ADMINISTRATION — REDACTION
98, rue Georges, Ottawa
Tél: Rideau 514
4, rue Langevin, Hull
Tél: Sherwood 3925

# LE DROIT

SEUL QUOTIDIEN FRANCAIS D'OTTAWA ET DE HULL

DEMAIN
BEAU ET FROID
MAXIMUM HIER ..... 0
MINIMUM (NUIT) ..... 22 sous 0
A 8 H. CE MATIN ..... 20 sous 0

22e Année No 25 — OTTAWA VENDREDI 31 JANVIER 1936 — Le numéro: 2 sous

# Un train fait un plongeon de 30 pieds dans une rivière

## LES MORTS ET LES BLESSÉS SONT NOMBREUX

**Le rapide "Williamsporter" tombe dans le lit d'un canal, près de la rivière Susquehanna.**

**MORTS CONNUS**

**La locomotive déraille au moment où elle arrivait à l'extrémité d'un pont.**

**A L'HOPITAL**

(Presse Associée)

SUNBURY, Pennsylvanie, 31. — Trois personnes au moins ont été tuées et 25 à 35 blessées, au moment où le train rapide de nuit de la Reding Company fit un plongeon de trente pieds en bas du pont de la rivière Susquehanna.

Le rapide "Williamsporter" tomba dans le lit d'un canal abandonné, à quelques pieds de la rivière elle-même. Les morts connus sont: le Dr Guy Rothfuss, 32 ans, de Williamsport; W. Danshaw, de Tamaqua, chauffeur; William Ramp, mécanicien, du même endroit.

Le Dr Rothfuss et Danshaw furent trouvés morts parmi les débris et le mécanicien se fractura la colonne vertébrale et mourut quelque temps plus tard à l'hôpital.

Les blessés furent transportés à l'hôpital Mary H. Packer. La locomotive dérailla au moment où elle arrivait à l'extrémité du pont, à la station de Clement, en face de Sunbury. On ne connait pas exactement la cause de l'accident.

Le pont est au pied du mont Bleu, qui s'élève à 400 pieds au-dessus de la Susquehanna. A ce point, il fait une courbe au-dessus de la route et du lit du canal, et c'est à cette courbe que l'accident arriva.

La locomotive dans sa chute emporta deux tabliers du pont, glissa le long du lit du canal sur une longueur de plusieurs pieds puis s'arrêta et alla s'effondrer sur la glace.

Le wagon du courrier et du bagage est sur la voie ferrée et son contenu est éparpillé çà et là. Trois wagons de voyageurs sont aussi dans le lit du canal.

Une neige légère tombait au moment de l'accident. Hubbard Beck, qui demeure près de l'endroit où se produisit l'accident, dit que la locomotive sembla s'arrêter complètement avant que le train fit le plongeon.

**QUATRE PERSONNES**

(Presse Associée)

PHILADELPHIE, 31. — Le Reading Company annonce que quatre personnes ont été tuées dans l'accident et que la quatrième victime n'est pas identifiée.

## L'APPUI DES RADICAUX-SOCIALISTES

**aurriaut sera appuyé par ce parti, déclare l'ex-premier ministre Herriot.**

**INTERET DU PAYS**

(P. Can. — Havas)

PARIS, 31. — La chambre des députés a repris aujourd'hui la discussion de la politique générale du gouvernement, laquelle se terminera, croit-on, par un vote de confiance dans le cabinet du premier ministre Albert Sarraut.

L'ex-premier ministre Edouard Herriot a été hier soir l'orateur qui a pris le plus énergiquement la défense du gouvernement. Le chef radical-socialiste a déclaré en chambre que la Chambre doit s'en tenir au système de sécurité collective de la Société des Nations si l'on ne veut pas que l'Europe revienne à la loi de la jungle.

M. Herriot déclara que les radicaux-socialistes appuieraient le ministre Sarraut pour la même raison qu'il a appuyé le gouvernement Laval, c'est-à-dire pour ne servir aucun autre intérêt que celui du pays.

Le premier ministre Sarraut a fait hier sa déclaration ministérielle en chambre des députés et demanda un vote de confiance. On s'attend à une bonne majorité.

# Le premier ministre Mussolini userait de représailles

## *LA LIAISON AÉRIENNE EUROPE - AMÉRIQUE VIA L'ORIENT S'ÉTABLIT ACTIVEMENT*

## L'INDOCHINE FRANÇAISE ET SES PROGRÈS

**Véritable plaque tournante des relations aériennes Europe-Extrême-Orient.**

**PASSAGE OBLIGE**

**Courrier Paris-Shanghaï. Nouvelles lignes ouvertes.**

**UNE AEROGARE**

SAIGON, 31. (P.C.-Havas) — L'Indochine française devient la véritable plaque tournante des liaisons aériennes entre l'Europe et l'extrême-orient. Placée à l'endroit où les côtes asiatiques, après avoir suivi une direction générale ouest-est, remontent brusquement et franchement vers le nord, l'Indochine se trouve être le passage de toutes les communications aériennes entre l'Asie brune des Indes et l'Asie jaune de la Chine et du Japon. Placée à l'angle du continent, elle s'avance également vers les îles de l'Insulinde et le monde marin de la Malaisie. C'est pourquoi la mise au point de son infra structure aérienne, poursuivie activement et sur le point d'être achevée, constitue un événement important dans l'histoire des liaisons aériennes du continent asiatique.

D'ores et déjà, une lettre postée à Paris pourra être distribuée à Shanghaï dix jours après, ce qui représente un gain considérable sur les liaisons actuelles.

DEUX CENTRES

Deux grands centres urbains de l'Indochine française: Saigon, grande cité populeuse de la Cochinchine au sud, et Hanoï, aux portes de la Chine, dans le nord de la colonie, sont en passe de devenir d'importants noeuds de communication aérienne, véritables clefs de liaison entre le nord et le sud de l'Asie.

A l'aéroport de Saigon on vient d'inaugurer une des plus longues pistes d'envol asiatiques. Longue de sept cents mètres, asphaltée, sa construction a été rendue plus particulièrement nécessaire par la nature du sol cochinchinoisque, comme on le sait, est uniquement constitué par des alluvions apportés par le fleuve Mekong. Elle permet maintenant l'envol par tous les temps.

Cette construction importante a été rendue nécessaire par le développement considérable de la base de Saigon qui, escale primordiale de la grande voie de liaison impériale française: Marseille-Hanoï, est maintenant aussi la tête de ligne pour les services sur Bangkok, capitale du Siam, et également une escale nécessaire à la ligne britannique reliant Penang et Hongkong. En outre, très prochainement, sur la demande des autorités des Indes néerlandaises, une nouvelle ligne reliant la cochinchine à Batavia par Singapour, sera ouverte au trafic.

(Suite à la 3e page)

## Soins médicaux du gouvernement

**LE GOUVERNEMENT DE LA SASKATCHEWAN ETUDIE UN PROJET EN CE SENS.**

(Presse Canadienne)

REGINA, 31. — Le gouvernement de la Saskatchewan est à étudier un projet de soins médicaux de l'Etat, et il est possible qu'il y donne suite à la session de la législature, qui s'ouvrira le 6 février.

Le premier ministre Patterson déclare que le projet est à l'étude et qu'il est basé sur le fait que le gouvernement établirait des cliniques centrales pour les opérations importantes et les cas d'urgence.

Une législation autoriserait les municipalités à s'organiser en unités. Six municipalités de la région de Régina sont à prendre des mesures en vue de mettre ce plan à exécution, s'il est autorisé par le gouvernement.

**Nomination impossible**

EDMONTON, 31.—La nomination d'une femme dans son cabinet n'est pas possible dans les conditions actuelles, a déclaré le premier ministre Aberhardt, en réponse à une requête présentée par une délégation représentant l'exécutif pour l'Alberta du conseil national des femmes.

## Élaboration secrète d'un programme d'armements

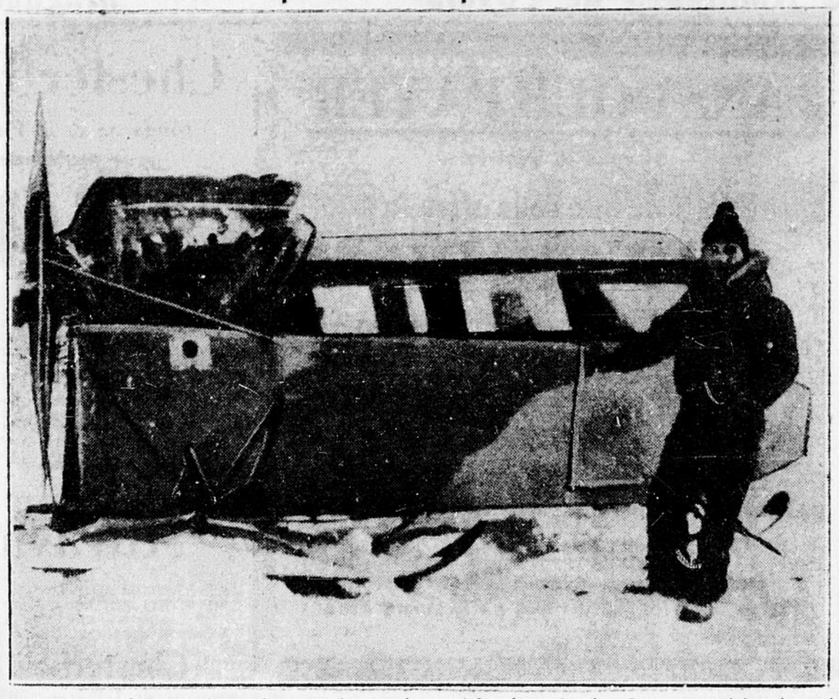
**C'est ce que dit le Daily Herald dans une critique du gouvernement anglais.**

(P.C.-Havas)

LONDRES, 31.— Le gouvernement anglais est critiqué aujourd'hui par le Daily Herald pour "l'élaboration secrète d'un programme d'armements", pendant que dans les milieux maritimes locaux on discute, dit-on, la possibilité de construction par la Grande-Bretagne, d'un cuirassé de 35,000 tonneaux et d'au moins un transport d'aéroplanes.

Le journal dit que le sous-comité de défense du cabinet, qui a tenu une série de conférence à 10, Downing Street, a formulé des plans d'armements plus élaborés que tous les plans connus antérieurement. On ferait pour cela un emprunt d'aumoins $1,500,000,000.

Comment s'opère le transport dans le Nord



Voici ce qu'on pourrait appeler un traineau-volant qui fera le service dans les centres miniers du nord.

## UNE INVASION DU TERRITOIRE SOVIÉTIQUE?

**La Russie proteste contre cette soi-disant invasion par des soldats du Japon et de Mandchoukouo.**

**LES FAITS**

(Presse associée)

MOSCOU, 31.— La Russie soviétique a protesté formellement auprès du Japon contre une soi-disant invasion du territoire soviétique d'Extrême-Orient par les troupes du Japon et de Mandchoukouo.

Des nouvelles de Moscou disent que plus de cent envahisseurs ont pénétré en territoire soviétique hier, mais qu'ils ont été repoussés par des gardes à la frontières, à la suite d'un vigoureux combat.

T. Ota, depuis trois ans ambassadeur du Japon à Moscou, a été invité hier soir à se rendre au ministère des affaires étrangères, et on lui a fait connaitre l'attitude soviétique au sujet du prétendu incident.

Voici les faits, d'après Moscou: des soldats de Mandchoukouo ont fait à deux reprises des efforts pour s'établir en territoire soviétique, mais chaque fois les gardes à la frontières les forcèrent de s'éloigner. Ces tentatives auraient été faites dans la région de Grodekovo.

## NÉGOCIATIONS QUI N'ONT PAS ENCORE ABOUTI

**On n'a pas encore conclu de nouveaux contrats avec l'Hydro et la Gatineau Power.**

**LA MacLAREN**

TORONTO, 31.—A minuit, ce soir, l'Hydro ajoutera à sa reserve d'électricité 40,000 chevaux-vapeur qui lui seront fourni par la MacLaren Power en attendant que de nouveaux contrats soient conclus avec cette compagnie et la Gatineau Power.

Les négociations avec la Gatineau se continueront lundi, à la suite d'une conférence qui a duré toute la journée d'hier entre A.-R. Graustein et les membres de la commission.

A l'issue de la réunion, T. Stewart Lyon a annoncé qu'on n'avait pu en venir à une entente, mais qu'à la reprise des négociations on considérerait deux projets soumis par la Gatineau. Il a également révélé que l'on paierait $12.50 le cheval-vapeur à la MacLaren pour son énergie électrique.

L'Hydro approuva l'an dernier après les répudiations des anciens contrats, une nouvelle entente avec la Gatineau, mais la cabinet provincial s'y objecta. C'est la raison pour laquelle on a dû entreprendre de nouvelles négociations.

**Parti pour Ottawa**

CALGARY, 31. — L'hon. R.-B. Bennett, chef de l'opposition, est parti hier soir de Calgary pour Ottawa.

## La deuxième semaine d'études missionnaires s'ouvrira le 17 février

**Elle aura lieu à l'Université Laval de Québec. — "La conversion des infidèles".**

La deuxième semaine d'Etudes Missionnaires, dont le thème est: "La Conversion des Infidèles" aura lieu du 17 au 20 février prochain à l'Université Laval de Québec.

S. E. le cardinal Villeneuve, o.m.i., en annonçant à ses diocésains la tenue de la Semaine écrivait: "Les difficultés de l'apostolat auprès des païens, la détresse et l'aveuglement des peuples encore plongés dans les ténèbres de l'infidélité, vous porteront davantage à asurer par vos prières et par votre dévouement l'entrée de ces innombrables populations dans le royaume de la foi et de la lumière chrétienne."

S. E. termine sa lettre en invitant tout particulièrement les prêtres, les religieuses et les membres des comités d'Action Catholique à assister à quelques-unes au moins de ces séances d'études.

En plus de Son Eminence qui fera le discours de clôture sur "les raisons actuelles et urgentes de travailler à la conversion des infidèles, d'excellents orateurs se feront entendre au cours de la Semaine. Mentionnons immédiatement les noms de Mgr Wilfrid Lebon, P. D., du R. P. Louis-Philippe Fafard, C. S.V., supérieur du séminaire de Joliette, du R. P. Bissonnette, O. P., administrateur apostolique du diocèse de Hakodaté au Japon, de Mgr Elias Roy, P.D., du R. P. Victor Devy, S.M.M., du R. P. Séraphin Benoit, O.F.M., ancien missionnaire, du R. P. Eucharist, O.M.Cap., ancien missionnaire d'Ethiopie, du R. P. Adélard Dugré, S.J., provincial des Jésuites qui nous fera part d'une enquête récente dans les missions de Chine qu'il vient de visiter, de M. le Commandeur C.-J. Magnan, inspecteur général les Ecoles Normales de la province de Québec.

On se rappelle que lors de leur fondation, les Semaines d'Etudes Missionnaires du Canada ont reçu la haute approbation de S. Ex. le Délégué Apostolique et de tout l'Episcopat canadien.

La première Semaine eut lieu à Ottawa dans les salles de l'Université. Le compte rendu de cette première Semaine a paru au mois de février dernier se présentant sous la forme d'un élégant volume que l'on peut se procurer à l'Université d'Ottawa et au Séminaire des Missions Etrangères de Pont-Viau.

## Deux vaisseaux sont endommagés

(Presse associée)

DOUVRES, Angleterre, 31.— Le vaisseau italien Fedora et le vaisseau russe Pravda, qui ont été grandement endommagés dans une collision dans la manche, sont arrivés dans leurs ports. On ne rapporte pas de pertes de vie.

## DES POUVOIRS TRÈS ÉTENDUS

**Tels sont les pouvoirs accordés à l'armée allemande en vertu d'un nouveau décret.**

(P.C.-Havas)

BERLIN, 31.— La nouvelle armée allemande jouit maintenant de pouvoirs très étendues en vue de maintenir l'ordre domestique dans le troisième Reich, par la force, si cela est nécessaire, sans la participation des troupes nazistes. Un décret, signé par le chancelier Hitler et le général von Blomberg, autorise l'armée à avoir recours à la force pour réprimer des désordres domestiques.

## CET ACCORD A ÉTÉ SOUMIS

**L'accord de quatre puissances navales sur les renseignements relatifs à la construction de navires.**

(Presse associée)

LONDRES, 31.— L'accord proposé entre la Grande-Bretagne, la France, les Etats-Unis et l'Italie, en vue de l'échange de renseignements sur la construction navale, a été soumis aujourd'hui à la conférence navale internationale par un sous-comité technique.

Dans les milieux autorisés, on prédit que le projet aura l'approbation prompte des quatre puissances maritimes.

D'après cette entente, chacun des pays en question renseignera les autres dans les premiers quatre mois de chaque année sur le programme entier de construction navale pour l'année.

REGINA, 31.—A J. Miller a tué un lapin à une seule oreille, qui se trouvait au centre de la tête. Il n'y avait pas d'indice que le petit animal eût pu perdre l'autre oreille.

## L'ÉGLISE DE TIMMINS SERA RECONSTRUITE LE PLUS TÔT POSSIBLE

**Elle était assurée pour une somme de $130.000.**

**RIMOUSKI, P.Q., 31. (P.C.) La reconstruction de l'église Saint-Antoine de Timmins, détruite par le feu hier, sera entreprise aussitôt que possible, a déclaré hier M. l'abbé C.-E. Thériault, curé.**

**M. l'abbé Thériault, que l'on croyait à Montréal, lorsque l'incendie se déclara hier, avait quitté cette dernière ville après avoir assisté aux funérailles de M. Noah Timmins, et était venu visiter sa mère à St-Eloi. Au téléphone, il a dit qu'il partait hier soir pour Timmins et qu'il y serait samedi. Il a fait savoir que l'église portait $130,000 d'assurance.**

## UNE NOUVELLE INVESTIGATION SUR HAUPTMANN

**Elle est ordonnée par Harold Hoffman, gouverneur de l'Etat du New-Jersey.**

**DEMELES POLITIQUES**

TRENTON, N. J., 31. — Les réponses aux questions posées par le gouverneur Harold Hoffman, qui a ordonné une nouvelle investigation au sujet de l'enlèvement et du meurtre du bébé Lindbergh, sont dans les filières de la police de l'Etat, apprend-on de source autorisée.

Le procureur général D. T. Wilentz, qui a fait condamner B.-R. Hauptmann, a eu ce matin une conférence avec le colonel H.-N. Schwarzkopf, chef de police de l'Etat, afin de discuter la lettre du gouverneur au chef, dans lequel il ordonne à la police d'Etat de continuer ses recherches afin de découvrir toute autre personne qui aurait pu être mêlée au crime.

On croit que l'investigation devra se faire sur tous les détails de l'affaire pour satisfaire aux exigences du gouverneur. Les régistres du chef de police contiendraient les réponses immédiates à douze points soulevés par le gouverneur. Voici les principaux points: complices possibles de Hauptmann, prétendues divergences dans les déclarations de John-F. Condon (Jafsie), contacts soi-disant de J.-H. Curtis, de Norfolk, Virginie, constructeur de bateaux; dépôt de la rançon dans une banque de New-York.

Le gouverneur, un républicain, est l'ennemi politique de Wilentz et de Schwarzkopf, nommés par une administration démocrate, et on dit que le chef de police de l'Etat ne conservera pas sa position.

## TRAITÉ ENTRE L'ALLEMAGNE ET LE JAPON

**Le journal l'Oeuvre persiste à affirmer l'existence de ce traité.**

**ON NIE**

PARIS, 31. — Bien que Berlin et Tokio nient la chose, le journal "l'Oeuvre" affirme aujourd'hui que l'Allemagne et le Japon ont signé au commencement de ce mois un traité d'amitié contenant des éléments d'alliance défensive.

Partiellement comme résultat de cet accord, continue le journal, Nicolas Titulescu, ministre des affaires étrangères de Roumanie, a pu faire accepter au gouvernement anglais un fait dont il est convaincu, savoir que l'Union soviétique doit être incluse dans les garanties que les puissances de l'Europe centrale et des Balkans sont sur le point d'accorder à l'Autriche.

L'Oeuvre dit encore que, malgré l'attention accordée par Edouard VIII aux clefs allemands qui ont assisté aux funérailles de Georges V, les entrevues entre von Neurath, ministre des affaires étrangères d'Allemagne, le Roi, le premier ministre et le secrétaire des affaires étrangères, n'ont pas été favorables à l'Allemagne.

## Le Nouveau-Brunswick et le pouvoir d'amender la constitution du Canada

SAINT-JEAN, N. B., 31. (P.C.)— M. A.-P. Paterson, président du nouveau conseil exécutif du Nouveau-Brunswick, a fait aujourd'hui la déclaration suivante: "Les délégués du Nouveau-Brunswick, (qui ont assisté à la réunion du comité de la contitution) ont réaffirmé clairement... que le Nouveau-Brunswick ne consentirait pas à se que le pouvoir constitutionnel d'amender la constitution soit transféré du Parlement impérial au Parlement fédéral" Il ajoute que le procureur général McNair donnera un communiqué détaillé sur la question.

## M. R.-W. HENDRY EST NOMME GERANT

M. C.-D. Howe, ministre des chemins de fer et canaux et de la marine, annonce la nomination de M. R.-W. Hendry, de Halifax, comme gérant de la commission du port de Halifax. Ce poste commande un salaire annuel de $8,000.

## SA SAINTETE EST INDISPOSEE

(P.C.-Havas)

CITE VATICANE, 31. — Sa Sainteté Pie XI souffre d'un léger rhume, annonce-t-on ici aujourd'hui. Des médecins déclarent cependant qu'ils ne s'inquiètent pas de son état. Le Pape n'est pas alité, disent-ils, et il compte donner des audiences demain. Toutes les audiences ont été toutefois supprimées pour aujourd'hui, mais on nie que ce soit à cause de la maladie du Saint-Père. Sa Sainteté est âgée de 78 ans.

## LE GÉNÉRAL G. KONDYLIS EST DÉCÉDÉ

**Il fut autrefois premier ministre de Grèce. On monte la garde de crainte de troubles.**

**VIE MOUVEMENTEE**

(Presse Associée)

ATHENES, 31.—Le général Georges Kondylis, de Grèce, est mort subitement aujourd'hui d'une attaque cardiaque, à l'âge de 55 ans. La garnison d'Athènes a reçu l'ordre de monter la garde, de crainte de troubles.

Les autorités déclarent qu'elles n'entrevoient pas de troubles immédiats, mais qu'elles prennent les précautions par suite de la récente déclaration faite par Kondylis, laquelle causa une inquiétude considérable, savoir qu'il avait l'intention d'avoir recours à la force, si cela était nécessaire, pour empêcher les partisans libéraux de Venizelos, qui ont gagné les élections de dimanche, de contrôler la situation.

Le général souffrait depuis longtemps de l'asthme, et il est mort à midi, à la suite d'une attaque au cours de la nuit.

La rumeur a circulé que Kondylis axait été empoisonné par des ennemis politiques, mais elle a été bientôt niée par ses amis. Ceux-ci déclarent que le général, ancien régent, qui rompit avec le roi Georges, après avoir pris une part active à la restauration de la monarchie grecque, a été grandement affecté par sa récente rupture politique avec Jean Thiotonis, un ancien chef du parti populaire.

Dans l'élection de dimanche, la faction politique de Kindylis ne remporta que 63 sièges sur 300, pendant que les partisans de Venizelos en remportèrent 142.

Un plébiscite tenu en novembre favorisa la restauration de la monarchie. Kondylis démissionna de son poste de premier ministre le 25 novembre dernier, et rompit avec le roi au sujet de la politique libérale de ce dernier.

Le général défunt fit preuve d'habileté dans la guerre des Balkans et dans la Grande Guerre et fit partie pour la première fois du cabinet grec en 1924. En 1926, pendant la dictature de Pangalos, Condylis fit circuler des manifestes contre le dictateur et fut banni à Santorin. Il s'évada peu après, et, pendant que Pangalos était en vacances, il prit le commandement de la garnison athénienne. Il devint premier ministre républicain mais démissionna bientôt.

## La défense de ces constables

TORONTO, 31. — On continue aujourd'hui la défense de vingt-quatre constables de police devant les juges J.-J. Coughlin et Duncan-C. Ross, à l'enquête de la commission royale sur l'affaire de la police de Toronto.

E.-J. Murphy, C.R., a déclaré hier que les vols de magasins et d'entrepôts n'existaient que dans l'imagination de l'ex-constable W.-J. Watt, qui accusa les vingt-quatre constables. Il s'agit, dit l'avocat de prendre la parole de Watt ou celle des constables qu'il a accusés. Les policiers accusés par Watt ont nié catégoriquement les accusations de leur ancien collègue.

ROME, 31. — Une appropriation d'urgence de 414,000,000 de lires ($33,761,000) pour construction de nouveaux vaisseaux de guerre a été annoncée hier soir par la gazette officielle d'Italie. Cette approbation a été faite par décret daté du 2 janvier mais non pas encore promulgué avant hier.

## LA RÉPONSE À UNE EXTENSION DES SANCTIONS

**Le programme du premier ministre d'Italie comportera peut-être une rupture de relations.**

**CONSEIL FASCISTE**

**Précautions pour faire face à tout combat possible dans la Méditerranée.**

**DEVELOPPEMENTS**

(Presse associée)

ROME, 31— Un programme définitif de représailles, qui comporterait peut-être la rupture des relations diplomatiques, dit-on dans les milieux renseignés, serait la réponse de Mussolini à toute extension par la Société des Nations des sanctions de manière à y inclure l'interdit sur le pétrole.

On croit que le Duce expliquera les mesures qu'il compte prendre devant le grand conseil fasciste, qui doit se réunir demain soir. Dans l'intervalle, il prend toutes les précautions voulues pour faire face à tout combat possible en Méditerranée.

On apprend de source renseignée que les développements suivants se sont produits: les forces armées de l'Italie seront au total de 1,550,000 hommes, après que la classe de 1915 aura été appelée, le mois prochain; le service aérien dépasse de 20 pour cent la normale; la marine, qui est déjà au complet, sera renforcie.

## Une messe pour les morts en mer

**A BORD DU CHELLA, AU LARGE DES COTES DE MAURITANIE.**

(Par le représentant de l'Agence Havas, à bord du Chella, 31 janvier)

Au large des côtes de Mauritanie se déroula jeudi, dans la matinée, une émouvante cérémonie: une messe de Requiem pour le repos des âmes des morts en mer. Sur le pont promenade tendu des couleurs pontificales un autel fut dressé. Mgr Chaptal officiait assisté des chanoines Germain et Charles. Le légat du Pape était sur un trône. Entouré de Mgr Leynaud, archevêque d'Alger et de Mgr Lehunsec, supérieur général du Saint-Esprit. Tous les autres évêques étaient présents ainsi que la mission pontificale, le général Gouraud, Henry Bordeaux, le commandant du navire, les officiers, de nombreux matelots et tous les passagers.

Pendant la mer, le navire laissait derrière lui les notes tristes du chant des morts que toute l'assistance psalmodiait, puis le légat donna l'absoute. D'un geste large, il bénit les flots tandis que de nombreux témoins de cette cérémonie grandiose dans sa simplicité, ne pouvaient retenir leurs larmes.

(Presse canadienne)

TORONTO, 31.— La pression est élevée dans les territoires du Nord-Ouest, les provinces de l'ouest et la plus grande partie des Etats-Unis, et elle est relativement basse depuis la région des lacs en gagnant l'est. Une assez profonde perturbation est concentrée près de l'Ile aux Sables et se dirige rapidement vers le nord-est. Il a neigé quelque peu dans la région des lacs et l'Alberta, mais il a fait généralement beau et froid dans tout le Canada.

PRONOSTICS

Vallée de l'Outaouais et haut de St-Laurent.— Surtout beau et froid aujourd'hui et samedi.

Maximum hier, 6.

Minimum (nuit), 22 sous 0.

A 8 h. ce matin:—

Dawson, 10 sous 0; Aklavik, 0; Ft Simpson 28 sous 0; Ft Smith, 1 sous 0; Pr Rupert, 32; Victoria, 34; Kamloops, 16; Jasper, 4; Calgary, 8; Edmonton, 6 sous 0; Pr Albert, 0; Churchill, 36 sous 0; Winnipeg, 1 sous 0; Moosonee, 8 sous 0; S. S Marie, 2; London, 4 sous 0; Toronto 5; Kingston, 0; OTTAWA, 20 sous 0; Montréal, 4 sous 0; Doucet, 24 sous 0; Québec, 6 sous 0; Saint-Jean, 0; Moncton, 2 sous 0; Halifax 10; Charlottetown 16; Détroit, 4; New-York, 14.

## Vingt prisonniers nègres sont brûlés à mort

**Un bidon de gazoline qu'on transportait dans un camion prend feu.**

(Presse associée)

SCOTTSBORO, Alabama, 31— Vingt prisonniers nègres ont été brûlés à mort et deux autres se sont aussi fait des brûlures probablement mortelles, près d'ici, aujourd'hui, au moment où un bidon de gazoline qu'on transportait dans un camion où étaient les prisonniers prit feu. Deux gardiens de race blanche, Middlebrook et Wasson, se brûlèrent aux mains et au visage.

Venez voir toutes autres Aubaines qui ne sont pas annoncées

# BRYSON-GRAHAM
COMPAGNIE LIMITEE

Venez voir toutes autres Aubaines qui ne sont pas annoncées

# VENTE de FEVRIER-MEUBLES et GARNITURES de MAISON

*Des Aubaines qui Enchanteront tous les Amateurs de Foyers — — Magasinez, Samedi, et Épargnez*

3 Groupes de
## Mobiliers de Chambres à Coucher

**Groupe 1**

15 attrayants mobiliers de 5 pièces en véritable noyer dans ce Groupe. Mobiliers pour chambres, petites et moyennes. Tous en véritable noyer, comprenant un Bureau, un Coffre, un Lit double, une Coiffeuse et un Banc. 5 pièces complètes pour,

**$89**

**Groupe 2**

12 attrayants Mobiliers dans ce groupe. C'est une occasion par excellence de la Vente de Meubles de Février. Vous avez le choix de miroirs encadrés ou vénitiens. Chaque mobilier en véritable Noyer et comprenant un Bureau de toilette, une Coiffeuse, un Banc, un Coffre et un Lit double. Prix de Vente de Meubles de Février,

**$105**

**Groupe 3**

10 attrayants Mobiliers de 5 pièces en véritable Noyer — vous avez le choix en mobiliers genre moderne ou la nouvelle conception Beauty Glow avec des lumières parfaites pour lire sur les lits, ou style plus sobres. Choisissez le vôtre, samedi, et épargnez plusieurs dollars. Bureau de toilette, Coffre, Lit double, Coiffeuse et Banc. Valant jusqu'à $169.00.

**$124**

**CONDITIONS AVANTAGEUSES**

**Les garnitures de maison peuvent être achetées suivant notre mode de mensualités commodes. Informez-vous au bureau principal, quatrième étage, si vous désirez ouvrir un compte.**

## 2 ANS POUR PAYER

**Si vous le Désirez**

Voilà ce que vous offre la

## VENTE DE MEUBLES DE FÉVRIER!

**Les Meubles peuvent être achetés suivant ce Mode de Paiement à versements prolongés—**

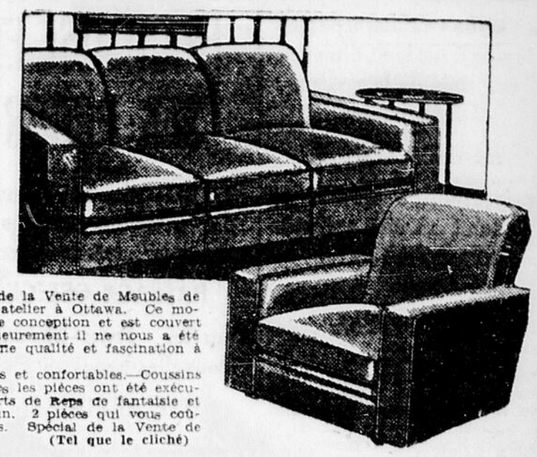
**2 ans pour payer.**

**Des conditions avantageuses sont aussi offertes pour les Garnitures de Maison, durant les Ventes de Février.**

## Chesterfield

**Moderne de 2 Pièces pour seulement**

**$69**



Une des occasions par excellence de la Vente de Meubles de Février.—Fabriqué dans notre propre atelier à Ottawa. Ce mobilier se présente dans la plus récente conception et est couvert du plus nouveau dessu. Jamais antérieurement il ne nous a été possible d'offrir un Mobilier d'une telle qualité et fascination à ce bas prix.

Sièges et dossiers profonds, souples et confortables.—Coussins Marshall, construction sanglée. Toutes les pièces ont été exécutées par des artisans experts. Couverts de Reps de fantaisie et en combinaisons de Reps et Homespun. 2 pièces qui vous coûteraient beaucoup plus cher ailleurs. Spécial de la Vente de Meubles de Février, $69.00.

(Tel que le cliché)

3 autres
## Attrayants Groupes au Choix

Ceux-ci simplifieront vos emplettes peu importe la grandeur de la chambre ou l'agencement des teintes que vous préférez. En trois groupes de prix à d'alléchantes épargnes.

Tous ces mobiliers sont fabriqués dans notre usine à Ottawa suivant nos devis et sont absolument garantis.

**Chesterfield**
**de 3 Pièces**

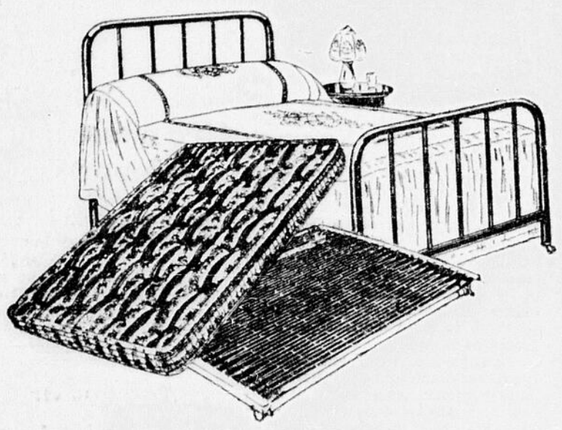
Un mobilier pour une petite chambre ou une chambre moyenne. Coussins Marshall, construction sanglée, et du genre à dossier roulé. Les 3 pièces complètes. Régulier $69.00. Prix de Vente de Meubles de Février ..... **$49.00**

**Chesterfield**
**de 3 Pièces**

Groupe 2. Voici un genre de mobilier avec dossiers hauts et bras roulés, sièges et dossiers Marshall extra souples. Construction sanglée couverte de Reps de qualité avec tapisserie opposée. Coussins réversibles ..... **$89**

**Chesterfield**
**Pour Grande Chambre**

Groupe 3. Ce groupe est spécialement approprié aux grandes chambres — Gros sofas et chaises confortables, montures à visibles en Noyer, construction sanglée, coussins Marshall à couvertes de Reps et Tapisserie. 3 pièces. Régulier jusqu'à $149.00 ..... **$119**



3 Groupes Spéciaux de
## LITS COMPLETS

**Groupe 1**

Lit d'acier tubulaire, avec sommiers à câbles rigides "high riser" et un matelas de coton très bien rempli avec bordure roulée et couvert de fascinant coutil fleuri. Toutes les grandeurs régulières. 3 pièces pour ..... **$12.95**

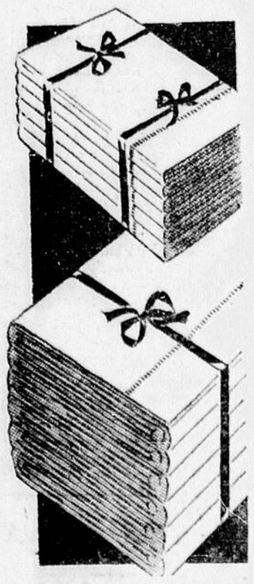
**Groupe 2**

Comprenant un Lit à panneau à grain de Noyer, avec sommiers rigides à bordure renforcée et matelas de feutre bien piqué et couvert de fascinant coutil. Toutes les grandeurs régulières. Prix, **$18.95**

**Groupe 3**

Lit complet de 3 pièces de haute qualité, comprenant un choix de lits en différentes conceptions. Un matelas à ressorts intérieurs, garanti pour 5 ans et un sommiers à câbles rigides. Toutes les grandeurs régulières. Le complet pour, **$24.95**

Aubaines Spéciales en
## Articles de Literie



**Draps Wabasso**
**Ourlés à Jour**

Un assortiment de draps blancs ou écrus, grandeur 72 x 90 ou 80 x 90. Ourlés et ourlés à jour dans le lot. Une bonne épaisseur se lavant bien et de bonne durée. Rég. $1.35. Spécial ..... **$1**

**Couvertures Blanches**
**TOUT LAINE**

**$3.45** Chacune

Venez de bonne heure pour vous les procurer. Couvertures chaudes et douces, de long fil de laine. Bordures roses ou bleues. Bouts ourlés. Grandeur 72 x 84 pcs. Une aubaine extraordinaire en couverture de bonne qualité.

Rayon de la Toile chez Bryson-Graham
Deuxième Etage

**Serviettes à Vaisselle**

**5 pour $1**

Serviettes à vaisselle de bonne toile épaisse. En dessins quadrillés. Séchant bien et de longue durée. Spécial, samedi, 5 pour $1.

**Taies d'Oreillers**
**WABASSO**

**4 pour $1**

Fil rond dans les deux sens. Très durables. Grandeurs 40, 42 et 44. Spécial de la Vente des Garnitures de Maison de Février. 4 pour $1.00.

Rayon de la Toile chez B.-G. — Deuxième Etage



Spéciaux en Meubles
## Bureaux de Toilette
pour la Chambre d'Amis

**$9.95**

Un Bureau de Toilette bien fabriqué dans un fin orme. Trois tiroirs profonds, et miroir d'une bonne dimension. Spécial d'ouverture, chacun, $9.95.

**TABOURETS**
**EXTRA GROS**

**$3.49**

Extra gros Tabourets, pour le repos des pieds ou comme bancs de radio. Couverts de Moquettes, Tapisseries et Reps de bonne qualité. Spécial de Meubles de Février. Chacun, $3.49.

**CANAPÉS**
**A COTE BASCULANT**

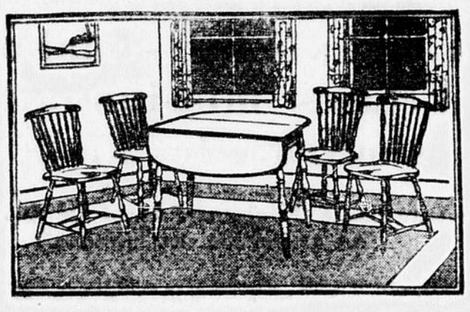
**$8.95**

Canapés à côté basculant, très bien fabriqués, avec sommiers à câbles renforcés. Fini bronzé. Complets avec coussin bien rempli, couverture de cretonne. Spécial de la Vente de Meubles, $8.95.

**COUSSINS**
**A CANAPES DOUBLES**

**$4.49**

Coussins confortables, bien remplis, pour canapés doublés. Couverts de cretonnes de bonne qualité, en jolis dessins fleuris. Couverture finie avec large volant à plis carrés. Spécial de la Vente de Meubles de Février, $4.49.



Attrayants
## Mobiliers à Déjeuner
de 5 Pièces

5 Pièces Complètes **$12.75** Spécial de la Vente de Meubles de Février

Un mobilier à déjeuner de 5 pièces, très bien fini, comprenant une grande Table à abattants et quatre attrayantes chaises. Fini ivoir et vert ou dans un choix d'autres teintes. 5 pièces complètes, $12.75.

Tout l'Assortiment de Tous les
## Mobiliers de Salles à Manger à 20% d'Escompte

Mobiliers par les firmes bien connues de Gibbard, Spiesz Middlesex, Andrew Malcolm, etc. Tous les mobiliers à 20% de moins durant la Vente de Meubles de Février.

**Oreillers de Plume**

Oreillers de grand format, très bien remplis de plume, couverts de coutil fleuri imperméable à la plume. Grandeur 20 x 27. Spécial de la Vente de Meubles de Février. Spécial, chacun ..... **$1.95**

**Bancs de Chambres à Coucher**

Construction robuste et à couvertures de Reps de fantaisie. Spécial de l'Ouverture de la Vente de Meubles de Février, samedi, chacun ..... **$2.95**

## Chaises de Circonstance
**En Noyer Massif**

**$6.95**

Couvertes de Tapisseries et Reps de haute qualité. Construction très robuste. Spécial de la Vente de Meubles de Février, chacune, $6.95.

## Nécessaires de Téléphone
**En Noyer Massif**

**$7.95**

Table extra bien finie, 18 pcs x 13½ pcs, avec tablette supplémentaire pour index téléphonique. Complets avec banc. Spécial de la Vente de Meuble, chacun, $7.95.

## Pieds de Lampes de Bridge

**$1.69**

Avec fil et fini bronzé. Vente de Meubles de Février. Spécial, tant qu'il y en aura, chacun, $1.69.

## Lampes de Boudoir

**$1.49**

Avec pieds métalliques et de porcelaine. Complètes avec abat-jour. Spécial de la Vente de Meubles de Février, samedi, chacune, $1.49.

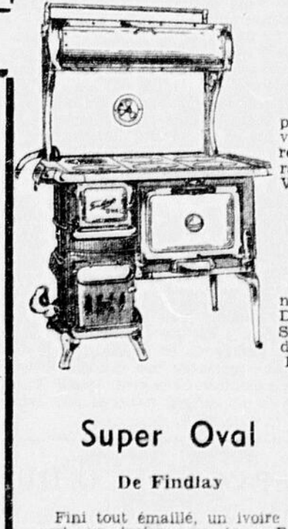
Une Aubaine Extraordinaire en
## SOFAS DE STUDIOS

Un achat spécial d'un fabricant bien connu et nous vous offrons cette aubaine. Tous dans le populaire genre se tirant par en avant. Matelas doubles remplis de ressorts, couvertures de plaids et reps fleuris de haute qualité. Tous avec garde-robes pour literie. Spécial, samedi, chacun ..... **$26.95**

## Matelas à Ressorts
**Intérieurs Marshall**

100 Matelas à ressorts intérieurs Marshall de qualité. Achetez le vôtre, samedi, et jouissez d'un repos parfait. Remplis de centaines de petits ressorts couverts d'épaisses couches de feutre, côtés bien ventilés, et couverts d'attrayant damas à panneaux. Toutes les grandeurs régulières. Prix courant $21.95. Samedi, chacun ..... **$17.95**

## AUBAINES EN POÊLES FINDLAY



**Poêles de Cuisine**
**OVALES FINDLAY A BOIS ET CHARBON**

Un seulement — fourneau de 18 pcs, réchaud en haut et aussi réservoir à eau. Dessus antirouille et fini régulier. Prix courant $87.75. Prix de Vente de Février ..... **$75**

**Vega Findlay**

Tout émaillé, marine et vert, fourneau de 16 pcs avec réchaud en haut. Dessus antirouille. Régulier $79.50. Spécial de Février ..... **$69.95**

**Super Oval**
**De Findlay**

Fini tout émaillé, un ivoire et vert, un ivoire avec tan. Réchaud en haut et dessus antirouille. Fourneau de 16 pcs. Régulier $96.50. **$85.50**

**Echantillons de Rayon**
**Poêles Findlay à Bois et Charbon**

1 Junior Findlay, fourneau de 16 pcs avec réchaud. Dessus antirouille. Régulier $54.00. Fini ordinaire. Spécial ..... **$48**

## GARNITURES POUR TOUS LES FOY ERS À DE GRANDES EPARGNES

**DRAPERIES POUR TOUTES LES CHAMBRES**

**RIDEAUX DE TULLE**
**FILET DE CHOIX**

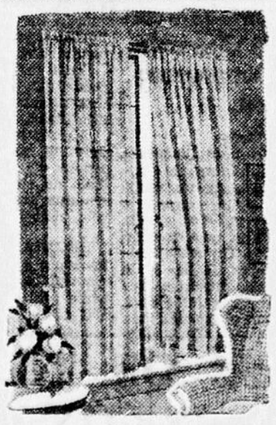
De coton ou soie, avec plusieurs jolies bordures, aussi dispositions de panneaux, teintes: crème ou écru. Très bonne qualité. Spécial de la Vente de Février, chacune ..... **$2.39**

**HOMESPUN RAYÉ**

300 verges de Homespun rayé pour la confection des rideaux, en plusieurs différentes rayures, tous des coloris bon teint. 46 pcs de largeur. Régulier 59c la verge. Spécial de la Vente de Garniture de Février, la verge ..... **45c**

**TULLE À RIDEAUX**

Texture unie aussi à disposition de pois, teintes: blanc, crème ou écru. Quelques-uns de 36 à 50 pcs de largeur. Régulier jusqu'à 50c. Vente de Février, la verge ..... **29c**



**DRAPERIES A LA VERGE**

**RIDEAUX DE DENTELLE**
**NOTTINGHAM**

200 paires, en texture ouverte avec bordure de fantaisie en teinte écrue. Venant d'arriver. Chaque rideau mesure 33 x 2¼ de long. En vente, samedi, la paire ..... **98c**

**RIDEAUX DE COTTAGE**

200 paires de Rideaux de Cottage d'une très bonne qualité, en plusieurs conceptions et teintes — quelques-uns avec plissé de couleur et d'autres blancs. Régulier $1.45 la paire. Spécial, samedi, la paire ..... **$1.15**

**ATTRAYANT REPS EPAIS**

Très bonne qualité pour draperies de côté, tous des coloris bon teint. Se drapant bien et durable. Teintes: vert, bleu, jonc, brun et vieux rose. 50 pcs de largeur. Régulier $1.39. Prix de Vente de Février, samedi, la verge ..... **79c**

**CIRE 59c**

**Old English** Boite d'une livre.

**Spécial pour la Décoration des Foyers**

Vernis clair. Couleur de fond et teinture vernis chêne pâle. Régulier 75c la pinte. Spécial de la Vente de Février, samedi, la pinte ..... **49c**

Bryson-Graham — Rayon de la Peinture

# BRYSON-GRAHAM
COMPAGNIE, LIMITEE

Le Plus Grand Magasin d'Ottawa

# Le Droit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

*Journal indépendant en politique et totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie.*

Fondé le 27 mars 1913
Publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales (Ltée)
SIEGE SOCIAL: 98, RUE GEORGES

Services télégraphiques:
PRESSE ASSOCIEE ET PRESSE CANADIENNE

Correspondants dans les principales villes et les campagnes.

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

ABONNEMENTS
Quotidien
Canada .... $5.00 Ottawa, par poste, $6.00
Etats-Unis .. $7.00 Union Postale .. $10.00
Hebdomadaire
Canada ..... $1.50
Etats-Unis et Union Postale ..... $2.50

VENDREDI, 31 JANVIER 1936


## Une enquête dans l'industrie textile

**La révolte de l'industrie après l'entente commerciale passée entre le Canada et le Japon. — La fermeture de deux établissements. — Energiques attitudes de M. Mackenzie King.**

Les grandes entreprises industrielles sont extrêmement jalouses de leur liberté. Elles n'entendent pas que les autorités fédérales ou provinciales interviennent dans leur régie interne lors même que leur façon de traiter leurs employés posent un problème social. Elles résistent aux lois édictées et s'efforcent d'échapper à tout contrôle. Elles n'hésitent même pas à s'insurger contre la réglementation du tarif douanier. Etant puissantes, elles ont parfois des moyens efficaces d'exercer des pressions sur les gouvernements. Ceux-ci leur enlèvent-ils certains privilèges qu'elles ripostent en fermant leurs portes. Dans tous les cas, c'est l'employé qui fait les frais de la mésentente. Ces quelques considérations d'ordre général trouvent une nouvelle application dans l'incident qui met aux prises gouvernement fédéral et industrie textile.

Une simple note publiée hier dans la presse quotidienne nous apprenait que l'enquête sur l'industrie textile, ordonnée par le gouvernement fédéral à la suite de la fermeture de la filature de rayon de Sherbrooke, commencerait dans le plus bref délai possible. Et la note officielle précisait que M. le juge W.-F.-A. Turgeon, nommé commissaire enquêteur, était à Ottawa en train de préparer son enquête. L'information, d'un caractère apparemment anodin, voilait l'âpreté de la bataille que l'industrie textile livrait aux autorités fédérales. Tous les industriels et tous ceux qui suivent l'évolution de la doctrine sociale au Canada, suivront avec intérêt les péripéties de la lutte: les industriels, parce qu'ils voient dans l'incident l'indice que le gouvernement fédéral n'admettra dorénavant aucune menace de la part d'une industrie particulière: les sociologues, parce qu'ils désirent vivement que le gouvernement fasse sentir à la grande industrie qu'elle ne peut, sans représailles, mépriser à ce point le caractère social de ses activités.

Rappelons les faits essentiels. L'industrie textile canadienne a toujours prétendu qu'elle avait droit à un traitement de faveur de la part du gouvernement central. Pendant la conférence impériale de 1932, ses représentants ont refusé d'admettre la concurrence de l'industrie textile anglaise. Depuis lors, entreprises anglaises et canadiennes se contrecarrent les unes les autres à coup de mémoires devant la commission du tarif. Ces mois derniers, une nouvelle menace a surgi: celle de l'industrie textile japonaise. Et l'on a vu une chose inattendue. Industriels anglais et canadiens qui, par leurs mésententes, avaient menacé le succès de la conférence impériale, ont fait la paix et présenté un front uni aux réclamations japonaises. Le gouvernement d'Ottawa a passé outre. (Il faut dire que M. King n'a pas les mêmes idées que M. Bennett au sujet de la protection à accorder à l'industrie). Ottawa et Tokyo ont signé une entente qui mettait fin au désaccord commercial qui existait entre les deux pays depuis les derniers mois du régime Bennett. Par cette entente on admettait, sous certaines conditions, une catégorie de produits textiles du Japon.

L'industrie textile canadienne est entrée en une sainte fureur. Elle affirme qu'il lui sera impossible de concurrencer les produits japonais. Sans préavis, elle passe de l'idée à l'acte. Une entreprise ferme ses établissements à Sherbrooke et une autre à Milltown. Du même coup, elle jette sur le pavé un millier d'employés. Les autorités fédérales ripostent en nommant une commission royale pour faire enquête sur les raisons véritables de la fermeture de ces établissements. Elle désigne M. le juge W.-F.-A. Turgeon pour présider l'enquête. Celui-ci se met à l'oeuvre immédiatement. Une semaine après avoir fermé leurs frabriques de Sherbrooke et de Milltown, la Dominion Textiles et la Canadian Cottons changent d'avis; elles annoncent à leurs employés qu'ils pourront reprendre leur travail et elles-mêmes se mettent en frais de recommencer à produire. Mais le gouvernement fédéral ne s'en laisse pas imposer. Il ordonne à la commission royale d'entreprendre son enquête lors même que les fabriques fonctionneraient de nouveau.

L'énergie avec laquelle M. King entend conduire l'enquête, inspire une visible inquiétude aux directeurs de l'industrie. L'un d'entre eux a pris la peine de déclarer que lorsque l'on a fermé les établissements de Sherbrooke et de Militown, ce n'était pas l'intention de l'industrie de menacer le gouvernement d'Ottawa. Quant à M. G.-Blair Gordon, il a dit: "Sans doute la réouverture des fabriques n'aura aucune portée sur l'enquête royale. Le gouvernement a le droit d'étudier les raisons qui ont motivé la fermeture des établissements, s'il croit que nous avons outrepassé nos droits." Il se peut, en effet, que l'industrie ait outrepassé ses droits en l'occurrence. L'industrie textile canadienne a l'habitude d'obtenir une forte protection douanière tout en payant mal ses employés. C'est donc des deux mains que nous applaudissons la nomination d'une commission d'enquête. Enfin! nous saurons ce qui se passe dans cette industrie, monopole exigeant qui a la réputation d'enrichir ses directeurs en exploitant la main-d'œuvre.

Léopold RICHER.

BILLET

## Pour qui les marrons ?

*Une fable nous apprend que ce n'est pas toujours celui qui tire les marrons du feu qui les mange. Or, aujourd'hui, le Bertrand britannique qui regrette d'avoir donné lui-même le goût des marrons au Raton italien devrait savoir qu'un nouveau venu s'apprête à les croquer. Jamais, adversaires se jalousant n'ont si bien travaillé pour le roi de Prusse. Que l'Angleterre se montre si jalouse de son hégémonie en Afrique, et l'Allemagne d'Hitler se dit, en pensant aux colonies dont elle exige une tranche, que son pire ennemi, c'est le ministère des Colonies à Londres. D'un autre côté, Mussolini trouve, par la faute des intrigues anglaises, un allié éventuel sur les bords de la Sprée. Plus donc Bertrand fait la moue et montre les grosses dents, plus Fritz envie Raton, en attendant de prendre sa place. L'Angleterre devrait-elle être payée pour savoir ce qu'est la bonne foi allemande ?*

*Mais on dit que l'étude de l'histoire est négligée dans l'Ile. C'est malheureux, parce que l'occasion est belle de remuer de vieux souvenirs. Il y a près d'un siècle que la Prusse est l'épouvantail de l'Europe, et c'est la faute de Pitt et Cobourg. La peur d'une Allemagne unie a plus que jamais sa raison d'être; pourquoi l'autre peur — celle d'une puissance nouvelle européenne fixée entre le Soudan et l'Egypte — fait-elle oublier le plus grand péril ?*

*Telle serait la vérité historique: la fringale coloniale italienne, c'est l'Angleterre qui l'a provoquée; l'ambition teutonne, c'est l'Angleterre qui l'a excitée . . .*

*Qui a pressé l'Italie d'avant M. Mussolini de prendre pied en Afrique méditerranéenne ? Qui trouvait profit à installer près d'un protectorat français, celui de Tunis, un autre peuple de race latine ? Politique de balançoire, comme celle du Kaiser qui poussait l'Espagne à barrer la route aux Français dans le Maroc.*

*Et qui a laissé grandir la Prusse, contre le pays que vous savez ? Napoléon, dont les armées demeuraient inspirées du principe des nationalités cher à la Révolution française, mettait ses soins à diviser l'Allemagne et à diminuer la Prusse. Toute autre était la politique qui replaçait, au lendemain du traité de Vienne, l'Ancienne Confédération du Rhin, sous la suzeraineté des Hohenzollern. Cette politique, évidemment, venait de Londres.*

*Et toujours contre la France, tandis qu'une Angleterre et une France unies tiennent l'Europe dans l'ordre et la paix!*

*Londres doit en faire son deuil: le Duce ne cédera rien et à vouloir trop l'emb . . .arrasser, c'est Berlin qu'on provoque. Coûte que coûte, il faudra marchander avec l'Allemagne et avec l'Italie. On ne leur a pas imprudemment donné le goût des marrons !*

BAYARD.

## AU JOUR LE JOUR

### Ces congédiements

Les journaux annonçaient hier que 127 employés de la Chambre des Communes: messagers, ouvriers, femmes de ménage, agents de police, avaient été congédiés et seraient remplacés par d'autres personnes, présentées par les deux associations libérales de la capitale. Nul n'a été épargné: deux barbiers libéraux remplaceront deux barbiers conservateurs, et les marmitons du restaurant parlementaire n'ont qu'à bien se tenir. Quelles que soient leurs aptitudes culinaires, s'ils ne sont pas rouges, ils en verront de vertes qui les rendront encore plus bleus. Ces employés relèvent du Sergent d'armes. Quant au personnel des sténographes, sous les ordres de M. Beauchesne, il sera, lui aussi, à moitié transformé. Ces congédiements ont été décrétés, paraît-il, par M. Casgrain, futur orateur de la Chambre des Communes, qui, en ce moment, n'a aucune espèce de juridiction.

Mais le malheur est que, pour faire place à de nouveaux aspirants, on a remercié de leurs services des employés qui avaient été eux-mêmes nommés par les libéraux, au lendemain des élections de 1921, et plusieurs vétérans, chefs de famille, dont le travail sessionnel est le seul gagne-pain. Aussi y a-t-il, ce matin, grand émoi dans Landerneau.

Dans les milieux officiels, c'est une surprise générale. Les membres du cabinet ne savent rien des congédiements, non plus que les députés libéraux. M. Beauchesne déclare que "certains avis de renvoi ont été envoyés prématurément", que "rien de définitif n'a encore été décidé", que "le gouvernement, qui fait les nominations, continue de délibérer," et que "M. Casgrain n'est pas un partisan". M. Beauchesne doit parler en connaissance de cause. Alors si le gouvernement n'a rien décidé, si M. Casgrain n'est pas intervenu, qui donc a décidé de congédier ainsi 127 employés?

La situation est assez embrouillée. Si ce qui a été fait jusqu'ici est non avenu, il est certain qu'il y aura d'importants changements. Il y a, à la Chambre des Communes, 63 fonctionnaires permanents et 350 employés sessionnels. Ceux-ci sont réengagés d'année en année et le gouvernement est libre de les garder ou de les démettre. Il y aura donc des congédiements et de nouvelles nominations, c'est M. Beauchesne qui nous le dit encore. Il sait très bien d'où souffle le vent et que le partage des dépouilles est inévitable. Nous n'en croyons pas moins que c'est une vilaine tactique que de décimer un personnel, sous de simples prétextes politiques, et qu'elle attire des représailles.

### Les permanents

Les fonctionnaires permanents de la Chambre des Communes sont-ils, eux du moins, garantis d'être traités équitablement, de recevoir les promotions qu'ils méritent. Sont-ils à l'abri du patronage et du favoritisme? Un cas qui se présente actuellement nous fait croire que non. Un fonctionnaire dont le chef meurt est tout désigné pour occuper un poste supérieur devenu vacant. Au lieu de lui donner la promotion qu'il mérite, on alerte tous les candidats possibles et l'on tient un examen. Dans quel but? favoriser une nomination politique, récompenser ou caser un ami du parti. Alors, si le candidat heureux est désigné d'avance, pourquoi mettre en branle la Commission du Service Civil, une armée d'aspirants, un jury d'examen? Ne serait-il pas plus économique et plus honnête de faire de suite et sans camouflage ce qu'on a décidé en secret?

### A l'Assistance publique

La commission locale de l'Assistance publique est composée de dix membres: cinq qui font partie du conseil municipal, et cinq qui sont choisis parmi les citoyens de la capitale par le Bureau des Commissaires et le Conseil. L'an dernier, MM. Fulgence Charpentier et A.-A. Pinard faisaient partie de cette commission en qualité, respectivement, de commissaire et d'échevin. Comme il n'y avait pas de Canadien-Français parmi les membres adjoints, nous ne comptions que deux représentants à l'Assistance publique. Deux sur dix, ce n'était pas trop; ce n'était même pas assez. Cette année, ce nombre est réduit. M. Pinard est le seul canadien-français de la commission. Il y aurait eu moyen, ces jours-ci, de rétablir l'équilibre, lorsque M. Murphy a démissionné. Mais le Bureau des commissaires n'a pas songé à nous: il a nommé M. P.-D. Wilson à la place du démissionnaire. Nous n'aurons donc seulement qu'un représentant, cette année, à l'Assistance publique, ce qui est insuffisant, surtout si l'on se rappelle que près de la moitié des familles secourues par l'Assistance publique est de langue française.

### En Egypte

De nouveaux troubles ont éclaté en Egypte, à la suite de l'intervention anglaise dans la politique intérieure égyptienne. Le gouvernement de Londres veut, dans le but de négocier un traité anglo-égyptien, que l'Egypte forme un gouvernement de coalition, tandis que les nationalistes égyptiens prétendent qu'ils représentent la majorité de l'opinion publique. Un journal italien publie une caricature qui représente John Bull, grand et gros, qui est assis sans façon sur un Egyptien décharné et qui hurle de douleur. "Voulez-vous rester tranquille! lui dit John Bull. Ne voyez-vous pas que j'ai à appliquer les sanctions à l'Italie, qui écrase la pauvre Abyssinie!" C'est très bien trouvé. Dans son principe, écrit M. Ayrout dans les "Etudes", le problème égyptien rejoint le problème polonais d'avant-guerre et le problème irlandais. Il pose le conflit entre le besoin d'un peuple fort et le droit d'une nation faible." Mais l'Egypte, en dépit des exigences de l'impérialisme britannique, a le droit de mener sa vie propre à la façon des autres pays civilisés; et c'est pourquoi l'Angleterre devra tôt ou tard céder.

Ch. G.

EPHEMERIDES

## IL Y A VINGT ANS

LE 31 JANVIER 1916

Un zeppelin allemand survole Paris et lance douze bombes. Vingt-quatre personnes sont tuées. Les journaux demandent des représailles.

A la suite d'un violent combat, les Allemands réussissent à percer les lignes françaises, au sud de Frise.

Des troupes russes et italiennes débarquent à Salonique.

A Halifax, au lieu et au moment même où le capitaine Hurd faisait une causerie sur la fabrication des bombes, une explosion se produit qui blesse grièvement trois soldats et un officier.

## A TRAVERS LES JOURNAUX

### La Russie et le Canada

CHRONICLE TELEGRAPH. — Les suggestions faites, récemment à l'effet que le Canada devrait reprendre sur une plus grande échelle ses relations commerciales avec la Russie soviétique ne semblent pas avoir été accueillies avec beaucoup d'enthousiasme par les exportateurs canadiens et il ne paraît pas que les représentants commerciaux russes aux pays s'y intéressent particulièrement.

Cela est probablement tout aussi bien, si on en juge par les renseignements contenus dans une dépêche spéciale de Moscou à un journal de Boston qui nous annonce — à tort ou à raison — que le gouvernement soviétique croit être maintenant en position de restreindre ses achats à l'étranger aux seuls pays qui lui accorderont de longs crédits ou encore mieux, de gros emprunts à des taux d'intérêt très bas. Il est douteux que le Canada veuille faire des affaires sur cette base.

* * *

### Autre exemple

LE DEVOIR. — L'un de nos amis s'intéresse particulièrement à la question des bois canadiens. Vers la mi-août 1935, il demanda, à Ottawa, en joignant à sa demande la somme requise, la version française du bulletin 61, qui traite de ce sujet. On lui répondit que cette version n'était pas prête. Il revint à la charge le 9 de ce mois de janvier, et voici ce qu'on lui répondait à la date du 10:

> En réponse à votre lettre du 9 courant, je regrette de ne pas avoir d'autres renseignements relativement à l'impression française du Bulletin 61, soit les "Arbres indigènes du Canada". Toutefois, il est assez probable que cette éditions ne soit pas prête avant cinq ou six mois.

Si la situation était renversée, et que pareille réponse fût faite à un Anglo-Canadien, qu'en penserait le HERALD?

O. H.

## ANNIVERSAIRES HISTORIQUES

### Biencourt à Port Royal

Alors que Champlain s'occupait du St-Laurent en 1608, Poutrincourt continua à demeurer actif à Port Royal. Les Jésuites avaient reconquis leur influence et deux de leurs membres accompagnèrent le fils de Poutrincourt, l'habile Biencourt, qui mit à voile le 26 janvier, 1611, pour la terre d'Acadie. C'était le début de la grande oeuvre d'évangélisation des Jésuites en Amérique du Nord. Les Jésuites décidèrent de fonder un nouvel établissement sur l'autre rive de la baie de Fundy. En 1613, une expédition de la Virginie s'empara de cet établissement, puis se mit en route pour détruire Port Royal. Mais Biencourt réussit à s'échapper et après la mort de son père en 1615 continua à gouverner la colonie. Les colons qui survécurent à ces attaques furent, avec les colons qui dans la suite vinrent de France, les Ancêtres des Acadiens. Port Royal et le contrôle de l'Acadie changèrent souvent de mains avant la victoire finale des Anglais, en Nouvelle- Ecosse, en 1710.

### Sculpture canadienne

Bien que pays jeune, le Canada n'en compte pas moins un grand nombre de monuments commémorant les principaux événements de son histoire. Plusieurs des plus remarquables de ces monuments sont dus au ciseau de Louis-Philippe Hébert qui naquit à Ste-Sophie d'Halifax, le 27 janvier, 1850. Il étudia d'abord sous Napoléon Bourassa, marié à la fille de Louis-Joseph Papineau, à Paris et devint rapidement le plus brillant sculpteur canadien. On lui doit les statues de Maisonneuve et Mgr Bourget, à Montréal; Mgr de Laval, le comte de Frontenac et de lord Elgin à Québec; de MacDonald, MacKenzie et de la reine Victoria à Ottawa; de Howe à Halifax; de Tilley, à St-Jean; de Madeleine de Verchères à Verchères. Hébert mourut à Westmount en 1917, après avoir reçu maints honneurs de l'Angleterre, de la France et du Canada.

## La rentrée de la France au Sénégal

Le cardinal Verdier va entreprendre comme légat pontifical, un voyage au Sénégal, où ils consacra la cathédrale de Dakar. Les fêtes qui se préparent rappelleront l'oeuvre des missionnaires français sur la terre d'Afrique. Un moment, le drapeau anglais flotta sur cette terre de Mission. Georges Goyau nous dit, en termes excellents, dans "le Figaro", comment deux prêtres français, MM. Deglicourt et Bertout, rachetés avec d'autres naufragés français au roi musulman de Portendick par le gouverneur anglais Clarke y ramenèrent la foi de Rome et les couleurs de France.

En rade de Marseille, des vaisseaux font toilette, pour transporter bientôt au Sénégal, sous la conduite de S. Em. le cardinal Verdier, les représentants de la France religieuse avec ceux de la France coloniale. Sur cette terre dont les Pères du Saint-Esprit sont les défricheurs spirituels, la cathédrale de Dakar vient de s'achever; ils l'ont construite comme on édifie un symbole; l'ont voulue très ample, majestueuse, éclatante, pour qu'elle marquât la prise de possession du Sénégal par le catholicisme français.

L'heure venue, nous dirons les péripéties de ce grand dessein, dont le succès couronne une longue histoire. Mais à cette histoire, il y eut un prologue qui remonte à la fin du dix-huitième siècle, et que la gratitude française doit défendre contre l'oubli, — un prologue dont il résulte que les Pères du Saint-Esprit, qui devraient être aux dix-neuvième siècle les missionnaires du Sénégal, préludèrent à leur action religieuse, sous le règne de Louis XVI, en replantant dans cette région le drapeau de la France.

Il avait cessé d'y flotter depuis qu'en 1763 le traité de Paris avait donné le Sénégal aux Anglais. Dans Gorée seulement, nos fleurs de lis continuaient de s'épanouir. La domination anglaise, dans Saint-Louis, prétendait installer l'Eglise d'Angleterre: plus de liturgies catholiques; les vieilles familles qui sous l'hégémonie française avaient professé la foi romaine se groupaient le dimanche chez un notable nommé Thévenot, que l'on considérait comme le "chef de la religion", et y lisaient l'épitre et l'évangile: du culte, c'était tout ce qui restait; hormis les baptêmes, toute vie sacramentelle était tarie. Quinze ans durant ce malaise pesa sur les âmes.

Un jour de 1778, on apprit à St-Louis que Clarke, le gouverneur anglais, venait de racheter au roi musulman de Portendick, village d'une cinquantaine de cases, quelques Français, jetés par une tempête sur la côte, et devenus prisonniers des Maures. Il y avait parmi eux deux prêtres du séminaire parisien du Saint-Esprit, M. Deglicourt et M. Bertout. Tous deux s'étaient embarqués au Havre, à destination de la Guyane, à laquelle ce séminaire fournissait des apôtres; mais l'homme propose et les flots disposent: l'Océan avait fait d'eux des épaves. Clarke les reçut dans Saint-Louis, et la population ne cachait pas sa joie de voir reparaître des prêtres de Rome et de France. Mais cette joie même inquiétait le gouverneur, et les précautions prises furent draconiennes. L'anglicanisme se sentait menacé: défense aux deux hommes d'Eglise d'administrer les sacrements, défense de dire la messe, et, sans retard, en route pour Gorée! Clarke ne voulait pas que ces clercs de France s'attardassent à Saint-Louis.

Il n'avait pu empêcher, pourtant, qu'ils recueillissent les doléances des familles qui se rappelaient avoir été, vingt ans auparavant, les féales du Ppe et du roi Bourbon. Les consciences, aujourd'hui lésées, regrettaient l'ancien temps . . . Mais cet ancien temps, était-il impossible de le ramener ? Les deux prêtres du Saint-Esprit, que Clarke faisait déguerpir, emportaient avec eux les germes d'un beau rêve.

Ils trouvaient le moyen de regagner l'Europe, apprenaient sur mer qu'entre Angleterre et France la guerre venait d'éclater. A Paris, à la fin de septembre 1778, ils voyaient Sartine, le ministre de Louis XVI: ils lui parlaient du Sénégal, de l'esprit public à Saint-Louis; ils étaient en mesure — Clarke n'avait pu voiler leurs yeux — de décrire à Sartine les fortifications de la ville.

Trois mois se passaient, et Deglicourt se réembarquait à Lorient, sur une flotte qui comprenait seize vaisseaux de guerre. Elle allait, disait-on, à Cayenne; mais le duc de Lauzun, l'un des passagers, était porteur d'un pli secret, qu'il devait ouvrir au passage du Tropique. Le pli signifiait que le marquis de Vaudreuil, commandant de l'escadre, devait reprendre Saint-Louis par la force; que Lauzun devait y assumer les fonctions de lieutenant-gouverneur. Ainsi advint-il à la faveur même d'une épidémie qui avait fait passer de vie à trépas le gouverneur Clarke et fauché les trois quarts des Anglais de Saint-Louis; et tout de suite Lauzun vit arriver les Français de jadis, qui lui demandaient le rétablissement du catholicisme.

Deglicourt était là, avec les pouvoirs de préfet apostolique. Il avait ramené les couleurs de France au Sénégal, il y ramenait maintenant les rites de Rome. et trois ans durant, sous son égide, le catholicisme sénégalais reprit une vie nouvelle.

Les triomphales solennités, qui bientôt se dérouleront dans Dakar, évoqueront, par contraste, le souvenir de cette période catacombale où, dans un Sénégal qui avait cessé d'être français, la foi romaine avait cessé d'être légale: le nom de ce prêtre du Saint-Esprit, qui put rétablir dans Saint-Louis les deux souverainetés souhaitées par la fidélité des âmes, et qui sut ainsi rouvrir, en terre sénégalaise, une page d'histoire française, mérite d'être remis en honneur.

Georges GOYAU,
de l'Académie française.

## Le numéro de Janvier du "Front Latin" vient de paraître

Sommaire: — Philippe de ZARA: Ce qu'il faudrait refaire, l'Influence française en Orient; —Stéphane Vincileeni: A. Gabriele d'Annunzio, Ariel casqué; —Perfide Albion, par U. G.; — Georges Roux: La Latinité en Autriche et en Hongrie:—Charles Corm, Libanais, écrivain français; — L'amitié franco-espagnole: Débaptisons le Trocadéro; — Au Congrès de l'Humanisme Méditerranéen: Horizons marins, par Paul Valéry, de l'Académie française; A. Chebanian, président des Ecrivains arméniens; Gabriel Boissy, de l'Acad. méd. Eugénie Labarca-l'esprit latin en Amérique espagnole, La Chronique du Mois. Lecture Latines. Echos et Variétés.

Un numéro spécimen est envoyé gratuitement à toute personne se recommandant au Journal. Ecrire au Front Latin, 7, rue Servandoni, Paris 6e.

## L'INDOCHINE FRANÇAISE . . .

(Suite de la 1ère page.)

Ainsi seront assurées d'une façon rapide de très nombreuses relations d'affaires entre les deux plus grandes colonies européennes non britanniques du Pacifique sud.

AU NORD

Dans le Nord, les travaux d'équipement de Gia Lam, port aérien d'Hanoi, se poursuivent activement. On achève notamment la vaste aérogare destinée à abriter les appareils contre les brusques changements de temps et les typhons venus du golfe du Tonkin, ainsi que le balisage lumineux des principales lignes qui y aboutissent et leur équipement radiogoniométrique. Le terminus des lignes parties de France, Gia Lam, devient le point de départ d'un nouveau tronçon qui s'enfonce résolument dans le vaste empire chinois, mettant à exécution l'accord aérien franco-chinois conclu à Peiping en octobre 1935. Déjà un hydravion d'une compagnie chinoise a effectué le premier essai avec un plein succès.

Si l'on considère que déjà une ligne américaine unit San Francisco à Manille et prochainement à Macao, avec l'achèvement des lignes indochinoises, c'est la liaison aérienne par services réguliers, Europe-Amérique, via Asie et Pacifique qui s'édifie actuellement.

## FAUQUIER, Ont.

FAUQUIER, Ont., 30. — Mme Alph. Tousignant, de Génier, autrefois, Mme R. Bergeron, d'ici, est repartie après avoir visité ses enfants.

M. Rolland Bergeron, de Ste-Anne-de-Bellevue, Qué., qui était en promenade chez M. et Mme Henry Marquis, est retourné chez lui.

M. l'abbé A. Doyon, notre pasteur, s'est absenté la semaine dernière.

M. l'abbé Stéphane Lafrenière, de Chapleau, est en promenade chez ses parents d'ici. Pendant son voyage, il a bénit le mariage de son cousin, M. Rodolphe Blais, à Mlle G. Bourgon, le 8 janvier. Les pères respectifs servaient de témoins. Il y eut réception chez M. J. Bourgon, à l'heure du déjeûner, tandis que le souper et la soirée furent donnés chez M. A. Blais.

Nos souhaits de bonheur aux nouveaux époux.

Il est née à M. et Mme Lucien Mongrain, le 12 janvier, une fille, baptisée sous les noms Marie-Agnès Claudette. Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Langevin.

A M. et Mme J. Blanchette, une fille, baptisée sous les noms de Marie-Blanche-No'la. Parrain et marraine: M. et Mme R. Tremblay.

MM. Emile et Dominique Ray sont partis pour Kapuskasing où ils ont trouvé de l'emploi.

Mlle Massé de Kapuskasing, était en visite récemment chez M. et Mme J.-A. Habel. Nous avons deux institutrices nouvelles, Mlle M. Marion, d'Iroquois Falls, et Mlle Françoise Deschamps, d'Ottawa.

Au Rayon des Robes économiques

Nouvelles Robes de Crêpe

3.95

Teintes vives et foncées

Ravissantes nouvelles robes pour agrémenter les garde-robes de mi-hiver . . . à un prix qui semble presque incroyable pour une telle élégance et une telle qualité. Soigneusement confectionnées de crêpe coûteux, joliment agrémentées de nouvelles dispositions. Spécial, 3.95.

Murphy-Gamble — Deuxième Etage

Murphy-Gamble

Limited


## IMPOSANTES OBSÈQUES DE MME E. ROULEAU

### Elles ont lieu ce matin à Alexandria en présence d'une nombreuse assistance tant laïque que religieuse.

### Mgr COUTURIER

(De notre envoyé spécial)

ALEXANDRIA, Ont., 31.—Ce matin à l'église du Sacré-Coeur d'Alexandria avaient lieu à 10 heures les funérailles de Mme Euclide Rouleau, l'une des femmes les plus estimées, les plus charitables et les plus dévouées d'Alexandria. Mme Rouleau, née A. Elda Beaudry, est décédée mardi à sa résidence ici. Elle était âgée de 58 ans et succomba à une maladie qui la tenait clouée sur un lit de douleurs depuis déjà plusieurs mois.

Elle laissera dans la région d'Alexandria un souvenir vivace, surtout chez les moins favorisés de la fortune qu'elle ne manquait jamais de secourir avec sa douceur accueillante et inépuisable de charité.

Née à Papineauville, le 25 novembre 1878, de M. Pascal Beaudry et d'Angèle Gauthier, Elda Beaudry fut baptisée par M. le curé Lombard. Elle fut confirmée par Mgr Duhamel à (The Brook) Bourget, Ont. Très jeune encore, elle perdit son père et sa mère. Elle alla demeurer avec sa soeur et son beau-frère M. et Mme D. St-Jean à Bourget, Ont.

Mme Rouleau commença ses études à l'école primaire de Bourget et les termina à l'école modèle de Plantagenet. Elle fut ensuite institutrice pendant quelque temps avant son mariage avec Euclide Rouleau, hôtelier, le 13 juillet 1897. Le mariage fut béni en l'église du Sacré-Coeur de Bourget par M. le curé C. Larose. De ce mariage naquirent huit enfants dont sept vivent encore.

LES FUNERAILLES

La levée du corps fut faite à la maison par M. l'abbé Raoul Rouleau, son fils, tandis qu'à l'église elle fut faite par le curé Damien Secours d'Alexandria. Le service fut chanté par son fils M. l'abbé Raoul Rouleau à 10 heures. MM. les abbés H. Bougie et Rolland Rouleau, un autre de ses fils, agissaient respectivement comme diacre et sous-diacre. La chorale paroissiale fit les frais du chant.

Son Excellence Mgr Couturier, évêque d'Alexandria assistait au trône. Il avait comme diacres d'honneurs MM. les abbés L.-C. Raymond, curé de Wrightville, et D. Campbell de St-Raphaël, M. l'abbé Lafleche était maître de cérémonie. Avant l'absoute Mgr Couturier fit l'éloge de cette femme dont le souvenir ne manquera pas de se perpétuer dans l'histoire de la paroisse à cause de son grand dévouement et de sa grande charité." Au nombre des membres du clergé nombreux qui assistait aux funérailles nous avons reconnu dans le choeur le T. R. P. Marchand, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa. Mme Marchand, présidente de la fédération des femmes canadiennes-françaises s'était aussi rendue à Alexandria afin de rendre hommage à cette personne qui comme elle le disait elle-même en apprenant la mort de Mme Rouleau "devrait nous servir d'exemple à toutes."

Dans le nombreux cortège qui suivit la dépouille mortelle, les personnes qui conduisaient le deuil était son époux, M. Euclide Rouleau; ses fils, M. l'abbé Raoul Rouleau, curé à Lancaster; Bruno, de Cornwall; Ubald, Roméo, d'Alexandria; et Roland, sous-diacre, étudiant au Séminaire St-Augustin de Toronto.

M. Ubald Boyer, gérant général de la banque Provinciale à Montréal M. Delphis St-Jacques, son beau-frère; MM. F. Frappier, D. Boyer J.-U. Boyer, Denis Boyer, Oscar Beaudry, Philippe Tassé et Cyprien Lamarre et un nombre considérable d'autres.

Mme Rouleau laisse aussi pour pleurer sa perte deux filles, Fleur-Ange d'Alexandria, et Marie-Anne, infirmière à Montréal; une soeur, Mme Gilbert Blais de Montréal et un frère M. Michel Beaudry, de South Porcupine, Ont.

"Le Droit" réitère à la famille en deuil l'expression de sa sincère et vive sympathie.

## ROCKLAND, Ont.

ROCKLAND, Ont., 31. — Les drapeaux flottent en berne sur nos principaux édifices publics depuis la mort de S. M. le roi Georges V. Plusieurs de nos marchands ont décoré leurs vitrines d'une manière appropriée à la circonstance. Mardi, jour de deuil, fut des mieux observés dans notre petite ville. Les écoles et les magasins restèrent fermés et tout travail fut suspendu durant toute la journée. Dimanche le "Te Deum" a été chanté à l'occasion de l'avènement au trône d'Edouard VIII.

VISITES: — Mme A. Lalande est actuellement à Price, P. Q., chez sa soeur, Mme Josaphat Lavergne.

M. Lucien Danis, employé de la Banque de la Nouvelle-Ecosse à Ottawa, était dans sa famille dernièrement.

Mlle Ida Lemay était de passage à Rockland au commencement de la semaine.

DEPART: — Madame Eusèbe Tremblay et ses deux fils, Edouard et Hervé, nous ont quittés pour aller demeurer à Frederickhouse, Ontario.

MALADE: — M. Odillon Lépine est retenu à sa chambre depuis une quinzaine de jours, souffrant d'une mauvaise grippe.

La fillet de M. et Mme Donat Dubeau, depuis quelque temps à l'hôpital, doit nous revenir ces jours-ci.

VEILLEE INTIME: — Dimanche le 19, quelques parents et amis se réunissait chez M. F. Pigeon. Il y eut chant et musique et on y fit la partie de cartes. A minuit, Mme Pigeon servit un réveillon auquel tous firent honneur. On se sépara à une heure assez avancée emportant de cette réunion intime le meilleur souvenir.

M. Alphonse Gélineau, de L'Orignal, était en visite chez sa soeur, Mme E. Lalonde, dimanche dernier.

## Funérailles de M. T. Spotton

(De notre correspondant)

CORNWALL, 30. — Les funérailles de M. Thomas Spotton, ont eu lieu ce matin à l'église St-Colomban, au milieu un grand concours de parents et d'amis.

Le cortège funèbre partit du salon funéraire, J.-M. MacDonald, à 9 heures pour se rendre à l'église.

M. l'abbé J.-M. Foley fit la levée du corps, et chanta le service.

Les porteurs étaient MM. Denosa Ladouceur, Emile Larose, James Spotton, William Grady, Fred Beauclaire et Walter McLeod.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Parmi les étrangers qui ont assisté aux obsèques on remarquait: James Spotton, neveu du défunt, William Grady, cousin, et Bernard Dutt; tous de Berwick. Notre plus sincère sympathie à la famille éprouvée.

## Funérailles de M. W. Girard

(De notre correspondant)

CHUTE-A-BLONDEAU, 31.—Les funérailles de M. Wilfrid Girard ont eu lieu mardi. Le service fut chanté par M. l'abbé Thivierge, vicaire à Hawkesbury.

Dimanche a eu lieu chez Mme Philippe Clermont un euchre au profit de l'église. L'assistance était nombreuse. Il y eut musique et chant. Plusieurs beaux prix furent distribués et un réveillon fut servi.

Mme Picard, de Montréal, était de passage chez des parents, à l'occasion de la mort de son oncle, M. W. Girard.

M. et Mme Dolphus Tittley sont allés à Alfred pour visiter Mlle Florida Tittley, g.-m., et le Dr Jos. Tittley, médecin de cette ville.

Mlle Maria St-Amand est de retour dans sa famille, après avoir passé quelque temps à Ville La Salle.

M. Wilfrid Allard, de Montréal, était de passage ici à l'occasion de la mort de son oncle, M. W. Girard.

## Conservateur en faveur du nouvel impôt

(Presse Canadienne)

TORONTO, 31 janvier.— On croit que l'opposition conservatrice ne s'opposera que pour la forme au bill de l'impôt provincial sur le revenu quand il sera soumis à la législature, lors de la prochaine session. C'est ce que l'on conclut des déclarations faites, hier soir, par W.-A. Baird, député de Toronto-High Park. Parlant à l'assemblée annuelle de l'association conservatrice de son comté, M. Baird a dit que la nouvelle législation aurait pour avantage d'empêcher les grosses corporations d'éluder l'impôt comme jadis, en transportant leurs bureaux chefs dans les villes ou la taxe du revenu n'existait pas.

### Tarif sur les poussins

Une délégation de la Hatchery Association of Ontario a entrevue le gouvernement fédéral, hier, pour demander une protection tarifaire sur les poussins. Fran Bray, de Brantford, fut le porte-parole de la délégation. MM. Ilsley, Gardiner, Euler et Elliott, qui reçurent les délégués, promirent de considérer la demande.

### EXPORTATIONS DE VIANDES EN DECEMBRE

Les exportations canadiennes de viandes en décembre sont évaluées à $1.615.966 comparativement à $1.977.194 en décembre de l'an dernier. Le total dirigé sur le Royaume-Uni est de $1.343.980. Les exportations de jambon et de bacon se chiffrent à $1.184.260, dont $1.137.181 dirigée sur le Royaume-Uni. Les exportations de volailles en décembre dirigées sur le Royaume-Uni donnent 313.385 livres d'une valeur

Le journal quotidien spécialement dévoué aux intérêts de Hull et de la région.

Le journal qui a le plus fort tirage dans Hull et la région.

# LE DROIT

HULL, VENDREDI 31 JANVIER 1936

—CALENDRIER—

SAMEDI 1er FEVRIER 1936 — 32e jour de l'année
Lever du soleil 7.17 — Lever de la lune 11.27
Coucher du soleil 4.59 — Coucher de la lune 2.36
QUARANTE-HEURES
Collège St-Alexandre, 31 janv., 1, 2 février.
FETE DU JOUR
S. Ignace, évêque et martyr.

## LA DISTRIBUTION DE LA MALLE

*Notre service postal est-il meilleur que dans les villes de population égale à la nôtre ou moindre? — Des statistiques concernant un certain nombre de villes canadiennes. — Comparaison avec Hull.*

Hull est-elle aussi bien partagée que les autres villes canadiennes de population égale ou moindre à propos du service postal? C'est une question que nous nous sommes posée depuis longtemps à maintes reprises.

Le problème est fort complexe. Qui veut le résoudre devrait d'abord étudier la situation à Hull, puis établir celle des villes de population égale ou moindre, enfin comparer notre situation à la leur. Aussi n'avons-nous point la témérité de trancher cette question.

Des statistiques, cependant, nous justifient de poser le problème en ce que le service postal touche à la distribution. Nous avons eu la bonne fortune d'obtenir certains renseignements sur des villes comme Ste-Catherine, Cornwall, Lévis et Lauzon, St-Hyacinthe, Kingston, Sherbrooke, Moose Jaw. Ces statistiques — on nous l'assure — passent pour officielles: ce qui leur donne une valeur sinon objective, du moins pratique.

D'après la population, le nombre de familles et la moyenne de familles et de personnes desservies par chaque facteur dans chacune de ses deux courses quotidiennes, ces villes se classent comme suit à comparer à Hull:

*Population:—*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Trois-Rivières | 38.000 | âmes | Sydney | 24.000 | âmes |
| Kitchener | 33.000 | " | Kingston | 23.000 | " |
| Brantford | 31.500 | " | Cornwall | 23.000 | " |
| Hull | 30.058 | " | Moncton | 21.694 | " |
| Sherbrooke | 29.000 | " | Moose Jaw | 21.000 | " |
| Ste-Catherine | 26.000 | " | Lévis et Lauzon | 19.500 | " |
| Fort William | 25.000 | " | St-Hyacinthe | 17.500 | " |
| Oshawa | 25.000 | " | | | |

*Nombre de familles:—*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Brantford | 7.200 | Fort William | 5.198 |
| Ste-Catherine | 6.840 | Oshawa | 5.000 |
| Sherbrooke | 6.674 | Moncton | 4.330 |
| Kitchener | 6.600 | Cornwall | 4.158 |
| Hull | 6.080 | Sydney | 4.120 |
| Trois-Rivières | 6.000 | St-Hyacinthe | 3.500 |
| Kingston | 5.465 | Lévis et Lauzon | 2.984 |
| Moose Jaw | 5.198 | | |

*Moyenne de familles desservies par chaque facteur:—*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Hull | 608 | Brantford | 313 |
| Cornwall | 519 | Oshawa | 312 |
| St-Hyacinthe | 500 | Ste-Catherine | 310 |
| Trois-Rivières | 400 | Lévis et Lauzon | 298 |
| Sherbrooke | 390 | Moncton | 288 |
| Kingston | 341 | Moose Jaw | 259 |
| Fort William | 341 | Sydney | 257 |
| Kitchener | 330 | | |

*Moyenne de personnes desservies par chaque facteur:—*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Hull | 3.005 | Sydney | 1.500 |
| Cornwall | 2.875 | Moncton | 1.446 |
| Trois-Rivières | 2.600 | Kingston | 1.437 |
| St-Hyacinthe | 2.500 | Brantford | 1.369 |
| Lévis et Lauzon | 1.950 | Fort William | 1.315 |
| Sherbrooke | 1.705 | Ste-Catherine | 1.181 |
| Kitchener | 1.600 | Mose Jaw | 1.050 |
| Oshawa | 1.562 | | |

Ces statistiques appellent des commentaires. Pour le moment, nous nous contentons de les citer et de constater que le facteur hullois est surchargé à comparer à celui des villes dont nous avons donné les noms. Il est bien difficile que, dans les circonstances, la distribution soit aussi bonne ici que dans ces localités.

Camille L'HEUREUX.

## LA STATION DE LA FERME DOIT ÊTRE GARDÉE

**C'est la seule station expérimentale dans le nord-ouest du Québec.**

### REGION AGRICOLE

Si la station ou ferme expérimentale de La Ferme, près d'Amos, Abitibi, n'a pas sa raison d'être, aucune autre dans le pays ne saurait légitimement être maintenue, d'après une communication écrite envoyée à la section québécoise de la Société de colonisation du diocèse d'Ottawa, et dont les directeurs ont pris connaissance à leur réunion d'hier après-midi, au presbytère Notre-Dame de Hull.

Il a été question de faire disparaître cette station et la section, qui a un intérêt particulier à son maintien parce qu'elle a envoyé des colons d'ici dans le Témiscamingue, a entrepris des démarches il y a quelques temps afin de s'opposer au malencontreux projet.

Les ministères de la Colonisation et de l'Agriculture de Québec ont été mis au courant, de même que toutes les sociétés diocésaines de colonisations dans la province, et le gouvernement provincial lui-même sera prié d'accorder son appui à ceux qui veulent conserver la station. Celle-ci dessert des cultivateurs et colons de l'Abitibi et du Témiscamingue. Elle relève des autorités fédérales.

**REGION AGRICOLE**

Dans la lettre dont il est parlé et qui vient du député H. Authier, de l'Abitibi, ce dernier dit que la ferme doit être maintenue pour toutes les raisons du monde. Elle est la seule, explique-t-il, dans tout le nord-ouest du Québec, où 1 million et demi d'acres de terre sont déjà concédés pour fins agricoles. Il y a une dizaine de mille cultivateurs et colons dans les comtés du Témiscamingue et de l'Abitibi. Ce nombre est appelé à tripler ou à quadrupler plus ou moins prochainement, selon la rapidité de la marche de la colonisation. Dans cette partie du Québec se trouvent en tout de 4 à 5 millions d'acres de terre arable de première qualité. M. Authier souhaite que les démarches entreprises pour garder la station aient un plein succès.

**HULL A L'HONNEUR**

La réunion de la section se tint sous la présidence de M. le curé R. Glaude. En compagnie de M. l'abbé A. Rollin, missionnaire-colonisateur de la section, il est allé à Québec récemment, pour assister à la réunion plénière des sociétés diocésaines de colonisation de la province. Rapport a été fait et une nouvelles assemblée plénière aura lieu dans quelque trois semaines, à Québec également, à la demande des autorités provinciales.

La région de Hull est à l'honneur pour le beau résultat de son travail au point de vue colonisation. Des 111 colons envoyés cette année dans le Témiscamingue, soit 83 familles et 28 célibataires, tous sont restés.

La prochaine assemblée de la section aura lieu sur convocation écrite envoyée aux directeurs.

Le missionnaire-colonisateur, M. Rollin, ira prochainement dans le Témiscamingue rendre visite aux colons de la région de Hull, car on constate qu'il est nécessaire d'aller les voir de temps à autre afin de se rendre compte de leur situation, de les aider et encourager au besoin.

On espère reprendre au printemps l'oeuvre affective de la colonisation, car les nouvelles applications de colons ne manquent pas et il en reste encore beaucoup de l'an dernier auxquelles on n'a pu donner suite.

## NOUVEL AVOCAT

M. JACQUES THERIAULT, admis récemment à la pratique du droit, ouvrira bientôt son bureau au No 196, de la rue Principale, en notre ville.

## Banquet offert à M. J. Thériault au Standish Hall

**A L'OCCASION DE SON ADMISSION A LA PRATIQUE DU DROIT. FILS DE M. ET MME O. THERIAULT.**

Des parents et des amis, au nombre d'une trentaine, furent les convives hier soir, au Standish Hall, d'un banquet offert à M. Jacques Thériault, à l'occasion de son admission à la pratique du droit. L'organisateur de la démonstration fut M. Jos. Caron, oncle du nouvel avocat. Parmi les personnes présentes il y avait M. l'abbé E. Thériault, de Montebello, le R. P. A. Caron, O.M.I., M. Oscar Thériault, père de l'avocat, les avocats François Caron, P.-A. Boivin, J. Bertrand, MM. Alexis Caron, député de Hull à Québec, Jos. Moyneur, F.-J. Simard, Léo Charbonneau, Damien Caron, Gérald Thériault, de Cornwall, Ernes et Euclide Thériault, G. Lafontaine, R. Graham, de Montréal, etc.

Des allocutions de félicitations et des voeux de succès ont été prononcés par M. l'abbé Thériault, le R. P. Caron, l'avocat Caron, qui présidait le banquet, le député Caron, MM. Simard et O. Thériault. L'avocat Thériault a répondu par des paroles appropriées.

Le nouvel avocat est le fils de M. et Mme O. Thériault, bien connus dans notre ville. Il a fait ses études classiques à l'Université d'Ottawa et ses études de droit à celle de Montréal. Il ouvrira son bureau professionnel prochainement, au No 196, de la rue Principale.

## DEUX ANS DE PÉNITENCIER

**Imposés à deux jeunes récidivistes pour vol de nuit avec effraction.**

Frank Gosselin et Arthur Champagne, alias Lapointe, 55, rue Murray, Ottawa, ont été condamnés ce matin à 2 ans de pénitencier par le juge R. Millar, pour vol de marchandises de $50, à l'épicerie Couture Frères, rue Champlain, le 25 novembre dernier. Le vol fut commis avec effraction et dans la nuit, crime passible de 14 ans, a fait remarquer le juge. Les deux sont des récidivistes. Un autre complice, Charles Bellefeuille, de Montréal, s'était de suite déclaré coupable et fut condamné à 3 mois. C'était sa première offense. Il servit ensuite de témoin contre les deux autres, lors de leur procès.

Narciss Richard, de Birbridge, a été condamné au temps en prison, soit à quelques jours, pour recel de marchandises de $50. Des circonstances atténuantes ont incité le tribunal à la clémence, ainsi que la requête de l'avocat du prévenu, Me P.-A. Boivin. Alfred Gagnon, du même endroit, qui avait volé ces marchandises, a reçu la sentence de trois mois.

Robert Milligan a été condamné à 6 mois pour s'être évadé de de la prison de Hull, le 20 janvier. Cette sentence courra avec les deux imposées au même hier, aux assises criminelles, soit 18 mois pour vol de $100 de bière et 6 mois pour vol de permis d'automobile. Le fait qu'il a servi plus de 3 ans dans les tranchées, lors de la dernière guerre, et que son état de santé laisse à désirer, lui a valu de la clémence, ainsi que la demande en ce sens de son avocat, Me A. Taché.

## Coupe présentée aux MM. Simmons à Aylmer hier

**ILS ONT REMPORTE LE CONCOURS NATIONAL D'EXPERTISE D'ANIMAUX LAITIERS.**

Un banquet groupant plus d'une centaine de convives a eu lieu hier soir à l'hôtel Aylmer, Aylmer, pour la remise d'une magnifique coupe d'argent à Roy et James Simmons, d'Aylmer-Est, deux jeunes gens qui, l'automne dernier, ont gagné, à l'exposition royale de Toronto, le concours national d'expertise d'animaux laitiers. Ils sont arrivés les premiers parmi leurs concurrents de tout le Canada.

M. W.-L. Allen, président de la Société d'agriculture du comté de Gatineau, division A, a présidé la fête et la coupe a été remise aux vainqueurs par A.-E. McLaurin, secrétaire du Canadian Council of Boys' and Girls' Clubs, d'Ottawa. Le département provincial de l'Agriculture était représenté par Adrien Morin, chef du service de l'industrie animale dans Québec, et le même département du Dominion l'était par M. S. Bolly, de Sherbrooke, en charge dans Québec des clubs d'élevage.

Ces personnes ont adressé la parole, de même que les deux lauréats, ainsi que MM. W. Lavigne, maire d'Aylmer, F. Ferris, maire de Hull-Sud, J.-W. Delaney, agronome du district de Hull, H. Stewart, propagandiste fédéral en industrie animale, Mme B. Ashworth, représentante des Women Institutes, R.-M. Elliott, agronome régional, les Rév. Taylor et Codling, d'Aylmer.

## POURSUITE DE 3.675 DOLLARS

David Séguin, de la Pointe Gatineau, réclame la somme de $3.675 de la municipalité de la Pointe Gatineau, en dommages pour un chemin que la municipalité, prétend-il, fait passer sur une propriété à lui et qui nuit à son commerce de traversier. Le chemin est en bordure de la rivière, en face du parc de Rockcliffe. Me Alphonse Fournier représente M. Séguin.

## Une assemblée de l'Union Nationale sera tenue à Hull

M. Alexandre Taché, organisateur dans notre région de l'alliance politique provinciale Duplessis-Gouin, nous a annoncé ce matin qu'une assemblée de l'Union nationale sera tenue prochainement à Hull, au cours de laquelle des lieutenants des deux chefs adressèrent la parole.

Ce sera la première assemblée faite par le groupe dans notre ville. Elle aura lieu dans quelques semaines. La date n'est pas encore fixée.

**N'oubliez pas de lire les "Annonces Classées" aujourd'hui.**


# A. L. RAYMOND

Depuis 45 ans au service du public.

Tél. Sher. 4033 - 4034 - 4035

**Ménagères.—Quand vous verrez ces oranges vous serez saisi d'admiration pour les aubaines de RAYMOND!**

Douces et Sucrées **ORANGES "Valencia"**

Extra grosses. Valeur réelle de 29c la douz. En vente à un bas prix jamais vu, la douz. **12½c**

**Crème Douce pour fouetter.** La pinte ..... **29c**
Absolument la meilleure à bas prix.

**Extra Spécial! Extra bon marché**
**SALADE Iceberg.** Beaux choux fermes et croustillants. Chacun ..... **4½c**
**CELERI.** Paquet 2 pieds. Rég. 12½, pour ..... **9c**

**OEUFS FRAIS B.** Rég. 30c, pour la douz. ..... **25c**
Garantis pour la cuisine. Bon aussi pour frire.

**GRATIS!**
**5 "Allées" avec chaque livre de Thé ou Café Raymond**

**THE NOIR "Raymond".** Pekoe Indien. Paquet de 1 livre ... **39c**

**THE VERT "Raymond".** Japon. Excellent. La livre ..... **39c**

**CAFES "Raymond"** — frais moulus. Les meilleurs cultivés. La livre,
**24c, 27c, 34c, 44c**

**Achetez ces biscuits. C'est la meilleure qualité au même prix de la qualité ordinaire.**

**BISCUITS "SOUVENIR"**

Biscuits avec confiture aux pêches. Saveur incomparable. Val. réelle de 12½c la livre, pour ..... **8½c**

**BEURRE Crémerie, No 1**
"Sweet Clover" Pasteurisé
La livre ..... **27c**

**Biscuits "Vogue"**
Valeur de 15 cents pour
La livre ..... **11c**
Délicieux biscuits avec guimauve chocolat et purée de pommes avec muscade.

**CACAO PUR**
OUR MOTHER
Boite de 1 livre valeur de 25c. Balance de notre stock pour
La boite ..... **14½c**

**RIZ SOUFFLE**
Empaquetage de Raymond
Valeur de 11c pour
Le paquet ..... **6c**
Si bon marché que vous devriez en acheter 6 à 12 paquets.

**CONFITURES**
FRAISES OU FRAMBOISES AVEC POMMES
Chaudière de 4 livres valeur de 44c pour ..... **37c**

**Hatez-vous, des aubaines comme celle-ci ne se rencontrent pas partout.**

**ANANAS (en tranches)**

De Singapore ou des Iles Malaya. En vente au plus bas prix possible. La boîte ..... **8½c**

**SAVON "SUNLIGHT"**
Valeur de 6½c pour
La barre ..... **5c**
Renouvelez votre provision à ce bas prix.

**Poudre Gelée DE "LUX" DE HARRY HORNE**
**6** pqts pour **25c**
La meilleure gelée la voici. Essences double force.

**BISCUITS SODA "Walker"**
PAQ. DE 14 ONCES
Valeur de 12½ pour ..... **9½c**
Bien cuits et croustillants.

**Viandes de Choix aux Plus Bas Prix Possibles**

| | |
|---|---|
| COTELETTES DE LARD (Neck Ribs). La livre | 5c |
| SAUCISSE "Raymond" ..... La livre, 15c — 2 livres | 25c |
| JAMBON PICNIC, saumure sucrée. La livre | 18c |
| LARD HACHE de choix. La livre | 18c |
| HAUT DE PATTES DE LARD. La livre | 12½c |
| ROTI DE BOEUF ROULE "Prime Rib". La livre | 15c |
| ROTI DE BOEUF "Short Rib". La livre | 12½c |
| LARD SALE, morceaux assortis. La livre | 15c |
| DEVANT DE VEAU, au quartier. La livre | 10c |
| BOUDIN ROUGE ou BLANC. La livre | 12½c |

**Femmes qui Souffrez**

Sachez qu'il existe un remède à vos maux

**"LE PRINTANYL"**

Fait circuler le sang et décongestionne les organes, il vous évite ainsi les varices, phlébites, hémorroïdes, les accidents du retour d'âge, chaleurs, vapeurs, étouffement.

A.-R. FARLEY, Ph.C., Hull

**LAURIER** HULL

Ven.-Sam.—31 jan.-1er fév.
Rob. Armstrong - Glenda Farrell
dans
"Little Big Shot"
AUSSI
CHESTER MORRIS
dans
"EMBARRASSING MOMENTS"
AUSSI
Comédie: "Betty BOOPS"

# VENTE CARNAVAL
## MEILLEURES VALEURS POUR SAMEDI

• SPECIAL SAMEDI •

**LAINE**

pour Tricot de Fantaisie

500 Balles seulement

Laine pour tout genre de travail, 2, 3 et 4 plis — uni ou avec brin de soie — rose pâle, vieux rose, bleu pâle, gris pâle, marine, jade, brique, rouge, brun, vert, mauve, bleu royal, beige, etc. Valant jusqu'à 23c. Tant qu'il y en aura samedi, la balle,

**10c**

Achat Spécial de

**Robes de Crêpe**

Crêpe Sable — Crêpe Satin
Dernière Nouveauté de New-York

Une vente qui intéressera dames et jeunes filles. Une dizaine de modèles différents. Une qualité de crêpe remarquable qui sert régulièrement à des robes plus coûteuses. Garnitures de nuances contrastantes. Tailles 14 à 20. Nuances: marine, bleu pastel, jade, vert, burgundy. Très spécial, samedi matin .....

**5.96**

Salon des Modes au 2ème Etage

**EXTRA EXTRA EXTRA**

Extra Spécial, Samedi!
**ROBES DE NUIT**
POUR DAMES
Flanellette épaisse toute blanche avec broderie en rose ou bleu pâle. Valeur de 75c. Samedi, chacune ..... **55c**

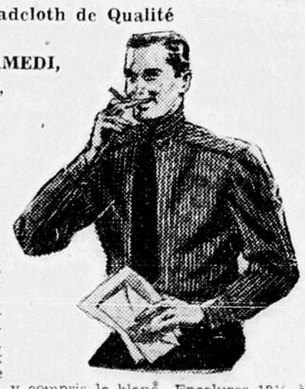
Extra Spécial, Samedi!
**GLIETS DE LAINE**
POUR ENFANTS
Lot de beaux gilets en tricot de laine unie ou de fantaisie. Manches courtes, Ages 2 à 6 ans. Valeurs jusqu'à 75c. Samedi ..... **25c**

Extra Spécial, Samedi!
**COUVERTURES**
DE FLANELLETTE
Epaisse et duveteuse. Toute blanche avec bordure bleue — Dimension pour lit double — Très spécial, samedi, chacune ..... **96c**

**800 BELLES CHEMISES**
de Broadcloth de Qualité

EN VENTE, SAMEDI, CHACUNE,

**89c**



Chaque chemise est en broadcloth de haute qualité. 2 faux-cols ou collet à même. Confection absolument parfaite et impeccable. Grand choix de beaux dessins et une grande variété de teintes unies, y compris le blanc. Encolures 13½ à 17. Ne manquez pas une telle opportunité sachant que nos ventes de chemises sont de véritables occasions d'économiser. Voyez-les dans nos vitrines.

Si vous ne pouvez venir au magasin, envoyez quelqu'un ou téléphonez — de toute façon ne manquez pas cette vente.

Une Réelle Aubaine
**PALETOTS**
D'HIVER
Pour Hommes et Jeunes Gens

Valeurs jusqu'à $14.95. Tailles désassorties de 34 à 44. Venez choisir le vôtre, samedi ...
**8.89**

Nous sommes en plein hiver et ces paletots sont très chauds et très élégants. Profitez de l'occasion et achetez un de ces paletots maintenant et vous l'aurez cet hiver et pour l'an prochain. Les prix sont tout à fait spéciaux pour nous permettre de disposer de notre stock entier dans un court délai.

**EXTRA EXTRA EXTRA**

**Culottes Droites**
pour Garçonnets de 6 à 12 ans
Tweed de laine gris ou brun, rayé ou à chevrons, bien doublées. Une valeur le de 79c. Très spécial, sam... la paire ..... **49c**

**Culottes "Golf"**
pour Garçonnets de 8 à 16 ans
Tweed de laine de qualité durable, rayé ou à chevrons, bien doublées. Une valeur réelle de $1.39. Très spécial, samedi .... **89c**

**WINDBREAKERS**
pour Garçons
Confectionnés de cheviot épais bleu marine, avec ceinture élastique. Très pratiques pour le ski. Ages 8 à 16 ans. Très spécial ..... **1.69**

**JAPHARAND**

85 à 91 CHAMPLAIN — — HULL

# POUR LES CULTIVATEURS

## CHOMAGE ET COLONISATION

Dans les milieux gouvernementaux on est surpris de l'augmentation constante du nombre des chômeurs. On semblerait croire, qu'après tous les efforts tentés pour donner du travail aux gens, pour organiser une reprise des travaux industriels, que le nombre des chômeurs devrait diminuer.

Il n'en est pas ainsi.

C'est que, notre population grandissante ne pouvant émigrer comme par le passé, et l'agriculture n'étant pas à l'honneur comme aux jours d'autrefois, les agriculteurs, jeunes et vieux, affluent vers les villes.

Nous avons au Canada des centaines de millions d'acres de terre non cultivée, dont cent millions d'acres pour le moins sont de terre arable qui pourrait être défrichée avec avantage.

Mais, si l'on a beaucoup parlé de colonisation, franchement, il ne s'en est fait que très peu.

Le chômage et la faim ont rendu la colonisation populaire. Mais pour la plupart, ceux qui décident de notre politique colonisatrice ne sont pas encore convaincus de la nécessité impérieuse, pour des milliers de familles, pour des douzaines de milliers de jeunes agriculteurs rendus à l'âge du mariage, de la nécessité, dis-je, de défricher des terres et de les cultiver pour leur faire produire de quoi se nourrir, se vêtir, se chauffer, après s'être construit un abri.

Pendant des années, Mgr Bourget, le premier, le curé Labelle, le R. P. Lacasse, le curé Hébert, le curé Richard, par la suite, demandèrent aux autorités gouvernementales de faciliter l'établissement des Canadiens sur les terres arables du pays. Et ils disaient aux Canadiens: que le seul moyen de rester maîtres chez eux, c'était de s'emparer des terres nationales et de les défricher à leur bénéfice.

Plus tard, les colonisateurs comme l'abbé Bergeron, l'abbé Ouellette, le curé Normandeau, l'abbé Boucher, l'abbé Bourassa, le Père Alexandre Dugré, l'abbé Deschênes, l'abbé Bilodeau, et maints autres, prêchèrent la nécessité de rétablir l'équilibre entre la population des campagnes et celle des villes.

Que de fois n'avons-nous pas entendu le Père Alexandre Dugré parler d'une meilleure répartition de la population entre la ville et la campagne.

C'est que, pour ne pas avoir écouté les avis de Mgr Bourget et de ses émules en colonisation, nous en étions rendus là, après avoir perdu, par l'exode, la moitié de notre population.

Pour un temps, les salaires élevés payés dans les villes vidèrent les campagnes. Les conseils de l'abbé Bergeron, pas plus que ceux du Père Dugré n'avaient l'heur de plaire aux gens.

Leurs appels restèrent stériles.

Même quand le chômage apparut, et que les abbés Bilodeau, Alary et Deschênes, ajoutèrent leurs voix à celles de l'abbé Bergeron et du Père Dugré, demandant de faciliter l'établissement sur la terre des foules agricoles qui se dirigeaient vers les villes, ils ne furent pas écoutés.

On préféra tout d'abord dépenser l'argent par millions pour toutes sortes d'entreprises coûteuses et peu pressantes... quand elles n'étaient pas inutiles.

C'est qu'en démocratie, à ce qu'on nous affirme, on sait prévoir! et qu'on avait prévu que la crise serait de courte durée.

Contre toutes les prévisions des prophètes démocrates, la crise dura.

Ceux qui s'occupaient de l'avenir des Canadiens, redoublèrent leurs demandes pour la colonisation.

"Donnez une chance aux chômeurs des campagnes et des villes d'aller récolter de quoi manger!" disaient-ils.

On comptait les chômeurs par centaines de milliers.

Il fut décidé que QUELQUES-UNS, et des villes seulement, pourraient aller s'établir sur des terres.

Quant aux autres, ceux des campagnes comme ceux des villes, on décida de les nourrir à ne rien faire, et de les vêtir de leur fournir du chauffage, aux frais de l'Etat, après leur avoir payé un logis.

Létablissement de ces familles eut coûté moins cher que leur maintien, en ville, au taux de $500,$600, $700 et plus par famille, annuellement.

Dans toutes les provinces du Canada, on préféra garder les familles en ville, même à ce prix. On organisa si bien leur vie, et on s'intéressa si peu à faciliter l'établissement sur des terres nouvelles de la jeunesse agricole, qu'on attira vers les villes cette jeunesse par milliers..., et avec elle, beaucoup de familles agricoles.

Les missionnaires-colonisateurs, et d'autres, tel le Père Dugré, prêchaient le retour à l'ordre normal.

L'ordre normal, c'est la vie simple, c'est l'économie, c'est, pour la majorité du peuple, le travail manuel en vue de tirer sa subsistance le plus directement possible du sol.

Aujourd'hui, on rencontre plus de gens qui admettent la doctrine que prêchait Mgr Labelle, que prêcha Mgr Ross dans une conférence remarquable, au Château Frontenac, au printemps de 1934, que prêche depuis des années Mgr Courchesne, et que continue de prêcher les missionnaires-colonisateurs.

La thèse du retour à la terre est admise.

Mais qu'entendent beaucoup de gens par le retour à la terre?

Pour le plus grand nombre, pour une portion considérable de l'élite, le retour à la terre, cela signifie tout simplement le décongestionnement des villes.

Le retour à la terre, ce devrait être plus que cela.

Avant même de songer à décongestionner les villes, il faudrait songer à garder à la campagne les fils des cultivateurs qui ont chez eux, deux, trois, quatre, parfois six garçons, dont ils ne savent que faire; garçons quelquefois rendus à l'âge de s'établir et qui voudraient se marier, mais qui ne le peuvent parce qu'ils sont des chômeurs dans le véritable sens du mot, bien qu'ils travaillent plus ou moins sur la ferme paternelle.

Ces jeunes agriculteurs, de même que les familles qui ont perdu leurs fermes, aussi bien que celles qui sont à la veille de perdre les leurs, parce que trop endettées, sont généralement plus aptes au défrichement des terres que les gens qui vivent depuis des années en ville.

Et l'expérience prouve que si l'on ne s'occupe pas de l'avenir immédiat... et permanent, de toute cette population agricole, qu'elle viendra en ville prendre les places des travailleurs urbains, ou se faire nourrir à ne rien faire.

De ces jeunes et de ces plus vieux agriculteurs qui attendent qu'on les aide ou du moins qu'on facilite leur établissement dans les pays nouveaux, il s'en trouve une centaine de mille dans nos campagnes.

D'ailleurs, il vaudrait mieux, même pour la ville, faciliter l'établissement de ces agriculteurs à la campagne, quand bien même faudrait-il dépenser quelques millions pour les chemins, et pour aider aux premiers déboursés nécessaires à leur établissement.

Si un mouvement considérable de colonisation permettait l'établissement des jeunes ruraux, et des agriculteurs qui ont perdu ou sont à la veille de perdre leurs fermes, de façon à rendre tout ce capital humain productif, le chômage disparaitrait graduellement des villes.

Cent mille nouveaux établissements, ce sont cinq cents paroisses nouvelles; ce sont cinq cents nouveaux centres de vie économique. Comptez tout ce qui peut entrer là de produits de la ville, pour la construction des bâtisses, pour les machines aratoires, pour les voitures, pour des ustensiles de toutes sortes!

Un de nos sociologues des plus avertis, l'abbé Bergeron, prétend que si l'industrie voulait tourner ses regards de ce côté, elle y trouverait des revenus plus considérables, en tout cas, plus solides, que le mouillage des capitaux.

Voilà la thèse, comme dit l'abbé Bilodeau, ou plutôt, l'hypothèse, car y a-t-il possibilité de lancer un mouvement de colonisation aussi considérable?

Pourquoi pas?

Nous dépensons plus de vingt millions, annuellement, en pure perte... pour que des gens ne meurent pas de faim, de froid, et ne sortent pas dévêtus, dans une province où il reste plus de terre à défricher qu'il ne s'en trouve présentement en culture.

Si nous capitalisions le quart de ce que nous coûte la charité étatisée, cela nous permettrait de faire un emprunt de 100 millions de dollars et d'en payer le coût d'amortissement et les intérêts... avec le quart de ce que nous déboursons actuellement pour le chômage, et moins que le quart de ce qu'il nous coûtera dans quelques années, si nous ne prenons pas dès maintenant la résolution de faciliter l'établissement de nos gens sur les terres que leurs aïeux leur ont laissées en héritage.

Il y a tout près de quatre ans déjà, le député de l'Abitibi, M. Hector Authier, proposait au Congrès de Colonisation, tenu à Montréal, un plan de colonisation de cinq ans.

Ce plan était la logique même.

Pourquoi ne pas le reprendre?

Il est préférable d'ailleurs qu'on procède graduellement, afin de laisser à l'initiative privée le temps de donner tout son effort.

Vouloir tout faire faire par le gouvernement ne serait ni sage ni pratique.

Il faut nécessairement que chaque famille, chaque jeune homme qui doit s'établir, fasse sa part, toute sa part, pour que son entreprise soit une réussite.

Mais il est certains travaux qui ne peuvent raisonnablement être laissés aux colons, tels les chemins, la classification des lots. Et comme l'Etat a fait piller ou laissé piller la plus grande partie des lots qu'il livre à la colonisation, il est nécessairement obligé de payer des primes de défrichement et de labour; et comme le même Etat a donné ou concédé des milliers de milles de nos terres nationales, il doit en toute justice dépenser cet argent pour aider à l'établissement, chez eux, des descendants des pionniers canadiens, héritiers de ces terres.

En tout cas, si l'Etat ne prend pas les moyens de faciliter l'établissement des Canadiens chez eux, parce qu'il en coûterait quelques millions annuellement, il lui faudra dépenser plus de millions encore pour les nourrir, les vêtir, leur fournir le chauffage et l'abri... tout en les poussant directement à la dégénérescence.

Il ne faut pas, disions-nous, que l'Etat laisse croire qu'il est obligé de pourvoir directement à tous les besoins des familles qui vont s'établir sur des terres nouvelles, car, après tout, un établissement n'est qu'un moyen de gagner sa vie, et chacun doit, par soi-même, la gagner sa vie, sans attendre une aide gouvernementale hebdomadaire.

Si le gouvernement doit aider à la colonisation, ce devrait être plutôt en établissant des conditions d'ordre général qui favorisent l'initiative privée, en un mot, une préparation qui permet aux colons de se tirer d'affaires selon leur propre initiative.

C'est pourquoi, un bon programme de colonisation doit prévoir des facilités de transport, la classification des terres à l'avance, l'ouverture de bons chemins de pénétration, des écoles, des travaux d'égouttement dans certaines régions, de l'aide pour la construction des maisons — quand les lots ont été pillés avec la **bénédiction** de l'Etat, ou que la forêt a été détruite par le feu par suite des pillages — des primes de défrichement et des primes de labour. Et, pour aider, pendant que les colons ouvrent leurs lots, des routes et des chemins de front, mais travaillés non au temps des semailles et des foins.

En colonisation comme ailleurs, il est payant de prévoir, de tenir compte du nombre de familles et de jeunes agriculteurs que l'Etat a intérêt de garder à la terre, et de s'organiser si bien qu'ils s'y établissent tous.

Est-ce que l'ouverture d'une nouvelle paroisse, d'un nouveau comté n'est pas une richesse pour l'Etat?

Est-ce que nous n'avons pas intérêt que chaque famille canadienne gagne sa vie honorablement, tout en faisant de chacun de ses enfants des citoyens utiles au pays?

La colonisation bien faite, prévue, organisée avec intelligence nous donnerait tout cela, sans que ça coûte les yeux de la tête.

Le chômage avec ses compléments, les grands travaux inutiles... exceptés aux grands entrepreneurs, et les secours directs, nous conduisent directement à la ruine financière, tout en dirigeant notre peuple vers la ruine morale.

La colonisation bien comprise, faite avec intelligence, la colonisation de nos terres, de notre commerce, de notre industrie, de nos maisons financières, de nos ressources naturelles, de nos services d'utilité publique, referaient de nous, les maîtres du pays.

C'est à choisir.

J.-Ernest LAFORCE.

# ENQUÊTE FIXÉE AU 5 FÉVRIER

### McDonald et Peeples tous deux accusé du meurtre d'un enfant nouveau-né.

CAMPBELL'S Bay, 31. — Le juge R. Millar, de Hull, a siégé ici mercredi soir pour la comparution de Nelson-Charles McDonald, âgé de 65 ans, et de Chester Garfield, âgé de 45 ans, tous deux de Rapides-des-Joachims et accusés d'avoir mis à mort en juin dernier l'enfant de Molloy Leblanc, de la même localité. Il s'agissait de fixer la date de l'enquête préliminaire et celle du 5 février a été choisie.

Sur une autre accusation grave, McDonald a été condamné à subir son procès aux prochaines assises criminelles de Hull. Et sur une troisième acusation, celle d'avoir fait disparaitre le corps de l'enfant, il comparaîtra pour examen volontaire le 5 février également, à Campbell's Bay. Il a pour avocat Me J.-O. Laflamme.

Peeples a déclaré au juge qu'il n'avait pas les moyens de se procurer un avocat pour se défendre. Le juge lui a répondu qu'il ferait mieux d'en avoir un, vu la gravité de l'accusation qui pèse sur lui. La Couronne était représentée par Me Frs Caron, de Hull, substitut du procureur général dans le district de Pontiac.

#### EN DELIBERE

La Cour Suprême a pris en délibéré aujourd'hui la question de validité constitutionnelle de trois statuts fédéraux, ceux des salaires minimum, du repos hebdomadaire. Puis elle a commencé ensuite à entendre la cause nima, de la semaine de 48 heures et se de la loi créant la commission du placement et des assurances sociales.

#### EXPORTATIONS DE BOIS D'OEUVRE EN PLUS-VALUE

De $1,780,361 qu'elles étaient en décembre 1934 nos exportations de planches et madriers sont passées à $2,129,356 le mois correspondant de 1935, soit une plus-value de $348,-995. En voici la répartition entre les diverses destinations: Royaume-Uni, $1,268,648; Etats-Unis, $520,679; Australie, $143,247; Chine, $81,821, Sud-Africain, $19,962, Allemagne, $13,302, Antilles britanniques $11,-591, Italie, $8,526; Terre-Neuve, $7,585; Japon, $7,066; Afrique portugaise, $6,779; Hong Kong, $5,150; Indes britanniques, $4,320; Pays-Bas, $3,863; Iles Fidji, $3,779; Espagne, $3,310; Belgique, $3,269; Nouvelle-Zélande, $3,164.

Le reste se répartit entre la Guyane britannique, les Bermudes, les Antilles françaises, l'Argentine, le Panama, l'Honduras britannique et les Etablissements des Détroits.

Voici comment le total se décompose entre les diverses essences: sapin Douglas $930,407, épinette $588,-123, pin $165,171, bouleau $160,071, merisier $105,225, cèdre $99,459.

Les exportations de sapin équarri Douglas se sont élevées à $81,873 dont $36,151 et $31,779 respectivement vers le Royaume-Uni et l'Australie. Mentionnons en outre $9,391 de bois dur équarri à Hong-Kong, $57,112 de lattes vers les Etats-Unis, $662,405 de bardeaux vers le même pays, $80,160 de planchettes vers l'Australie et $37,650 vers le Pérou, $20,983 de piquets sur le Royaume-Uni et $10,686 de plaquages vers le même pays.

# GROS BUDGET DE LA VOIRIE DANS CARLETON

### La voirie a coûté $121.425.36 au comté de Carleton au cours de l'année dernière.

### $28.000 EN 1936

Le conseil du comté de Carleton siège depuis hier au Palais de Justice du comté, rue Nicolas. Les comités permanents proposés par le comité formé en vue de leur composition ont été nommés hier. Le reste du temps a été consacré aux travaux de voirie faits l'an dernier et à ceux qui sont projetés pour 1936.

L'an dernier les travaux de voirie ont coûté $121.425.36 au comté. Le greffier communiquera ce chiffre au ministre des travaux publics et de la voirie de l'Ontario afin d'obtenir du gouvernement la contribution proportionnelle accordée par la loi de l'amélioration des routes.

Les travaux de réfection et de construction des routes du comté en 1936 coûteront au moins $28.000 pour autant qu'il est possible de le prévoir. Le conseil a décidé hier après-midi de conférer avec M. Allan-K. Hay, membre de la commission des routes suburbaines d'tOtawa, avant d'adopter ce budget. Il est possible que la commission se décide à se charger des réparations et de l'entretien de la rue John, de la route Tremblay, de la route de Constance-Bay, de l'avenue McArthur et de la route de Fitzroy Harbor. Il faudrait alors corriger le budget. Après la discussion de cette question la séance a été ajournée à deux heures cet après-midi.

Au cours de l'après-midi, hier, M. J.-Edgar Gamble, préfet de Richmond, a été nommé membre du bureau de vérification des comptes de la cour criminelle et M. Walter Graham, membre de la commission de l'école publique du canton de Nepean.

#### LES COMITES

Comité de la voirie: MM. J.-T. Armitage, de Torbolton, G.-H. Bradley, de Nepean, Howard Craig, de North-Gower, J. Innes, de Gloucester, et W. Rivington, de Huntley.

Comité des finances: MM. J.-T. Armitage, Howard Craig, S. Craig, de Fitzroy, W.-G. Cummings, de Nepean, C.-P. Eadwards, de Rockcliffe, J.-E. Gamble, de Richmond, J. Innes, G.-S. Lewis, d'Osgoode, N. McCaffrey de Goulburn et Joseph Robert d'Eastview.

Comité de la prison et de la construction: MM. Ernest Cole de Marlborough, Stuart Craig, W.-G. Cummings, J.-E. Gamble, T.-E. Léonard, G.-S. Lewis, N.-J. McCormick et W.-J. Perrault.

Comité de l'impression et de l'éducation: MM. J.-T. Armitage, G.-H. Bradley, Ernest Cole, H. Craig, J.-E. Gamble, J Innes, W. Rivington et Joseph Robert.

Comité des règlements et de l'agriculture: MM. G.-H. Bradley, J. Innes, N. McCaffrey, N.-J. McCormick, W.-J. Perrault et W. Rivington.

Comité de la police: MM. Stuart Craig, W.-C. Cummings, C.-P. Edwards, G.-S. Lewis et N. McCaffrey.

# L'inflation ne réussirait pas au congrès américain

### UNE FORTE OPPOSITION ATTEND CETTE MESURE AUSSITOT QU'ELLE SERA PRESENTEE.

(Par Frank-I. Weller,
Rédacteur de la Presse Associée.
Copyright 1936 par la Presse Associée).

WASHINGTON, 31. — Des forces très solides s'alignaient aujourd'hui dans l'enceinte du congrès des Etats-Unis afin de combattre une nouvelle mesure en vue d'amener l'inflation.

Ceux qui sont en faveur de l'expansion de la monnaie, encouragés par l'aversion significative du congrès à percevoir de nouvelles taxes afin de rencontrer le coût du boni de $2.249.000.000 et la loi des secours aux fermiers qui coûte $440.000.000, élevaient aujourd'hui leur voix afin de demander l'émission de nouvelle monnaie.

Mais les chefs démocratiques affirment que ce projet est sûrement voué à la défaite, et même quelques partisans avérés de l'inflation disaient qu'ils n'avaient aucune chance. Cependant aucun d'entre eux ne voulait que son nom soit mentionné en relation avec ces déclarations.

L'un des plus chauds partisans de l'inflation cependant, le représentant Patman, démocrate du Texas, conservait son optimisme. Il convoqua un comité de direction, composé de représentants du congrès afin de décider la stratégie à employer.

Quand le congrès s'attaquera à la question de l'approbation des crédits pour le boni, tel que demande par le président Roosevelt, Patman vise à déclencher un vote en faveur d'exécuter le paiement par l'émission de nouveau billets, plutôt par la perception de nouvelles taxes.

Les chefs démocrates, d'après ce qu'on a su hier, esayaient de démontrer que la procédure suivie par le comité agricole du sénat n'avait aucune signification particulière.

# sentence lundi

Les deux prévenus arrêtés au début de la semaine pour tentative de cambriolage à la Compagnie Coca Cola, rue Queen, l'un a été remis en liberté tandis que l'autre recevra sa sentence lundi. L'accusation portée contre John White, 39 ans, 73 rue Florence, a été retirée, tandis que le magistrat décidera, le 3 février du sort d'Allan McEachern.

Une foule nombreuse de curieux a vainement attendu, à 2 h. 30, hier après-midi, la reprise de l'interrogatoire des témoins dans la cause Nolan. En l'absence de l'avocat de Mme Agnès Nolan, accusée de vol par son époux, ex-maire d'Ottawa, le magistrat Strike a ajourné le procès à mardi prochain.


# LE THÉ 'SALADA'

est délicieux 301F


# LES AVIS DE CONGÉDIEMENT SONT ANNULÉS

### M. Arthur Beauchesne donne des explications.

### JUSTES CAUSES

Le gouvernement étudiera aujourd'hui la situation créée hier lorsque 127 employés sessionnels de la Chambre des Communes ont reçus avis que leurs services n'étaient plus requis. Ces avis, cependant, ont été annulés hier soir et M. Arthur Beauchesne, greffier de la Chambre déclara qu'il n'y aurait pas "de congédiements" sans juste cause.

Parmi ceux qui avaient reçu cet avis, se trouvaient 18 anciens combattants, ayant des familles et, globalement, 52 enfants. Plusieurs d'entre eux avaient été employés aux immeuble parlementaires, pendant la session, depuis 16 ans. Aussitôt que la nouvelle fût répandue, elle souleva d'énergiques protestations. La situation fut étudiée de nouveau. Ceux qui avaient reçu des avis de congédiement furent priés de les ignorer.

Dans une mise au point, M. Beauchesne déclara que la politique suivie sera de maintenir en fonctions tous ceux que l'on pourra.

#### AVIS PREMATURES

Pour ce qui est des avis, il explique qu'ils ont été envoyés prématurément, avant que l'on ait pris de décision finale.

"Personne ne sera congédié si ce n'est pour de bonnes raisons, dit-il." Ceux que l'on congédiera recevront avis que leurs services ne seront plus requis après mardi prochain. Il n'y a rien de décidé définitivement, pour le moment, quant au nombre de ceux qui seront congédiés, Il y a plusieurs changements dans la députation, ce qui entraine nécessairement des changements dans le personnel sessionnel. Puis il se produit des vacance pour d'autres raisons. En tout cas, les employés sessionnels ne sont pas permanents et on n'est pas obligé de les réengager.

Les avis de congédiement avaient été autorisés par M. Pierre Casgrain, président-désigné de la Chambre des Commnunes.

"M. Beauchesne explique qu'il y a eu malentendu. Le changement de personnel est fait par le gouvernement. C'est M. Beauchesne qui s'occupe du personnel parlementaire et le major Milton-F. Gregg, sergent d'armes, qui s'occupe du personnel ouvrier, après consultation avec le gouvernement.

"M. Casgrain, dit M. Beauchesne, ne sera président de la Chambre qu'après l'ouverture de la session. Il apprécie ce fait. Les changements de personnel, jusqu'alors, sont faits par le gouvernement. Et je n'aimerait pas que l'impression se répande qu'il fait montre de partisannerie, ce qui est tout à fait faux."

#### COMMENT DIRE LES VERS

"La poésie est lettre morte pour la majorité des gens, parce que personne ne leur a jamais récité de vers avec la diction value. Le poème reste pour eux un assemblage de mots sans suite". C'est ce qu'a déclaré aux journalistes, à son arrivée à Ottawa, Mlle Margorie Gullan, une autorité internationale sur la diction des vers. "Toute la beauté de la poésie continua-t-elle, "dépend de l'expression qu'y mettra l'interprète, tout en conservant l'image, la forme et la cadence".

Mlle Gullan a commancé, hier soir, une série de cours sur le sujet au Glebe Collegiate M. D.-S. Kemp, présidait.


# A. CHATELAIN

EPICERIE —— BOUCHERIE

35, ave Champlain, Hull Tél: Sh. 4791

SPECIAL DES PRODUITS "MAPLE LEAF"

EPICERIE

Beurre de Crémerie "Maple Leaf", la livre 26
Graisse pure Lard "Maple Leaf", la livre 15
Jus Tomate, grosse boite 13 onces Spécial 05
Oeuf frais, Grade B, la douz. 25 Grade A, "Maplpe Leaf" 39
Fromage à la Crème "Maple Leaf". Boite ½ livre 12½
Salade Iceberg 5c
Tomates très fermes, 2 lvs p. 25c
Orange, Spécial 2 douz. pour 25
Papier Toilette, 10 rouleaux pour 23
Savon "Sunlight" 10 barres 48
Ananas en boite, chacune 09
Pois Vert, No 4, la boite 09

BOUCHERIE

Rôti de Jeune Lard, épaule, La livre 14
Rôti de Boeuf Marque Rouge "Mapple Leaf" La livre 18-20-22
Rôti de Boeuf marque Bleue "Maple Leaf", la livre 12½-15
Picnic fumé "Maple Leaf". La livre 18c
Cottage fumé Maple Leaf. La livre 24c
Bacon à déjeûner "Maple Leaf" Paquet ½ livre 17
Bacon Windsor Back "Maple Leaf". Paquet ½ livre 20

Nous livrons dans toutes les parties de Hull et d'Ottawa.



# Clément & Leblanc

EPICERIE DE CHOIX

145, RUE DU PONT, Hull Téléphone: SHER. 2699

Notre meilleur beurre de Crémerie pasteurisé No 1, la liv., 26c
Sucre blanc "Redpath" 10 livres pour 51c
Sucre brun . 10 livres pour 49c
Bon beurre de ferme, pain de 1 livre 24c
Graisse Shortening Supreme, pains de 1 livre . 2 pour 25c
Crème douce, se fouette bien. La pinte 29c
Patates locales, qualité garantie, sacs de 7 livres, 2 pr 25c
Sacs de 80 livres $1.15
Jelée DeLuxe, essences assorties, 6 paquets pour 25c
Fromage Canadien (doux). La livre 15c
Pêches Australiennes, qualité de choix, boite squat No 2 . 15c
Oeufs d'entrepôt, classe C. La douzaine 25c
Tomates, grosses boites No 2½, qualité rég. . 3 boites pr 25c
Tomates fraiches, bien fermes, 3 livres pour 25c
Fèves Clark, boites 26 onces. Chacune 10c
Sel de table, boites rondes de 2 livres avec déversoir. Chacune 5c
Beurre de pistaches "Clark" 2 livres pour 25c

BOUCHERIE

Rôti de Jeune Lard, épaule. La livre 16c
Côtelettes de Lard (Neck Rib). La livre 5c
Boeuf haché. La livre 10c
Rôti de Boeuf de l'Ouest. La livre 11c-12c-15c
Saucisse et boudin. La liv., 10c
Jambon picnic sans gigot, de 3 et 5 livres, la livre 19c



# M.-J. LAVERDURE

EPICERIE LICENCIEE

125, rue Hôtel-de-Ville, Hull — Téléphone: Sher. 1720

PROFITEZ DE NOS BAS PRIX !

Beurre de Crémerie No 1. La livre 27c
Cocoa, la livre 10c
Poudre à Pâte. Boite 1 liv., 15c
Vanille. Rég. 10c la bout., 5c
Dattes 3 livres 19c
Oignons rouges, le gallon 15c
Catsup, grosse bouteille 12c
Cornichons Surs "Raymond". Flacon de 18 onces 19c
Savon Hache "Maple Leaf". Une grosse boite et une petite. Le tout pour 23c
Thé Noir "Laverdure", liv., 49c
Marmelade aux Oranges "Raymond". Petit bocal, 3 p. 25c
Papier de Toilette, 10 roul. 25c
Ammoniaque "Star". Pqt., 7c
Savon P. & G. . 10 barres 33c
Graisse Shortening . 2 lvs 25c

Economisez en nous donnant votre commande d'épicerie.
Nous prenons les bons de la ville.
Nous livrons dans toutes les parties de la ville.
Pour Service, Qualité et Bas Prix, appelez SHERWOOD 1720.



# ÉMILE LAURIN

EPICERIE et BOUCHERIE

79 rue Papineau, Hull Tél: Sher. 1487

Beurre de ferme, la livre 25c
Graisse Shortening "Suprême" 2 livres pour 25c
Sucre granulé 10 livres 51c
Sucre Brun 10 livres 49c
Soupes, assorties 2 boites 15c
Tomates, gr. boites, 3 pour 25c
Dattes fraiches 2 livres 15c
Thé Noir "Orange Pekoe" La livre 58c
Biscuits "Sugar Brittle" 3 livres 25c
Thé "Broken Pekoe". Liv. 39c
Thé "Indian Pekoe". Liv., 45c
Pois à Soupe, garantis. La pinte 10c
Savon Comfort 10 barres 39c
Pain, bien frais 5c
Tomates fraiches. La livre, 10c
Céleri 10c
Chou Salade, chacun 5c

BOUCHERIE

Côtelettes (Neck Ribs). Liv., 5c
Saucisse au lard 2 livs 25c
Rôti de Lard. La livre 16c
Tranches de Lard. La liv. 17½c
Boudin Rouge. La livre 10c
Rôti de Boeuf. Liv., 12c, 14c, 15c
Steak de Boeuf. La livre 12½c, 15c, 17½c
Rôti de Veau, épaule. La livre 12½c, 14c
Chops de Veau. La livre 15c
Volailles et Agneau de choix.

Nous prenons les Bons de la ville et Livrons dans toutes les parties de la ville.



ATTENTION ! Vous pouvez économiser pendant 7 jours DU 1er FEV. au 8 FEVRIER

OCCASION "SPECIALEMENT" RESERVEE AUX FAMEUX PRODUITS PURE CANADIEN CLARK POUR LES CANADIENS

LIVRAISON Dans toutes les parties de la ville Tél: SHER. 1356-1357

Souvenez-vous! Votre argent vous sera volontairement remboursé, si toutefois ces fameux Produits Clark ne vous donnent pas entièrement satisfaction. Une DEMONSTRATRICE SPECIALE sera à votre disposition toute la semaine.

SOUPES "CLARK" TOMATES — LEGUMES POIS VERTS — POIS OX TAIL — CELERI 4 boites 23c Au POULET avec riz 2 boites pour 19c

# LEMIEUX & DOMPIERRE

104 Rue du Pont Hull

SPAGHETTI PREPARE CLARK Boite moyenne 3 pour 25c
RAGOUT d'Agneau Fameux Clark Bte 1 liv. 19c
SAUCE CHILI CLARK La bouteille 19c
POIRES dans le sirop 10½c
POIS VERTS No 4 "Pride of the Valley"
BLE-D'INDE JAUNE "Pride of the Valley"
BETTERAVES EN CUBES "Tip Top"
RHUBARBE AUX FRAISES, boite de 2 livres 9c

SPECIAL ! BEURRE Crémerie, Pasteurisé La livre, 26c

Pour des délicieux Sandwiches
SANDWICH SPREAD à la Viande 3 boites 25c
VEAU, JAMBON et LEGUMES de Clark 2 boites 29c
BEURRE DE PISTACHES de Clark 2 livres 25c
PATES DE VIANDES assortis de Clark 3 boites 25c

SPECIAL ! Biscuits Sucrés Marshmallow, de Viau Chocolat Vogue, de Viau Graham Wafers, de David 2 livres 23c

SUCRE Granulé, 10 lvs 51c Brun 10 lvs 49c

Allumettes "Canada" Boites 300 Paquet 20c

Les Préférées de Tous ! FÈVES AU LARD dans la Sauce aux Tomates CLARK 3 pour 25c Grosses boites Jumbo A ce prix, achetez-en en quantité.

DATTES Juteuses 4 livres pour 25c

ORANGES "Sunkist" Grosseur moy. Douz. 17c Grosses. La douzaine 24c

SPAGHETTI CLARK. Grosse boite Jumbo 14c
DINER BOUILLI CANADIEN CLARK Boite 1 livre 19c
SAUCE Covernor Clark La bouteille 23c

FARINE Five Roses Sac de 7 livres 25c

TOMATES Grosses boites 3 pour 25c

NE MANQUEZ PAS CE SPECIAL ! KETCHUP Pur aux Tomates de CLARK 2 bouteilles 29c Ou 1 bout. de KETCHUP, 1 bte de FEVES AU LARD JUMBO. Le tout pour 23c

THÉ Marque Jaune Paquet 1 livre 53c Marque Brune Paquet 1 livre 61c

Commencez une bonne journée avec un JUS DE TOMATES Qualité de Fantaisie 12 boites 55c | 4 boites 19c

TOMATES fraiches. La livre 10c
CELERI "Krispy" Coeurs. Paquet, 10c
SALADE Iceberg. Gros chou 5c
CAROTTES, belles. Gallon 9c
BETTERAVES ROUGES. Gallon, 9c

JAMBON EPAULE, sans gigot. La livre 18c
JAMBON COTTAGE M.-L. La livre 24c
JAMBON A DEJEUNER Schneider. La livre, 27c

POMMES MacIntosh No 1. Gallon 29c
CRÈME DOUCE de table La pinte 29c
PATATES du N.-B. Sac 80 lvs $1.29

# LES TRAVAUX DE LA VILLE CETTE ANNÉE

## Le commissaire Askwith rentre ce matin de sa mission à Toronto.

## POUR $610.000

Le commissaire F.-C. Askwith des travaux municipaux est revenu ce matin de Toronto, où il accompagnait hier la députation de la ville auprès de l'hon. David Croll, ministre des affaires municipales et du bien-être public et de la commission municipale de la province. Il confirme ce qui avait déjà été publié, à savoir que la ville a demandé à la commission municipale d'approuver son programme de travaux pour 1936 qui représenteront des déboursés de $610.000.

Le président E.-W. Cross de la commission, qui siégeait avec le vice-président Brodie et le greffier Cummings des bills privés de la législature et sous-ministre de l'assistance publique, a dit à nos délégués qu'ils devront inscrire les divers item dans le bill privé que la ville présentera à la Législature afin de défrayer les travaux en émettant des débentures.

La députation locale comprenait le maire Stanley Lewis, les commissaires McVeigh, Dunbar et Turner, M. Askwith, le Dr MacCarthy, président de l'Assistance publique, le major C.-S. Ford, commissaire de l'assistance publique, le procureur municipal Frank Proctor, C.R., le trésorier municipal G.-P. Gordon. Elle fut présentée par M. P.-D. Wilson, C.R., candidat libéral d'Ottawa-Sud en 1934. M. Proctor et le Dr MacCarthy ont pris le train pour rentrer ici dès hier après-midi, n'ayant pas de relation à la séance d'hier après-midi à la commission municipale. Les autres membres de la délégation ont passé la nuit dans la capitale provinciale.

Quant au Dr G.-M. Geldert, le quatrième commissaire, il est absent depuis quelques jours. Il séjourne un mois en Floride.

LISTE DES TRAVAUX

Voici la liste des travaux projetés à Ottawa cette année: égouts de secours, $350.000; refection de chaussées où circulent les tramways, $224.000; arrondissement des angles de trottoirs, 120 coins ou angles, $36.000; grand total, $610.000.

*Les égouts*: rue Dalhousie, de Water à Clarence, $27.310,00; rue Metcalfe, de Lewis à MacLaren, $4.-860.00; rue Lewis, de Metcalfe à O'Connor, $8.190,00; rue O'Connor, de Catherine à McLeod, $13.700,00.

Rue McLeod: O'Connor à Metcalfe, $9.960.00; rue Metcalfe; Gladstone à McLeod, $3.100.00; Avenue Glarstone: O'Connor à Metcalfe, $5.490.00; avenue Gladstone, 150 pieds à l'est de Bank jusqu'à O'Connor, $3,330.00; avenue Gladstone, 250 pds. est de Metcalfe à rue Metcalfe, $2,370.00; rue McLeod, 250 pds, est de Metcalfe à Metcalfe, $3,050.00—$41.000.00.

Rue George-sud: Sussex à Mosgrove—$7.600.00; rue Electric, égout principal à MacKay, $10,790.00; rues McKay et Electric au nord d'Electric, $11,450.00—$22.240.000.

Rue Ross: Wellington à Spencer, $8.160.00; rue Wellington, Ross à Granville, $6,390.00—$14.550.00.

Rue Scott: Carruthers à Western, $124,230.00; rue Ross: Spencer à Scott, $15,100.00; avenue Smirle: 500 sud Scott à Scott, $5,560.00; avenue Champagne: Laurel à Carling, $78,-670.00—$849,410.00. Environ $350.-000.00.

**REFECTION DE CHAUSSEE**

Rue Bank, de l'Echo Drive à Sunnyside, $8,500.00; rue Bank, Sunnyside à Grove, $11.600.00; rue Elgin, Slater à Laurier-ouest, $4,000.00; rue Elgin, Laurier-O. à Argyle, $47,-000.00; ave. Holland, Tyndale à Wellington, $10.000.00; ave. Holland, Carling à Tyndale, $49,500.00; rue Nicholas, Rideau à Laurier-E. $19,-000.00; rue Queen-Ouest, Pooley's Bridge à Booth, $10.000.00; rue Somerset, Bank à Bay, $22.000.00; rue Sussex, St-Patrice à Dalhousie, $40,-000.00; Wellington, Preston à 100 pieds Est, $3,000.000—$224.000.00.

**ARRONDISSEMENT DES ANGLES**

QUARTIER RIDEAU—
Angles S. O. Putman et Springfield; N. O. MacKay et Union; N. O. MacKay et Victoria; N. O. MacKay et Dufferin; total, .

QUARTIER OTTAWA
Angles N. E. Guigues et Dalhousie; S. O. Guigues et Dalhousie; S. E. Guigues et Dalhousie; N. O. Guigues et Dalhousie; S. O. St-André et Dalhousie; S. E. St-André et Dalhousie; N. E. Water et Dalhousie; N. E. Cathcart et Dalhousie; S. E. Baird et Dalhousie; N. E. Cumberland et Sussex; N. E. Botelier et Sussex; N. E. Cathcart et Sussex; N. E. Water et Sussex; total, 13.

QUARTIER BY
Angles S. O. Heney et Charlotte; S. E. St-Patrice et Sussex; N. O. Dalhousie et Georges; total, 3.

QUARTIER ST-GEORGES
Angles S. O. Sussex et Rideau; S. E. Mosgrove et Rideau; S. E. Daly et King-Edward; N. E. Daly et King-Edward; S. O. Daly et King-Edward; N. E. Mann et King-Edward; N. O. Nicholas et Laurier Ave. Est; N. E. Cumberland et Besserer; N. O. Cumberland et Besserer; S. E. Cumberland et Besserer; S. O. Cumberland et Besserer; S. O. King-Edward et Besserer; N. O. King-Edward et Besserer; S. E. King-Edward et Besserer; S. E. Nelson et Besserer; N. E. Nelson et Besserer; S. O. Nelson et Besserer; N. O. Nelson et Besserer; N. O. Friel et Besserer; S. O. Friel et Besserer; N. E. Friel et Besserer; N. O. Wilbrod et Cumberland; S. O. Stewart et Cupmberland; S. E. Stewart et Cumberland; total, 24.

QUARTIER CENTRAL
Angle N.-E. Waverley et Elgin.
Angle N.-E. Somerset et Elgin.
Angle S.-E. Somerset et Elgin.
Angle N.-E. Torrington et Broadway
Angle S.-O. Torrington et Broadway
Angle N.-E. Holmwood et Muriel.
Angle N.-O. Melcalfe et Frank.
Angle N.-O. Melcalfe et Waverley.
Angle S.-E. Metcalfe et MacLaren
Angle S.-E. Metcalfe et Somerset.
Angle N.-E. Metcalfe et Somerset.
Angle S.-E. Metcalfe et Lisgar.
Angle N.-E. Somerscet et O'Connor.
Angle N.-O. Somerset et O'Connor.
Angle S.-E. Somerset et O'Connor.
Angle S.-O. Somerset et O'Connor.
Angle S.-E. Frank et Metcalfe.
Angle N.-O. Metcalfe et McLeod.
Angle N.-E. O'Connor et McLeod.
Angle S.-O. O'Connor et McLeod.
Angle S.-E. O'Connor et McLeod.
Angle N.-O. O'Connor et McLeod.
Total, 22

QUARTIER WELINGTON
Angle N.-E. Laurier et Bay.
Angle N.-O. Laurier et Bay.
Angle S.-E. Laurier et Bay.
Angle S.-O. Laurier et Bay.
Angle S.-O. Laurier et Lyon.
Angle N.-O. Laurier et Lyon.
Total, 6

QUARTIER DALHOUSIE
Angle N.-E. Rochester et Somerset.
Angle N.-O. Rochester et Somerset.
Angle S.-E. Rochester et Albert.
Angle S.-O. Rochester et Albert.
Angle S.-E. Booth et Albert.
Angle S.-O. Booth et Albert.
Angle S.-E. Cambridge et Gladstone
Angle S.-O. Cambridge et Gladstone
Angle S.-O. Louisa et Bell.
Angle N.-O. Louisa et Bell.
Angle N.-E. Arlington et Bell.
Angle S.-O. Arlington et Bell.
Angle S.-E. Adeline et Preston.
Angle S.-E. Poplar et Preston.
Angle N.-E. Poplar et Preston.
Angle S.-E. Anderson et Preston.
Angle N.-E. Anderson et Preston.
Angle S.-E. Primrose et Cambridge.
Angle S.-O. Primrose et Cambridge.
Total, 19

QUARTIER VICTORIA
Angle S.-E. Wellington et Hill.
Angle S.-O. Wellington et Hill.
Angle S.-E. Wellington et Bay.
Angle S.-O. Wellington et Bay.
Total, 4

**QUARTIER CAPITAL**

Angles N. E. Holmwood et Gordon; angles N. O. Holmwood et Gordon; angles S. O. Holmwood et Craig; angles N. E. Holmwood et Ralp; angles N. O. Holmwood et Ralph; angles N. O. Holmwood et Monk; angles S. O. Melgund et Monk; angles N. O. Melgund et Monk; angles N. O. Thornton et Monk; angles S. O. Fifth Ave et Monk; angles N. E. Lyon et Fifth; angles N. E. Torrington et Broadway; angles S. O. Torrington et Broadway; angles N. E. Holmwood et Muriel. Total — 14.

**QUARTIER RIVERDALE**

Angles N. E. Riverdale et Bank; angles S. O. Ossington et Bank; angles N. O. Ossington et Bank; angles S. O. Willard et Sunnyside; angles N. O. Willard et Belmont. Total — 5.

**QUARTIER ELMDALE**

Angles N. E. Bayswater et Somerset; angle S. E. Spadina et Somerset; angles N. E. Carling et Byng Drive; angles S. E. Railway Young; angles S. O. Railway et Young; entrée ferme expérimentale. Total — 6.

Grand total — 120 angles.
Coût — $36,000.00.
Total global — $610,000.00.

# LES PLANS DE L'ENLÈVEMENT DE J. LABATT

## Russell Knowles les fait connaître aujourd'hui en cour

## McCAUGHEY

(Presse Canadienne)

LONDON, Ont., 31. — Russell Knowles a fait connaitre aujourd'hui en cour les plans de l'enlèvement de John Labatt. Lorsque l'enlèvement se fit, le 14 août 1934, l'automobile de Labatt fut arrêté sur une route solitaire, entre Sarnia et London. Knowles, qui dit être alors avec McCardell, déclara qu'il sortit de son auto et se dirigea vers l'auto de Labatt. Les événements qui amenèrent l'enlèvement ont été rattachés par Knowles avec la part prétendu prise par Louis McCaughey, alors gérant de ventes pour Labatt. Knowles dit avoir conféré avec McCaughey et l'avoir rencontré de nouveau au printemps de 1934. Jack Bannon dit à Knowles que McCaughey voulait devenir gérant de la brasserie, lors de la démission de E.-M. Burke et qu'il voulait que quelque chose fut fait au sujet de sa proposition, McCaughey dit à Knowles qu'il avait eu une conversation avec John Labatt et qu'il lui avait dit que les contrebandiers demandaient $50,000. Il dit à Labatt que la somme serait réduite à $25,000 mais que Labatt dit que cette somme ne serait jamais payée.

# Croll approuve cette méthode pour les secours

(Presse Canadienne)

TORONTO, 31.—L'honorable David Croll, ministre du bien-être et des affaires municipales, a approuvé hier le projet que la délégation de la ville d'Ottawa lui a soumis pour défrayer le coût de l'assistance publique en émettant des débentures municipales et pour changer les dates auxquelles les commissions non régies par le conseil municipal devraient soumettre leurs estimés. M. Croll a toutefois insisté que la ville ne pourrait défrayer l'administration des secours par débentures. Il faudra une législation spéciale pour mettre les projets à exécution.

Le maire Stanley Lewis, chef de la délégation, dit que la réception fut bonne. M. Croll apprit aux délégués que le gouvernement provincial n'avait pas encore pris de décision au sujet des $230.000 déboursés en plus des chiffres réterminés par la ville d'Ottawa pour frais de loyers aux familles nécessiteuses. On sait que la loi pourvoit à ce que 60 cents par dollar de secours doivent être affectés aux aliments, 40 cents au loyer et au combustible. En 1934 et 1935, Ottawa dépassa le 40 pour cent par $230.000 mais n'atteignit pas la limite alimentaire de 60 pour cent.

# A.-W. McINTYRE ÉLU PRÉSIDENT DES FROMAGERS

## M. J.-F. Bertrand, de Hammond, est sur le bureau de direction.

## SEANCE D'HIER

(De la Presse Canadienne)

KINGSTON, Ont., 31 janvier.—Les directeurs suivants ont été élus pour l'année 1936 au bureau de direction de l'association des patrons de fromagerie d'Ontario:

Président, M. A.-W. McIntyre, de Finch; vice-président, R.-H. Mayberry, d'Ingersoll; Directeurs, E.-J. Pyear, de Stirling; George Gardiner, de Seeley's Bay, J.-F. Bertrand, de Hammond.

Membre honoraire, M. C.-E. Byers, de Hawkesbury; secrétaire-trésorier, M. J.-L. Joss, de Belleville; Directeurs d'administration: MM. H.-S. Marjerison, de Applehill; W.-J. Steward, de Morewood; F.-G. Bennett, de Spencerville; Davis Brown, de Kars; Ellsworth Francis, de Renfrew; Cecil McAllister, de Pendleton; D.-W. Hutchison, de Mallorytown; J.-W. Ebbs, de Perth; M. Wiggins, de Wolfe Island; J.-E. Miller, d'Odessa; W.-D. Bedell, de Hillier; George Vanvolkenburg, de Campbellford; Wallace Anderson, de Warsan; J.-C. Simpson, Springfield.

Hier après-midi, M. Gardiner, ministre fédéral de l'Agriculture, a donné une causerie aux membres. Dans la matinée, M. Duncan Marshall, ministre provincial de l'Agriculture, avait lui aussi fait une allocution. M. R.-H. Mayberry, de Ingersoll, avait parlé des relations de l'Association des Fromagers d'Ontario aux corps législatifs.

# Condamnation de seize personnes

**ELLES SONT CONDAMNEES A LA PRION POUR AVOIR OBTENU DES SECOUR SUR DE FAUSSES REPRESENTATIONS**

(Presse canadienne)

MONTREAL, 31. — Seize personnes, dont une femme, ont été condamnés à la prison pour quinze à vingt jours par le juge Jules Desmarais, qui les a reconnus coupables d'avoir obtenu sous de fausses représentations des secours de la ville. Le juge exprima l'espoir que cela servira d'exemple, mais il fait remarquer qu'à l'avenir, quand un accusé sera convaincu de parjure en faisant une demande de secours, il sera jugé avec toute la rigueur de la loi pour le pargure et pour la fraude.

# M. Hepburn n'a pas de craintes

(Presse canadienne)

**TORONTO, 31 janvier.** — Le premier ministre Hepburn a déclaré aujourd'hui qu'il n'avait aucune crainte que la Cour Suprême du Canada décire inconstitutionnelle la loi républiant les contrats d'électrocité. "A moins que nos aviseurs légaux soient dans l'erreur", dit-il, "nous n'avons nullement raison de nous inquiéter à ce sujet".

M. Hepburn ne voit pas que le fédéral puisse désavouer la législation provinciale dans ce domaine. "Sans quoi", conclut-il, "il nous mettrait à la merci des financiers de la rue Saint-Jacques à Montréal en nous obligeant à payer $7,000,000 par année pour de l'énergie dont nous n'avons aucun besoin".

EDMONTON, 31. — On est à préparer un bill qui doit être présenté à la législature de l'Alberta, lors de la prochaine session, et en vertu duquel les électeurs pourront rappeler leurs représentants, s'ils agissent contre leurs désirs. Pendant la campagne électorale, en août dernier, le premier ministre Aberhart promit une telle mesure.

# M. Blackmore sera le leader

Les dix-sept députés du crédit social à la Chambre des Communes, se sont donnés comme chef M. John-H. Blackmore, d'Alberta. Ils s'organisent très activement et tiennent des réunions hebdomadaires.

# R.-A. McINNIS ELU PRESIDENT

(Presse canadienne)

MONTREAL, 31. — R.-A. McInnis a été aujourd'hui élu président de la Canadian Pulp and Paper Association, à la suite dun convention qui a duré trois jours. M. McInnis, depuis 1927, gérant général et directeur de l'Anglo-Canadian Pulp and Paper Company.

TORONTO, 31 janvier.— L'Association municipale d'électricité dans l'Ontario a procédé au choix de ses officiers, hier, à la fin de son congrès, tenu ici. F.-E. Elliott a été choisi comme président.

# Des dommages de deux mille dollars

**ILS SONT CAUSES PAR UN INCENDIE A BLEZARD VALLEY.**

(De notre correspondant)

BLEZARD VALLEY, 31. — Jeudi dernier, à 11 heures du matin, une trentaine d'hommes du village et des fermes environnantes ont combattu avec un courage remarquable, un incendie dans une boutique de forge, propriété de M. Arthur Lavoie, lequel menaça de se propager aux maisons voisines. L'origine du feu est attribuée à un tuyau surchauffé. Attisées par le fort vent qui soufflait, les flammes se répandirent rapidement. La résidence et le moulin à scie furent protégés par l'eau que jetèrent les hommes quand il fut évident qu'il n'était plus possible de sauver la boutique de forge. Les immeubles détruits sont un hangar rempli d'une quarantaine de cordes de bois, une batteuse à graine de mil et un moteur de 10 forces. Le moulin à scie et une automobile furent aussi légèrement endommagés. On réussit toutefois à sauver une partie des outils. Les pertes s'élèvent à $2.000 et il n'y a pas d'assurances. Malgré le fort vent qui rendait la tâche très difficile à tous ces volontaires, il n'y eut pas d'accident des suites de l'incendie ni de la longue exposition au froid. M. Lavoie désire remercier par l'entremise du journal le "Droit" tous ceux qui l'ont assisté d'une manière si énergique dans l'épreuve qu'il vient de subir.

—Mlle Adrienne Bonin passe quelques jours à Sudbury, l'invitée de ses soeurs, Mmes Lionel Lavallée et Oscar Huneault. En l'honneur de leur fille Blanche, dont le mariage avec M. W. Jones a eu lieu dans l'église Ste-Anne, de Sudbury.

—M. et Mme Frank Papineau recevaient leurs parents et amis à une soirée lundi soir.

# St-Isidore de Prescott

(De notre correspondant)

ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT, 31. —Récemment ont eu lieu parmi un grand concours de parents et d'amis les funérailles de M. Gilbert Dumas, autrefois de cette paroisse. M. Dumas est décédé à Montréal à l'âge de 82 ans, après une longue maladie soufferte avec une résignation toute chrétienne. La dépouille mortelle partit de Montréal le 26 pour se rendre à la gare de Maxville et de là chez sa fille, Mme Willie Lalonde, de St-Isidore. Le deuil était conduit par son fils M. Hector Dumas, de Montréal. Le cortège funèbre quitta la demure mortuaire à 9 heures pour se rendre à l'église et de là au cimetière paroissial. M. le curé A. Séguin fit la levée du corps et chanta le service. La chorale était sous la direction de M. P. Thibault. M. A. Bourgon touchait l'orgue. Les porteurs furent MM. Wilfrid Parisien, Fabien Lefèvre, Laurent Rose, Wellie Lalonde, Armand Lavigne, Amédée Lamoureux.

Notre plus vive et sincère sympathie à la famille en deuil.

# IL EST ELU PRESIDENT DE LA CHAMBRE DE COMPENSATION LOCALE

**M. R.-M. GEMMEL, DE LA SUCCURSALE CENTRALE DE LA BANQUE DE LA N.-E., SUCCEDE AU LT-COL FELLOWES — M. HERMANN BONNEAU, VICE-PRESIDENT.**

M. R.-M. Gemmel, administrateur-délégué de la succursale principale de la banque de la Nouvelle-Ecosse, fut élu président de la chambre de compasations d'Ottawa, à l'assemblée annuelle tenue hier après-midi. Le lieut-col C.-O. Fellowes de la "Dominion Bank of Canada", président sortant de charge, ouvrit l'assemblée et après que les directeurs eurent été élus il céda la chaise présidentielle au nouveau président qui dirigea les affaires. M. Hermann Bonneau, de la banque Canadienne-Nationale fut élu vice- président et M. W.-W. Forest fut élu secrétaire-gérant.

Dans son rapport annuel le lieutcol Fellowes fit remarquer que le virement pour l'année se chiffrait à $857.165.549, à la suite de l'usage de la chambre de compensation par la banque du Canada. La banque du Canada commença à diriger la chambre le 11 mars, 1935. D'un autre côté les débits des banques atteignent $1.144.156,227 en comparaison de $1.914.296.966 en 1934; $1.339.009.715, en 1933, et $1.579.-527.632 en 1932.

LES CHIFFRES

Le virement mensuel se compare ainsi avec l'année 1934. Ces chiffres sont ceux qui furent rapportés à l'assemblée:

| | 1935 | 1934 |
|---|---|---|
| Jan ..... | $ 19,899,853 | $18,340,767 |
| Fév. ..... | 16,374,277 | 14,784,961 |
| Mars .... | 63,324,180 | 16,567,168 |
| Avril .... | 84 262,005 | 17,874,515 |
| Mai ..... | 161,836,590 | 19,243,094 |
| Juin ..... | 168,181,392 | 18,658,611 |
| Juillet ..... | 102,417,952 | 19,437,379 |
| Août .... | 74,554,883 | 17,443,374 |
| Sept .... | 75,005,378 | 17,083,411 |
| Oct. ..... | 97,635,177 | 20,720,159 |
| Nov. .... | 123,261,413 | 19,925,012 |
| Déc. ..... | 90,111,372 | 19,620,472 |

Assistaient à l'assemblée M. R.-M. Gemmel, de la banque de la Nouvelle-Ecosse: le lt-col C. - O. Fellowes, de la banque Dominion; M. Charles Butterworth, de la banque Canadienne Nationale; M. L.-P. Brosseau de la banque Provinciale du Canada: M. A.-G. Mordy, de la banque canadienne de Commerce; M. James Walker de la banque Impériale; M. A.-G. Brooks et M. F.-A.-R. James, de la banque Royale et M W.-W. Forest, secrétaire-gérant.

**LE COMMERCE EXTERIEUR DU CANADA EN 1935**

Le commerce extérieur du Canada en 1935 donne un total de $1.292.-667.376 auquel les exportations domestiques contribuent $729.293.880, les importations $550.314.551 et les réexportations $13.058.946. Ceci se compare à $1.173.997.517 en 1934 dont $653.312.228 en exportations domestiques, $513.469.497 en importations et $7.013.792 en réexportations. Le gain dans le commerce global est de $118.669.859 ou 10% sur 1934.

Les exportations domestiques aux pays de l'Empire en 1935 se chiffrent à $377.644.809 comparativement à $35.418.138 en 1934, une augmentation de $42.226.671 ou 12%. Les exportations au Royaume-Uni s'élèvent à $303.501.542 comparativement à $270.491.857, un gain de $33.-009.685 ou 12%. Les exportations domestiques aux autres principaux pays de l'Empire sont comme suit; avec les chiffres correspondants de 1934 entre parenthèses: Australie, $22.799.736 ($16.870.370); Afrique Anglaise du Sud, $12.498.123 ($11.-574.927); Nouvelle-Zélande, $8.493.-347 ($6.820.707); Antilles Anglaises, $7.495.467 ($7.818.241); Terre-Neuve, $6.759.557 ($6.597.141); Inde Anglaise, $3.505,239 ($4.677.960); Etat Libre d'Irlande, $3.171.916 ($3.835.762).

Les importations en provenance des pays britanniques en 1935 se chiffrent à $173.892.296 comparativement à $157.086.710 en 1934, une augmentation de $16.825.586 ou au delà de 10%. Les importations en provenance du Royaume-Uni se chiffrent à $116.675.713 comparativement à $113.415.984, une augmentation de $3.259.729 ou au delà de 2½%. Les importations en provenance des autres principaux pays de l'Empire Britannique sont comme suit; avec les chiffres de 1934 entre parenthèses: Australie, $7.395.885 ($6.330.704); Inde Anglaise, $6.954.-124 ($7.235.674); Straits Settlements, $6.637.069 ($2.143.488); Guinée Anglaise $4.511.120 ($1.962.778); Antilles Anglaises, 212.241.054 ($11.565.-167); Afrique Anglaise du Sud, $4.-726.814 ($2.843.017); Afrique Anglaise de l'Est, $3.008.004 ($1.380.538); Nouvelle-Zélande, $2.786.739 ($2.-936.251); Terre-Neuve, $2.135.742 $1.421.622).

Les exportations aux pays étrangers en 1935 se chiffrent à $351.649.-071 comparativement à $317.894.090 en 1934, une augmentation de $33.-754.981 ou 16%. Les exportations aux Etats-Unis se chiffrent à $265.975.-002, comparativement à $222.588.093 une augmentation de $43.386.909 ou plus de 20%. Les exportations au autres pays étrangers sont comme suit; avec les chiffres correspondants de 1934 entre parenthèses: Japon, $14.915.577 ($16.475.829); Belgique, $9.326.277 ($12.380.934); Pays-Bas, $8.263.838 ($11.296.980); France, $7.525.217 ($10.089.782); Norvège, $4.651.212 ($4.469.505); Chine, $4.637.171 ($4.460.373); Argentine, $3.968.-421 ($4.248.609); Allemagne, $3.600.-105 ($6.171.872); Brésil, $3.500.440 ($2.608.702); Italie, $3.088.354 ($3.-038.112).

Les importations en provenance des pays étrangers en 1935 se chiffraient à $376.420.255 compartivement à $356.402.787 une augmentation de $20.017.468 ou 5½%. Les importations en provenatnce des Etats-Unis donnent $312.411.118 comparativement à $293.779.813, une augmentation de $18.631.305 ou 6%. Les importations en provenance des autres principaux pays étranegrs donnent comme suit avec chiffres correspondants de 1034 entre parenthèses: Allemagne, $9.769.159 ($-0.279.-482); France, $6.625.879 (06.298.245); Belgique, $4.698.188 ($3.469.616); Pays-Bas, $4.547.477 ($3.748.655); Pérou, $4.059.037 ($3.595.961); Colombie, $3.893.928 ($5.044.205); Japon, $3.565.026 ($4.424.721); Chine, $3.295.218 ($2.332.429); Argentine, $3.286.791 ($3.082.522); Italie, $2.-429.084 ($2.643.781).

**EXPORTATIONS DE METAUX NON-FERRIGINEUX**

Nos exportations sous cette rubrique ont atteint en décembre $10.763.000, soit le double du mois correspondant de 1934.

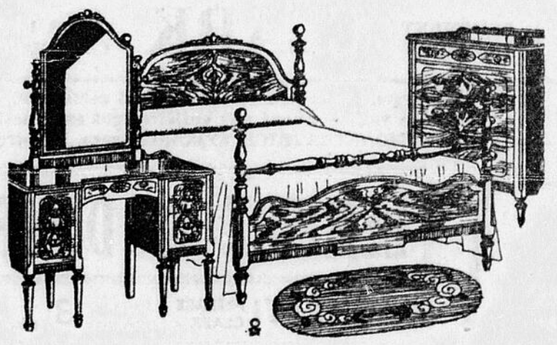

F. SLOVER LIMITED ON BY WARD MARKET

*Échanges*

VENTE DE MEUBLES!

*Toutes les Pièces dans votre Maison peuvent bénéficier de cette Vente d'Echanges*

Nous Prenons vos Vieux Meubles comme 1er Paiement

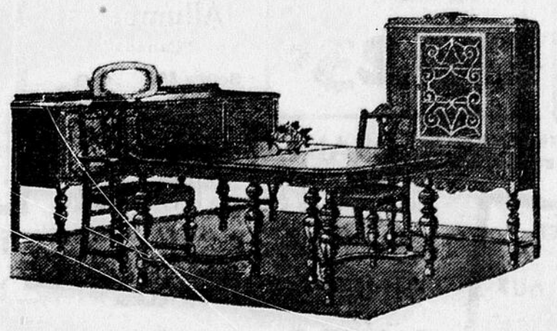


VOICI UNE AUBAINE APPRECIABLE EN UN

Mobilier de Chambre à Coucher de 5 Pièces en Véritable Noyer

qui devrait se vendre régulièrement $149.00. Notre prix pour cette Vente d'Echanges,

$79.00



Gros Mobilier de Salle à Manger

De 9 Pièces en Combinaisons de Noyer

Buffet de 60 pouces, table à rallonge de 6 pieds, cinq chaises de côté et 1 fauteuil, couvertes en véritable cuir. Valeur contrastante de $139.
pour seulement ..... $89.50

CES DEUX ARTICLES SONT UN EXEMPLE FRAPPANT DE CE QUE VOUS POUVEZ ACHETER DANS CETTE VENTE ECHANGE.

Berceuses en Tapisserie
Couvertes de tapisserie de qualité, légèrement défraichies au magasin.
$6.95

Lampes Parquet de Boudoir
Rouges et vertes, pour solder à ..... $3.59

Bureaux de Toilette
Bureau de toilette, 36 pcs, en véritable noyer, avec miroir vénitien, 22 x 26, pour solder à seulement,
$16.95

Lits d'Acier
Grandeur régulière, fini noyer, panneau de 16 pcs, un échantillons de rayon. En vente à ..... $7.95

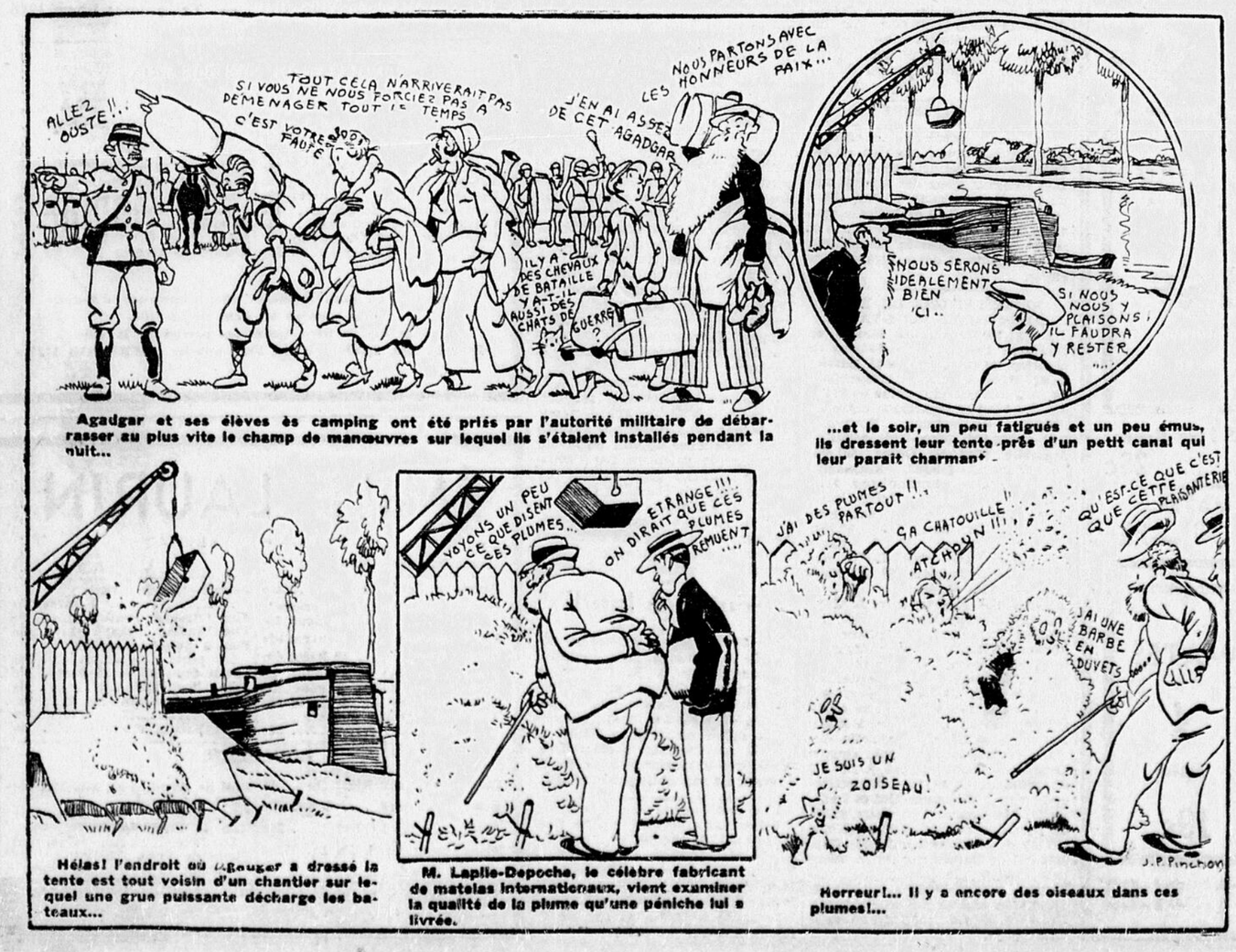
Abat-Jour
Abat-jour de lampe de bridge, junior et table, légèrement défraichies. Pour solder à ..... 39c

Lampes de Lit
Pour solder à ..... 59c

Lampes de Chambres à Coucher
Complètes, pour écouler à .. 89c

F. SLOVER LIMITED
SUR LE MARCHE BY — RUES YORK, WILLIAM ET CLARENCE


## FRIMOUSSET FAIT DU CAMPING (24) Quand on se met à ne pas avoir de chance




Agadgar et ses élèves ès camping ont été priés par l'autorité militaire de débarrasser au plus vite le champ de manœuvres sur lequel ils s'étaient installés pendant la nuit...

...et le soir, un peu fatigués et un peu émus, ils dressent leur tente près d'un petit canal qui leur parait charmant.



Hélas! l'endroit où Agadgar a dressé la tente est tout voisin d'un chantier sur lequel une grue puissante décharge les bateaux...




M. Laplie-Depoche, le célèbre fabricant de matelas internationaux, vient examiner la qualité de la plume qu'une péniche lui a livrée.




Horreur!... Il y a encore des oiseaux dans ces plumes!...

# Carnet mondain

Le major-général Sir Eugène Fiset de Rimouski, fait un séjour de quelque temps à Québec avec Lady Fiset avant de venir habiter Ottawa pour la durée de la session.

• • •

Mme Pierre-F. Casgrain, épouse du député de Charlevoix-Saguenay, reviendra à Ottawa au début de la semaine prochaine afin d'être présente à l'ouverture du Parlement. Sa mère, Lady Forget, quittera la métropole le 7 février afin de venir passer quelque temps avec sa fille et son gendre.

• • •

M. Jean-François Pouliot, député de Témiscouata au parlement fédéral, reviendra ces jours-ci à Ottawa après un séjour d'environ une semaine à sa résidence de la Rivière-du-Loup.

• • •

M. J.-F.-A. Dubuc, député de Chicoutimi et ses filles Mlles Marie et Esther sont arrivées à Ottawa pour le temps de la session. Pendant leur séjour dans la capitale il habiteront les appartements Roxborough.

• • •

M. Georges Adamkiewicz, consul général sortant de charge de Pologne, et Mme Adamkiewicz, ont quitté hier la capitale en route pour St-Jean, N.-B., où ils s'embarqueront avec leur famille à destination de l'Angleterre, en route pour leur pays natal.

• • •

Mme Eusèbe Roberge, épouse du député de Mégantic, accompagnera M. Roberge à Ottawa, au début de la semaine prochaine afin d'assister à l'ouverture du parlement. Mme Roberge se retirera au Château Laurier au cours de son séjour dans la capitale.

• • •

Au nombre de ceux qui sont partis aujourd'hui pour New-York, par l'excursion organisée par Mme Antonio Tremblay mentionnons: M. et Mme Tremblay et Mlle Suzanne Tremblay, Mme O. Soulière, Mlles Blanche Blais, Lucille Bishop et Kathleen Brophey, d'Ottawa, et M. Yvon Barrette de Hull.

• • •

Les dames auxiliaires de la maison Jeanne-d'Arc, à Westboro, ont eu hier soir leur premier bridge-euchre de l'année. L'organisation remporta un beau succès grâce au dévouement de Mmes A. Théoret, F.-A. Carrier et J.-A. Quesnel. Plusieurs prix furent distribués à la fin de la soirée. M. Adélard Sauvé gagna le prix de présence.

• • •

**MONTREAL**

Mme Augustin Frigon recevra demain, à l'heure du thé, au Cercle Universitaire pour sa fille, Margot, débutante.

—Mlle Margaret Cameron offrira un dîner ce soir, avant la soirée dansante que donnera Mme Léo Ryan, pour sa fille, Géraldine, débutante.

—Le juge et Mme White, de Sherbrooke, venus à Montréal, pour le mariage Dupont-Peters, sont les invités de M. et de Mme C.-J. Hodgson.

—Mlles Gabrielle et Georgette Simard ainsi que Mme R.-P. Bonin sont parties aujourd'hui pour New-York d'où elles s'embarqueront pour une croisière aux Indes Occidentales.

—Le juge et Mme Thibaudeau Rinfret, d'Ottawa, M. et Mme L.-P. Turgeon, de Québec, et Mme Emile Gélinas, de Toronto, seront à Montréal, en fin de semaine, à l'occasion du mariage Gélinas-Rolland.

—Lady Drummond est partie, hier soir, pour Camden, Caroline du Sud.

—Mlle Yvonne Faure, après avoir été l'invitée du colonel et de Mme L.-J.-A. Amyot, de Québec, pendant quelque temps, est maintenant l'hôte du juge et de Mme Albert Sévigny, de cette même ville.

—Mme C.-M. Lockner et Mlle Claire Lockner sont actuellement à Miami.

—Sir John et lady Child se sont embarqués, mercredi, à New-York, sur le "Berangaria" pour retourner à Londres, après avoir passé quelques mois, au Canada, chez M. et Mme Hugh Mathewson.

—Mentionnons parmi les personnes qui assisteront, le samedi, 22 février, à l'hôtel Ritz-Carleton, au bal des disciples de Thémis: l'honorable et Mme Lucien Gendron, le sénateur Raoul Dandurand, le sénateur et Mme Charles-P. Beaubien, le sénateur et Mme J.-H. Rainville, M. et Mme Gustave Beaudoin, M. et Mme Maximilien Caron, M. et Mme Aimé Geoffrion, M. et Mme J.-Alex. Prud'homme, M. et Mme J.-Edouard Labelle, M. et Mme Bernard Bissonnette, M. et Mme André Montpetit, M. et Mme Armand Viau, Mlles Fernande Dufresne, Madeleine Fauteux, Françoise Laurin, Lorraine Beaudry, Jacqueline Fraser, Suzanne Labrecque, Madeleine Beaudoin, Florence Vallée, Aline Lapointe, Odette Lapointe, Pauline Masson, Louise Bourassa, Aline Ladeaux, Yvette Désautels, Paulette Arpin, Georgette Ferguson, Lucile Prud'homme, Jacqueline Parent, Liliane Murphy, Diane Lapointe, Marcelle Tétrault, Louise Parent, Maryette Richer, Marthe Trudeau, Gabrielle Limoges, Jeannine Martin, Pauline Gauthier, Thérèse Leclerc, Germaine Cadieux, Jeanne de Savignac, Pauline Lemieux, Georgette Lamothe, Françoise Papineau, Mimi Magnan, Gisèle Desbois, Suzanne Tessier, Aline Pitre, Alice O'Leary, MM. Jean-Paul Deschâtelets, René Ménard, Antoine Geoffrion, Lionel Ross, Oscar Craig, René Labelle, Jacques-E. Beaudoin, Roger Duhamel, Jacques Patenaude, Roger Ouimet, Claude Demers, Jacques Vadboncoeur, Fernand Legault, Paul Girard, Bernard Dansereau, Jacques Dussault, Paul Major, Roland Marquis, Robert Fortier, Léo-R. Leblond, Joseph-P. Noonan, Arthur Cluffe, Gérard Elie, A.-L. Laplante, Roger Morin, Lucien Tremblay, Marcel Martin, Jean de Courville-Nicol, Jules Léger, Roger Tremblay, Louis Trudel, Pierre Normandin, Fernand Dorais, Jacques Marchand, W.-W. Tremblay, Louis Lépine, le docteur Fernand Lamothe, M. Philippe Lesage.

• • •

**QUEBEC**

Mme Paul Miquelon a reçu, hier, à l'heure du thé, en l'honneur de Mme Jean Tellier et de Mlle Simone Parent.

—Mme Victor Dussault réunira à dîner quelques invités, ce soir, en l'honneur de Mlle Ethel Dinan, et son fiancé, M. Gordon Treggett.

—Thé, hier, chez Mme Antonio Paradis, en l'honneur de Mlle Ethel Dinan, Mme Edouard Taschereau et Mme Victor Dussault servaient le thé aidées de Mlles Francis Dinan, Marguerite Baillargeon et Ronald MacDonald.

—M. et Mme Jean-François Pouliot, étaient de passage à Québec, ces jours derniers, en route pour la Rivière-du-Loup.

—Mme Paul Dion a reçu à déjeuner, aujourd'hui, en l'honneur de Mlle Ethel Dinan.

• • •

Mme Joseph Audé, de Buckingham, était de passage à Ottawa ces jours derniers. Venue au chevet de sa mère gravement malade elle rendit visite aussi à son frère, M. G. Lalonde et à sa soeur Mme E. Bnéoo.

• • •

Son Excellence M. Raymond Brugère, ministre de France au Canada, et Madame Brugère, assisteront à la pièce Audromaque, que présentent les élèves deo Mme Laurette Larocque-uger au Collège Bruyère, ce soir à 8 h. 30.

• • •

Mesdames! Tous les jours de 3 h. 30 à 6 h. du soir nous servons un délicieux, appétissant et léger thé d'après-midi dans notre Grill avec l'attraction supplémentaire d'une lecture au thé par Madame Thora.

Pourquoi ne pas entrer vous reposer durant une demi-heure?
**Karson's, 49, rue Rideau, R. 5254**

• • •

**MADAME BENOIT**

**Annonce à sa clientèle que samedi le 1er février, son magasin sera transporté à 72, rue Notre-Dame Hull. Bienvenue à toutes.**

**Du comptant pour votre automobile usagé, si vous utilisez les "Annonces Classées" du "Droit". Appelez Rideau 514.**

# Belle soirée artistique aux Ch.-à-l'Esturgeon

CHUTES-A-L'ESTURGEON, 31.—(D.N.C.) — La soirée artistique annuelle des élèves du couvent de Notre-Dame-de-Lourdes, a eu lieu le 17 janvier, aux Chutes-à-l'Esturgeon, dans le soubassement de l'église paroissiale. La soirée fut un régal pour les amateurs de la musique, de la chanson, de la poésie et de la danse.

Les toutes petites qui récitèrent et qui chantèrent obtinrent tout le succès que méritaient leur gentillesse, leur simplicité et leur fraîcheur. Le talent des plus âgées ne fut pas moins apprécié par la salle qui manifesta son intérêt, du début à la fin de la soirée, par de nombreux applaudissements.

La soirée se termina par un exercice chorégraphique intitulé **Les chasseresses** qui fut particulièrement apprécié. Cet exercice fut exécuté avec un brio qui fait honneur aux professeurs aussi bien qu'aux jeunes artistes. Les chasseresses, de rouge vêtues, ont fait preuve d'une agilité, d'une précision et d'un ensemble dans les mouvements dont on ne saurait trop louer le gracieux effet. En écoutant la musique de Bordèse, plus d'un auditeur a dû se redire le vers du poète: "J'aime le son du cor, le soir, au fond des bois..."

Voici le programme de cette excellente soirée:

PROGRAMME

2 1. Elfin Dance ... Orchestre ... Moffat
2. Les petites
3. The Washerwomen ... Action Song
4. A la fontaine, trio de piano: Van Gael
5. "Je suis si bien comme ça" Chansonnette
6. "Un rat dans un panier" Comédie
7. Les quatre opérations de Mimie ..... Monologue
8. Le mariage aux lanternes Piano
9. Les mésaventures du petit pigeon ..... Chansonnette
10. La leçon d'histoire Comédie enfantine, 1er Acte
11. Joyeux moulin, duo de piano, Hitz
12. La leçon d'histoire ... 2e Acte
13. Sonate, solo de violon, .. Grieg
14. "Nephtali" ..... Récitation
15. Les Chasseresses, Choeur et exercice chorégraphique L. Bordèse

O CANADA

# Carnet du cinéma

**VENDREDI, LE 31 JANVIER, 1936**

Le **Rideau** présente ce soir et demain **"Thanks a Million"**, avec Dick Powell et Ann Dvorak dans les rôles principaux. C'est un délicieux pot-pourri musical avec Paul Whiteman et son orchestre.

Ce film raconte les aventures d'une troupe de vaudeville dirigée par Fred Allen. Le principal intérêt provient de l'idylle qui se développe entre Dick Powell et Ann Dvorak, et qui est réhaussée par l'apparition de la jolie Margaret Irving dans le rôle de la rivale.

Mais Fred Allen et Patsy Kelly attirent en grande partie l'attention des spectateurs par leurs réflexions comiques. Le groupe des Yacht Club Boys exécute un certain nombre de pièces musicales de leur choix, et Ramona chante avec l'orchestre de Whiteman.

Dick Powell chante aussi plusieurs chansons telles que "Thanks a Million", "I'm Sitting On a Hill Top", "I've oGt a Pocket Full of Sunchine" et "What a Beautiful Night".

Ce film, dit Harrison, contitue un délassement d'une rare qualité. Si ce n'était de certaine situation, il conviendrait même aux auditoires de salles paroissiales. Tel quel, il intéressera vivement les adultes.

**V. B.**

**PRODUCTION D'AUTOMOBILE**

La production de véhicules-automobiles au Canada en 1934 donne 172.934 unités, comparativement à 116.852 en 1934 et 65.952 en 1933. De la production de 1935 65.501 voitures étaient pour l'exportation et 103.433 pour vente au Canada. Le nombre fabriqué pour exportation donne 56% au-dessus du total de 1934, et il y a une augmentation de 43% dans le nombre fabriqué pour le marché domestique. La production de décembre est de 13.775 unités, comparativement à 2.694 en décembre de 1934. L'augmentation est attribuable en grande partie à l'introduction plus hâtive de nouveaux modèles.

ASTHME
Suffoquez Pas un Autre Jour
BUCKLEY'S MIXTURE
—AGIT COMME L'ECLAIR— 15


THE PEAK OF VALUE

# FREIMAN'S 'Hi-SPOT' Sale of MEN'S SHIRTS

15,300 SHIRTS

A QUALITY SHIRT SENSATION THAT BREAKS ALL RECORDS

$1.00

Pointures 13½ à 17½. Longueurs de manches 33, 34, 35

**Notre Garantie**

Votre argent vous sera promptement remboursé si ces chemises ne vous donnent pas entière satisfaction.

Un événement que les hommes d'Ottawa attendent impatiemment ! Des aubaines possibles seulement grâce à la coopération des principaux confectionneurs du Canada.

| Dispositions: | Styles: | Tissus |
|---|---|---|
| Attrayants quadrillés | Deux cols empesés | qui sont en vogue |
| Chics dessins | Deux cols souples | |
| Rayures unies | Genre encolure ordinaire | Broadcloth |
| Couleurs unies | Collets boutonnant en avant | Oxfords |
| Une profusion de blanc | Collets à pattes | Tissus texture tissée |
| | A col tenant | Madras |

**Tout le Rayon est Réservé à Cette Vente**

Les chemises seront disposées par sections avec chaque pointure dans une section séparée pour faciliter le choix. Commis surnuméraires, caissiers surnuméraires, empaqueteurs surnuméraires, pour assurer un bon service durant cette vente.

**Voyez notre splendide étalage de ces Chemises dans les vitrines**
Toute notre série de vitrines sur la rue Rideau réservées à cette vente.

**Les commandes téléphoniques seront acceptées seulement après 10 heures du matin.**
Quantités suffisantes de chaque marque.

**AUBAINE SPÉCIALE No 2**
200 Chemises et Cravates dans la réputée teinte cachemire.

Le Rayon pour Hommes — Rez-de-chaussée.

**Attention! Acheteurs à Une Heure**

Une bonne quantité de ces chemises sera ajoutée à une heure pour l'avantage de ceux qui ne purent venir à 9 h. du matin.

**Nous acceptons les commandes téléphoniques après 10 heures.**

**Ce n'est pas un solde**

C'est une vente bien préparée, un événement qui présente aux hommes d'Ottawa des aubaines qui n'ont jamais été surpassées dans ce magasin.

**AUBAINE SPECIALE No 1**

**1,500 Chemises Smoothtex avec Collet 5 Star**

1. Pas d'empois n'est requis.
2. Apparence du col empesé.
3. Confort du col mou.
4. Ne se déformeront pas.
5. Ne plissonneront pas.

Voici Votre Occasion Pour Epargner !

**Vente! 300 COMPLETS 2-PANTALONS pour Hommes**

UNE AUBAINE PAR EXCELLENCE ! UN SPLENDIDE ASSORTIMENT DE CHICS COMPLETS DE QUALITE DE CHOIX !

**$15**

Un vaste assortiment de complets de worsted et tweed, dans un choix varié de couleurs, dispositions et conceptions. Quadrillés, rayés et tissus de fantaisie, en diverses nuances de brun, gris moyen et gris foncé. Modèles pour jeunes gens, hommes, tailles fortes, fortes et courtes. Grandeurs 34 à 46 dans le lot. Deux pantalons avec chaque complet, finis gratuitement suivant vos mesures.

Rappelez-vous que les portes ouvrent à 9 heures et que les acheteurs matinaux jouiront du meilleur choix. Les hommes intéressés dans les vêtements de haut ton feront bien de se procurer au moins deux complets.

**Des commis suhnuméraires vous aideront DES TAILLEURS EXPERTS POUR FAIRE LES AJUSTEMENTS NECESSAIRES.**

**Un petit à compte achètera tout complet, le solde à conditions faciles. Pas de frais supplémentaires quelconques si le tout est acquitté suivant l'entente. Tous les comptes sont sujets à l'approbation de notre Service de Crédit.**

**COMPAREZ ET PROFITEZ !**
**Le Foyer des Vêtements de Qualité: Le Rayon pour Hommes Rez-de-chaussée.**

# Oxfords de Veau à Trépointe pour Hommes

**Pour la Toilette ou le Bureau**

Un assortiment complet d'oxfords de veau à trépointe pour hommes. Tous sont garantis d'une bonne durée. Se présentant dans une variété de formes et de conceptions — blucher, balmoral ou brogue. Semelles épaisses, moyennes ou légères. Talons de cuir ou de caoutchouc. Pointures 6 à 11. Spécial, samedi, la paire .....

**2.98**

**Spécial de 9 heures !**

**OXFORDS DE FLANC METAL OXYDE**

Tous ces souliers ont de solides semelles extérieures en cuir et des talons de caoutchouc. En formes d'un bel ajustement. Pointures 7 à 10 seulement. La paire .....

**1.35**

Pas de commandes téléphoniques ou contre remboursement.

Freiman — Rez-de-chaussée.

**A. J. Freiman Limited** "The Store that Sets the Pace"

# Radio - Concerts

Les programmes et les renseignements radiophoniques que nous publions nous sont transmis par les postes et les compagnies de radio S'il arrive qu'un programme ne soit pas irradié à l'heure mentionnée ou qu'un renseignement soit inexact, Le Droit n'en peut être tenu responsable.

## CA ET LA

**JOUTES ORATOIRES ENTRE NOS UNIVERSITES**

C'est vendredi prochain, 31, que seront inaugurés les débats inter-universitaires sous les auspices de Radio-Canada. Le premier débat mettra en présence MM. Gérard Lévesque, E. E. D. et Armand Trudelle, E. E. D., de l'Université Laval et M. Genest Trudel, E. E. D. et M. Roland Guy, E. E. M., de l'Université de Montréal. Les autorités universitaires ont suggéré pour ce premier débat, le sujet suivant: "Faut-il maintenir les secours directs?"

Les étudiants de Laval soutiendront l'affirmative et parleront du poste CRCK; ceux de Montréal parleront de CRCM. Heure d'émission: 9 heures p. m.

Le deuxième débat aura lieu le vendredi, 7 février, entre MM. Nantel David, E. E. D., et Raymond Eudes, E. E. D., de l'Université de Montréal et MM. Gérard Maurice et Omer Chartrand, de l'Université d'Ottawa. Les étudiants de Montréal soutiendront que "l'Italie a eu raison de faire la guerre à l'Ethiopie" contre leurs camarades d'Ottawa.

Les membres du jury sont M. le juge Lemay, de Sherbrooke, Louis-D. Durand, C. R., de Trois-Rivières et Robert Tellier, C. R., de Joliette.

• • •

**VIOLONISTE OU CANTATRICE**

Il s'en est fallu de peu que Helen Marshall, charmante soprano que l'on entend tous les mardis soirs au cours de l'émission Romberg, ne soit devenue une violoniste. Elle étudiait le violon à l'Ecole Juilliard de New-York, lorsqu'elle se blessa la main au cours d'un accident. Tandis qu'elle attendait que se doigts se rétablissent complètement, elle se mit à chanter. Et c'est très heureux, car elle est l'une des artistes les plus populaires de la TSF.

• • •

**LA NECESSITE DE LA MEMOIRE**

John Charles Thomas, le célèbre baryton américain que l'on entend fréquemment sur les réseaux de la NBC, sait plus de 400 chansons par coeur. "Pour chanter avec succès, il est indispensable de posséder une mémoire fidèle", déclare M. Thomas. "Un esprit bien entraîné est aussi, sinon plus, nécessaire au chanteur professionnel qu'à l'homme d'affaire. Car l'homme d'affaires peut toujours consulter ses filières ou demander à son secrétaire. Mais le chanteur n'a pas ces ressources. Il doit se lever devant un auditoire et chanter en ne consultant que sa mémoire".

## PROGRAMMES DETAILLES

**"EN DINANT"**

Le quatuor à cordes Garnet Trowell présentera le programme suivant ce soir à 6 heures 30 sur le réseau de l'est de Radio-Canada. Le programme ne comportera que des oeuvres de Schubert.

Sérénade
Moment musical
Marche militaire
Ave Maria.

**CHANT ET PIANO**

Mlle Jeanne Desjardins, soprano, et Jean Leduc, pianiste, feront entendre le vendredi, 31, de 7 h. 15 à 7 h. 30, pour l'auditoire de Radio-Canada, les pièces suivantes:—

"Songs My Mother taught me" ..... Dvorak
On m'appelle Mimi, de La Bohème, ..... Puccini
Mlle Jeanne Desjardins
Scherzino, du "Carnaval de Vienne" ..... Schumann
M. Jean Leduc, pianiste
Mur wer die sehnaucht keent ..... Tschaikowsky
Mlle Jeanne Desjardins
La Veuve joyeuse ..... Lehar
Mlle Jeanne Desjardins

**L'HEURE DE LA VALSE**

Frank Munn, ténor, Bernice Claire, soprano, le choeur Manhattan, et l'orchestre d'Abe Lyman présenteront le programe suivant ce soir à 9 heures sur le réseau NBC (WEAF)

I'll always be in love with you ..... Munn, choeur
The song is ended ..... Orchestre
Together ..... Duo
Beautiful lady ..... Orchestre
If my heart could only talk .. Claire
Sympathie ..... Orchestre
When you and I were seventeen ..... Choeur
Dream girl ..... Orchestre
Moonlight and roses . Munn, choeur
Of the blue lagoon ..... Ensemble

**CONCERT SYMPHONIQUE**

Mlle Alice Ste-Marie, pianiste, se fera entendre au cours du concert de la Petite Symphonie de Radio-Canada, au poste CRCM, le vendredi, 31, à 9 h. 30. M. J. J. Gagnier, chef d'orchestre, a préparé le programme suivant:

Ouverture: Maritana ..... Wallace
L'orchestre
Prélude, de "Cavaleria Rusticana" ..... Mascagni
L'orchestre
Concerto en la mineur, de ..... Schumann
Mlle Alice Ste-Marie et l'orchestre
Intermezzo-Pomposo ..... Tschaikowsky
L'orchestre

Directeur de l'Heure provinciale: M. Edouard Montpetit.

Directeur artistique: M. Henri Letondal.

Programme de genre avec le concours du Septuor de l'Heure provinciale et du Quintette des "Commodores de l'Air".

8 h.— Causerie: "English Folk-songs"
Mr. R. de H. Tupper, Instructeur de basson, Secrétaire du Conservatoire de musique de l'Université McGill.

8 h. 15—Concert.
1—Orchestre. "Napoli" (No 5 des "Impressions d'Italie") ..... Charpentier
2—Quintette
a) "J'ai laissé mon coeur" ..... M. Emer
b) "Frère Jacques" ..... Raiter
3—*"La Centenaire"*
Sketch de Mauricet et Pierre Varenne
Le Directeur
Le Secrétaire
M. Durand
Mme Virginie Pitois
4—Orchestre
"La Colombe" (Prélude) ..... Ch. Gounod
5—Quintette
a) "Tango mystérieux" ..... Charlys et Scotto
b) "Sur le pont d'Avignon" ..... arr. Fernand Barrette
c) "Savez-vous planter des choux" XXX
6—*"Un bienfait n'est jamais perdu"*
Sketch de Max Regnier et Pierre Ferrary
Le Récitant
Doulceline
Le Père
La Mère
Le Vagabond
Les Petits Enfants
7—Orchestre: "Coppélia" (Thème et variations) Léo Delibes
Le Septuor de l'Heure provinciale

L'Heure Provinciale transmise par le poste CKAC, de 8 à 9.

## ENTRE AUTRES CE SOIR . . .

7.15—Jeanne Desjardins, soprano, CRCO.
8.00—Jessica Dragonette, soprano; orch, Rosario Bourdon (NBC WEAF).
"Live, laugh and love" — CRCO.
L'Heure Provinciale (CKAC)
9.00—L'heure de la Valse—Frank Munn, ténor; Bernice Claire, soprano (NBC—WEAF).
"Hollywood Hotel". (WABC-CKAC).
9.30—Orchestre, dir. J.-J. Gagnier, avec Alice Ste-Marie, pianiste—CRCO.
Emission Fred Waring—NBC (WJZ).
10.00—Up-to-the-minute — CRCO.
Ensemble à cordes — WOR.

## LES ONDES COURTES

**PARIS — (Station radio-coloniale)**
**VENDREDI — (soir)**
L. O. 25 m. 60

6 h. 15—Concert: Relais de Radio-Paris.
7 h. 15—Informations en français, cours.
7 h. 40—Information en espagnol.
8 h. 00—Informations en anglais.
8 h. 15—Musique enregistrée.
9 h. 00—Fin de l'émission.
11 h. 00—Informations en français.
11 h. 20—Informations en anglais.
11 h. 40—Musique enregistrée.
12 h. 30—Informations en espagnol.
12 h. 45—Informations en allemand.
1 h. 00—Fin de l'émission.

**SAMEDI — (matin)**
L. O. 25 m. 23 — 11,880 kc.
4 h. 00—Musique enregistrée.
4 h. 15—Informations en français.
4 h. 45—Informations en anglais.
5 h. 00—Fin de l'émission.
L. O. 19 m. 68 — 15,244 kc.
5 h. 55—Annonce du programme.
6 h. 00—Concert: Relais de Radio-Paris.
7 h. 00—Informations en français.
7 h. 15—Concert: Reprise du relais.
7 h. 45—Informations en français.
8 h. 15—Reprise du relais: Concert.
9 h. 00—La vie littéraire, par M. François de Téramond.
9 h. 10—Message de Paris: M. **François Porché.**
9 h. 30—Concert exécuté par l'orchestre de jazz d'André Delmon, avec le concours de M. Monty:—,
Je ne danse pas avec vous .... Kern
Votre amour sera très bien logé ..... Sigler
Oh Moon! ..... Patkère
Tango de Marilou ..... Bixio
Le moulin qui jase ..... Bols
Cordoba la Bonita . F. Pothier — E. Gavel
La vie est belle .... Ch. Davson — J. Dallin
L'home au trapèze volant ..... R. Buzelin — A. Lee
Douce musique .. René Duzelin — Harry Warren
Silence sous la nuit ..... Barrosso
Petit homme tu pleures .. Borel-Clerc
Dans ma péniche ..... Borel-Clerc
Capricieuse ..... Colomba
Spiritisme ..... Himmel
N'enlève pas ton chapeau J. Combe — L. Malkine
Le beau général ..... J. Féline — R. Wraskoff
L'île du bonheur .... A. Viaud — G. Bordin et Ferrari
La foule ..... Maxime Guiton — Jean Delaunay


## COMPTABLE GUERI DE SES MAUX DE TÊTE —PLEIN D'ENTRAIN MAINTENANT

Un comptable bien connu devint sujet à des maux de tête si fréquents qu'il s'en inquiéta. Ces maux de tête étaient accompagnés de ce qu'il croyait être de l'indigestion. Cet homme dit ceci: "Je finis par croire que tous mes maux étaient causés par une légère constipation. J'avais essayé plusieurs soi-disant laxatifs, lorsqu'un pharmacien me parla du 'Sel de Fruit' d'Eno. J'avais lu des articles au sujet d'Eno et en avais entendu parlé des centaines de fois mais je n'avais jamais pensé que c'était là ce dont je pouvais avoir besoin. Je ne fus pas longtemps à m'en rendre compte. Je me sentis mieux presque immédiatement. En moins d'une semaine, je savais que j'avais trouvé le vrai traitement et je n'ai pas eu de maux de tête depuis un mois."

Le 'Sel de Fruit' d'Eno a soulagé des millions de personnes qui souffraient de maux d'estomac et de constipation. C'est un alcalin qui neutralise les acides qui se trouvent dans les aliments. Eno est un laxatif modéré qui débarrasse efficacement les intestins des déchets toxiques qui les obstruent, et restaure la régularité des selles, éliminant ainsi la cause de nombreux maux petits et grands. Se sentir normal, c'est se sentir bien. Laissez Eno vous aider à retrouver votre état normal, de la façon la plus simple et la plus agréable. Soyez bien portant. Soyez plein de vie. Prenez, chaque jour, du 'Sel de Fruit' d'Eno. Il n'y a rien d'âpre ni de nuisible dans Eno quelle qu'en soit la quantité. Format commode 50c. Format domestique 85c.


## LES RESEAUX

**NBC (réseau bleu) (WJZ)**
WJZ: WBAL, WBZ, WBZA, WHAM, KDKA, WJR, WENR.

**NBC (réseau rouge) (WEAF)**
WEAF: WCAE, WTAM, WWJ, WLW, WGY, WJAR, WHO, WMAQ, WOW, WTIC, WRVA, WSM.

**Columbia Broadcasting System (WABC)**
WABC: WNAC, WGR, WKBW, CKLW, WCAU, WBBM, WPG, WHAS, KMOX, WLBW WCCO, CKAC, CFRB.

Pica-Pica-Pica ..... Izoird
Invitation à la rumba .... O. Calle
Mirages ..... Silver
Five little diamonds ..... Runnell
C'est chez nous ..... J. Kaper
10 h. 50—Cours coloniaux.
11 h. 00—Fin de l'émission.
L.O. 25 m. 23 — 11,880 kc.
11 h. 15—Informations en arabe.
11 h. 30—Informations en français et cours.
12 h. 00—Concert: Relais.
1 h. 30—Diffusion du Radio-Journal de France.
1 h. 50—Cronica litteraria, par M. François de Téramond.
2 h. 00—Concert: Relais.
2 h. 30—Informations en anglais.
2 h.45—Informations en italien.
3 h. 00—Informations en français, cours, résultats des courses.
3 h. 30—Relais de Paris-P.T.T.
5 h. 30—Informations en espagnol
5 h. 40—Informations en portugais.
6 h. 00—Informations sportives.
6 h. 05—Fin de l'émission.

**AUTRES STATIONS**
**Vendredi**

LONDRES, 6 heures. Mabel Constenduros et John Rorke dans le sketch "Buggins". GSC, 31.3 m. (9,580 kc.), ou GSB, 31.5 m. (9,510 kc.), GSL, 49.1 m. (6,110 )c.), GSA, 49.5 b. (6,050 kc.).

ROME, 6 heures. Nouvelles en anglais. L'Opéra Royal de Rome, "Cirano" par France Alfano. Causerie sous les auspices de l'heure américaine. 2RO, 31.1 m. (9,635 )c.).

BERLIN, 7 heures. L'équipe allemande des jeux olympiques. JDC, 49.8 m. (6,020 kc.).

## HORAIRE

## Vendredi, 31 janvier, 1936

**POSTES CANADIENS**

**CRCO—OTTAWA—880**
8.00—Programme religieux.
8.15—Déjeuner.
9.00—Fermeture.
10.45—Disques.
11.15—Disques.
Midi—Musique.
12.30—Pronostics et disques.
1.00—Spécial.
1.15—Kiwanis. Déjeuner.
5.00—Songs that stay young
5.15—Nouvelles.
5.30—L'Oncle Jerry.
5.45—Bourse.
6.00—Emission de la BBC.
6.30—By candle light.
7.00—Orch. Rex Battle.
7.15—"Chandu le magicien".
7.30—Le jeune Tim.
7.45—La boîte à surprise.
8.00—Live, laugh and love.
8.30—Radio-théâtre.
9.00—Débats interuniversitaire.
9.30—Petite Symphonie de Radio-Canada.
10.00—Up-to-the-minute.
10.30—Orch. Fogarty.
10.45—Radio-Journal.
11.00—Fiesta.
11.30—Orgue—Allanson Brown.

**CKCO—OTTAWA—1010**
12.00—Variétés.
1.00—Raymar.
6.00—En dînant.
6.15—Musique de danse.
6.30—Airs vifs.
6.45—Fanfare.
7.00—Musique vocale.
7.30—Lewis-C. Hill.
7.45—Nouvelles du vieux temps.
8.00—Lyman Perkins, baryton.
8.15—Musique hawaïenne.
8.30—Heure de concert.
9.00—Orch de l'Alexandria.
9.30—Orch. du Gatineau.
10.00—Willie Eckstein, pianiste.
10.15—Orch. Laurent Brisebois.
10.45—Orchestre du Glenlea.

**CKAC—MONTREAL—730**
5.15—Buddy Clark, chanteur.
5.30—Programme du foyer.
6.15—Musique instrumental.
6.25—Heure récréative.
7.05—Chansons françaises.
7.15—Le curé du village.
7.30—Variétés.
7.45—Mlle Z. Détective.
8.00—L'Heure provinciale.
9.00—"Hollywood Hotel" — (CBS)
10.00—Willie Eckstein, pianiste.
10.15—Notes sur la guerre.
10.30—Mary Eastman, sop., et orchestre.
11.00—Sport.
11.15—Orch. de Louis Armstrong.
11.30—A être annoncé.
12.00—Morton Downey du Trocadero.
12.30—Orch. de Guy Lombardo.

**CKCH—HULL—1210**
10.30—Pour vous, Mesdames.
11.30—Radio-Revue.
11.45—Disques.
12.00—Spécial.
12.30—Spécial.
12.45—Musique populaire.
1.15—Chansons françaises.
5.30—Les Cavaliers de La Salle.
6.00—Variétés.
6.30—Disques.
7.15—Le curé du village.
7.30—L'émission Thesaurus (NBC).
7.45—Radio-Concert Pharand.
8.15—Orch. du café Frontenac.
8.30—Revue Radio.
9.00—Débats interuniversitaires.
9.30—Orch. C. MacDonald.
10.00—Musique du vieux temps.
10.30—Strains of romance.
10.45—Radio-Journal.
11.00—Orch. du café Frontenac.

**CFCF—MONTREAL—600**
6.00—Variétés.
6.15—Variétés.
6.30—Revue métropolitaine.
6.45—Musical Bits.
7.00—L'oncle Troy.
7.15—Charlie Chan.
7.30—Soliste.
7.45—Lois Ravel, chanteuse.
8.00—Live, laugh and love.
8.15—Caisse de bienfaisance.
8.30—Radio-Théâtre Princesse.
8.45—Ghost hockey.
9.00—Luiger Awhile.
9.30—A être annoncé.
9.45—A être annonce.
10.00—Nickelodian.
10.30—Les autres Amériques.
11.00—Sport.
11.05—Nouvelles.
11.15—Orch. Leonard Keller.
11.30—Nouvelles.
11.45—Orch. Emil Coleman.
12.00—Shandor.
12.08—Orch. Ranny Weeks.

## Samedi, 1er février, 1936

**CRCO—OTTAWA—880**
8.00—Office religieux.
11.57 a.m.—Heure exacte.
12.00—Musicale, pronostics.
12.30—Pronostics et disques.
1.00—Programme pour les enfants.
1.30—Orch. Rex Battle.
1.55—"Tannhauser", du Metropolitan Opera.
5.00—Valses
5.15—Nouvelles
5.30—Orch. du Château Frontenac.
5.45—Bourse.
6.00—Emission de la BBC.
6.30—En dînant.
7.00—Orch. Rex Battle.
7.15—Men of Melody.
7.30—L'improvisateur.
7.45—Bibliographie.
8.00—"The Cotters' Saturday Night".
8.30—Let's go to the Music Hall.
9.00—Gouret.
10.30—Orchestre Don Bestor.
10.45—Nouvelles.
11.00—Nouvelles du Nord.

**CKCH—HULL—1210**
10.30—Pour vous, Mesdames.
11.30—Radio-Revue.
12.00—Spécial.
12.45—Musique de danse.
1.00—Spécial.
2.15—Chansonnettes françaises.
4.30—Café Frontenac.
5.00—Thé dansant.
5.30—Orch. du Château Frontenac.
6.00—Variétés (CCR).
6.15—Causons sous l'abat-jour.
6.30—"En dînant".
7.00—Chansonnettes françaises.
7.15—Programme pour les enfants.
7.30—L'improvisateur.
7.45—Chronique bibliographique par Maurice Hébert.
8.00—Trio du Ritz.
8.15—Orch. du café Frontenac.
8.30—Revue Radio.
9.00—Radio-Concert Pharand.
9.30—Orchestre Carl MacDonald.
10.00—Radio Night Club.
10.30—Don Bestor.
10.45—Radio-journal.
11.00—Orch. du café Frontenac.

**CKCO—OTTAWA—1010**
12.00—Variétés.
6.00—Concert.
6.15—Musique de danse.
6.30—Airs vifs
6.45—Musique de danse.
7.15—Les frères Mills.
7.30—Musique du vieux temps.
7.45—Nouvelles du vieux temps.
8.30—Helen Templeman, sop.
8.45—Lloyd Mosher, accordéoniste.
9.00—Orch. de l'Alexandria.
9.30—Orch. du Gatineau.
10.00—Les Soeurs Ferguson.
10.15—Orch. de Laurent Brisebois.
10.45—Orch. du Glenlea.

**CKAC—MONTREAL—730**
11.30—Concert pour les jeunes—Symphonie de New-York.—Dir. Ernes Schelling.
2.30—Tito Guizar, ténor.
5.30—Programme du foyer.
6.15—Chansonnettes françaises.
6.30—Le bon parler français.
6.45—Gogo de Lys, chanteuse.
7.00—Notes sur la guerre.
7.15—En dînant.
7.30—Spécial.
7.45—Trio de l'hôtel Queen's.
8.00—Radio-Théâtre Palmolive.
9.00—Détroit vs Canadiens.
10.30—Orch. Alex Lajoie.
11.00—Sports.
11.05—Nouvelles.
11.15—Orch. Abe Lyman.
11.30—Ozzie Nelson.
12.00—Claude Hopkins.
12.30—Orch. Herbie Kay.

**CFCF—MONTREAL—600**
6.30—A être annoncé.
6.35—Soeurs Morin.
7.00—The New-Yorkers.
7.15—Musicale.
7.30—Les Cavaliers de La Salle.
7.45—Les chanteurs de Hampton.
8.00—El Chico, revue espagnole.
8.15—A être annoncé.
8.30—Royal Masters of Melody.
9.00—"New talent musical".
9.30—"Around the town".
10.30—A être annoncé.
11.00—Sports.
11.05—Nouvelles.
11.15—Orch. Dick Gasparre.

## Une artiste de la TSF devient aviatrice

ANN SEYMOUR, actrice que l'on entend tous les dimanches soirs à 6 heures 30 sur le réseau NBC (WJZ), prend des leçons d'aviation. On la voit ici avec le pilote JIMMY MATTERN en train d'examiner le train d'atterrissage d'un avion.


## "Je Dirai à n'importe qui que les Gin Pills sont Bonnes"

—écrit un homme de Lunenburg, N.-E., qui avait souffert de Rhumatisme. Et il ajoute: "Je ne puis assez louanger les Gin Pills. Après en avoir pris, je puis maintenant circuler avec une canne."

Si vos reins ne disposent pas efficacement des rebuts qui se trouvent dans votre système, il pourra se développer un excès d'acidité avec, comme résultat, des douleurs dans les articulations, de la sciatique, du lumbago. Dès le premier symptôme de troubles rénaux, prenez les

**GIN PILLS**
*POUR LES REINS* 247F


## D'importantes motions ont été adoptées

ELLES SONT ADOPTEES A UNE ASSEMBLEE DU CONSEIL MUNICIPAL DE BUCKINGHAM.

(De notre correspondant)

BUCKINGHAM, 30. — A une assemblée régulière du conseil municipal, à laquelle étaient présents: Son Honneur le maire P.-A. Fournier et les échevins Costello, Gorman, Cadieux et Clément, les motions suivantes furent approuvées.

"Que la Ville continue de percevoir les comptes pour service électrique comme auparavant et que les revenus soient déposés dans un compte spécial à la Banque de Montréal."

"Que M. Alfred Roy de Montréal ou M. Théo. Lanctot, de Hull, ou les deux, soient engagés pour établir une évaluation sur les propriétés de la Compagnie James MacLaren Ltd.

"Que l'état de compte des dépenses diverses pour le mois de décembre 1935, au montant de $84.06, soit approuvé et ratifié.

"Que M. G.-J. Lonergan, ingénieur, soit prié de donner un estimé sur le coût de l'élargissement de la rue Short; à un point à être désigné par l'échevin Clément, président du Comité des Chemins."

En signe de respect et de deuil, à l'occasion de la mort de Sa Majesté le Roi George V, les façades de l'Hôtel de Ville et de la station de feu étaient tendues de draperies noires et violettes, et mardi, jour des funérailles de Sa Majesté, l'Hôtel de Ville, les travaux municipaux et la plupart des magasins et places d'affaires de Buckingham, étaient farmés.

GOURET — L'équipe de gouret de Buckingham a essuyé une de ses rares défaites de la saison en perdant un match revanche aux mains du club de Rockland. Celui-ci remporta la victoire au pointage de 2 à 1. L'unique point du Buckingham fut enregistré dans la première période par D. Pilotte, sur une passe de Y. Lorrain. Fait à remarquer: En signe de respect pour la mort de Sa Majesté, Georges V, les rubans d'admission à la partie étaient jaune et noir, et les joueurs des deux équipes observèrent deux minutes de silence avant le commencement de la partie.

Jeudi dernier, les pompiers de Buckingham eurent à répondre à une fausse alarme.

Dimanche avant midi, une autre alarme fut donnée et les pompiers se rendirent sur les lieux de l'incendie pour constater qu'un garage privé avait pris feu dans la partie ouest de la ville. Quelques minutes plus tard, et les pompiers auraient eu à combattre un incendie assez considérable. Le propriétaire du garage eut juste le temps de sortir son auto. On dit que le feu fut allumé par un tuyau surchauffé.

DECES: — Nous avons le regret d'annoncer la mort d'un citoyen estimé de la ville, en la personne de M. Félix Ladouceur, survenue jeudi dernier à sa demeure. M. Ladouceur laisse pour pleurer sa perte son épouse et une fille unique, Mlle Jean Ladouceur. Les funérailles eurent lieu samedi, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. Durant sa vie, M. Ladouceur avait rempli les charges d'échevin et de commissaires d'écoles. Notre sympathie à la famille éprouvée.

Nous apprenons avec plaisir que M. J.-N. Landry, marchand de Buckingham, qui a subi une opération grave à la fin de la semaine dernière, est en bonne voie de guérison.

NAISSANCE. — A l'hôpital Ste-Thérèse de Shawinigan Falls, Qué., le 25 janvier, 1936, à M. et Mme C.-E. La Rocque (née Rita Grenier), un fils.

Mlle Laurette Labre, de Hull, Qué., visitait sa mère, Mme Honoré Labre, sur fin de semaine.

Mlle Alice Portelance passe une huitaine de jours à Montréal, visitant des parents et des amis.

M. et Mme Edgar Proulx et Mme Aimé Gervais, d'Ottawa, étaient en promenade chez M. et Mme Joseph Portelance, dimanche dernier.

**Jimmy Ward**
**(Maroons)**

"Un bon aliment facteur d'énergie, comme le BEE HIVE, aide certainement. C'est bon pour vous. Prenez-en l'habitude, mes amis."

Sirop de Blé-d'Inde Doré
**BEE HIVE**
Un Grand Facteur d'Energie
St. Lawrence Starch Co. Limited


## Mme E. Lambert est décédée

STRICKLAND, 30 janv. (d. n. c.) Une famille hautement estimée de cette paroisse vient d'être plongée dans le deuil par la mort de Mme Edouard Lambert, née Marie-Ange Gagnon, survenue à Moonbeam, Ontario, le onze janvier dernier.

Elle laisse dans le deuil: son mari, neufr enfants, en bas âge, dont six garçon et trois filles: Romuald, Roland, André, Marcel, Gérard, Fernande, Yollande, Anita et Lucille; son père et sa mère, M. et Mme Xavier Gagnon; une soeur et un beau-frère, M. et Mme Alexandre Mailly; deux frères adoptifs, MM. Bruno et Jeau-Baptiste Gagnon; son beau-père et sa belle-mère, M. et Mme Walter Lambert, ses beaux frères et ses belles-soeurs, M. et Mme René Lambert; ces derniers, tous de Lanaurandière; M. et Mme Omer Lambert, de St-Malo d'Auckland; M. et Mme Ovila Dupras et M. et Mme Georges Hardy, de Barraute, et M. Wilfrid Lambert, de Barraute; un oncle et une tante, M. et Mme Onésime Lambert, de Lanaurandière; un cousin et une cousine, M. et Mme Arthur Lambert, aussi de Lanaurandière.

Les funérailles eurent lieu à Strickland, le treize janvier, à dix heures. La levée du corps fut faite par l'abbé Th. Roy, curé, qui chanta aussi le service.

M. l'abbé Arthur Doyon, curé de Fauquier, assistait dans le choeur.

Le choeur chanta la messe en grégorien. M. Antoine Brassard touchait l'orgue.

M. Alphonse Hachez conduisait la dépouille mortelle. Portaient le cercueil: MM. Wilfrid Lambert, de seph Daigle et Alphonse Guivremont de Strickland. Conduisait le deuil, M. E. Lambert, veuf de la défunte, ses fils: MM. Romuald, Rolland et André, et son frère, M. Wilfrid Lambert.

Parmi l'assistance on remarquait: MM. Etienne Brassard, Joseph Néron, Georges Martel, Théodore Tauvette, Ludger Tremblay, Odina Boudreau, Joseph Desaulniers, Frank Perras, Armand Longtin, Edmond Chartier, Albert Robert, Odilon Bélanger, Joseph Bertrand, Alphondor et Charles Ouellette, Lorenzo Dioux, Urbain Petit, Auguste Boucher, Joseph Brassard, Thomas Louis Brassard, de Strickland, et Pierre Guivremont, de Grégoire-Mills.

## CURRAN Ont

Curran, 30 — M. Eugène Chrétien est parti pour l'hôpital général d'Ottawa, Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Mme Eugène Chrétien a rendu visite à son mari, la semaine dernière à l'hôpital d'Ottawa.

**N'oubliez pas de lire les "Annonces Classées" aujourd'hui.**

# PAGE FÉMININE

## ÉTRANGE SPECTACLE

*La crise arriva, à l'improviste; elle s'en va, à regret, retournant la tête et nous laissant craintifs: si elle rebroussait chemin?*

*La même impression qu'après un grand danger éprouvé: le tremblement de terre . . . Le lendemain, on frémissait, en-dedans, sans le laisser voir: s'il recommençait?*

*Le spectre de la crise s'éloignant, à petits pas, nous laisse sceptiques et Dieu aussi.*

*De son trône, Dieu vit un étrange spectacle, ces dernières années.*

*Un spectacle qui aurait provoqué le rire sarcastique d'un homme, mais Dieu?*

*Par bonheur, Il est la Miséricorde.*

*Des hommes et des femmes récitaient, les genoux enfouis dans la peluche des tapis, une prière.*

*Une toute petite prière, des lèvres.*

*L'esprit voyageant à la bourse, au cinéma, chez les relations dont les demeures bordent les boulevards.*

*Les femmes fatiguées par les courses au magasin s'effondraient dans les fauteuils moëlleux et profonds, pour une dizaine de chapelet.*

*Une dizaine, seulement. Au pensionnat, on nous donna l'assurance d'une bonne mort, avec cela; une dizaine de chapelet.*

*Comme oraison funèbre — il est prudent d'y penser — "Madame fut une fidèle à la Vierge". Voilà qui fait bien.*

*Et Madame récitait une dizaine, étendue dans un fauteuil, à cause des courses et des dentelles.*

---

*La crise arrive, à l'improviste, pour tout le monde.*

*Un appel téléphonique.*

*Les parts baissent, baissent . . . Ahurissement, désespoir.*

*Non pas. Encore une lueur d'espoir!*

*Madame saisit son chapelet. A genoux. Oh oui! à genoux.*

*Elle récite les cinq dizaines et puis encore, encore.*

*Elle saisit le crucifix, le presse sur ses lèvres, le couvre de ses larmes.*

*Dès six heures du matin, elle se faufile vers l'église; dans l'air glacial qui la pénètre jusqu'au coeur.*

*Le prêtre commence le Confiteor et Madame, les paupières baissées; les mains jointes et dégantées, égrène son chapelet de perles.*

*Le dernier Evangile. Le prêtre rentré à la sacristie peut voir la priante, encore agenouillée.*

*Après le Rosaire, le Chemin de Croix, les Neuvaines.*

*De son trône, Dieu regarde cet étrange spectacle. Il ne rit pas. Il se nomme la Miséricorde.*

*Lui Seul sonde la Sincérité.*

---

*Il connait bien la sincérité de cette femme de ménage du Faubourg Québec, dans la Métropole.*

*Depuis que, sur les genoux de sa mère, elle apprit l'Ave, chaque soir, elle a récité tout le chapelet.*

*Mariée, pauvre, avec six enfants, elle s'agenouille sur le prélart froid de la cuisine, pour la prière, en commun.*

*Son mari dit la prière et les voix jeunes et la voix lasse de la mère répondent.*

*Maintenant que les petits vont tous à l'école; elle assiste, plusieurs fois, sur semaine, à la messe.*

*On vit maigrement, mais on vit quand même, regardant bravement l'avenir.*

*On est habitué à la privation, au sacrifice, au labeur épuisant. Un peu plus, un peu moins, qu'importe!*

*Dans le Pater récité, chaque soir, en commun, ne dit-on pas: "Que votre Volonté soit faite?"*

*La crise se déchaine, à l'improviste.*

*Et cette femme du Faubourg Québec, dans la tranquillité, continue la messe matinale, la prière et le chapelet, en commun.*

*Le budget est coupé de quelques dollars. Qu'importe!*

*On est habitué à la privation et le Pater? "Donnez-nous, aujourd'hui notre pain . . ."*

*Paisible d'esprit, la femme continue à faire ce qu'elle peut trouver: ménage, lessive, couture, pour aider son mari.*

*De son trône, Dieu voit ce spectacle habituel.*

*Lui Seul sonde la Sincérité.*

JEANNE.

## LES REGARDS DES ENFANTS

Les regards des enfants sont troublants de lumière,
Et laissent ébloui sous un ciel de clarté;
Ils éclairent de paix les ombres de la terre,
Et posent sur la vie un rayon de beauté.

Ils sont créés du feu de l'âme des ancêtres;
On y voit des bonheurs qui passeront demain;
Des chagrins inconnus, qui n'ont besoin, pour naître,
Que d'un jouet brisé sur le bord du chemin.

C'est le discret regard de quelque douce étoile,
Qui, devenant humain, se trouble dans leurs yeux;
C'est toute la sérénité qui se dévoile
Et remplit leur prunelle en descendant des cieux.

C'est toute la Tendresse et toute l'Espérance
Qui se courbe et fleurit sur leurs ci... C'est l'Amour,
L'Amour universel, qui naît et recommence
A composer en eux le miracle des jours.

ALICE LEMIEUX.

## Recettes

A cette époque de l'année où l'on reçoit beaucoup, le Service d'utilisation du lait, de la Division de l'industrie laitière du Ministère fédéral de l'Agriculture, recommande les recettes suivantes, qui sont chacune en quantité suffisante pour 12 personnes.

**Salade de crevettes**

1 cuillerée à soupe de gélatine
¼ tasse d'eau froide
1 tasse de jus d'ananas
1 citron (jus)
1 boite de chair de crevettes
1 tasse de fromage de crème ou blanc
1 tasse de crème à fouetter
1 pincée de sel.

Trempez la gélatine dans de l'eau froide et faites-la dissoudre dans le jus chaud d'ananas. Ajoutez le jus de citron. Faites glacer. Quand le mélange est à peu près pris mélangez-y la chair de crevette, incorporez-y la crème, fouettez et mêlez au fromage de crème. Versez dans des moules. Démoulez et servez sur des tranches d'ananas. Garnissez de quartiers de pamplemousse.

**Salade au poulet en moule**

2 cuillerées à soupe de gélatine
¼ tasse d'eau froide
1 tasse de sauce à salade cuite ou de mayonnaise
1 tasse de crème à fouetter
1 tasse de raisins Malagas, d'ananas, d'orange ou de pamplemousse
½ cuillerée à thé de sel
2 tasses de poulet (ou de dinde) en dés
½ tasse d'amendes décortiquées et brunies
2 cuillerées à soupe de piment vert ou de pimento ou
1 cuillerée à soupe de chacun.

Trempez la gélatine dans de l'eau froide et faites dissoudre au-dessus de l'eau chaude. Ajoutez à la sauce à salades. Incorporez la crème, battue ferme, le sel, le poulet, les amandes et les fruits, le piment vert et le pimento. Mettez dans des moules individuels. Glacez. Servez sur de la laitue crispée. Garnissez de cresson d'eau et de raisins, d'orange ou de pamplemousse.

**Salades aux tomates et au fromage**

2 cuillerées à soupe de gélatine
½ cuillerée d'eau froide
1½ tasses de jus de tomate
1 tranche d'oignon
1 feuille de laurier
1 tasse de jus de tomate
1 tasse de fromage de crème ou cottage
1 cuillerée à thé de sauce Worcestershire
sel au goût
1 tasse de crème à fouetter
quelques grains de poivre.

Trempez la gélatine dans de l'eau froide. Faites mijoter 1½ tasse de jus de tomate avec la tranche d'oignon, la feuille de laurier et le poivre, pendant 5 minutes. Coulez et faites dissoudre la gélatine dans le jus de tomate chaud. Mélangez ensemble le fromage et 1 tasse de jus de tomate. Ajoutez la sauce Worcestershire. Combinez les mélanges. Assaisonnez au goût. Quand c'est à peu près pris incorporez la crème, fouettée ferme. Mettez dans des grands moules ou des moules individuels en forme d'anneau. Glacez. Démoulez et disposez sur de la laitue. Remplisse le centre de salade au poulet.

Publié par le
Service de Presse et de Publicité,
Bureau de Publicité et d'Extension,
Ministère de l'Agriculture,
Ottawa, Canada.
F.B.

PUREE DE POMMES DE TERRE

Pelez les pommes de terre, lavez-les, cuisez-les à l'anglaise. Lorsqu'elles sont complètement égouttées et séchées, écrasez-les dans la casserole que vous avez retirée sur le côté du fourneau. Ajoutez, toujours peu à peu, un peu de beurre. Il faut, pour une livre de pommes de terre, 1 3-4 onces de beurre. Ne cessez pas de travailler la purée jusqu'à ce que tout le beurre soit incorporé. Ajoutez alors la valeur d'un bol de lait tiède en battant. Salez et poivrez. Lorsque le lait est incorporé, remettez la casserole sur le plein feu ou tout à côté et en continuant à tourner sans cesse, réchauffez-la, mais sans la laisser bouillir. A la dernière minute, quand la purée est versée dans le légumier, vous y ajoutez encore quelques petits morceaux de beurre. Certaines personnes passent la purée à travers un tamis à gros trous, elle est plus fine encore.

## Le respect des parents

S'EN VA DE PLUS EN PLUS DU COEUR DES ENFANTS

Est-il nécessaire de la redire, quand chacun peut le constater avec épouvante?

Voyez ce petit morveux de dix ans, qui raisonne jusqu'au bout à sa mère!...

Sa mère? Bah! le dirait-on?...

Une domestique ne souffrirait jamais d'être traitée de la sorte.

Ecoutez cette véhémente apostrophe:

—Ça ne te regarde pas!... Tu es fou!... Achalle-moi pas!... J'irai quand je serai prêt?....

Vous croyez, peut-être, que c'est un père qui reprend ainsi son fils?

Non, c'est un gamin qui parle à son père.

Voyez, par ici, cet autre de 19 ans, dont l'instruction a coûté les yeux de la tête, à ses pauvres parents. Que fait-il?

Ce gamin rougit de son père, parce que son père n'a ni mains blanches, ni son savoir en orthographe ni ses allures gommeuses de muscadin.

Voyez encore cette jeune fille de dix-huit ans, qui en remontre, si amèrement, à sa mère, parce que maman n'entend pas grand'chose aux modes nouvelles, à placer son argent sur des colifichets ridicules et ruineux.

Et, pour achever de vous instruire, glissez-vous, quelque soir, vers dix, onze heures ou minuit, là dans le coin, derrière cette porte, au moment où le fils de la maison, arrosé, émèché, enflammé, va faire son entrée...

Gare, si la pauvre mère hasarde la moindre observation!.... A vingt ans, ne sait-on pas se conduire... et, a-t-on besoin d'être sermonné, perpétuellement, par les vieux?...

Et le gros mots partent, et les jurons pleuvent et les tonnerres éclatent!

Et les yeux de nos vieillards se mouillent.... et le coeur, d'une mère saigne:

Pauvres pères, pauvres mères!... Que d'amertumes dans votre vie...

Mais, à qui la faute?...

Je ne veux pas l'examiner.

Mais, malheur à l'enfant qui blesse ses parents...


Le Thé
RED ROSE
est "du bon thé"
d'une saveur uniforme
depuis plus de 40 ans
36-3F


SALADE DE HOMARD

Avec un reste de homard, préparez-le en salade comme hors-d'oeuvre. Pour cela, coupez les chairs en morceaux. Lavez une salade de laitue, mettez-la au fond d'un saladier, posez les morceaux de homard par-dessus. Faites cuire un ou deux oeufs durs, coupez-les en tranches et ajoutez-les. Vous pouvez aussi y mettre quelques olives vertes dont vous avez enlevé les noyaux et quelques filets d'anchois à l'huile. Faites une bonne sauce mayonnaise, ajoutez une cuillerée de moutarde, versez-la par-dessus la salade et mêlez bien le tout.

MOUSSE AUX ATOCAS

3 tasses d'atocas, 1 1-4 tasses de sucre, 3-4 tasse d'eau, 1 chopine de crème à ouetter, zeste râpé et jus d'une petite orange.

Faites cuire les atocas dans de l'eau jusqu'à amollissement. Passez au tamis. Ajoutez le sucre à la pulpe et faites cuire 5 minutes. Ajoutez le zeste râpé et le jus. Refroidissez. Incorporez la crème battue ferme. Faites geler comme pour le pouding Nesselrode.


A la réception
SERVEZ
Coca-Cola
Pas d'ennui ni de tracas


## Ce qui remplace bien l'argenterie

L'acier inoxydable est appelé par l'ensemble de ses qualités à prendre une place importante parmi les métaux usuels, dans le service de la table. Les métaux argentés, nickelés, chromés doivent, de temps en temps, être remis à neuf. L'acier inoxydable, lui, ne change jamais, il est rigoureusement inaltérable. Il ne peut ni se casser, ni se cabosser. Comme exemple de cette solidité, une petite séance récréative est offerte aux personnes visitant certaine usine: un service de table complet est précipité par une fenêtre sur les pavés de la cour. Le seul résultat est un vacarme assourdissant, mais les plats, soupières et autres ustensiles sortent indemnes de cette épreuve énergique!

L'acier inoxydable est — assurent les fabricants — quatre fois plus résistant que le cuivre et sept fois plus que l'aluminium. Il est donc pratiquement inusable et lorsqu'on fait l'acquisition d'un service, on peut dire qu'on en a pour la vie.

PAS D'ENTRETIEN

Pour les jeunes menages où le personnel domestique est souvent réduit à sa plus simple expression, l'acier inoxydable présente cet avantage très appréciable de ne nécessiter aucun entretien. Pour le nettoyer, il suffit de le frotter avec un chiffon doux imbibé d'eau chaude. Ne mettre jamais ni blanc d'Espagne, ni rouge anglais, ni aucun produit similaire. Donc économie de temps et d'argent.

Au point de vue de l'hygiène, autres avantages: aucune crainte d'éclats. Les objets peuvent sans dommages être aseptisés, ébouillantés. Ils ne se ternissent jamais. Ils peuvent aller au four et sur le fourneau. L'acier inoxydable est inoxydable au coeur même de la matière. Il résiste aux acides alimentaires, au vinaigre, au citron, à la moutarde. Les oeufs mêmes et les artichauds, si préjudiciables aux autres métaux, ne peuvent attaquer sa belle surface polie.

A l'étranger, on l'emploi depuis plusieurs années dans les familles. L'Allemagne et la Belgique en ont été les innovatrices.

Des difficultés techniques ont retardé ailleurs l'évolution de cette industrie. Le métal très dur ne se travaille pas facilement et la fabrication des modèles divers nécessite un outillage considérable, excessivement coûteux.

HARMONIE

On peut aujourd'hui se procurer, à des prix très abordables, de la vaisselle en acier inoxydable. On est ainsi assuré d'avoir pour toujours un service impeccable, sans aucune ébréchure, ni rayure. Toutes les pièces sont de lignes sobres et d'une élégante simplicité, elles permettent de réaliser une parfaite harmonie sur la table; plats de toutes dimensions, soupières, légumiers, saucières, corbeille à pain, couteaux, couverts et même les assiettes.... rien n'y manque.

Dans un intérieur résolument moderne, ce métal, au reflet un peu bleuté, est d'un heureux effet. Mais il ne faut pas lui adjoindre d'argenterie, sous peine de nuire à l'ensemble. Il existe aussi en acier inoxydable des batteries de cuisine, merveilleusement propres et pratiques. Songez donc! pas de nettoyage de casseroles. Quelle économie de travail! c'est cher! mais comme on est certain de ne pas avoir à les renouveler c'est une dépense faite une fois pour toutes.

## LE SECRET DU BONHEUR

J'ai demande à ma voisine, institutrice active, toujours souriante, encourageante toujours:

— Mais enfin, vous, n'êtes-vous donc jamais lasse, dégoutée, fatiguée de votre travail?

— Oh! je ne saurais me plaindre, m'a-t-elle répondu, j'aime tant ma tâche!

---

Aimer son devoir! Oui, aimer son devoir pour que jamais ne tombe l'enthousiasme des heures premières, pour trouver moins longues les heures de travail ardu et déprimant, pour oublier les moment de lassitude, pour ne pas mesurer les fatigues de l'effort, pour n'être jamais tenté de mesurer ce qu'on reçoit avec ce qu'on a donné;

aimer son devoir, pour continuer vaillamment de vivre, sans plainte, sans murmure, sans révolte, même en se sentant un peu mourir à la tâche;

aimer son devoir, pour pouvoir s'y attacher plus solidement, s'y donner plus complètement, réussir plus parfaitement;

aimer son devoir, pour que cet amour soit le soleil qui distribue lumière et chaleur, le soleil qui dissipe les nuages, fait sécher les larmes;

aimer son devoir, en s'y appliquant avec tout son coeur, toute son âme, toute sa volonté, sans négligence, sans recul sans découragement;

aimer son devoir, même s'il est difficile, surtout quand il est difficile, obscur, pénible et sans attrait;

aimer son devoir, jusqu'à chercher la cause des stérilités de jadis pour mieux réparer la moisson future;

aimer son devoir, parce qu'on fait bien ce qu'on aime;

aimer son devoir, enfin, pour y trouver du bonheur.

Françoise GAUDET.


Contre la TOUX... médicamentées avec des ingrédients du VICKS VAPORUB
PASTILLES VICKS

CREME GLACEE
Appelez Q. 161
Ottawa Dairy
Délicieuse et Appétissante


## Chic modèle pour les dames d'un certain âge

Publié par

**Laura-I. BALDT, A.M.**

**Plusieurs années durant professeur adjoint des Arts domestiques, Collège des Instituteurs, Université Columbia, New-York, N.-Y.**

Portez-la pour les occasions d'après-midi et de soirées sans cérémonie, lorsque vous désirez paraître élégante.

Ce modèle de soie crêpée noire est très simple, tout en étant bien équilibré et amincissant pour les tailles fortes. Les seules caractéristiques opposition sont les agrafes qui se présentent à l'encolure.

En soie imprimée crêpe elle est très seyante pour maintenant et le printemps.

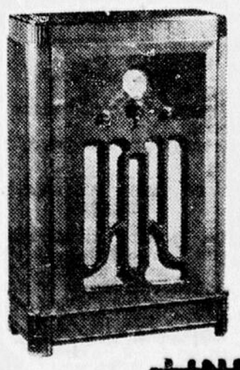
Le style No 3316 se présente dans les tailles 36, 38, 40, 42, 44, 46 et 48 pouces de buste. La taille 36 exige 5 verges d'un tissu de 39 pouces.

Envoyez 20 sous en timbres ou argent (argent de préférence) pour le patron. Ecrivez lisiblement votre adresse et le numéro du style. N'oubliez pas de mentionner la taille que vous désirez.

Le livret de modes ne coûte que 15 sous. Le livret et le patron ensemble 35 sous.

Adressez vos commandes au Service des Modes, Journal "Le Droit" Ottawa, Ontario.


IL N'EXISTE RIEN DE MIEUX QU'UN
Radio Stromberg-Carlson



MODELE 61-W

Triple gamme. Lampes métalliques. Un Lowboy De Luxe d'une très fascinante conception.
Capte les diffusions régulières et à ondes courtes, les appels de la police, des aviateurs, des amateurs et les irradiations commerciales.
Bouton de syntonisation deux allures, grand cadran aéroplane, haut-parleur de 10¼ pces, contrôle de la gamme de réception.

$127

Faciles conditions de paiement.

LINDSAY'S
C. W. LINDSAY & CO. LIMITED
189, RUE SPARKS,
OTTAWA
Téléphone: Queen 5726-5727



Rideau 4500 CAPLAN'S 129-137 Rideau

VENTE d'INVENTAIRE

Conformément à notre politique de ne jamais garder de la marchandise d'une saison à l'autre, nous offrons tout notre assortiment de vêtements d'hiver à un grand sacrifice.

CHANDAILS DE LAINE pour Dames

Pullovers avec boutons en avant et dos sport. Tailles 14 à 20. Samedi 2.49

BAS DE CREPE

Bas de crêpe antièrement façonnés, avec de légères ombres comme seules irrégularités. Samedi, la paire 69c

CHAPEAUX de Printemps

Canotiers chinois et chapeaux maritimes en paille ou ruban ceinture.

$1.95 à $6.95

Manteaux de Seal Electrique

Il vous est possible de vous procurer le manteau que vous désirez, à seulement,

$59.50

Chaudement doublés. Tailles 14 et 16. 5 seulement.

Manteaux de Drap
Garnis de Fourrure
De la meilleure qualité.

Collets de martre, mouton gris, genet loup, seal et mouton castor. Tailles 14 à 52. Valant jusqu'à $55. 15 seulement.

$18 et $28

Chics Nouvelles
Robes du Printemps

Chics robes de crêpe Lady, matelassé 2 teintes, Bedford Card, Crêpe Gallant Lady. Manches plissées, garnitures de pierres du Rhin, accents de lingerie. Tailles 14 à 20 et 22½ à 26½.

$12.95

ROBES

Jolis tissus imprimés, ravissants crêpes unis dans les plus nouvelles teintes. Un vaste assortiment de styles. Tailles 14 à 44 et 18½ à 24½.

$5.95

VENTE DE ROBES

De crêpes unies ou chics tissus imprimés, dans un assortiment de conceptions. Tailles 14 à 50.

$2.95

Souliers pour Dames

Escarpins, souliers lacés, oxfords et sandales. Cuirs de qualité. Pointures 3 à 8 dans le lot. La papire,

$1.94

Couvre-chaussures pour Dames

2 boutons-pression, jersey de laine, couvre-chaussures dans les pointures 3 à 8. Aussi couvre-chaussures de velours garnis de fourrure, pointures 4 seulement. La paire, $1.49

ACHETEZ CHEZ CAPLAN SUIVANT LE MODE BUDGETAIRE PAR VERSEMENTS

VENTE DE PARDESSUS Pour Hommes

de silvertone gris et brun et chinchilla marine, en styles raglan ou de forme ajustée. Tailles désassorties de 33 à 42. 16 seulement. Samedi $16.84

Vente de Pardessus de Cuir pr Hommes peau de Pardessus de véritable peau de cheval avec doublure de mouton castor. Samedi, 13.84
4 poches poignets tempête. Tailles 40 à 48.

CHAUSSURES pour Hommes

Oxfords et bottines de veau noir et brun ou chevreau noir. Pointures 5½ à 11. La paire $3.95

Rez-de-chaussée

Bas pour Hommes

Tous les hommes devraient profiter de cette alléchante aubaine en bas, demain. Bas tout laine ou soie et laine, dans une profusion de dispositions au choix. Pointures 10 à 11½. La paire 47c

Pardessus pour Garçons

De molleton, tweed, chinchilla et friege. Valant jusqu'à $11.95. Samedi,

$3.95

Gris, brun et marine. Tailles 25 à 36 dans le lot. 24 seulement.

Ensemble Manteaux de Tissu Fourrure pour Fillettes

Chics ensembles manteau, chapeau et manchon, en Alpatex ou tissu Kurl.

$5.95

Tailles 2 à 14½ dans le lot. 19 seulement.

Couvre-Chaussures pour Garçons et fillettes

Genres à 1, 2 ou 3 boucles, de cachemirette noire. Aussi genres à 2 boutons-pression en jersey. Pointures 6 à 10½; 11 à 2 et 1 à 5. La paire $1.49

La VENTE de MEUBLES
de Février chez Caplan
Commencera Samedi, à 9 h. du matin

Nous avons acheté quelques-unes des plus nouvelles créations en montre dans de récentes expositions de meubles! Et maintenant il nous fait plaisir de présenter une des plus alléchantes ventes de meubles que cette ville ait vues. Peut importe ce que vous désirez—une chaise ou des meubles pour toute la maison, c'est une occasion qui vous permettra d'effectuer de très appréciables épargnes.

# LES CANADIENS BLANCHISSENT LES LEAFS DE TORONTO

## LA VICTOIRE LES PORTES EN 3e POSITION

**Lépine, Mondou et McGill marquent les points des Habitants. 6000 fervents jubilent.**

MONTREAL, 31.—Les espoirs des Maple Leafs de Toronto de prendre la tête de la ligue Nationale de hockey ont été broyés hier soir, dans la section canadienne, par la fenue brillante du mince Wilf Cude tandis que les Canadiens le protégèrent de façon impeccable. C'était le cinquième blanchissage en faveur du petit gardien gallois cet hiver. Ce triomphe de 3-0 permet aux Canadiens de rester seuls possesseurs de la troisième place, en avant des Américains de New-York.

McGILL

Une foule de plus de 6.000 partisans du Canadien donna libre cours à sa joie quand les Habitants montèrent une défense superbe contre une attaque sauvage des Torontoniens dans la troisième période. Les Leafs attaquèrent sans relâche, mais sans succès.

Les Canadiens prirent un avantage de deux points dans la deuxième manche, après une période initiale sans points. Ils baclèrent les affaires dans la troisième en enfilant un troisième but durant les dernières cinq minutes de la joute.

**DESILETS EFFICACE**

Pendant que Charlie Conacher purgeait une punition, le subtil Pit Lépine lança de près sur Hainsworth et marqua le premier but, sur une offensive en règle du Tricolore. Aurèle Joliat et Johnny Gagnon méritèrent des assistances dans ce point.

Joffre Désilets, la recrue sur l'aile droite, prépara le deuxième point. Il fit déplacer Hap. Day sur la défense de Toronto et passa parfaitement à Jack McGill, qui se trouvait en avant de lui juste hors des filets de Hainsworth.

Buzz Boll, rapide ailier gauche des Leafs, fut blessé dans la 2e période en venant en collision avec Arthur Lesieur, défense de 205 livres du Canadien. Buzz fut étourdi quand sa tête alla donner sur la glace.

Les Leafs dominèrent le jeu dans la dernière manche mais Cude était à son meilleur. Les Canadiens firent preuve de leur plus belle mise en échec de la saison. Armand Mondou et McGill finirent par s'esquiver de la bande de Toronto et Mondou compta le dernier point de la soirée, en tirant de près sur une passe de McGill.

Conacher revint hier soir sur l'aile droite des Leafs après une absence de quinze jours. Il joua une belle partie. Cude vola Conacher et Busher Jackson à plusieurs reprises quand ils s'approchèrent de lui pour lancer de façon dangereuse.

Les alignements:

**Toronto**—But, Hainsworth; défense, Horner, Blair; centre, Thoms; ailes, Boll, Finnigar; subs., Clancy, Day, Primeau, Conacher, H. Jackson, Kelly, Metz, A. Jackson, Markle.

**Canadien**—But, Cude; défenses, Buswell, Lesieur; centre, Lépine; ailes, Joliat, Gabnon; subs., Pusie, Frew, Haynes, McGill, Goldsworthy, Drouin, Désilets, G. Mantha, Mondou.

Arbitres: Bill Stewart et Odie Cleghorn.

Sommaire:

**Première Période**

Pas de point.

Punition: Clancy.

**Deuxième Période**

Canadien, Lépine, (Joliat, Gagnon) . . . . 6.00
Canadien, McGill (Desilets) 9.37

Punition: Conacher.

**Troisième Période**

Canadien, Mondou (McGill) 15.34

Arrêts:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cude | 10 | 9 | 9—28 |
| Hainsworth | 13 | 7 | 5—25 |

## Les boxeurs de Queen gagnent

KINGSTON, 31.—Les boxeurs et lutteurs de Queen ont gagné 4-2 dans le tournoi d'hier soir contre ceux de Toronto West-End et de la Y.M.C.A. centrale. Jim Stone de Toronto endormit Des Smythe de Queen en 40 secondes dans la première ronde par un formidable coup de la droite.

# Aviateurs montent en 2e position du groupe senior

## LES SÉNATEURS ATTENDENT McGILL SAMEDI SOIR

## "DOC" POWERS GARDERA LES BUTS LOCAUX

**J.-Paul Elie et son clan collégial menacent les chances d'Ottawa dans les éliminatoires.**

L'équipe de hockey de l'Université McGill, assoiffée de victoire, envahira l'Auditorium demain soir dans l'espoir de vaincre nos Sénateurs pour venger la défaite qu'elle a subie aux mains du Royal cette semaine au Forum de Montréal.

Les rapides étudiants de Montréal feront leur dernière visite cédulée de l'hiver à Ottawa. Il y aura foule car les Savants sont populaires dans la capitale.

Au cas où Maynie Peterkin, le petit gardien local, ne serait pas suffisamment rétabli de sa blessure de samedi dernier, Vic Wagner confiera de nouveau au Dr Maurice Powers, ancienne étoile de McGill, la défense de la citadelle d'Ottawa.

J.-Paul Elie et ses collégiens veulent éliminer Ottawa des playoffs du groupe sénior de Montréal. Mais les Sénateurs, vaincus par les Leafs de Verdun mercredi à Montréal, veulent se venger aux dépens des étudiants. Il n'y a jamais eu d'amour entre McGill et Ottawa. Nos porte-couleurs joueront une partie très ouverte demain soir. Nos trois lignes sont intactes.

Doc Powers a fait du bon travail mercredi dans la cage locale.

Pour accommoder les fervents, les billets sont en vente à l'Auditorium, à la Joe Miller's Sport Shop, chez Desjardins, rue Dalhousie, et chez Goldstein. Il y aura affluence d'anciens élèves de McGill, entre autres le Dr T.-H. Leggett, président de l'amicale de la vallée outaouaise.

## HOCKEY BALAIS DU GROUPE EDDY

**Woodland "No 1" triomphe des Finisseurs**

Par le pointage de 6 à 1 les pic-à-bois d'Edgar Guertin ont battu les ouvriers de Jos Marengère hier soir dans une joute de hockey-balais du groupe Eddy. Honoré Fournier et Yvan Paquin réussirent chacun deux points. Gravel et Lio. Fournier ont fait les deux autres. "Coco" Jarry donna trois passes opportunes et Rémi Sylvestre en donna deux. Eugène Legault sauva le pinceau pour son club quatre minutes avant le grelot final. Emile Bertrand, instructeur des vainqueurs, remplaça Chartier dans la cage des rongeurs de bois, il donna une exhibition extraordinaire, il tint l'assistance sur les épines par ses arrêts miraculeux. Cette victoire loge le Woodland "No 1" sur le trône du circuit et aucun club ne peut le rejoindre vu qu'il y a seulement deux parties à jouer avant le commencement du détail.

Voici les alignements:

| Finisseurs | Woodland "No 1" |
|---|---|
| | Gardien |
| D. Olivier | C. Chartier |
| | Défenses |
| L. Fortin | R. Sylvestre |
| J. Marengère | A. Poirier |
| | Centre |
| O. Smith | Lio. Fournier |
| | Ailes |
| E. Legault | A. Guertin |
| G. Hadgins | H. Fournier |
| | Substituts |
| B. Park | A. Gravel |
| F. Sauvé | Y. Paquin |
| C. Wright | A. Jarry |
| | E. Bertrand |

Arbitre: O. Gagnon.

Première Période

1—Woodland, H. Fournier (Sylvestre) . . . . 3.50
2—Woodland, Paquin (Jarry) . . . . 9.40

Punition: Fortin.

Deuxième Période

3—Woodland, Paquin (Jarry-Sylvestre) . . . . .35
4—Woodland, H. Fournier (Lio. Fournier, Guertin) . . 6.09
5—Woodland, Gravel (Jarry-Paquin) . . . . 14.08

Punitions: Guertin, Sylvestre.

Troisième Période

6—Woodland, Lio. Fournier (H. Fournier) . . . . 11.07
7—Finisseurs, Legault . . . . 16.50

Punitions: Sylvestre, Guertin.

Pointage final: Woodland, 6; Finisseurs, 1.

Prochaine joute: Dimanche après-midi: Magasin vs Woodland "No 2".

## LE HULL-VOLANT DÉCLASSE VAUDREUIL, CINQ À UN

Le sport royal du Canada très en vogue

VOICI A L'ACTION une équipe de chiens de course comme les fervents en ont vu plusieurs à l'oeuvre samedi à Eastview et hier dans la banlieue de Hull. La photo montre T.-G. Dainard de Prince-Albert, Sask., conduisant ses chiens. Dainard élève des chiens de trait et il les vend à la police fédérale pour le transport d'hiver dans notre extrême-nord.

## MAROONS SE CONSOLIDENT AU 1er RANG

**Russ Blinco compte le but victorieux quand Montréal bat Américain 3-2.**

NEW-YORK, 31. — Surmontant l'avantage de l'adversaire à deux reprises pour annuler le pointage, les Maroons de Montréal hier soir ont pu compter dans les dernières minutes de la partie pour vaincre les Américains de New-York, 3-2. Grâce à leur victoire les Maroons ont augmenter leur emprise sur la première place dans le groupe canadien de la ligue Nationale de hockey. Leur avantage est maintenant de trois points.

La défaite a fait sombrer les Yankis dans le caveau de la section canadienne de la ligue car les Canadiens de Montréal ont blanchi les Maple Leafs de Toronto à Montréal. Les Canadiens sont maintenant en 3e position.

Plus de 10.000 amateurs ont vu les New-Yorkers prendre les devants dans la 1ère manche grâce à la passe d'Art Chapman à Nels Stewart. Il y avait 2 Maroons au frigidaire à ce moment-là. Quatre minutes plus tard, Bob Gracie égalisait les chances sur une passe d'Allan Shields.

COMME UNE BALLE

La deuxième manche fut terne. Il n'y eut pas de points mais dès le début de la 3e manche, Joe Jerwa lança le disque dans la cage de Beveridge avec la rapidité d'une balle de canon. Quatre minutes avant la fin de la bagarre, Hooley Smith prit une passe d'Earl Robinson et secoua les filets de Worters. Robinson et Dave Trottier combinèrent pour passer à Russell Blinco qui enfila le but décisif. Maroons reçurent cinq des sept punitions de la soirée.

Voici les alignements:—

Américains: but, Worters; défenses, Dutton, Emms; centre, Chapman; ailes, Carr, Schriner; subst.: Stewart, Oliver, Wiseman, Cotton, Voss, Klein, Jerwa, Doran, Murray.

Montréal: but, Beveridge; défenses, Wentworth, Evans; centre, Smith; ailes, Ward, Northcott; subst.: Gracie, Marker, Cain, Trottier, Blinco, Robinson, Lamb, Conacher, Shields.

Arbitres: McCurry et Rodden.

Sommaire:—

Première Période

Américains, Stewart (Chapman, Schriner) . . . . 11.08
Montréal, Gracie (Shields) . . . . 14.37

Punitions: Smith, Shields, Emms.

Deuxième Période

Pas de point.

Troisième Période

Américains, Jerwa . . . . 1.20
Montréal, Smith (Ward, Robinson) . . . . 16.19
Montréal, Blinco (Robinson, Trottier) . . . . 18.31

Punitions: Cain, Murray, Gracie.

Arrêts:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Beveridge | 5 | 7 | 13—25 |
| Worters | 10 | 8 | 8—26 |

## Lettres que nous recevons

Hull, 31 janvier 1936.

Mon cher,

Serait-il possible de faire paraître quelque chose à propos du souper de fèves au lard qui aura lieu au local de l'Association Athlétique Amateur Hull-Volant samedi soir le 1er février. L'endroit est situé angle des rues (Victoria et Maisonneuve). L'invitation est pour tout le monde et c'est le premier événement qui a lieu au local de la dite association qui permet au public (outre que les membres) d'entrer dans le dit local.

En te remerciant d'avance et je tiens à ta présence au festin.

Signé: "Coco" Jarry,
Président.

## Echos divers

Les juniors de Cardinal, alignant Pontbriand au centre, F. et J. Casaubon, Sayeau, ont vaincu ceux d'Iroquois, alignant Montpetit, hier soir au pointage de 10-3 à Cardinal —Les frères Casaubon, Pontbriand, Gill et Saunders comptèrent pour le Cardinal. Pontbriand marqua quatre buts pour les vainqueurs.

• • •

"Golden Miller" et "Reynoldstown" deux favoris du Grand National le 27 mars à Liverpool devront porter 175 et 170 livres respectivement. Il n'y a que 54 inscriptions, le plus petit nombre depuis 1919.

• • •

**L'hon. H.-H. Horsey a présenté un trophée pour être contesté chaque année entre les curlers de Kingston et du Rideau Club.**

• • •

Mlle Patty Berg, 17 ans, a vaincu Mlle Marion Miley de Lexington, 5 et 4, hier, et elle rencontre aujourd'hui Mme Maureen Orcutt Crews de Miami pour le championnat féminin au golf à Punta Gorda, Floride.

• • •

Le Détroit Tool Shop s'est consolidé en 2e position de la ligue amateur de hockey Michigan-Ontario, hier soir à Windsor, en tapant les Shamrocks 6-2.

• • •

L'école séparée Ste-Agathe a triomphé de St-Joseph 5-2 au parc Plouffe hier. R. Quinn marquant 2 buts et C. Quinn, J. Foster et A. Foster les autres pour les vainqueurs. Prévost et Hayes comptèrent pour St-Joseph.

• • •

**Ray Steele de Los Angeles a maîtrisé facilement Georges Zaharias de Grèce en 2 chutes hier à Toronto. Félix McQuait de New-York a annulé avec Antoine Parkins de France, Dick Raines, Texas, a défait Tom Alley d'Australie en 21.59 et Ed. Meske de Cleveland a battu Little Beaver en 22.38.**

• • •

Le club de tir St-Hubert, à son banquet annuel hier, a élu Arthur Wright à sa présidence. Jack Cotter est le secrétaire-trésorier et J.-J. Heney, président honoraire.

• • •

Le club cycliste Quillcot se réunit ce soir à 452, rue Cambridge.

• • •

Les skieurs des Etats-Unis continuent de se démantibuler l'anatomie à Garmisch-Pattenkirchen où ils participeront aux jeux olympiques. Edgar Hunter de Dartmouth, Rolf Monsen du Lac Placide et Walter Bietila du Michigan sont au nombre des blessés.

• • •

L'Oeuvre de Jeuneses de Smiths Falls a défait la constellation de balle au panier d'Almonte 34-24 hier soir.

• • •

Ste-Brigide a continué sa marche victorieuse hier aux dépens de Ste-Agathe, 6-5, à la patinoire Bingham. Frazier compta quatre points. D'Aoust et Milloy, les deux autres des vainqueurs. C. Quinn, A. Foster, R. Quinn et J. Foster comptèrent pour les vaincus.

• • •

St-Gérard a ramoné Supertest 3-1 hier soir dans la ligue du parc Laroche. Beauchamp, Pantalone et Barbeau furent les marqueurs de St-Gérard et Copeland, des perdants. Les Leafs de Laroche ont défait les Fishers 2-1 dans le match junior. Evoy et Tappy furent les compteurs des gagnants et Rooke celui des vaincus.

**HOCKEY A EASTVIEW**

La Feuille d'Erable de Claude a porté à 10 le nombre de ses victoires successives dans la ligue intermédiaire de hockey à Eastview, en défaisant Black Hawks 4-2 sur la patinoire l'Assomption. Green Valley l'emporta 3-2 sur St-Charles dans l'autre partie.

**GLEBE DEFAIT ST-PATRICE**

Les juniors du Glebe ont vaincu ceux du collège St-Patrice 5-1 sur les buts de Willians, qui compte trois fois, de Bruce et de Millar. Stanton enfila le seul point des Irlandais.

## LE VARSITY BAT LISGAR AU HOCKEY

**Les Seniors de l'avenue Laurier montrent leur supériorité dans la 3e période.**

L'Université d'Ottawa a vaincu Lisgar Collegiate 6-2, hier, dans une joute de hockey de l'interscolastique senior, disputée sur la patinoire du Varsity. La première période fut plutôt lente. Quirk, du grenat et gris, marqua le seul but de la période.

Dans la deuxième session, Cox et McLorran comptèrent chacun à leur tour pour le Collegiate mais Girard égalisa les chances sur la fin de la période.

Ce fut dans la troisième période que les Savants de l'avenue Laurier firent preuve de supériorité sur le clan du Lisgar. Quirk, Driscoll, Beauchemin et Williamson comptèrent pour Varsity. Les efforts multiples du Lisgar furent stériles. L'arbitre Bill Costello infligea quelques punitions.

Les alignements:

**Université:** But, A. Beaudry; défense, B. Morin et E. Labarge; centre, F. Quirk; ailes, J. Williamson et J. Daugherty; subs., P. Girard, A. Legault, J. Beauchemin et W. Driscoll.

**Lisgar:** But, Strolger; défenses, McLaurin et Jackson; centre, Carroll; ailes, Austin et Harris; subs., McMillan, McDonald, Cox et McLaughlin.

**NOTULES SPORTIVES**

La huitième forme mène encore dans la ligue intermurale de hockey. La sixième forme suit, avec un point de moins.

Les Anciens élèves ont annulé avec les meneurs de la ligue en fin de semaine. Ils pratiqueront ce soir à 9 heures sur la patinoire de l'Alma Mater.

M. Emery Labelle, gérant des sports, dirigera les Anciens. Il s'attend à une affluence des vieux copains ce soir.

Clark Cameron, l'une des étoiles de la ligue intermurale, a été invité par l'entraîneur Allie Garland à se joindre aux brillants porte-couleurs du Varsity dans la ligue junior de la Cité.

Edwin Gendron a été élu président du club de badminton du Varsity.

Le R. Père Caron et les directeurs de la ligue senior de basketball d'Ottawa ont terminé les préparatifs pour les parties au bénéfice de Louis Bonnenfant.

Howie Morenz affirme que le choix de Clem Loughlin, de Ouellette pour Morenz n'a pas été très sage.

## DEUX AUTRES JOUTES SENIOR POUR CE SOIR

**Ten-Test s'attaque aux Invincibles de St-Gérard et Hull-Canadien à Vaudeuil.**

Les Hull-Volants ont écrasé les malchanceux hockeyistes du Vaudreuil, hier soir, 5-1, sur la patinoire du collège Notre-Dame dans une joute cédulée de la ligue senior du district de Hull. Les Volants comptèrent deux fois dans la première, sur des combines de Lennon à Schingh et de McGarney à Battison. Vaudreuil fut sauvé d'un blanchissage par F. Martin.

Raymond porta le score à 3-1 dans la seconde manche sur une passe de D. Cholette à Keeble. Dans la dernière période, Lennon compta avec l'aide de Schingh et McGarvey sur une passe de P. Cholette à Battison.

Ce soir, les invincibles du St-Gérard reçoivent la visite de Ten-Test. Au collège Notre-Dame, Hull-Canadien reçoit Vaudreuil.

Les alignements:

VAUDREUIL: Buts, Bélanger; défenses, Bouley et R. Boivin; centre, C. Martin; aile droite, Archambault; aile gauche, F. Martin; subs: Drouin et A. Lalonde.

HULL-VOLANT: Buts, Lebel; défenses, Mantha et J.-P. Lafleur; centre, McGarvey; aile droite, Battison; aile gauche, P. Cholette; subs: Cyr, Kydd, Lennon, Schingh, Roger, D. Cholette, A. Raymond, Keeble.

Arbitre: T. Moore.

Chronométeur: J.-P. Lafleur.

SOMMAIRE

1ère Période

1—Hull-Volant, Schingh de Lennon . . . . 5.30
2—Vaudreuil, F. Martin . . 6.40
3—Hull-Volant, Battison de McGarvey . . . 10.15

Punitions: A. Lalonde, Roger.

2ème Période

4—Hull-Volant, Raymond de D. Cholette de Keeble . 11.50

Punition: Aucune.

3ème Période

5—Hull-Volant, Lennon de Schingh . . . . 5.00
6—Hull-Volant, McGarvey de Battison de P. Cholette 10.30

Punitions: Archambault (maj.) McGarvey (mag.), R. Boivin.

Pointage final: Hull-Volant, 5; Vaudreuil, 1.

CLASSEMENT

| | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| St-Gérard | 13 | 0 | 0 | 26 |
| Ten Test | 7 | 4 | 1 | 15 |
| Aylmer | 7 | 5 | 1 | 15 |
| Hull-Volant | 7 | 5 | 1 | 15 |
| Eastview | 5 | 6 | 2 | 12 |
| Hull-Canadien | 5 | 6 | 0 | 10 |
| Preston | 3 | 10 | 1 | 7 |
| Vaudreuil | 1 | 12 | 0 | 2 |

Parties de ce soir:

Vaudreuil vs Hull-Canadien.

Ten Test vs St-Gérard.

## MARINEURS ET STORES ONT ANNULÉ 2-2

**INTERESSANTE PARTIE DE HOCKEY-BALAIS, CES JOURS DERNIERS, A CORNWALL, ONT.**

(De notre correspondant)

CORNWALL, Ont., 31.—Les Marineurs et les Stores ont joué une partie de hockey-balais sur la patinoire locale, dimanche après-midi, en scorant chacun deux points. La première période fut stérile et vers la fin du deuxième verset, Charles Brown défonça la cage des gars d'en haut par un coup formidable. Jimmy Lawnt égalisa les chances dans la section finale en déjouant Bergeron quelques minutes avant le grelot final.

Voici les alignements:

| Marineurs | Stores |
|---|---|
| | Gardien |
| F. Donnelly | G. Lawnt |
| | Défenses |
| T. Bergeron | J. Lawnt |
| P. McDonald | A. Johnston |
| | Ailes |
| L. Dupuis | J.-P. Fournier |
| O. Brant | O. Labelle |

Substituts, A. Collins, Z. Moore, L. Brown, O. Laurin.

Arbitre: Ed. Fortin.

**Première Période**

1—Stores, J.-P. Fournier . 3.30

Punition: O. Laurin.

**Deuxième Période**

2—Marineurs, MacDonald, (O. Brant) . . . . 3.10

**Troisième Période**

Pas de point.

Punitions: Moore, Dupuis et O. Laurin.

Score final: Marineurs, 2; Stores, 2.

**LES "BEES" AU LIEU DE BRAVES**

Les "abeilles" remplaceront les "braves" et le terrain du club de balle au champ de Boston dans la ligue Nationale cessera de s'appeler le "wigwam" pour devenir la "ruche". Un jury de 25 journalistes choisit le nom "Bees" au nombre de 1.327 qui furent suggérés.

Le Lafontaine a défait le Drummundville par le score de 6 à 3. Beliveau s'est distingué pour les vainqueurs en comptant trois points.

Le collège Laval a subi sa première défaite de la saison dimanche dernier aux mains du National par le score de 3 à 2. Billy Ronalds, R. Charet et R. Ouellette se sont distingué pour les vainqueurs. Le National remercie le collège Laval pour son bel esprit sportif.

**JEAN DUBUC PROTESTE**

PROVIDENCE, 31.—Jean Dubuc, président du club de hockey de Providence, en appelle de la décision d'Arthur Ross, président de la ligue Canado-Américaine, qui avait rendu nulle la victoire 4-3 remportée par Providence sur les Boston Cubs parce que les gagnants alignaient 15 joueurs. Le 15e joueur fut employé, dit Dubuc, après que l'arbitre Synnott en eut donné la permission à l'entraîneur Albert Leduc. De plus, le président Weston Adams des Cubs et l'entraîneur Fred Hitchman n'avaient pas exprimé d'objection.

## VINCE GODIN EST L'IDOLE DE LA BOHÈME

**L'ancien avant des Sénateus brille avec Mentzel pour le Rapide de Prague.**

Un rédacteur sportif de Prague nous apprend que Vincent Godin fait sensation cet hiver en Europe. L'ancienne étoile des Sénateurs, sur l'aile droite, est devenue ni plus ni moins l'idole des fervents du hockey en Bohème.

V. GODIN

On se rappelle la magnifique tenue de Vince Godin en 1934-35 sur la fameuse ligne d'Ottawa avec "Tag" Millar au centre et Polly Drouin, maintenant du Canadien de la Nationale, sur l'aile gauche. Cet hiver, Godin joue avec Mentzel, aussi d'Ottawa, sur la principale ligne d'attaque du club de hockey Rapide. C'est une des meilleures en Europe.

Maintenant âgé de 22 ans, Godin semble plus rapide et plus efficace que jamais. Son départ pour Prague a été une perte pour les Sénateurs d'Ottawa, comme le furent d'ailleurs ceux de Jacques Mousette, Jules Cholette, Polly Drouin et Rod Lorrain. Le malheur des uns fit le bonheur des fervents du hockey qui sont très nombreux à Prague.

Le frère de Sammy Godin, étoile du Buffalo, est né à Rockland. Il est le fils de M. Raphaël Godin, 255, rue Water.

Deux ans avec Shamrocks Jrs, un an avec La Salle Junior et un an avec Burghs Seniors, Godin passait aux Sénateurs du groupe senior de Montréal avant d'aller tenter fortune outre-mer cet hiver.

La ligue de Prague comprend quatre équipes. Deux autres Canadiens se font valoir cet hiver à Prague. Ce sont McIntyre, aussi d'Ottawa, et Buckna de la Colombie anglaise, qui font partie du Tennis-Club de Prague.

A part des joutes de la ligue, Godin et ses copains participent à des parties d'exhibition.

## Mlle Saumure et Maurice Baril sont à l'honneur

**ILS ROULENT LES MEILLEURS POINTAGES DANS LA LIGUE DE QUILLES NATIONALE.**

Voici les résultats des parties de la ligue de quilles National jouées dimanche soir sur les allées du Monument National.

Les Héros de la soirée ont été chez les Demoiselles, Lena Saumure qui a roulé le total de 587 avec des séries simples de 192-174-221. Chez les hommes, J. Maurice Baril, avec le total de 699 avec des séries simples de 235-263-201.

EQUIPE GLAUDE

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| D. Meloche | 131 | 97 | 111— | 339 |
| Gil. Lessard | 134 | 169 | 173— | 536 |
| G. Bertrand | 110 | 143 | 114— | 367 |
| Gaa. Lessard | 93 | 165 | 183— | 441 |
| S. Lacroix | 140 | 223 | 181— | 544 |
| R. St-Pierre | 190 | 195 | 192— | 577 |
| A. Boyer | 100 | 100 | 100— | 300 |
| H. Boyer | 173 | 270 | 220— | 663 |
| M. Boivin | 147 | 127 | 184— | 458 |
| P. Glaude | 147 | 233 | 269— | 649 |
| Totaux | 1425 | 1722 | 1718— | 4865 |

EQUIPE DUBOIS

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| B. Raymond | 204 | 173 | 199— | 576 |
| J. St-Amand | 140 | 140 | 140— | 420 |
| M. Miron | 151 | 129 | 115— | 395 |
| J.-M. Baril | 235 | 263 | 201— | 699 |
| A. Glaude | 140 | 140 | 140— | 420 |
| X X X | 100 | 100 | 100— | 300 |
| L. Blackburn | 147 | 169 | 153— | 469 |
| Ed. Guay | 121 | 111 | 181— | 413 |
| G. Robitaille | 129 | 114 | 89— | 332 |
| P. Dubois | 156 | 190 | 153— | 499 |
| Totaux | 1523 | 1529 | 1471— | 4523 |

L'équipe Glaude gagne deux parties.

EQUIPE PAGEAU

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| S. Richer | 100 | 100 | 100— | 300 |
| C.-H. Glaude | 144 | 190 | 229— | 563 |
| H. Pelletier | 124 | 186 | 206— | 516 |
| A. Labrosse | 176 | 177 | 185— | 538 |
| L. Saumure | 192 | 174 | 221— | 587 |
| E. Ducharme | 175 | 247 | 148— | 570 |
| L. Donaldson | 150 | 76 | 144— | 370 |
| L. Baril | 214 | 176 | 139— | 529 |
| M. Lafrance | 116 | 179 | 152— | 447 |
| R. Pageau | 148 | 198 | 116— | 462 |
| Totaux | 1539 | 1703 | 1640— | 4882 |

EQUIPE THERIAULT

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| J. Brisbois | 153 | 147 | 132— | 432 |
| L. Pageau | 151 | 200 | 217— | 568 |
| E. Chaput | 164 | 90 | 187— | 441 |
| A. Gauthier | 203 | 208 | 146— | 557 |
| M.-L. Bertrand | 222 | 180 | 171— | 583 |
| A. Thibault | 184 | 219 | 169— | 563 |
| M.-B. Cayer | 86 | 101 | 121— | 308 |
| L. Thibault | 173 | 134 | 241— | 666 |
| X X X | 190 | 199 | 199— | 300 |
| X X X | 140 | 140 | 140— | 420 |
| Totaux | 1585 | 1569 | 1621— | 4866 |

L'équipe Pageau gagne deux parties.

## ILS BATTENT LASALLE 6-1 ICI HIER SOIR

**Queen et Emeralds annulent 3-3 dans l'autre joute locale. Brockville vainc Rideau 4-2.**

Grâce à leur victoire décisive 6-1 hier soir sur La Salle, l'Aéronautique partage maintenant la deuxième position avec les Habitants dans le classement de la ligue senior de hockey de la Cité. Privées de Gene Reinhardt, les Chemises Rouges attaquèrent avec courage dans la dernière période pour surmonter un déficit de 4-0. Dans l'autre joute disputée à l'Auditorium, l'Université Queen de Kingston a de nouveau annulé. Cette fois, elle partagea un pointage de 4-4 avec Emeralds. Les Etudiants créèrent une belle impression.

Dans l'autre partie du groupe senior, hier soir, le Rideau d'Ottawa céda une victoire de 4-2 aux Magédomas de Brockville, meneurs de la ligue. Philippe Reinhardt évita un blanchissage au La Salle en comptant dans la dernière période. Eric McNeely et Louis Lecompte furent les héros de l'Aéronautique en comptant deux fois chacun.

Queen's joua une partie agressive. Dans la manche supplémentaire, les collégiens vinrent à deux doigts de remporter la victoire après avoir égalisé un pointage à 3-3. Russ Scollon marqua deux fois pour Emeralds et Johnny Munro fit de même pour Queen.

A Brockville, McDonald, Graboski, Lowrey et Coleman furent les compteurs des Marins. Saunders et Darragh complètent pour le Rideau.

Les alignements et sommaires:

AIR FORCE— But, St-Denis; défence, Stanyar et Bergin; centre, Lecompte; ailes, Eric McNeely et Morrison; subs: Wadsworth, McLean, Blanchard, Jansen, Ernie McNeely, Porteous, Lowrey et McInenly.

LA SALLE— But, Aurel Bordeleau; défense, Paul Bordeleau et Coulter; centre, Howe; ailes, Phil Reinhardt et Sauvageau; subs, Guzzo, St-Germain, Legris, Hulquist, Lajoie et Guertin.

Arbitres: Phil. St-Amand et "Happy" Hooper, tous deux d'Ottawa.

SOMMAIRE

1ère Période

Air Force, Eric McNeely (Morrison) . . . . 9.20

Punition: Coulter.

2ème Période

Air Force, Jansen . . . . 7.40
Air Force, Eric McNeely (Lecompte, Morrison) . . . 10.30
Air Force, Lowrey (McLean) 19.58

Punitions: Ernie McNeely (5 mins.), St. Germain, Coulter.

3ème Période

Air Force, Lecompte (Eric McNeely) . . . . 2.10
La Salle, Reinhardt . . . . 5.00
Air Force, Lecompte (Bergin) 11.30

Punitions: Stanyar, 2; St-Germain, 2; Wadsworth.

QUEEN'S— But, Cowsell; défenses, Stollery et Barnabé; centre, Wings; ailes, Patterson et Gordon; subs: Munro, Thurlby, Poupore, Woodcock, Holland et Roberts.

EMERALDS— But, Becker; défenses, Crowe et Moran; centre, Mentzel; ailes, Scollon et Warrington; subs, Daley, Pyefinch, Howard, Kuske, Lalonde et Sherwood.

Arbitres: "Dutch" Dougall, Kingston et Phil St-Amand, Ottawa.

SOMMAIRE

1re Période

Emeralds, Scollon (Mentzel) . 2.00
Queen's, Munro . . . . 7.30
Queen's, Thurlby (Roberts) 15.25

Punition: Mentzel.

2ème Période

Emeralds, Scollon (Moran) . 16.20

Punitions: Moran et Wing.

3ème Période

Pas de points.

Punitions: Lalonde et Roberts.

SURTEMPS

Emeralds, Pyefinch (Warrington, Lalonde) . . . . 1.15
Queen's, Munro (Poupore) . 5.30

Punitions: Crowe et Gordon.

Magedomas— But, Tice; défenses, Price et Dexter; centre, McMahon; ailes, Sheridan et McDonald; subs, Lowrey, Coleman, Nicol, Graboski, Ryan, Carter, Kennedy, Sherry.

RIDEAU— But, Clayton; défenses, T. McCarthy et McDonald; centre, Riopelle; ailes, Ritchie et Darragh; subs: Saunders, Milford, Christie, Mulvagh, Henry, Cummings.

Arbitre: H. Fleming, Ottawa; juge du jeu, Morley Simon, Brockville.

SOMMAIRE

1ère Période

Magedomas, McDonald (McMahon) . . . . 1.55
Rideau, Darragh . . . . 12.02

2ème Période

Magedomas, Graboski (Ryan) . 4.03

Punition: McCarthy.

3ème Période

Magedomas, Lowrey . . . 17.03
Magedomas, Coleman . . . 18.00
Rideau, Saunders . . . . 19.02

Punitions: McDonald et Riopelle.

Frank Patrick et Arthur Ross ne se parlent même plus à Boston. Jadis, deux amis inséparables; ils sont devenus glaçons! Patrick serait l'ami de Charlie Adams, le président des Bruins; Ross "sort" avec Weston Adams, le fils de Charlie qui suit les affaires du club. Frank Patrick a déclaré, récemment, qu'il aurait quelque chose de mieux que ce qu'il a présentement, ce qui laisse douter qu'il irait rejoindre "grand frère" Lester à New-York. Frank deviendrait gérant du club. Bill Cook serait leur pilote tandis que Lester obtiendrait un poste important de la Cie du Madison Square Garden.

Bill Turner ira lancer en Angleterre, l'été prochain. Bill affirme que son bras est parfaitement rétabli; aucun malaise.


AUDITORIUM
Tél: C. 5300

Hockey Championnat

GROUPE SENIOR DE LA Q.A.H.A.

SAMEDI, 1er FEVRIER, 8 H. 30 P.M.

Sénateurs d'Ottawa

vs

McGill

TOUS LES SIEGES SONT RESERVES

Rés. 60c et 85c. Extrémité d'affluence, 30c. Taxe comprise

La vente commencera vendredi à 10 h. a.m. à l'Auditorium, chez Goldstein, au Magasin d'Articles sportifs de Joe Miller, chez O'Brien Bros., H. Desjardins.

# SPORT

## GATINEAU ET FRONTENAC ONT ANNULÉ

### Les Meloche brillent pour le Café, hier soir, qui annule 2-2 avec le Country Club. Gatineau bat Montcalm 3-1.

Le Café Frontenac et le Gatineau Country Club ont fait partie nulle 2-2 hier soir dans une belle partie de hockey. E. Meloche et V. Meloche ont brillé pour le Frontenac tandis que A. Schryer, M. Davis, H. Beaucaire, A. Plante et Ed. Lambert se sont distingués pour le Gatineau Country Club. E. Meloche égalisa les chances dans la 2e période, après que Davis eut mit Gatineau en avant 1-0 dans la première. V. Meloche porta le pointage 2-1 pour Frontenac avant la fin de la 2e strophe. H. Lalonde compta l'unique point de la troisième manche.

1ère période, M. Davis, G.C.C., 14.15
2e période, E. Meloche, F.C., 7.32
2e période, V. Meloche passe de Paquette, F.C., 13.18
3e période, H. Lalande passe de A. Schryer, G.C.C., 16.38

Alignements:

Frontenac Café: but, Lacroix; défenses, A. Meloche, S. McFadden; ailes, R. Meloche, J. Thibert; centre, E. Meloche. Subst.: C. Fournier, Hébert, V. Meloche, Despatie, L. Paquette.

Gatineau Country Club: but, Ed. Lambert; défenses, A. Plante, H. Beaucaire; ailes, A. Schryer, H. Lalande; centre, M. Davis. Subst.: H. Martineau, L. Ladurantaye.

GATINEAU GAGNE 3-1

Jeudi soir, les hockeyistes du Country Club prenaient la mesure du Montcalm 3 à 1. H. Martinéau et E.-U. Rochefort firent du bon travail pour les vainqueurs tandis que O. Meloche et P. Blackburn ont brillé pour le Montcalm.

1ère période, H. Martineau passe de M. Davis, G.C.C., 12.34
2e période, H. Lalande passe de M. Davis, G.C.C., 11.33
3e période, L. Paquette passe de P. Blackburn, M.C., 13.24
3e période, M. Davis passe de A. Schryer, G.C.C., 18.32

Alignements:

Club Montcalm: but, M. Paquette; défenses, O. Meloche, B. Durocher; ailes, P. Blackburn, M.-B. Simard; centre, L. Paquette. Subst.: E. Meloche, V. Meloche, Léo Larocque, E. Latreille, E. Larocque.

Gatineau Country Club: but, Ed. Lambert; défenses, A. Plante, H. Beaucaire; Ailes, A. Schryer, H. Martineau; centre, M. Davis. Subst.: E.-U. Rochefort, H. Lalande, L. Ladurantaye.

## Résultats des quilles de la Canada Packers

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **EASY FIRST** | | | | |
| J. Rioux | 198 | 158 | 179— | 535 |
| C. Vaudrin | 286 | 167 | 185— | 638 |
| W. Cowan | 106 | 120 | 109— | 335 |
| G. Baker | 145 | 126 | 201— | 472 |
| G. Marris | 210 | 192 | 188— | 590 |
| Totaux | 945 | 763 | 862— | 2570 |
| **DEVON** | | | | |
| J. Lacelle | 221 | 159 | 209— | 589 |
| C. Atkinson | 129 | 118 | 172— | 419 |
| A. Bouchard | 140 | 84 | 103— | 327 |
| G. Steele | 187 | 184 | 211— | 582 |
| F. King | 233 | 179 | 204— | 616 |
| Totaux | 910 | 724 | 899— | 2533 |
| Easy First gagne 2 parties. | | | | |
| **MAPLE LEAF** | | | | |
| K. McLeod | 239 | 246 | 214— | 699 |
| H. Farnsworth | 154 | 159 | 125— | 438 |
| R. Léonard | 218 | 236 | 250— | 704 |
| M. Donelee | 181 | 143 | 143— | 467 |
| K. Martin | 204 | 145 | 180— | 529 |
| Totaux | 996 | 929 | 912— | 2837 |
| **JUBILEE** | | | | |
| E. Jolly | 151 | 162 | 195— | 508 |
| J. Richard | 133 | 144 | 96— | 373 |
| H. Harrison | 188 | 111 | 168— | 467 |
| H. Willoughby | 266 | 136 | 193— | 595 |
| F. Bédard | 192 | 199 | 192— | 583 |
| Totaux | 930 | 752 | 844— | 2526 |
| Maple Leaf gagne 3 parties. | | | | |
| **DOMESTIC** | | | | |
| L. Maney | 222 | 137 | 198— | 557 |
| C. Grant | ... | 244 | 180— | 424 |
| O. Ross | 226 | 175 | 204— | 605 |
| J. Allard | 219 | 199 | 245— | 663 |
| G. Attfield | 169 | 139 | 156— | 464 |
| E. Lafortune | 178 | ... | ...— | 178 |
| Totaux | 1014 | 894 | 983— | 2891 |
| **YORK** | | | | |
| H. Gravelle | 167 | 181 | 184— | 532 |
| O. Desrosiers | 126 | 190 | 177— | 493 |
| M. Gravelle | 180 | 167 | 143— | 490 |
| P. Gingras | 200 | 209 | 163— | 572 |
| J. Shestello | 205 | 199 | 189— | 593 |
| Totaux | 878 | 946 | 856— | 2680 |
| Domestic gagne 2 parties. | | | | |
| **PEERLESS** | | | | |
| E. Vick | 170 | 157 | 119— | 446 |
| R. Ockland | 186 | 193 | 127— | 506 |
| M. Leclerc | 176 | 240 | 132— | 548 |
| G. Murray | 274 | 186 | 146— | 606 |
| W. Jamieson | 135 | 150 | 130— | 145 |
| Totaux | 941 | 926 | 654— | 2521 |
| **TIP TOP** | | | | |
| R. Gravelle | 151 | 127 | 131— | 409 |
| A. Lachance | 211 | 120 | 141— | 472 |
| D. Brown | 320 | 163 | 208— | 691 |
| L. Legris | 206 | 206 | 197— | 609 |
| W. Holder | 188 | 182 | 163— | 533 |
| Totaux | 1076 | 798 | 840— | 2714 |
| Tip Top gagne 2 parties. | | | | |

## HAWKS TAPENT RED WINGS 4-3

### Trudel compte un des quatre points du Chicago, hier soir à Détroit.

DETROIT, 31. — Les Eperviers de Chicago ont humilié les Red Wings de Détroit 4-3 hier soir devant plus de 10.000 partisans des Ailes Rouges dans une joute rude de la ligue Nationale. Grâce à la tenue brillante de Mike Karakas dans leurs buts, les Black Hawks ont remporté une belle victoire et ont pris la possession indiscutable de la 1ère place dans la division américaine du circuit. Le but de Paul Thompson dans la troisième période régla les affaires.

Les deux équipes résistaient avec furie et la partie faillit échapper au contrôle des arbitres, surtout dans la troisième période, quand Aurie et Weibe reçurent des punitions majeures pour s'être battus.

Barry compta le premier point pour les Wings, sur une passe de McDonald et Lewis. Trudel vola une rondelle dans la zone ennemie et eût tôt fait d'égaliser le pointage. Doc. Romnès, combinant avec Thompson, porta le score 2-1 avant la fin de la 1re période.

Dans la 2e manche, Syd Howe compta avec l'aide de Hec Kilrea et de Goodfellow, alors que March, Lewis et Trudel chauffaient le banc des expulsés. Au début de la troisième période, March, aidé de Romnès, mit de nouveau Chicago en avant mais Goodfellow eut tôt fait d'annuler sur une combine avec Howe et Sorrell. Enfin, Thompson obtint la victoire pour les Eperviers en combinant avec March et Romnès. Détroit décrocha 9 des 17 punitions.

Les alignements:—

Chicago: Karakas, but; Seibert et Wiebe, défenses; Romnès, centre; March et Thompson, ailes; subst.: Brydson, Burke, Levinsky, Kendall, Trudel, Cook, McFayden, Gottselig, Ouellette.

Détroit: Smith, but; Young et McDonald, défenses; Barry, centre; Aurie et Lewis, ailes; subst.: Goodfellow, Howe, W. Kilrea, Sorrell, Pettinger, H. Kilrea, Kelly, Bowman.

Arbitres: Ag. Smith et W.-E. Bell.

Sommaire:

Première Période

Détroit, Barry (McDonald-Lewis) 6.35
Chicago, Trudel 8.07
Chicago, Romnès (Thompson) 17.55

Punitions: Lewis, Levinsky, Howe, Ouellette.

Deuxième Période

Détroit, Howe (H. Kilrea-Goodfellow) 10.24

Punitions: Young, Trudel, March, Lewis.

Troisième Période

Chicago, March (Romnès) 1.10
Détroit, Goodfellow (Howe-Sorrell) 4.35
Chicago, Thompson (March-Romnès) 8.12

Punitions: Aurie (majeure et mineure); Weibe (majeure); Brydson, Lewis, H. Kilrea, Thompson, Goodfellow, March.

## TOURNOI DE SKI DEMAIN

### GLEBE DEFENDRA SON TITRE INTERSCOLASTIQUE CONTRE LISGAR, ST-PATRICE ET TECHNIQUE.

La treizième course annuelle à travers champs aura lieu demain au Camp Fortune entre les skieurs des écoles secondaires d'Ottawa. Le Glebe Collegiate défendra ses honneurs contre Lisgar, St-Patrice et l'Ecole Technique. Les coureurs commenceront à démarrer à 1 h. de l'après-midi dans l'ordre suivant: B. Hecker, St-Patrice, équipe No 1, 1er; R. Barber, équipe No 2, Lisgar, 2e; J. Graham, Glebe No 2, 3e; B. Cosgroce, St-Pat's No 1, 4e; F. Toller, Lisgar No 3, 5e; D. Bishop, Glebe No 1, 6e; I. Brown, Lisgar, No 1, 7e; A. Kuhns, Glebe No 2, 8e; I. Rankin, Glebe No 2, 9e; A. Ault, Glebe No2, 10; F. French, St-Pat's No 2, 11; W. Lewis, Lisgar No 2, 12; H. Farley, Lisgar No 3, 13; J. O'Neil, Glebe No 4, 14; G. McFarlane, Glebe No 3, 15; D. Price, Glebe No 3, 16; P. Provost, Technique No 1, 17; A. Harris, Lisgar, No 2, 18; J. Mears, Glebe No 3, 19; F. Heggtveit, Glebe No 1, 20; Trottier, Technique No 2, 21; A. Slateer, St-Pat's No 1, 22; E. Charette, St-Pat's No 2, 23, Byers, Technique, No 2, 24; Coleman, Technique No 1, 25; G. Clarke, Lisgar No 1, 26; Challis, Technique No 2, 27; T. Rettie, Glebe No 3, 28; G. Eligh, Lisgar No 2, 29; W. Chipman, Lisgar No 2, 30; T. Dubroy, Lisgar No 1, 31; G. Strang, St-Pat's No 2, 32; L. Smithers, Glebe No 4, 33; Charlebois, Technique No 1, 34; B. Hitchman, Glebe No 1, 35; B. Hammond, Glebe No 1, 36; D. Hall, Lisgar No 1, 37; F. Slater, St-Pat's No 1, 38; J. Roe, Glebe No 4, 39; E. Smith, Lisgar No 3, 40; G. Sylvain, St-Pat's No 2, 41; Hodgins, Technique No 2, 42; G. Brown, Technique No 1, 43; V. Roche, Glebe No 4, 44.

## Echos de la ligue de gouret Eddy

1.—Les trois clubs qui prendront part aux séries éliminatoires sont le Tissu qui est actuellement en tête de la ligue vient ensuite le Moulin du Bas et le Moulin A.

2.—Il est tout probable que les séries semi-finales commenceront dimanche après-midi entre deux des trois clubs déjà mentionnés.

3.—Un marchand fervent supporteur de la ligue Eddy a fait entendre à des amis qu'il donnerait un joli trophé au gérant de l'équipe qui gagnera le championnat de la ligue de gouret Eddy.

4.—MM. Deschamps, Dupuis, Jarry et Bernier du Moulin du Bas ont été vues mercredi après-midi assis sur un billot en dessous du pont Interprovincial calculant sur un bloc de glace le point faible des clubs Tissu et Moulin A.

5.—Ben. Bond, âgé de 57 ans, ne manque jamais une semaine sans faire de patinage, ont le voit passer sur la rue St-Rédempteur pour se rendre à la patinoire Eddy tous les mercredis soirs, patin et gouret sur le dos; il est le jeune vieux du jour.

6.—Antonio Marcil qui s'entraîne tous les jours dans le but de devenir acrobate, a fait un exploit merveilleux semadi soir lorsqu'il voulu descendre un escalier de 24 marches en une seule, il réussit mais son ami Trépanier a dû avoir recours à une serviette d'eau froide pour le ranimer.

7.—Lucien Périard, entraîneur du club Tissu, a failli se noyer samedi soir. On nous rapporte que sa chaloupe a pris l'eau, on a eu recours à un sauveteur.

8.—Les amis de M. Ovila Lafleur entraîneur du club Moulin A, ont fêté son 6-e anniversaire de naissance après lui avoir lu une adresse on lui présenta un joli cadeau. M. Lafleur tout ému adressa en français et en anglais des paroles de remerciements à la foule d'amis et parents qui assistaient à cette fête.

9.—Yvonne, Blanche et Alice avaient promis à Paquin que si le club Laboratoire participait au détail, elle lui chanterait la chanson "Mon amour", mais vu que le Laboratoire est en retard pour le détail elle vont lui chanter la chanson "Hélas Yvon, tout est fini ne pleure pas."

10.—Bert Goudie, gérant du Tissu a tellement peur du Moulin A qu'il a perdu le sommeil. On nous rapporte que sa carcasse a diminuée de vingt livres.

11.—Duguay, Croteau et Blakeney font le tour de la ligne de ceinture en patin tous les soirs après minuit afin d'avoir plus d'haleine pour les prochaines parties.

12.—M. et Mme Emile Viau ont promis un joli souper de fèves au lard au club Moulin A, s'il gagne le championnat de la ligue. Merci Emile.

13.—Le comité du club Moulin A est à organisé un grand banquet qui aura lieu tout probable le 22 février. Ce banquet sera de 200 à 250 couverts.

Signé: Petit ŒIL.

## Résultats dans la ligue de quilles Myrand, 23 janvier

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **EQUIPE TREMBLAY** | | | | |
| D. Lauzon | 113 | 114 | 108— | 335 |
| J.-E. Lauzon | 159 | 224 | 162— | 545 |
| G. Schryburt | 203 | 249 | 209— | 661 |
| A. Valois | 148 | 191 | 230— | 569 |
| F.-O. Tremblay | 124 | 116 | 187— | 427 |
| Totaux | 747 | 894 | 896— | 2537 |
| **EQUIPE PROULX** | | | | |
| J.-E. Paradis | 205 | 182 | 171— | 558 |
| J. Fortier | 235 | 227 | 126— | 588 |
| V. Boivin | 192 | 90 | 134— | 416 |
| L. Mondoux | 196 | 186 | 123— | 505 |
| O. Proulx | 226 | 187 | 130— | 543 |
| Totaux | 1054 | 872 | 684— | 2610 |
| L'équipe Tremblay gagne 2 parties. | | | | |
| **EQUIPE PELLETIER** | | | | |
| J.-O. Letourneau | 137 | 127 | 150— | 414 |
| A. Benoit | 149 | 150 | 172— | 471 |
| H. Legault | 160 | 174 | 105— | 439 |
| F. Lecavalier | 216 | 165 | 113— | 494 |
| Geo. Pelletier | 325 | 311 | 145— | 781 |
| Totaux | 987 | 927 | 685— | 2599 |
| **EQUIPE DION** | | | | |
| R. Bigras | 178 | 182 | 250— | 610 |
| X X X | 137 | 127 | 105— | 369 |
| R. Dion | 169 | 179 | 155— | 503 |
| J.-A.-N. Mercier | 266 | 161 | 204— | 631 |
| Paul Côté | 172 | 194 | 247— | 613 |
| Totaux | 922 | 843 | 961— | 2726 |
| L'équipe Pelletier gagne 2 parties. | | | | |
| **EQUIPE BOULANGER** | | | | |
| A. Ouellette | 151 | 195 | 167— | 513 |
| F. Olivier | 166 | 180 | 142— | 488 |
| A. Poitras | 139 | 142 | 184— | 465 |
| R.-J. Bastien | 144 | 149 | 132— | 425 |
| J.-L. Boulanger | 202 | 173 | 166— | 541 |
| Totaux | 802 | 839 | 791— | 2432 |
| **EQUIPE JULIEN** | | | | |
| A. Julien | 163 | 194 | 163— | 520 |
| S. Pilon | 205 | 174 | 175— | 554 |
| P. St-Amand | 173 | 158 | 143— | 474 |
| X X X | 139 | 142 | 132— | 413 |
| X X X | 142 | 149 | 142— | 433 |
| Totaux | 822 | 817 | 755— | 2391 |
| L'équipe Boulanger gagne 2 parties. | | | | |
| **EQUIPE NORMAND** | | | | |
| Eug. Lalonde | 203 | 147 | 241— | 591 |
| J. Brulé | 204 | 182 | 185— | 571 |
| H. Rhéaume | 101 | ... | ...— | 101 |
| X X X | 135 | 118 | 145— | 398 |
| M. Normand | 190 | 224 | 229— | 643 |
| X X X | ... | 143 | 146— | 289 |
| Totaux | 833 | 814 | 946— | 2593 |
| **EQUIPE DESROSIERS** | | | | |
| R. Bégin | 135 | 143 | 145— | 423 |
| P. Durocher | 293 | 285 | 146— | 824 |
| H. Primeau | 162 | 197 | 196— | 555 |
| E. Tremblay | 179 | 154 | 225— | 558 |
| Dr Desrosiers | 224 | 118 | 246— | 588 |
| Totaux | 993 | 997 | 958— | 2948 |
| L'équipe Dserosiers gagne 3 parties. | | | | |
| **EQUIPE LAFLEUR** | | | | |
| J. Bélanger | 141 | 162 | 202— | 505 |
| W. Boudreault | 174 | 174 | 146— | 494 |
| X X X | 112 | 106 | 132— | 350 |
| J. Pelletier | 158 | 167 | 143— | 468 |
| L. Lafleur | 203 | 189 | 213— | 605 |
| Totaux | 788 | 798 | 836— | 2422 |
| **EQUIPE MENARD II** | | | | |
| M. Ménard | 178 | 272 | 132— | 582 |
| J. Béchard | 222 | 211 | 219— | 652 |
| E. Quéry | 216 | 106 | 215— | 537 |
| P. Lemieux | 208 | 204 | 161— | 573 |
| E. Renaud | 112 | 168 | 185— | 433 |
| Totaux | 936 | 961 | 912— | 2899 |
| L'équipe Ménard II gagne 3 parties. | | | | |
| **EQUIPE LANGEVIN** | | | | |
| R. Tassé | 160 | 190 | 174— | 524 |
| A. Barrette | 172 | 207 | 148— | 527 |
| W. Langevin | 179 | 188 | 134— | 501 |
| H. Levesque | 186 | 230 | 194— | 610 |
| X X X | 113 | 141 | ...— | 254 |
| Totaux | 810 | 956 | 650— | 2416 |
| **EQUIPE MOTARD** | | | | |
| L.-R. Motard | 184 | 199 | 213— | 596 |
| Dr Viau | 146 | 173 | ...— | 319 |
| A. Laviolette | 145 | 141 | 169— | 455 |
| L. Robitaille | 113 | 202 | 156— | 471 |
| E. Lauzon | 291 | 144 | 215— | 650 |
| Totaux | 879 | 859 | 753— | 249 |
| L'équipe Motard gagne 2 parties. | | | | |

Julian Black ne veut pas que son protégé sensationnel Joe Louis rencontre Jim Braddock cette année pour le championnat du monde. Il veut que le pugiliste noir obtienne une grosse bourse cet été dans un match majeur en plein air. Ou point de vue psychologique, on craint que Joe ne se désintéresse de la boxe une fois qu'il aura remporté le titre.

## "Une de perdue deux de trouvées"

Editeur: L'Association Catholique des Voyageurs de Commerce Section des Trois-Rivières.

*Hélas, le morceau de glace qui nous portait s'était détaché de la rive. Nous étions entourés d'eau et le courant nous emportait. Ta mère, qui avait pleuré jusqu'à ce moment, devint courageuse. "Puisqu'il faut mourir Alphonse, dit-elle, mourons ensemble". Et elle se jeta dans mes bras, la pauvre enfant.*

*J'entendis tout à coup un hennissement. C'était mon cheval. En bon serviteur, il venait vers moi. Je l'appelai et nous nous embarquâmes sur son dos. Le vigoureux animal, revêtu de je ne sais quel courage nagea en nous portant jusqu'à la rive. Nous pûmes débarquer mais lui perdit prise et se noya.*

*Après cette aventure, l'amour s'installa plus fort que jamais dans nos coeurs. Je revis Eléonore et osai même lui parler de mariage. La radieuse enfant m'écoutait avec délice et m'avoua qu'elle n'en aimerait jamais d'autre. Mais la difficulté était de faire consentir son père à ce mariage étranger à*

*Je lui fis la grande demande, soutenue par les paroles d'Eléonore. Malheur! Cet homme fut impitoyable. Il me traita avec une dédaigneuse hauteur, se moquant de mes prétentions envers sa jeune fille, appelant enfantillage notre mutuelle amitié. Cette déception nous broya le coeur.*

## Dernières volontés d'un chasseur

Si à la fin de mon voyage,
Mon destin est de mourir au fond du flot,
Sur ma tombe, sur le rivage,
Vous renverserez mon canot.

Ses flancs sont faits d'écorce fine
Que je prends sur le bouleau blanc;
Ses coutures sont de racines
Et ses avirons de bois franc.

Là-bas au fond de la prairie
Paissent les chevreuils par troupeaux;
Pour mon entretien, pour ma vie,
Je n'aurai qu'à choisir les plus beaux.

Des avirons de bois franc
Vous ferez une croix
Que vous peinturerez en blanc
Afin que je la voie.

Si de la poésie j'insulte toutes les lois
Veuillez me pardonner; je n'ai pas de pied de roi.

Fr. ARMAND

## Le triomphe de la vitesse, dit M. Jean Diwo

### ARTICLES DE ROGER STRAUSS SUR NOS JOUEURS CANADIENS A PARIS. — LES VOLANTS S'AFFIRMENT.

Voici quelques chroniques sportives parisienes que nous apporte le courrier transatlantique et nous croyons qu'elles seront lues avec intérêts par les nombreux parents et amis des frères Cholette et de Moussette, les trois Hullois qui brillent cet hiver pour les Volants: Jean Diwo intitule sa chronique: "La victoire des Volants ou le triomphe de la vitesse":

Comme on pouvait s'y attendre, le choc Volants-U.S.A. fut passionnant de bout en bout. Le jeu sec ne devint jamais brutal et le Hockey ne perdit pas ses droits durant les trois périodes sensationneles de cette partie.

On vit tout de suite que c'est dans la dernière période que se jouerait le résultat du match. Au début de cette dernière période, les Volants qui avaient par deux fois marqué grâce aux magnifiques exploits de Gagnon et Jules Cholette, menaient avec un but d'avance.

La seconde période s'était terminée sur l'incident Gaudette: Ce dernier, après s'être fait "laminer" entre les robustes épaules de Kammer et de Smith, s'était vu octroyer 2 m. de prison par l'arbitre américain Murphy: cris, chahut . . . bouteilles lancées du haut des balcons... cela menaçait de tourner mal. La cloche, heureusement survint.

LA PERIODE DECISIVE

L'effervescence n'est pas encore calmée lorsque débute la période décisive. Dans les cris, les hurlements, les deux équipes, à corps perdu, partent à la conquête d'un but. Moussette fait des prodiges, mais les Américains profitent de la faiblesse de notre seconde ligne pour jouer leur va-tout. Les athlètes olympiques balayent tout sur leur passage et bientôt Garrison bat MacCann.

2 partout! La rafale continue et quelques secondes après Ross marque un troisième but: la victoire s'envole pour les Volants.

Ceux-ci en vain tentent de percer les lignes américaines. Stubbs, dans un choc terrible, fait passer un Volant par-dessus la barière et est envoyé pour 3 m. en prison. Juste le temps qu'il reste à jouer ! Les Volants profitent de cet handicap et partent à l'assaut des buts américains. Tout le Palais des Sports hurle et encourage les efforts des Français et Albert Cholette égalise. Encore 30 secondes à jouer: l'enthousiasme est in indescriptible: Jules Cholette sur passe de son frère réussit "in extremis" le plus beau but de la soirée: les Volants ont gagné !

Victoire méritée s'il en est, car nos joueurs furent merveilleux d'allant. La tactique canadienne vainquit l'américaine: la rapidité triompha de la force. C'est le plus beau match de la saison ! s'écria M. Ritz, le coach des Volants, mais nous avons eu chaud ! — Jean Diwo.

STRAUSS, DANS "L'AUTO"

Dans l'Auto, le grand quotidien sportif de Paris, Roger Strauss donne l'appréciation suivante sur le même match.

La Coupe internationale, la grande épreuve européenne dont les phases passionnantes retiennent au premier chef l'attention des fervents du hockey sur glace, faisait relâche hier soir au Palais des Sports. Les Volants avaient accordé si l'on ose dire en manière de diversion, sa revanche à l'équipe olympique des Etats-Unis qu'ils avaient la semaine dernière tenue en échec. L'équipe parisienne souhaitait d'ajouter à ses satisfactions, et à celles de ses partisans, le plaisir de déjouer la rancune des Américains.

On lira par ailleurs les détails du match sensationnel qui lui permit d'y réussir pleinement puisqu'elle a réalisé le magnifique exploit de vaincre la sélection olympique des Etats-Unis par 4 à 3 ! Tout au long des trois périodes de la rencontre, la tourmente des passes fulgurantes, des combinaisons magistrales. balaya la patinoire.

Tour à tour Gagnon et Jules Cholette, puis Garrison pour les U.S.A., avaient marqué. Les Volants menaient au seuil de la troisième période, quand les Américains, jouant le tout pour le tout, réussirent à reprendre l'avantage. Mais leur excessif penchant pour les charges brutales à la balustrade devait les perdre. Stubbs fut emprisonné et, coup sur coup, quelques instants avant la fin du match, Moussette et Jules Cholette conquirent pour les Volants, les buts de la prodigieuse victoire . . .

Les Volants sortent grandis encore de ce match, prêts à poursuivre leur chemin dans la Coupe Internationale.

Dès ce soir (et pour la première fois un dimanche soir) la Coupe Internationale aura repris ses droits: la piste du Palais des Sports sera le théâtre de la grande rencontre en poule B du Stade Français et des Canadiens de Wembley.

Les succès des Volants ne doivent pas nous faire oublier ceux du Stade, qui, avec une admirable maitrise, fait, depuis le début de la saison, son chemin vers la poule finale. Le Stade est dans une brillante position dans la poule B, mais les Rangers et Streatham le menacent, qui voudraient accaparer les deux places réservées aux élus de la poule finale. Il importe que le Stade surmonte les derniers obstacles qui surgissent sur son chemin et qu'il triomphe d'abord des Canadiens.

Ceux-ci ont acquis à Londres une grosse popularité en annonçant qu'ils s'efforceraient à tout prix de faire le jeu des Rangers et de Streatham en évinçant le Stade. Contre ces "corsaires" du classement, la prestigieuse phalange des bleu et rouge doit s'attendre à un match difficile et mouvementé. Puisse-t-elle se débarrasser à la fois des "Canadiens" de Wembley et de la coalition anglaise !

Roger STRAUSS.

POUR MON PLAISIR

Les Volants ont cette semaine, à Londres, confirmé leur magistrale ascension dans la Coupe Internationale. C'est le 7 décembre dernier, deux jours après le retour de Moussette, que les Volants amorcèrent leur redressement. Ils étaient alors, au classement de la poule A, dans une position critique quasi désespérée. Ils sont aujourd'hui, seconds de ce classement, avec un point d'avance sur les Faucons, à deux points seulement des Lions, favoris désormais, avec ces derniers, de l'accès en poule finale . . .

Certes, la tâche des Volants n'est pas terminée: les Faucons demeurent sur la brèche. Les trois derniers matchs éliminatoires qui restent à jouer dans la poule A, trancheront la suprématie décisive des Faucons ou des Volants. Mais il y a lieu d'espérer que la glorieuse équipe de Paris pourra désormais, sans trop de mal, couronner son courageux labeur.

L'heure est donc venue pour les partisans innombrables des Volants (attentifs avant tout, on le devine, aux passionnantes phases de la grande épreuve européenne) de "souffler" un peu, comme on dit, et d'accepter l'occasion que va tenter de leur offrir, ce soir "leur" équipe de se donner un peu de bon temps.

Avec la sécurité morale que leur confèrent leurs performances de Coupe, cette semaine, à Londres, les Volants vont pouvoir, ce soir, aborder résolument leur match-revanche contre l'équipe olympique des Etats-Unis. Ils tenteront d'ajouter à leur butin une éclatante victoire d'amour-propre, de se donner le plaisir de défier la rancune des Américains. "Pour mon plaisir !" telle sera ce soir la devise des Volants . . .

La "rancune" des Américains, on en connait les causes. Déçus par le match nul qu'ils ont subi de la part des Volants, samedi dernier, les Américains se sont inscrits en faux contre ce résultat, contestant un but, en réclamant un autre. Ils ont annoncé haut et clair qu'ils entendaient prendre ce soir une revanche mémorable.

Les résultats acquis par les Etats-Unis à Londres, laissent à penser que les Américains n'obtiendront pas facilement cette revanche. Les Volants sont même parfois considérés comme favoris. Les Américains ont pourtant, semble-t-il, comme il fallait s'y attendre, retrouvé leur forme. Ils ont tenu les Faucons en échec. Enfin les mobiles psychologiques qui les animent vont à coup sûr les inciter à fournir ce soir le meilleur d'eux-mêmes. Nul ne sait qui fera les frais du match acharné et magistral qui se prépare . . .

"Pour mon plaisir", dit l'équipe des Volants. Peut-être et nous le souhaitons. Mais pour le plaisir des spectateurs sûrement.

Roger STRAUSS.

## Résultat de la ligue de quille Myrand, mardi

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **EQUIPE SOUBLIERE** | | | | |
| R. Sauriol | 239 | 147 | 186— | 572 |
| A. Desjardins | 126 | 281 | 134— | 541 |
| M. Lacelle | 189 | 244 | 220— | 653 |
| P. Soublière | 168 | 196 | 194— | 558 |
| Totaux | 722 | 868 | 734— | 2324 |
| **EQUIPE DESROSIERS** | | | | |
| Dr Desrosiers | 123 | 173 | 165— | 461 |
| H. Primeau | 284 | 211 | 213— | 708 |
| P. Durocher | 181 | 178 | 153— | 512 |
| R. Bégin | 188 | 129 | 195— | 512 |
| Totaux | 776 | 691 | 726— | 2193 |
| L'équipe Soublière gagne 2 parties. | | | | |
| **EQUIPE MENARD** | | | | |
| H. Ménard | 190 | 134 | 166— | 490 |
| R. Lapointe | 245 | 238 | 129— | 632 |
| E. Racine | 184 | 232 | 151— | 567 |
| J. Hamelin | 173 | 158 | 197— | 528 |
| Totaux | 652 | 782 | 783— | 2217 |
| **EQUIPE PROULX** | | | | |
| J.-E. Paradis | 198 | 209 | 322— | 729 |
| V. Boivin | 139 | 164 | 152— | 455 |
| L. Mondoux | 142 | 316 | 221— | 679 |
| O. Proulx | 150 | 184 | 144— | 478 |
| Totaux | 629 | 873 | 839— | 2341 |
| L'équipe Proulx gagne 2 parties. | | | | |
| **EQUIPE DESLOGES** | | | | |
| O. Boileau | 191 | 192 | 158— | 541 |
| E. Schryburt | 127 | 184 | 191— | 502 |
| J.-F. Desloges | 191 | 186 | 183— | 560 |
| E. Robertson | 178 | 243 | 226— | 647 |
| Jos. Mathieu | 139 | 187 | 221— | 547 |
| Totaux | 826 | 992 | 979— | 2797 |
| **EQUIPE DION** | | | | |
| R. Bigras | 164 | 179 | 138— | 481 |
| X X X | 127 | 184 | 158— | 469 |
| X X X | 139 | 186 | 183— | 508 |
| A. Mercier | 168 | 167 | 184— | 519 |
| P.-E. Côté | 174 | 230 | 255— | 659 |
| Totaux | 772 | 946 | 918— | 2636 |
| L'équipe Desloges gagne 3 parties. | | | | |
| **EQUIPE MOTARD** | | | | |
| A. Laviolette | 191 | 190 | 177— | 558 |
| L. Robitaille | 179 | 140 | 108— | 427 |
| Dr H. Viau | 145 | 204 | 179— | 528 |
| L. Motard | 120 | 196 | 120— | 436 |
| Eld. Lauzon | 200 | 305 | 185— | 690 |
| Totaux | 835 | 1035 | 769— | 2639 |
| **EQUIPE DERY** | | | | |
| J. Déry | 144 | 158 | 124— | 426 |
| N. Boily | 152 | 173 | 186— | 511 |
| L. Séguin | 143 | 215 | 151— | 509 |
| X X X | 120 | 140 | 108— | 368 |
| J. Caron | 189 | 112 | 173— | 474 |
| Totaux | 748 | 798 | 742— | 2288 |
| L'équipe Motard gagne 3 parties. | | | | |
| **EQUIPE PARADIS** | | | | |
| O. Reeves | 122 | 112 | 130— | 364 |
| R. Beauparlant | 158 | 175 | 151— | 484 |
| J.-E. Letellier | 154 | 165 | 92— | 411 |
| J.-A. St-Amand | 209 | 216 | 168— | 593 |
| C.-A. Paradis | 249 | 194 | 162— | 605 |
| Totaux | 892 | 862 | 703— | 2457 |
| **EQUIPE MENARD** | | | | |
| M. Ménard | 120 | 175 | 179— | 474 |
| J. Béchard | 162 | 168 | 200— | 530 |
| E. Quéry | 161 | 130 | 199— | 490 |
| T. Lemieux | 167 | 173 | 208— | 548 |
| E. Reanud | 184 | 253 | 265— | 702 |
| Totaux | 794 | 899 | 1051— | 2744 |
| L'équipe Ménard gagne 2 parties. | | | | |
| **EQUIPE COTE** | | | | |
| Ed. Lemieux | 220 | 126 | 260— | 606 |
| Geo. Robert | 138 | 175 | 146— | 459 |
| A. Smith | 149 | 134 | 157— | 440 |
| R. Brunet | 159 | 151 | 196— | 506 |
| Ed. Côté | 121 | 223 | 161— | 505 |
| Totaux | 787 | 809 | 920— | 2516 |
| **EQUIPE PARISIEN** | | | | |
| **EQUIPE PARISIEN** | | | | |
| J. Humeault | 171 | 146 | 119— | 436 |
| R. Ryan | 182 | 140 | 137— | 459 |
| J.-A. Parisien | 126 | 153 | 158— | 439 |
| A. Archambault | 196 | 206 | 226— | 628 |
| P.-J. Ryan | 226 | 174 | 192— | 592 |
| Totaux | 901 | 821 | 832— | 2554 |
| L'équipe Parisien gagne 2 parties. | | | | |

## Résultats dans la Canadienne

Voici les résultats des récentes parties dans la ligue de quilles Canadiennes Mixte:—

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **CLUB RIDEAU** | | | | |
| O. Connolly | 228 | 156 | 167— | 551 |
| S. Connolly | 130 | 180 | 250— | 560 |
| H. Poirier | 126 | 222 | 212— | 560 |
| H. Foley | 138 | 165 | 237— | 540 |
| A. Bureau | 179 | 123 | 224— | 526 |
| A. Brisbois | 200 | 229 | 187— | 616 |
| Totaux | 1001 | 1075 | 1277— | 3353 |
| **CLUB LA SALLE** | | | | |
| G. Bureau | ... | ... | 231— | 231 |
| J. Danis | 141 | 132 | 166— | 439 |
| J. Beauvais | 172 | 131 | 172— | 475 |
| D. Lacroix | 146 | 227 | 134— | 507 |
| W. Brisbois | 218 | 256 | 306— | 780 |
| R. Riendeau | 120 | 120 | ...— | 240 |
| P. Dubois | 178 | 176 | 247— | 601 |
| Totaux | 975 | 1042 | 1256— | 3273 |
| Club Rideau a gagné 3 parties. | | | | |
| **CLUB VICTORIA** | | | | |
| G. Desloges | 126 | 119 | 112— | 357 |
| M. Lesage | 123 | 164 | 164— | 451 |
| J. Couture | 189 | 188 | 199— | 576 |
| L. Larose | 219 | 150 | 211— | 580 |
| E. Richard | 137 | 188 | 233— | 558 |
| A. Rocque | 228 | 188 | 190— | 606 |
| Totaux | 1022 | 997 | 1109— | 3128 |
| **CLUB NATIONAL** | | | | |
| D. Roy | 132 | 127 | 151— | 410 |
| L. Boivin | 154 | 154 | 164— | 472 |
| G. Roy | 156 | 205 | 159— | 520 |
| L. Desjardins | 207 | 147 | 188— | 542 |
| A. Legault | 210 | 199 | 244— | 653 |
| R. Lacroix | 123 | 229 | 300— | 652 |
| Totaux | 982 | 1061 | 1206— | 3249 |
| Club National a gagné 2 parties. | | | | |
| **CLUB CAPITAL** | | | | |
| K. Rooney | 180 | 183 | 215— | 598 |
| S. Richer | 117 | 104 | 199— | 420 |
| A. Blackburn | 135 | 121 | 225— | 481 |
| R. Blackburn | 193 | 181 | 149— | 523 |
| A. Labrosse | 192 | 167 | 171— | 530 |
| R. Matton | 187 | 163 | 154— | 504 |
| Totaux | 1004 | 919 | 1113— | 3036 |
| **CLUB STAR** | | | | |
| M. Schagel | 157 | 208 | 169— | 534 |
| Gab. Roy | 169 | 148 | 157— | 474 |
| D. Jowitt | 191 | 198 | 219— | 608 |
| R. St-Germain | 188 | 220 | 174— | 582 |
| A. Groulx | 168 | 209 | 199— | 576 |
| R. Demers | 214 | 162 | 153— | 529 |
| Totaux | 1087 | 1145 | 1071— | 3303 |
| Club Star a gagné 2 parties. | | | | |
| **CLUB CANADA** | | | | |
| M. Renaud | 213 | 262 | 184— | 659 |
| S. Lacroix | 161 | 140 | 156— | 457 |
| B. Couture | 131 | 169 | 187— | 487 |
| S. Bureau | ... | 125 | ...— | 125 |
| H. Pelletier | 129 | ... | 118— | 247 |
| Ed. Garlépy | 219 | 205 | 179— | 603 |
| N. Bureau | 185 | 129 | 144— | 458 |
| Totaux | 1038 | 1030 | 968— | 3036 |
| **CLUB RICHELIEU** | | | | |
| L. Cyr | 133 | 158 | 137— | 428 |
| I. Fortier | 82 | 106 | 133— | 321 |
| M. Marcil | 99 | 126 | 80— | 295 |
| B. Fortier | 111 | 127 | 137— | 375 |
| A. Stubbs | 157 | 200 | 179— | 536 |
| W. Fortier | 173 | 148 | 169— | 490 |
| Totaux | 745 | 865 | 835— | 2445 |
| Club Canada a gagné 3 parties. | | | | |

## ECHOS DIVERS DANS LES SPORTS

John Ross Roach, gardien de buts dans la ligue Nationale pendant une période de quinze ans, vient de répondre à une question très importante et très intéressante, par le temps qui court, la meilleure équipe de hockey faite des meilleurs joueurs de son temps. "Mon choix", fit Roach, "verrait Georges Vézina dans les buts, Eddie Gerard, Eddie Shore, sur la défense, Howie Morenz, au centre, Bill Cook, sur l'aile droite et Aurel Joliat, sur l'aile gauche. Comme second club, c'est dans le même ordre, "Tiny" Thompson, Sprague Cleghorn, Ching Johnson, Frank Nighbor, Larry Aurie et Reggie Noble".

Tous se rappellent du petit Roach qu'on a vu pour tant de clubs à Hamilton, puis à Toronto, avec les Rangers, puis finalement à Détroit. Son opinion est celle d'un grand connaisseur désintéressé, ce qui la rend très intéressante. Voilà une opinion qui plaira aux supporteurs du Canadien qui verront trois de leurs favoris gagner l'estime d'un des meilleurs gardiens de buts de son temps.

JOLIAT, CHOIX POPULAIRE

Le fait de choisir Joliat démontre surtout la sympathie que Roach doit avoir pour les joueurs de sa stature. Mais le choix de Roach n'est une affaire de mesquinerie contre les plus gros, car Aurel est certainement l'un des plus grands généraux à patrouiller l'aile gauche. Il y a eu bien d'autres fameux ailiers gauches, entr'autres, Cy Denneny, Harvey Jackson, Bunnu Cook, Hector Kilrea, Shorty Green, etc.

Georges Vézina est reconnu presqu'universellement comme le meilleur gardien de tous les temps. Quant à Howie Morenz, il y en a plusieurs qui réclameront Frank Nighbor, des Sénateurs, tout comme à la défense gauche, Sprague Cleghorn aura une armée de supporteurs à la place de Gérard. Le choix de Bill Cook est indiscutable sur l'aile droite. Charlie Conacher passera comme Babe Dye. On dira: il lance comme Conacher, tandis qu'on dira de Cook: Jouer l'aile droite comme Bill Cook.

Roach est un voyageur pour une brasserie de Montréal, mais il aime toujours le hockey. Il prédit la Coupe Stanley au club Détroit et le championnat de la section canadienne aux Maple Leafs. Il croit que "Bucko" McDonald est la future vedette de la défense, tandis que Martin Barry est le meilleur centre du jour. Sa plus grande sensation fut de blanchir les Rangers qui venaient de le vendre à Détroit. Les Rangers n'avaient pas été blanchis dans 78 parties consécutives.

Dans ses moments de loisirs, il songe à fabriquer une paire de jambière qui portera son nom.

Avant la saison de hockey, il a refusé $400 par mois pour conduire l'équipe de hockey de Cobalt, Ont.

Barney Ross, champion des mimoyens, et Eddie "Babe" Risko, champion des poids moyens, se rencontreront peut-être pour le titre de Risko, au mois de mars, à Philadelphie. Ross et son gérant ont accepté les termes mais les promoteurs ont de la difficulté d'obtenir la signature de Gabe Genovese, gérant de Risko.

Il est plusieurs façons de contribuer à la soirée au bénéfice de Nels Crutchfield qui sera donnée ce soir au Forum et à laquelle participent les joueurs de trois clubs de la ligue de hockey Nationale, les étoiles du groupe senior amateur, des patineurs artistiques de deux des clubs de Montréal, deux équipes de hockey féminines, l'un des meilleurs patineurs de vitesse jamais passé à Montréal, et les vétérans du début du siècle qui croyaient avoir accroché leurs patins à jamais. Incapable de fournir du travail sur la glace, plusieurs personnalités sportives de la métropole ont contribué autrement et c'est ainsi qu'une liste de prix imposante attend les concurrents demain soir.

Ross Vineberg a offert une montre magnifique qui sera tirée pendant la soirée, Maurice Forget a promis une plume-réservoir et un crayon, la CCM a fait don d'un splendide tricycle, Charlie Fyon réserve une surprise et Joe Choquette présentera une paire de skis. Les Canadiens et les Maroons de leur côté donneront chacun deux billets réservés pour des matches de la N.H.L.

Quel jeu, le vétéran de la "Arden Farms" a remporté sa deuxième victoire de la saison de la Floride, au Parc Hialeah, lorsqu'il a décroché la part du lion de la catégorie "A" du Handicap Classifié. La course a réuni onze partants et Go Quick, à Mme B.-N. Kane, a fini deuxième, pendant que Rock X., à la "Tranquility Farm" a pris le troisième argent.

Le promoteur Sylvio Samson s'est décidé à accepter le tournoi des lutteurs poids moyens. Il le comemncera incessamment. Il a obtenu également deux combats à finir entre John Carochie et Eddie Ben Jackson, pour le titre de Montréal, puis entre Willie Thériault, de Saint-Jean et Armand Courville, de Saint-Henri, pour la division 147 livres. Le premier match aura lieu le 4 février; le second le 11.

## LEWIS CONTRE JOCK McAVOY LE HUIT MAI

L'impressario Jimmy Johnston du Jardin Madison Square, New-York, a fait savoir qu'il a retardé du 3 avril au 8 mai le match entre le champion mi-lourd John eHnry Lewis et Jock McAvoy, d'Angleterre. Il n'a pas donné d'explications.

## Hockey jeudi

NATIONAL
Maroons, 3; Americans, 2.
Canadiens, 3; Toronto, 0.
Chicago, 4; Détroit, 3.

ASSOCIATION AMERICAINE
St-Louis, 0; Oklahoma City, 0
Kansas City, 1; Wichita, 0.

LIGUE DE LA CITE
Queen's, 3; Emeralds, 3.
R. C. A. F., 6; LaSalle, 1.
Brockville, 4; Rideau, 2.

JUNIOR, EN PLEIN AIR
Rideau, 1; Panthers, 0.

EASTVIEW INTERMEDIAIRE
Claude, 4; Blackhawks, 2.
Green Valley, 3; St-Charles, 2.

SENIOR INTERSCOLASTIQUE
U. d'Ottawa, 6; Lisgar, 2.

JUNIOR INTERSCOLASTIQUE
Glebe, 5; St-Pat's, 1.

SENIOR, ECOLES SEPAREES
St-Agathe, 5; St-Joseph, 2.

WEST CARLETON
Carp, 5; Fitzroy Harbor, 2.

WINCHESTER
Williamsburg, 5; High School, 2.
Ford V-8, 5; Nation Valley, 5.

JUNIOR ST-LAURENT
Cardinal, 10; Iroquois, 3.

MICHIGAN-ONTARIO
Détroit Tool Shop, 6; Windsor Shamrock, 2.

SENIOR LAROCHE
St-Gérard's, 5; Supertest, 4.

ST-LUKE, JUNIOR BIG FOUR
Sénators, 1; St-Luke, 0.
Maroons, 3; Maple Leafs, 1.

EXHIBITION
Ashbury College, 4; Nepean High, 0.

## Les Classements

LIGUE NATIONALE

Section canadienne

| | G. | P. | A. | P. | C. | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Montréal | 13 | 11 | 4 | 56 | 57 | 30 |
| Toronto | 12 | 12 | 3 | 73 | 70 | 27 |
| Canadiens | 9 | 14 | 7 | 56 | 69 | 25 |
| Americans | 10 | 15 | 3 | 61 | 65 | 23 |

Section américaine

| | G. | P. | A. | P. | C. | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Chicago | 15 | 10 | 3 | 63 | 45 | 33 |
| Détroit | 13 | 9 | 6 | 64 | 55 | 32 |
| Boston | 13 | 12 | 3 | 50 | 42 | 29 |
| Rangers | 12 | 14 | 5 | 56 | 68 | 29 |

FIN DE SEMAINE

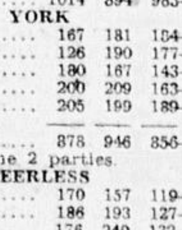
Demain
Détroit à Canadiens
Chicago à Toronto.

Dimanche
Maroons à Rangers.
Toronto à Chicago.
Américains à Boston.

GROUPE SENIOR D'OTTAWA

| | J. | G. | P. | A. | P. | C. | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Brockville | 13 | 12 | 1 | 0 | 68 | 29 | 24 |
| La Salle | 15 | 5 | 7 | 3 | 31 | 55 | 13 |
| R. C. A. F. | 12 | 6 | 5 | 1 | 35 | 26 | 13 |
| Emeralds | 13 | 5 | 6 | 2 | 39 | 43 | 12 |
| Rideau | 12 | 2 | 8 | 3 | 28 | 38 | 7 |
| Queen's | 9 | 1 | 5 | 3 | 25 | 35 | 5 |


GRATIS! Garçons— demandez ce livret sur le HOCKEY



et la photographie autographiée de vos joueurs préférés.

Une chance exceptionnelle de vous procurer GRATUITEMENT la brochure:—"Comment devenir une étoile du hockey" ainsi qu'une photographie autographiée d'un joueur célèbre ou d'une équipe fameuse.

L'auteur de cette brochure sur le hockey (gouret) est T. P. (Tommie) Gorman, gérant et moniteur sportif de l'équipe des Champions du Monde—les "Maroons" 1934-35 et les "Chicago Black Hawks" 1933-34. On trouve une foule de renseignements intéressants sur le hockey dans cette brochure qui devrait faire partie de la bibliothèque des garçons. Montrez cette annonce à votre mère et procurez vous votre copie.

Cette offre sensationnelle se limite à ceux qui utilisent exclusivement les produits de la Canada Starch. Adressez-nous une étiquette que vous aurez enlevée d'une boîte de

SIROP DE BLÉ-D'INDE (MAÏS) Edwardsburg "CROWN BRAND" ou "LILY WHITE"

ainsi que le cartonnage de l'un des produits mentionnés ci-dessous. Sur réception de ces étiquettes, nous vous adresserons gratuitement par retour du courrier, la brochure "Comment devenir une étoile du hockey" ainsi que la photographie autographiée de votre joueur ou de votre équipe préféré. Ces photographies sont en marge de cette annonce. Faites votre choix.

Voyez à ce que votre nom et votre adresse soient écrits lisiblement sur les étiquettes que vous nous adresserez.

CHOISISSEZ VOS PHOTOGRAPHIES D'APRÈS CETTE LISTE.
Groupe "Canadiens" 1935-6
Groupe "Maroons" 1934-5
George Mantha
Art. Lesieur
Armand Mondou
Baldy Northcott
Dave Trottier
Russ Blinco
Earl Robinson
Frank Boucher

CORN STARCH "BENSON" - CORN STARCH "CANADA"
EMPOIS CANADA WHITE GLOSS

The CANADA STARCH COMPANY Limited, Montreal F3



Croisières AUX ANTILLES PAR m/s Lafayette

DEPARTS 7 et 28 FÉVRIER
7 ESCALES
St-Pierre - Fort-de-France
Trinidad - La Guayra - Cartagena
Cristobal - La Havane
5132 milles en 17 jours.
DEPUIS $200

DÉPART 20 MARS
4 ESCALES
Nassau - La Havane
Port-au-Prince - Bermudes
1441 milles en 11 jours.
DEPUIS $135

2 croisières de cinq jours aux BERMUDES 2 et 8 AVRIL $65. ET PLUS

Tarifs spéciaux de chemins de fer.
Informations gratuites auprès des agences de tourisme ou de la CIE GLE TRANSATLANTIQUE (Ligne Française)
1196, Phillips Place Montréal - MA. 2361

# BOURSE-FINANCE-COMMERCE

# Plusieurs valeurs atteignent de nouveaux sommets à la bourse de Montréal au jourd'hui

**Les valeurs sont apparemment fortes. — Sur le curb International Utilities "A" touche un nouveau haut pour l'année ou plus. — Sur le marché des mines de Toronto, 800.000 actions changent de mains au cours de la première heure. — A la bourse de Toronto, les huiles et Brazilian captivent l'intérêt.**

(Presse Canadienne)

MONTREAL, 31 janvier. — Les valeurs montraient de la force à la bourse de Montréal cet après-midi et un nombre d'entre elles atteignaient de nouveaux sommets pour l'année ou plus.

Brazilian Traction monta de 7-8 à un nouveau sommet de 13 3-8. Dans le groupe des huiles, McColl montait bien au-dessus du niveau de 16, tandis que l'Imperial Oil et McColl se tenaient réguliers aux alentours des niveaux précédents de fermeture. B. A. Oil montait d'un point à un nouveau sommet de 22 7-8. McColl préféré était aussi ferme, à la suite d'un gain de 1 1-2 à 104 1-2.

Canada Cement préféré enregistrait l'une des avances les plus considérables, à la suite d'un gain de 2 1-4 à un nouveau sommet de 65 1-4. National Breweries conservait son sommet atteint hier de 41 1-2. Nickel était un peu plus bas et Noranda ne changeait pas. Smelters montait de 1-2 à 219 1-2.

Dans le groupe des valeurs de distillerie, Seagrams atteignait 30 et Industrial Alcohol "A" ne changeait pas à 11 3-8 tandis que "B" perdait 1-4 à 10.

Dans le groupe des valeurs hydrauliques, les prix étaient plus fermes et Montreal Power ainsi que Quebec Power suivaient cette tendance, tandis que Shawinigan montait de 1-8 et B. C. Power "A" perdait 1-8.

**LE CURB DE MONTREAL (Midi)**

(Presse canadienne)

MONTREAL, 31 janvier — International Utilities "A" montait de plus d'un point à 10 1-2, un nouveau sommet pour l'année ou plus, pour être la vedette des transactions de bonne heure sur le curb de Montréal aujourd'hui.

Utilities "B" atteignaient un nouveau sommet de 1.09, un gain de 5 sous, tandis que British American Oil gagnait un point à la suite d'une forte demande. International Petroleum et Imperial Oil étaient réguliers ou quelque peu plus hauts. Canadian Dredging gagnait plus d'un point.

Un fort volume dans les mines J.-M. Consolidated occasionna une avance de cinq sous tandis que Perron Gold ajoutait à peu près ce montant et que Québec gagnait un sou. Read - Authier perdit quatre sous à la suite de transactions peu fortes.

**LE MARCHE DES MINES (midi)**

(Presse canadienne)

TORONTO, 31 janvier.— Le marché des mines de Toronto exécutait des transactions de 850.000 obligations au cours de la première heure aujourd'hui, ou à peu près deux fois la quantité de toute une journée dans les temps tranquilles. Les valeurs se vendant en dessous d'un dollar étaient les principales valeurs à exécuter des transactions sur le marché. Paymaster seul effectuait des transactions de 100.000 obligations au cours de de cette première heure et son prix montait de 6 sous à 83. Le ton général de la liste était ferme.

Les valeurs du groupe sénior de l'or ne purent continuer leur avance commencée dans les dernières minutes de fermeture hier. Les transactions dans ce groupe étaient calmes. Lake Shore perdait 3-8, Hollinger 1-8, Teck Hughes 5 sous et Wright Hargreaves 10 sous. McIntyre ne changeait pas à 47 et Dome demeurait stationnaire à 50.

Dans le groupe des valeurs secondaires de l'or certains profits étaient effectués et les prix étaient juste fermes en certains endroits. Central Patricia perdait quelques sous et des pertes de 2 et 3 sous étaient enregistrées par San Antonio et McWatters, Sylvanite, Reno, Buffalo-Ankerite et Siscoe étaient un peu plus forts.

Dans le groupe des fondamentaux Noranda était plus fort de 3-8 et Falconbridge, Ventures et Sherritt étaient réguliers tandis que Hudson Bay et Sudbury Basin étaient plus bas. Sudbury perdait 10 sous et Hudson Bay 1-2.

**LA BOURSE DE TORONTO (Midi)**

(Presse canadienne)

TORONTO, 31 janvier — Le marché du groupe des huiles et Brazilian étaient très actifs aujourd'hui sur el marché de la bourse de Toronto et de nouveaux sommets pour les dernières années étaient atteints. British American Oil et Brazilian étaient les vedettes. Une note générale de fermeté semblait sonner partout. Les valeurs bancaires, les services publics et les valeurs alimentaires montaient.

Dans le groupe des valeurs de distillerie les prix étaient un peu plus forts qu'à la fermeture hier.

## LE RENDEMENT

Revue des Rendements des Valeurs Industrielles et d'Utilités Publiques inscrits sur les Bourses Canadiennes.

**ACTIONS ORDINAIRES**

| | Taux Div. | Prix | Rend. % |
|---|---|---|---|
| COMMUN— | | | |
| Bell Telephone | 6.00 | 148½ | 4.04 |
| B. A. Oil | .85 | 21⅞ | 3.66 |
| B. C. Power "A" | 1.50 | 29⅝ | 5.06 |
| *Build. Prod. "A" | 1.00 | 37 | 2.70 |
| Calgary Power | 6.00 | 120 | 5.00 |
| **Can. Malting | 1.50 | 33⅞ | 4.43 |
| Can. Nor. Power | 1.20 | 23 | 5.22 |
| Can. Bronze | .60 | 37½ | 1.60 |
| Can. Bronze extra | .50 | 37½ | 2.93 |
| Can. Converters | 2.00 | 25 | 8.00 |
| Can. Cottons | 4.00 | 50 | 8.00 |
| Can. For. Invest. | 1.60 | 27½ | 5.82 |
| Dom. Bridge | 1.20 | 37¼ | 3.22 |
| Dom. Glass | 5.00 | 110 | 4.55 |
| Dom. Textile | 5.00 | 72 | 6.94 |
| Electrolux | 1.20 | 24⅜ | 4.93 |
| ***Imperial Oil | .50 | 23⅞ | 2.09 |
| Imp. Tobacco | .52½ | 14¼ | 3.70 |
| Inter. Nickel | 1.00 | 48⅞ | 2.04 |
| ****Int. Petroleum | 1.50 | 38 | 3.94 |
| McColl-Fron. | .80 | 16 | 5.00 |
| Mont. Power | 1.50 | 32½ | 4.61 |
| Mont. Tram. | 9.00 | 102½ | 8.78 |
| Nat. Breweries | 1.60 | 41⅜ | 3.86 |
| Ogilvie | 8.00 | 205 | 3.90 |
| Ottawa Power | 6.00 | 89½ | 6.70 |
| Ottawa Traction | 2.00 | 21 | 9.52 |
| Page Hersey | 3.00 | 85 | 3.53 |
| Penmans | 3.00 | 55 | 5.45 |
| Quebec Power | 1.00 | 14½ | 6.90 |
| Shawinigan | .60 | 19⅞ | 3.01 |
| South. Can. Power | .80 | 12 | 6.67 |
| Steel of Canada | 1.75 | 61 | 2.87 |
| Steel of Can. extra | 1.42½ | 61 | 5.24 |
| BANQUES— | | | |
| Montréal | 8.00 | 210 | 3.81 |
| Nouvelle Ecosse | 12.00 | 285 | 4.21 |
| Can. Nationale | 8.00 | 137 | 5.84 |
| Commerce | 8.00 | 160½ | 4.98 |
| Royale | 8.00 | 175½ | 4.56 |
| PREFERE— | | | |
| Anglo Tel. Can. r. | 3.50 | 51¾ | 6.76 |
| Can. North. Power | 7.00 | 108 | 6.48 |
| Can. Bronze | 7.00 | 115 | 6.09 |
| Can. Celanese | 7.00 | 125 | 5.60 |
| Can. Cottons | 6.00 | 105 | 5.71 |
| Can. Fair Morse | 6.00 | 00 | 6.00 |
| Can. Foreign Inv. | 8.00 | 105 | 7.62 |
| Can. General Elec. | 3.50 | 60 | 5.83 |
| Can. Hy.-Elec. | 6.00 | 45 | 13.34 |
| Dominion Coal | 1.50 | 15⅛ | 9.92 |
| Dom. Glass | 7.00 | 140 | 5.00 |
| Dom. Textile | 7.00 | 146½ | 4.78 |
| Goodyear | 2.50 | 56 | 4.46 |
| Jamaica P. S. | 7.00 | 125 | 5.60 |
| Mont. Cottons | 7.00 | 99 | 7.07 |
| Nat. Breweries | 1.75 | 42 | 4.16 |
| Ogilvie | 7.00 | 152 | 4.61 |
| Ottawa Power | 6.50 | 108 | 6.02 |
| Penmans | 6.00 | 118 | 5.08 |
| Power Corp. | 6.00 | 99 | 6.06 |
| South. Can. Power | 6.00 | 98¼ | 6.11 |
| Steel of Canada | 1.75 | 53¾ | 3.25 |
| Tuckett Tobacco | 7.00 | 150 | 4.67 |
| Walker-Gooder. | 1.00 | 18½ | 3.22 |

*—N'incluant pas l'extra de .25 payé en 1935.

**—N'incluant pas l'extra de .50 payé en 1935.

***—N'incluant pas l'extra de .75 payé en 1935.

****—N'incluant pas l'extra de 1.00 payé en 1935

| | | | |
|---|---|---|---|
| *Dome | 2.00 | 50 | 4.00 |
| Hollinger | .65 | 15¾ | 4.13 |
| Lake Shore | 2.00 | 58 | 3.45 |
| *McIntyre | 2.00 | 47 | 4.26 |
| Noranda | 2.00 | 48½ | 4.12 |
| Pioneer, B. C. | .80 | 11 | 7.27 |
| Siscoe | .20 | 3.26 | 6.13 |
| Teck-Hughes | .40 | 5¼ | 7.62 |
| *Wright Har. | .40 | 8.35 | 4.79 |

*Payable en Fonds des E.-U.

**Du comptant pour votre automobile usagé, si vous utilisez les "Annonces Classées" du "Droit". Appelez Rideau 514.**

# LES PRIX DU BLÉ SONT IRRÉGULIERS

**Winnipeg et Chicago font les pertes fractionnaires. Offres des nations continentales.**

## LES EXPORTATIONS

(Presse canadienne)

**WINNIPEG, 31 janvier.** — Le manque de régularité sur le marché international se réflétait aujourd'hui par des prix plus bas à la bourse des grains de Winnipeg, tandis que des pertes nettes de ⅜ à ⅝ étaient enregistrées.

A la fermeture d'une journée au cours de laquelle on fit souvent allusion aux offres gratuites de blé à la bourse de Liverpool, les prix des options n'étaient pas loin des bas niveaux de la journée. Mai à 86⅝, juillet à 87 et octobre à 85¼.

Les options locales suivirent la tendance générale à Liverpool qui réagit à la pression du blé dans divers pays continentaux incluant le Portugal où 11.000.000 de boisseaux étaient offerts en vente.

Un recul de ⅝d sur le marché anglais encouragea des ventes espacées ici qui se montrèrent trop lourdes pour être absorbées par les ventes d'exportation de 400.000 boisseaux de blé canadien.

Dans l'ensemble, cependant, le volume de transactions de la journée n'était pas très considérable et sauf pour quelques minutes après l'ouverture les transactions ne furent jamais très actives.

Pas un boisseau de blé ne passa par les ports de Mer Noire cette semaine, en comparaison des expéditions de 520.000 boisseaux la semaine dernière. On prédisait que l'Argentine exporterait 735.000 boisseaux cette semaine, contre 436.000 la semaine dernière.

Les transactions dans les grains au comptant étaient calmes, tandis que les prix ne changeaient pas beaucoup. Les prix des grains communs étaient aussi tranquillement réguliers, à l'exception du seigle qui à un moment donné perdait plus d'un sou le biosseau.

Blé:— N° 1 dur, 84⅜; n° 1 nord, 83⅜; n° 2 nord, 81⅜; n° 3 nord, 77⅜; n° 4 nord, 74⅜; n° 5, 66⅛; n° 6, 57⅜; picotin, 47⅞; n° 1 garnet, 79⅜; n° 2 garnet, 76⅜; n° 1 dur, 78⅜; n° 4 spécial, 66⅞; n° 5 spécial, 61⅜; n° 6 spécial, 55⅝; sur voie, 83½.

Avoine:— N° 2 c.w., 34⅛; n° 3 c.w. et picotin ex. 1, 29⅜; picotin n° 1, 26⅜; picotin n° 2, 25⅛; picotin n° 3, 22⅞; sur voie, 33⅛.

Orge:— N° 3 c.w., 34⅜; n° 4 c.w., 32[illegible]; n° 5 c.w., 30⅜; n° 6 c.w., 29⅛; sur voie, 35.

Lin:— N° 1 c.w., 159⅜; n° 2 c.w., 153⅛; n° 3 c.w., 144⅛; n° 4 c.w., 125⅛; sur voie, 159⅛.

Seigle:— N° 2 c.w., 42⅛.

Les options:—

| | Ouv. | Ferm. |
|---|---|---|
| Blé:— | | |
| Mai | 86⅝-⅞ | 86⅜ |
| Juillet | 87 | 87b |
| Oct. | 85⅜-¼ | 85¼b |
| Avoine:— | | |
| Mai | 32⅛ | 32⅛b |
| Juillet | 31⅞ | 31⅜b |
| Orge:— | | |
| Mai | 37 | 37⅛b |
| Juillet | 37½ | 38 |
| Lin:— | | |
| Mai | 157½ | 159½ |
| Juillet | 155¼-154⅛ | 156¾a |
| Seigle:— | | |
| Mai | 44½ | 44¼ |
| Juillet | 45½ | 45½ |

# LES PRIX DU BEURRE PLUS RÉGULIERS

**Les pommes de terre ne changent pas ou subissent une perte de cinq sous le sac.**

## LES ARRIVAGES

MONTREAL, 31. — Le marché local du beurre, qui était assez faible mercredi, avait l'air de se raffermir hier. Tout de même les transactions étaient fermes tandis que les acheteurs et les vendeurs attendaient le rapport des valeurs avant de conclure de plus grands arrangements. Le marché des oeufs était particulièrement régulier, mais une légère faiblesse se manifestait à certains endroits dans la catégorie A gros. Les pommes de terre ne changeaient pas ou subissaient une diminution de 5 sous le sac. Les nouvelles pommes de terre et les pommes de terre blanches Québec no 2 étaient régulières tandis que certaines réductions étaient perceptibles dans d'autres catégories, à la suite des arrivages plus considérables des maritimes. Le fromage et les volailles ne changeaient pas. Les arrivages tels que rapportés par la chambre de commerce étaient les suivants: 1.125 caisses d'oeufs, 749 boites de beurre et 150 boites de fromage.

**LE BEURRE**

Le beurre au wagon ou en lots partiels se vendait 23 3-4 à 24 cents pour le No 1.

Le beurre en lots partiels aux détaillants de 25 cents pour le beurre solide, et de 26 cents pour le beurre en moules.

Les arrivages: 749 boites.

**LE FROMAGE**

Les prix du fromage No 1 coloré de l'Ontario, à 12 cents.

Les arrivages: 150 boites.

**LES OEUFS**

Les prix du gros, au wagon ou en lots partiels: A-gros, 28 à 29 cents; A-moyens, 26 cents; A-poulettes

Les arrivages: 1.125 caisses.

| | |
|---|---|
| A-1 gros | 37c |
| A-1 moyens | 34c |
| A-poulettes | 33c |
| A-gros | 32c |
| A-moyens | 29c |
| A-poulettes | 28c |
| B | 28c |
| C | 26c |

**LES PATATES**

Les patates Montagne de Québec N° 2 étaient de 90c à $1.00 le sac de 80 livres.

Les nouvelles pommes de terre des Bermudes se vendaient à $2.75 la caisse de 50 livres. Les pommes de terre du Texas se vendaient à $2.50 la poche de 50 livres.

**LES GRAINS**

| | |
|---|---|
| Blé Nord Nord N° 1 | 98c |
| Blé Nord N° 2 | 96c |
| Picotin N° 1 | 37c |
| Orge N° 3 C.W. | 44c |
| Orge N° 5 | 41c |
| Farine de blé du printemps: | |
| 1ère marque | $5.80 |
| 2ième marque | $5.40 |
| Au baril | $5.30 |

**En sacs de jute, livraison en divers points de la région moins 5 cents par sac pour commandes au comptant.**

| | |
|---|---|
| Farine de blé d'hiver: | |
| Qualité de choix en lots partiels au baril | $3.80 |
| Qualité de choix en lots divers, baril | $4.10 |
| Farine de maïs blanc par barils livraison faite | $4.60 |
| **Engrais:—** | |
| Son | $20.25 |
| Gru Rouge | $21.25 |
| Gru Blanc | $26.25 |

**(Prix à la tonne, sacs compris, livraison dans la région au taux de Montréal, moins 25 cents par tonne pour commandes au comptant: Grains, sacs pour brasserie, $22 la tonne, au gros: $24 la tonne au détail.**

Avoine roulée sac de 90 livres livraison faite et y compris les taxes de ventes à $2.90.

| | |
|---|---|
| Foin N° 2 extra | $10.00 |
| Foin en balles: | |
| Foin N° 2 extra | $9.00 |
| Foin N° 3 | $7.00 |

(Prix à la tonne, f.a.b. wagons)

**VOLAILLES**

(Prix la livre aux détaillants pour volailles plumées.)

| | Qualité "A" |
|---|---|
| Volailles à rôtir | 20 à 21 |
| Poulets de choix | 28c |
| Poulets au lait | 30c |
| Dindes | 30 à 32c |
| Oies | 18 à 20c |
| Canetons domestiques | 23 à 24c |

## COURS DES CHANGES ENTRE BANQUES

Cours des changes entre banques fourni par le Service des Relations Etrangères de la Banque Canadienne Nationale, Montréal.

**FERMETURE DU 30 JANVIER 1936**

| Câble Monnaie | N.-York | Mont. |
|---|---|---|
| New-York, dollar | 3/16 | % esc. |
| Angleterre, livre, câble | 5.03¾ | [illegible].90¾ |
| Angleterre, livre, chèque | 5.00⅝ | 4.99⅝ |
| France, franc | .0668½ | .0667¼ |
| Belgique, franc | .0342 | .0341⅜ |
| Belgique, belga | .1710 | .1705⅞ |
| Italie, lire | | |
| Espagne, peseta | .1384½ | .1382 |
| Suisse, fr. | .3296 | .3290 |
| Hollande, florin | .6874 | .6861 |
| Norvège, couronne | .2515 | .2510 |
| Danemark, couronne | .2234 | .2225 |
| Suède, couronne | .2580 | .2575 |
| Allemagne, reichsmark | .4078 | .4070 |
| Tchécoslovaquie, couronne | .0419½ | .0418¾ |
| Grèce, drachme | .0096 | .0095⅞ |
| Brésil, milreis | .0540 | .0539 |
| Finlande, mark | .0222 | .0221½ |
| Chine, dollar H. K. | .3275 | .3269 |
| Pologne, zloty | .1910 | .1905 |
| Yougoslavie, dinar | .0232½ | .0232 |
| Japon, yen | .2920 | .2915 |
| Autriche, schilling | .1895 | .1891 |
| Roumanie, lei | .0081⅛ | .0081 |
| Indes, roupie | .3782 | .3775 |

## OBLIGATIONS

(Fournies par G.-A. Auger, Valeurs de Placements, 56, rue Sparks, Ottawa. Tél. Q. 1446.)

| MUNICIPALITES | Int. | Ehéance | | Offre | Demande |
|---|---|---|---|---|---|
| Québec | 4½% | Oct. | 50 | 104 | 105 |
| Montréal | 4% | Mai | 47 | 101 | 102 |
| Trois-Rivières | 4½% | Nov. | 42 | 102 | 103 |
| Hull | 5% | Mai | 47 | 102 | 103 |
| North-Bay | 5½% | Sep. | 44 | 100 | 102 |
| INSTITUTIONS | | | | | |
| Soeurs Miséricorde | 4½% | Avl | 55 | 100 | 101 |
| Soeurs Grises | 4% | Jun | 55 | 99 | 100 |
| Soeurs St-Joseph | 4½% | Mai | 55 | 99 | 100 |
| Diocèse d'Ottawa | 4% | Nov. | 55 | 99 | 100 |
| Diocèse Toronto | 4% | Fev. | 45 | 99 | 100 |
| Hôpital St-Luc, Montreal | 4½% | Aou | 47 | 100 | |

## VENTES A 2 H. 45

**BOURSE DE MONTREAL**

Cotes fournies à 2 h. 35 par Garneau et Ostiguy, 46, rue Elgin, Ottawa.

| | |
|---|---|
| Assoc. Breweries | 14 |
| Bathurst | 15½ |
| Bell Telephone | 149 |
| Brazilian | 13¾ |
| B. C. Power 'A' | 29½ |
| B. C. Power 'B' | 4½ |
| Bruck Silk | 13¾ |
| Canada Cement | 7¾ |
| Can. Cement Priv. | 67 |
| Can. North. Power | 13 |
| Can. Steam. Priv. | 11¾ |
| Can. Car & Foundry | 7 |
| Can. Car & Foundry Pr. | 15 |
| Can. Celanese | 28½ |
| Can. Hydro-Elect. Priv. | 40 |
| Can. Ind. Alcohol | 11¼ |
| Can. Ind. Alcohol 'B' | 10 |
| Can. Pacific Railway | 12½ |
| Cockshutt Plow | 8½ |
| Cons. Min. & Smelting | 224 |
| Distillers-Seagrams | 30 |
| Dom. Bridge | 32½ |
| Dom. Steel & Coal 'B' | 5¼ |
| Dom. Textile | 71 |
| Dryden Paper | 5¾ |
| Eastern Dairies | 2½ |
| Foundation | 14¼ |
| Gen. Steel Wares | 5½ |
| Gurd's | 6½ |
| Gypsum | 7⅝ |
| Hamilton Bridge | 5¾ |
| Hollinger | 16¼ |
| Howard Smith | 12¾ |
| Imperial Tobacco | 14¼ |
| Internat. Nickel | 48⅝ |
| Int. Power | 4¾ |
| Int. Power Pld | 75 |
| Lake of the Woods | 17 |
| Massey Harris | 7 |
| McColl Fronteanc | 17 |
| Montreal Power | 32½ |
| Montreal Tramways | 103 |
| National Breweries | 41½ |
| National Steel Car | 16 |
| Noranda | 48½ |
| Ogilvie Flour Mills | 205 |
| Ottawa Traction | 19½ |
| Power Corporation | 12¾ |
| Regent Knitting | 5¾ |
| Quebec Power | 14¾ |
| St-Lawr. Corp. | 2⅛ |
| St-Lawr. 'A' Pr. | 8½ |
| St-Lawr. Paper Priv. | 22¾ |
| Shawinigan | 20¼ |
| Sherwin Williams | 18¼ |
| South. Can. Power | 12¼ |
| Steel of Canada | 61½ |
| Steel of Canada Priv. | 54¼ |
| Viau Biscuits | 2¾ |
| **BANQUES** | |
| Canada | 54 |
| Commerce | 162½ |
| Montréal | 211 |
| Nova Scotia | 286 |
| Royale | 176 |

**MONTREAL ET CURB**

| | |
|---|---|
| Ventes à 11 heures | 12,243 |
| Ventes à midi | 29,563 |
| Ventes à 1 heure | 40,331 |
| Ventes à 2 heures | 50,710 |

**MINES DU CURB**

| | |
|---|---|
| Ventes à 11 heures | 56,005 |
| Ventes à midi | 104,165 |
| Ventes à 1 heure | 119,370 |
| Ventes à 2 heures | 161,130 |

CURB DE MONTREAL

Cotes fournies à 2 h. 45 par Garneau et Ostigny, 46, rue Elgin, Ottawa.

| | |
|---|---|
| Abitibi | 1.60 |
| B. C. Packers | 11 |
| Brewers and Distillers | 1.25 |
| Beauharnois | 3½ |
| Brewing Corp | 2½ |
| Brewing Corp. Priv. | 15½ |
| Canada Bud | 7⅛ |
| Canada Malt | 34 |
| Canadian Dredge | 41 |
| Canadian Wineries | 3 |
| Commercial Alcohol | 85 |
| Consol. Paper | 2½ |
| Dominion Stores | 10½ |
| Dominion Tar | 6⅛ |
| Dominion Tar Priv | 66 |
| Ford A | 26 |
| Fraser | 9¾ |
| Inter. Utilities A | 11 |
| Inter. Utilities | 1.10 |
| Loblaw A | 19½ |
| Lolaw B | 17¾ |
| Melchers A | 12 |
| Melchers B | 5 |
| Page Hersey | 84 |
| Price Bros. | 4⅛ |
| Walker Gooderham | 32 |
| Walker Gooderham Priv. | 18⅜ |
| Walkerville Brewery | 3 |
| MINES | |
| Big Missouri | 73 |
| Duparquet | 9¼ |
| Greene Stabell | 32 |
| Lebel ORO | 19½ |
| Nipissing | 2.90 |
| Parkhill | 32 |
| Quebec Gold | 1.32 |
| Read Authier | 1.80 |
| Stadacona | 26 |
| Sullivan | 1.06 |
| Teck Hughes | 5.10 |
| HUILES | |
| British Amer. Oil | 23 |
| Dalhousie | 52 |
| Home Oil | 77 |
| Imperial | 23⅜ |
| Intern. Petroleum | 38 |
| Royalite | 33 |

**MINES DE TORONTO**

| | |
|---|---|
| Acme Oil | 18 |
| Ajax Oil | 63 |
| Afton | 63 |
| Algoma | 4¾ |
| Ashley | 23 |
| Buffalo-Ankerite | 5.50 |
| Barry H. | 4⅛ |
| Bear Exploration | 40-44 |
| Bobjo | 18½ |
| Beattie | 1.61 |
| Big Missouri | 73 |
| Bralorme | 6.75-6.90 |
| Canadian Malartic | 1.17 |
| Castle Tretheway | 1.65 |
| Central Patricia | 3.40 |
| Chibougamau Pros | 50 |
| Clericy | 3½ |
| Coniarum | 1.90 |
| Cobalt Contact | 2⅜ |
| Dome | 49.75 |
| Eldorado | 1.20 |
| Falconbridge | 8.05 |
| Gods Lake | 1.26 |
| Granada | 29 |
| Gunnar Gold | 88 |
| Hollinger | 16 |
| Hudson Bay | 26⅝ |
| Howey | 70 |
| Int. Nickel | 48.75 |
| J. M. Cons | 53 |
| Kirkland Lake | 51 |
| Lamaque Contact | 10 |
| Lake Shore | 57⅝ |
| Little Long Lac | 7.50 |
| Macassa | 3.99 |
| McIntyre | 47 |
| McMillan | 6 |
| McMillan | 6 |
| Mackenzie Red L. | 1.60 |
| McWatters | 1.46 |
| Min. Corp. | 1.37-1.50 |
| Noranda | 48.50 |
| Paymaster | 81½ |
| Parkhill | 22. |
| Pickle Crow | 4.97 |
| Premier | 1.87 |
| Reno Gold | 1.15 |
| Royalite | 33. |
| San Antonio | 3.17 |
| Sherritt | 1.05 |
| Siscoe | 3.28 |
| Stanacona | 26 |
| St. Antony | 28 |
| Sudbury Basin | 4 |
| Sudbury Mines | 4½ |
| Sullivan | 1.04 |
| Sylvanite | 2.70 |
| Teck Hughes | 5.15 |
| Tashota | 37 |
| Ventures | 1.90 |
| Waite Amulet | 1.07 |
| Wayside | 18 |
| Wr. Hargreaves | 8.30 |

**BOURSE DE NEW-YORK**

Cotes fournies par L.-G. BEAUBIEN, LTEE, Edifice Ottawa Electric, rue Sparks, Ottawa.

31 janvier 1936

| | |
|---|---|
| Air Reduction | 189 |
| Allegheny Corp. | 3¼ |
| Allis-Chalmers | 40 |
| American Can Co. | 122 |
| Allied Chemical | 164 |
| Am. & For. Power | 8⅞ |
| Am. Tel. & Tel. | 161 |
| Amer. W. Works | 23 |
| Anaconda Copper | 30 |
| Atchison | 73 |
| Atlantic Refining | 30 |
| Baldwin Loco. | 4½ |
| Baltimore & Ohio | 18 |
| Bethlehem Steel | 42 |
| Borden Milk | 27 |
| Briggs Mfg | 54 |
| Brooklyn Man Tr. | 45 |
| Canada Dry | 16 |
| Canadian Pacific | 12½ |
| Case Threshing | 106 |
| Cerro de Pasco | 54 |
| Chesa & Ohio | 57 |
| Chrysler Corpn | 92 |
| Coca-Cola | 88 |
| Columbia Carbon | 103 |
| Columbia Gas | 16 |
| Com. Solv. Corp. | 20¼ |
| Com. Southern | 41½ |
| Continental Can | 76 |
| Cont. Motor | 3¼ |
| Congoleum | 43 |
| Consolidated Gas | 36 |
| Consolidated Oil | 37 |
| Corn Products | 71 |
| Dupont | 147 |
| Freeport Texas | 44¼ |
| General Aspahlt | 31 |
| General Electric | 38½ |
| General Motors | 57 |
| Goodrich | 16 |
| Goodyear Tire | 25 |
| Granby Mining | 10 |
| Houston Oil | 11 |
| Howe Sound | 54 |
| Hudson Motors | 16 |
| Intern. Harv. | 65 |
| Intern. Nickel | 49 |
| Inter. Tel. & Tel. | 17 |
| Kenn. Copper | 30 |
| Loew's Theatre | 51 |
| Mack Trucks | 37 |
| Nash Motors | 18 |
| Nat. Dairy Prod. | 22½ |
| Nat. Power & Lgt | 12½ |
| North American | 29 |
| Northern Pacific | 26 |
| Packard Motors | 8 |
| Pennsylvania Ry | 35 |
| Public Ser. Corp. | 46¼ |
| Pullman | 13½ |
| Remington Ran | 21 |
| Sears Roebuck | 64 |
| Shell Uion Oil | 17 |
| Simmons Bed | 22½ |
| Southern Pacific | 28 |
| Southern Rails | 15 |
| Standard Brands | 16 |
| Standard G. & El. | 9 |
| Stand. Oil N.J. | 60 |
| Secony Vacuum | 16¾ |
| Texas Gulf | 37 |
| T. Roller Bear. Co. | 68 |
| United Aircraft | 29½ |
| United Corp. | 8½ |
| U. S. Rubber | 18¼ |
| U. S. Steel | 50 |
| Vanadium Steel | 24 |
| Westinghouse | 49 |
| Woolworth | 50¼ |

**CURB DE NEW-YORK**

| | |
|---|---|
| Am. Superpower | 3½ |
| Electric Bond & Sh. | 19½ |
| Cities Service | 5¾ |
| Niagara Hudson | 10 |

L'argent à demande est à ¾ de 1%.

Affaires à 11heures: 660.000; à midi: 1,320,000; à 1 heure: 1,880,000; à 2 heures: 2,870,000 titres.

## OBLIGATIONS GOUVERNEMENT

Fourni au "Droit" par la maison John Graham & Cie, Banquiers en placements, 85, rue Sparks, Ottawa, Q. 6261.

| Dues | % | Dem. | An. |
|---|---|---|---|
| Oct. 15, 1936 | 2 | 100.75 | 1.15 |
| Nov. 15, 1936 | 5 | 103.12 | 1.34 |
| Mars 1, 1937 | 5 | 105.12 | 0.78 |
| Déc. 1, 1937 | 5½ | 108.50 | 1.14 |
| Oct. 15, 1938 | 2 | 101.25 | 1.36 |
| Nov. 15, 1939 | 2 | 101.25 | 1.70 |
| Oct. 15, 1939 | 2½ | 102.75 | 1.78 |
| Oct. 15, 1939 | 4 | 108.12 | 1.80 |
| Sept. 1, 1940 | 4½ | 110.62 | 2.12 |
| Nov. 15, 1941 | 5 | 113.87 | 2.63 |
| Oct. 15, 1942 | 3 | 104.75 | 2.35 |
| Juin 1, 1943 | 2½ | 102.75 | 2.11 |
| Oct. 15, 1943 | 5 | 113.87 | 2.99 |
| Oct. 15, 1944 | 4½ | 112.00 | 2.94 |
| Août 15, 1943-45 | 2½ | 98.25 | 2.71 |
| Oct. 15, 1943-45 | 4 | 108.62 | 2.77 |
| Fév. 1, 1946 | 4½ | 112.00 | 3.15 |
| Oct. 15, 1944-49 | 3½ | 104.12 | 2.98 |
| Oct. 15, 1947-52 | 4 | 107.87 | 3.21 |
| Juin 1, 1950-55 | 3 | 99.15 | 3.05 |
| Nov. 1, 1946-56 | 4½ | 109.75 | 3.43 |
| Nov. 1, 1947-57 | 4½ | 109.87 | 3.50 |
| Nov. 1, 1948-58 | 4½ | 109.80 | 3.56 |
| Nov. 1, 1949-59 | 4½ | 110.00 | 3.59 |
| Oct. 1, 1950-60 | 4 | 108.00 | 3.32 |
| Jan. 15, 1956-61 | 3¼ | 99.75 | 3.25 |
| **Guarantis par le Gouvernement du Dominion.** | | | |
| G. T. R., 1936 | 6 | 104.25 | 0.00 |
| C. N. R., 1938 | 2 | 101.25 | 1.51 |
| C. N. R., 1944 | 3 | 103.50 | 2.56 |
| C. N. R., 1946 | 6½ | 126.25 | 3.53 |
| C. N. R., 1945-50 | 3 | 99.50 | 3.04 |
| C. N. R., 1951 | 4½ | 113.25 | 3.42 |
| C. N. R., 1954 | 5 | 115.50 | 3.82 |
| C. N. R., 1955 | 4¾ | 116.25 | 3.53 |
| C. N. S., 1955 | 5 | 118.50 | 3.64 |
| C. N. R., 1956 | 4½ | 113.50 | 3.56 |
| C. N. R., 1957 | 4½ | 111.50 | 3.71 |
| G. T. P., 1962 | 3 | 99.50 | 3.01 |
| G. T. P., 1962 | 4 | 107.25 | 3.49 |
| C. N. R., 1944-69 | 5 | 116.50 | 3.30 |
| C. N. R., 1949-69 | 5 | 118.38 | 3.60 |
| C. N. R., 1950-70 | 5 | 118.38 | 3.60 |
| M. Har., 1949-69 | 5 | 118.50 | 3.59 |

Strictement sujet au changement.

## LE CHANGE

**A MONTREAL : —**

Livre sterling: 4.99 1-2 dollar américain, 99 13-16; franc, 6.67 1-4

**A NEW-YORK: —**

Livre sterling, 5,00 3-8; dollar canadien, 100 3-16; franc, 6.66 1-4.

**A PARIS: —**

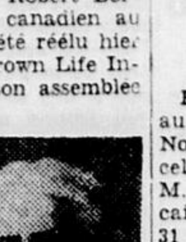
Livre sterling: 75.84; dollar américain 14.96 1-4; dollar canadien, 15.02.

## Sir Robert Borden réélu président de la "Crown Life Insurance"

**Il insiste dans son discours aux actionnaires sur la nécessité de maintenir le crédit du Canada.**

(Presse Canadienne

TORONTO, 31.—Sir Robert Borden, premier ministre canadien au temps de la guerre, a été réélu hier soir président de la "Crown Life Insurance Company" à son assemblee annuelle ici hier.



Dans son discours aux actionnaires, Sir Robert insista sur la nécessité de maintenir le crédit du Canada dans le monde entier. Il déclara qu'une grande partie de la dette de la nation est due à des placements étrangers, et que par conséquent le succès de mesures de remboursement dépend principalement de la confiance que ces détenteurs d'obligations manifestent au sujet de la stabilité du crédit du Canada et de la certitude que les obligations gouvernementales canadiennes seront honorées.

Le rapport financier pour l'année se terminant le 31 décembre, 1935, démontre que l'actif augmenta de 11 pour cent à $23.669.127. Le total de l'assurance en circulation est de six pour cent plus haut qu'en 1934, atteignant le chiffre de $156.989.-682.

## Le marché des produits

MONTREAL 31 janvier (P.C. — Le beurre de Québec 23 à 23 1-2 sous la livre.

Le beurre de l'ouest, 23 à 23 1-2 sous la livre.

Le frommage d'Ontario, blanc à 11 1-2.

Les oeufs de l'Ontario, A-gros, de 27 1-2 à 28 1-2 sous la douz.; A-moyens de 25 1-2 à 26 cents; A-poulettes de 23 1-2 à 24 cents la douzaine; B.- gros 23 à 23 1-2.

TORONTO 31 janvier (P.C.) Les prix du gros des produits, fournis par la Coopérative des Fermiers-Unis, étaient aujourd'hui.

Les oeufs A-gros, 24 cents la douzaine; A-moyens, 22 cents le douzaine; A-poulettes, 20 cents; B, 20 cents la douzaine; C, 18 cents la douzaine.

Le beurre solide No 1 23 1-4 cents la livre; No 2 solide 22 3-4 cents la livre.

La crème à fouetter No 1, 24 cents la livre; No 2, 22 cents la livre.

Les pommes de terre d'Ontario $1.30 le sac; du Nouveau-Brunswick, $1.50; de l'Ile du Prince-Edouard, $1.50.

## Le niveau du marché

| | 30 Ind. | 15 Ferr. | 15 S.p. |
|---|---|---|---|
| Jeudi | 76.9 | 33.9 | 47.2 |
| Mercredi | 77.2 | 34.3 | 47.7 |
| Il y a un mois | 73.9 | 30.2 | 45.0 |
| Il y a un an | 53.2 | 23.6 | 25.3 |
| Haut 1935-36 | 77.2 | 34.3 | 47.7 |
| Bas 1935-36 | 49.5 | 18.5 | 21.6 |
| Haut 1934 | 61.4 | 43.0 | 40.6 |
| Bas 1934 | 45.3 | 22.8 | 24.2 |
| Les fluctuations des dernières années: | | | |
| Bas 1932 | 17.5 | 8.7 | 23.9 |
| Haut 1929 | 146.9 | 153.9 | 184.3 |
| Bas 1927 | 51.6 | 95.3 | 61.8 |

**L'EMPLOIEMENT EN JANVIER**

Les données recueillies par le Bureau Fédéral de la Statistique révèlent que l'activité industrielle a invariablement ralenti le 1er janvier au cours des derniers quinze ans, le fléchissement moyen de l'indice brut entre le 1er décembre et le 1er janvier atteignant sept points environ. Le ralentissement coutumier a été constaté cette année encore, quoique les débauchements aient été inférieurs à la moyenne. Ces dernier se sont montés à 52,374 pour 9,409 établissements, soit à peu près 90 pour cent de la moyenne pour la période écoulée depuis 1930. Ce déclin dépasse toutefois le chiffre du 1er janvier 1935.

Figurent ci-après les indices ajustés de l'emploiement à la date du 1er janvier pour les derniers seize ans: 1936, 99.1; 1935, 94.4; 1934, 88.6; 1933, 78.5; 1932, 91.6; 1931, 101.7; 1930, 111.2; 1929, 109.1; 1928, 100.7; 1927, 95.9; 1926, 90.7; 1925, 84.8; 1923, 87.3; 1922, 78.8 et 1921, 88.8.

Comme d'ordinaire, le fléchissement est attribuable dans bien des cas à la fermeture de bon nombre d'établissements durant la période de l'inventaire et celle des fêtes. On constate d'ordinaire une reprise un mois après qui contre-balance en partie les pertes enregistrées au commencement de janvier.

Les fléchissements les plus notables ont été enregistrés par le bâtiment et les industries manufacturières. Pour ce qui est du bâtiment, les débauchements ont presque atteint 25,000 unités, total élevé qui n'a été dépassé que deux fois pendant les derniers seize ans, soit au commencement de 1930 et de 1932. Les pertes dans les industries manufacturières s'établissent à environ 23,300, soit un peu plus que deux-tiers du fléchissement moyen depuis 1920, ils dépassent toutefois celles du 1er janvier 1935 qui ont été les moins élevées dans les annales ouvrières.

**IMPORTATIONS EN PROVENANCE DES PAYS ETRANGERS**

De $276.182.567 qu'elles étaient en avril-décembre 1934, nos importations en provenance des non-britanniques sont passées à $286.358.140 la période correspondante de 1935, accusant ainsi un redressement de $10.175.573 ou plus de 3½%. Nos achats aux Etats-Unis se sont montés à $234.423.949 au lieu de $225.-652.803, soit un gain de $8.771.146 ou 3½%. Voici comment le reste se répartit entre les principaux pays: Allemagne, $7.919.619 ($8.164.894); Belgique, $3.926.891 ($2.857.241); Colombie, $3.710.054 ($4.379.946); France, $5.257.909 ($5.075.725); Pays-Bas, $3.504.418 ($3.300.886); Pérou, $3.148.991 ($2.520.341); Argentine, $2.980.728 ($2.484.860); Chine, $2.-570.958 ($1.621.310); Japon, $2.664.228 ($3.523.850); Tchécoslovaquie, $1.-524.084 ($1.786.495); Italie, $1.856.879 ($2.142.673); Espagne, $1.156.544 ($1-119.776); Suisse, $1.991.885 ($1.750.-849); Suède, $1.750.849); Suède, $1.-406.034 ($1.438.255); Vénézuéla $1.-195.015 ($620.407).

**Chaque jour il vous est offert de nouvelles idées, de nouveaux moyens de jouissance, de nouveaux aides à votre bien-être. Lisez les annonces.**

# PLUSIEURS RAPPORTS DE SERVICES MUNICIPAUX DÉPOSÉS CHEZ M. LETT

**Un surplus de $64.365 dans la caisse générale d'amortissement. — On rapportera une perception de plus de sept millions en 1935. — Population accrue en 1935. — Le tourisme.**

Plusieurs rapports ont été déposés au bureau du greffier municipal, M. Norman-H.-H. Lett. Mentionnons celui du commissaire des finances, M. G.-P. Gordon sur l'état de la caisse d'amortissement en date du 31 décembre; le rapport annuel du service municipal de la police, déposé par le chef Emile Joliat; le rapport annuel de la commission des industries et de la publicité, déposé par Agnes-S. Tilley, secrétaire; le rapport de décembre du service d'aqueduc, déposé par M. W.-E. MacDonald, chef du service; le bilan annuel de la fondation de bienfaisance d'Ottawa préparé par Milne, Steele et Cie, les vérificateurs municipaux; le rapport annuel du Dr T.-A. Lomer, directeur du service municipal d'hygiène, déposé par Robert-J. Smith, secrétaire de la commission de Santé.

Le rapport du percepteur municipal des impôts, William-M. Robertson, sera probablement déposé pour publication cet après-midi ou demain matin. D'après le rapport nous croyons comprendre que la perception globale de 1935 fut d'au delà de $7.130.000, perception qui coûta moins d'un pour cent aux contribuables de la capitale.

**SURPLUS DE $64.365**

Le bilan financier de la caisse générale d'amortissement démontre que le 31 décembre dernier, le passif était de $3.310.748 dont $3.091.792.53 du fonds accumulé pour débentures générales, $1.265.555.25, $124.832.32 pour améliorations locales, $1.701.-404.69 pour l'aqueduc; réserve spéciale de 5 pour cent sur ce montant $154.589.63 et surplus de $64.365.84 pour le montant global de $3.310.-748.00. L'actif comprend $1.874.829.-94 en obligations garanties du gouvernement provincial; $820.100 en obligations garanties du Dominion du Canada, $321.388.30 d'obligations ou débentures de la ville d'Ottawa, $50.000 de la ville de Québec et $50.000 de la ville de Vancouver, etc. C'est dire que la ville aura en 1936 $64.365 pour affecter a ses besoins financiers.

Le trésorier municipal note les placements suivants au crédit de la caisse selon l'entente conclue avec la commission des éclose publiques, la commission du Collegiate et la commission hydroélectrique: $3.-310.748 pour les améliorations locales et générales et pour fins d'aqueduc; $805.217.34 pour payer les débentures émises pour fins scolaires publiques; $280.120.98 pour fins du Collegiate Institute et $519.918.37 pour fins de la commission de l'Hydro.

Quant au rapport annuel du chef Joliat, nous en faisions part ces jours derniers.

**LE TOURISME**

La commission industrielle et de publicité a tenu 19 séances plénières en plus des séances de comités. Le rapport traite des initiatives prises pour stimuler le tourisme à Ottawa, du travail du Bureau, ouvert en juin, juillet, août et septembre et où M. Gerald-C. Cherry a succédé à Mlle Jean-M. Craig, qui s'est mariée l'été dernier. On y trouve des renseignements sur les publications de la commission, entre autres celui qu'on devra publier une nouvelle édition de la publication française, "Ottawa, la capitale du Canada; sur la distribution des fascicules et brorhures, etc.; sur les annonces, particulièrement le service de voyageurs de M. Foster, aux Etats-Unis; sur le travail du sous-comité des industries; sur les congrès et voyages; sur le camp des touristes où 3.016 touristes se sont inscrits l'an dernier, avec recette municipales de $485.50, etc.

Le compte du surplus à la Fondation de Charité d'Ottawa était de $6.388.03 le 31 décembre moins $37.-08, excédent des déboursés comptants sur les recettes de l'année, pour un total exact de $6.350.95. Dans l'actif, il y a $273.44 en banque et $6.077.51 en placements pour un total de $6.350.95.

**POPULATION ACCRUE**

Dans son rapport, le Dr Lomer souligne le fait que la population d'Ottawa a augmenté de 135.300 âmes en 1933 à 137.991 en 1934 et à 140.316 âmes l'an dernier. Les naissances ont également augmenté de 2.687 à 2.866 en 1934 et à 3.058 en 1935. La moyenne est maintenant de 21.8 contre 19.85 en 1933. La moyennes des mortalités a diminué de 10.88 en 1933 à 10.7 en 1935. Il y eut en 1935, 1507 décès, de résidents et 247 de non-résidents contre 1472 et 213 en 1933. Il y eut 268 cas de mortalité infantile l'an dernier pour une moyenne de 87.6 contre 205 et une moyenne de 71.77 l'année précédente.

La prévention contre la diphtérie a fait de grands progrès ici. Il n'y eût que 37 cas et un décès en 1935 contre 626 cas et 26 décès en 1930. Le nombre des décès a diminué de 11 en 1931-32 à 4 en 1933 et à un en 1934 et un en 1935. En 1908, 108 décès étaient atrribuables sà la tuberculose contre 62 seulement en 1935, soit 4.1 pour cent du total de mortalité locale ou 44.2 par 100.000 âmes. C'est la plus faible moyenne dans les annales de la ville. Il y eut 381 opérations, 166 complications de fièvre scarlatine, 59 de diphtérie, 7 cas de paralysie infantile traités à l'hôpital. La fièvre scarlatine a fait plus de ravages en 1935 que par le passé.

## Taschereau se dit satisfait

**LE PREMIER MINISTRE DE QUEBEC EST SATISFAIT DU RESULTAT DE LA CONFERENCE INTERPROVINCIALE.**

(Presse canadienne)

MONTREAL, 31. — Le premier ministre Taschereau s'est dit satisfait aujourd'hui du résultat de la conférence interprovinciale tenue à Ottawa cete semaine au sujet de la revision de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord. Les délégués ont approuvé à l'unanimité la revision de la constitution, dit le premier ministre, mais pendant que les représentants de huit provinces se sont montrés en faveur de la revision par le parlement du Canada, plutôt que par le parlement britannique, le Nouveau-Brunswick s'y est opposé. Un sou-comité étudiera le problème et fera probablement rapport x la conférence interprovinciale.

M. Taschereau ajoute que les délégués n'ont pu s'entendre sur la question de savoir si les amendements devaient être adoptés par un vote majoritaire ou à l'unanimité. Avant de reviser la constitution, il faudra obtenir le consentement du parlement britannique.

## Un inspecteur fait enquête

(Presse Canadienne)

TORONTO, 31.—M. David Croll, ministre du bien-être de l'Ontario a annoncé ce matin qu'un inspecteur du ministère est parti pour Sudbury afin de faire une enquête sur la situation dans le canton de Hagar. Le conseil de ce canton a demandé au gouvernement hied de se chardger de tout le coût de son assistance publique. Le conseil du canton se compose exclusivement de chômeurs. Le conseil dit, dans la demande qu'il a faite hier au gouvernement, que, sur les 600 habitants du canton, il n'y en a que 100 qui ne sont pas à l'assistance publique.

## Froid sibérien durant la nuit

Le mercure a fait un plongeon au cours de la nuit alors que le thermomètre a marqué 22 degrés sous zéro. A midi toutefois la température touchait deux ou trois audessus de zéro en raison du soleil et de l'absence de vent.

**LE JUGEMENT SERA RENDU DEMAIN**

SUDBURY, 31 janv. (P.C.)— L'avocat J.-A.-S. Plouffe, C.R., défenseur de Wilfrid Chénier accusé d'avoir été trouvé en possession illégale d'alcool, a déclaré au juge E. Proulx, ce matin, que les agents de la gendarmerie royale avaient été prévenus une demi-heure à l'avance que Chénier passerait avec de l'alcool dans son automobile et que celui qui l'avait dénoncé était certain que l'amende serait payée et qu'on lui endonnerait la moitié. Me Plouffe demanda le renvoi de l'accusé. Le jugement sera rendu demain.

Chénier fut libéré par le magistrat J.-S. McKessock quand il comparut le 31 août dernier, mais le département du revenu national en a appelé de sa décision.

## Concours pour les enfants au concert symphonique, demain

**LE DROIT DONNERA A L'ELEVE QUI FERA LA MEILLEURE COMPOSITION FRANCAISE SUR SES IMPRESSIONS DU CONCERT UN PRIX DE $5.00.**

Comme nous l'avons déjà annoncé, le prochain concert pour les enfants de l'Ensemble Symphonique La Salle, qui est dirigé par M. Wilfrid Charette, aura lieu demain après-midi, à deux heures et demie, dans la salle de concert de l'Académie La Salle. Tous les élèves des écoles primaires et des écoles secondaires de la ville y sont invités. L'entrée est de dix cents pour les enfants et de vingt-cinq cents pour les parents qui désirent les accompagner.

Le concert comprendra l'ouverture **Egmont** de Beethoven, les trois premiers mouvements de la symphonie (**Jupiter**) de Mozart, la suite en si bémol pour cordes et flute de Jean-Sébastien Bach et l'une des danses du Prince Igor de Borodine.

M. Armand Weisbord jouera un solo de violon et M. Secker, un solo de basson. M. Paul Larose fera une conférence sur les pièces du concert et ajoutera dles commentaires sur la couleur, les registres et les diverses particularités des instruments, commentaires qui seront illustrés par quelques notes de chacun des instruments.

Un feuillet posant plusieurs questions sur le concert sera distribué aux jeunes auditeurs. Ces questions seront divisées en deux séries, l'une plus facile pour les moins de douze ans et l'autre plus difficile pour les plus âgés. On recueillera les réponses et des prix seront distribués d'après leur valeur respective compte tenu de l'âge des concurrents. Les gagnants seront désignés par un jury compétent et on annoncera le résultat du concours au concert pour les enfants qui précédera le dernier concert de la saison.

En plus, **Le Droit** invite tous les élèves qui assisteront au concert à faire une composition française sur les impressions qu'il leur aura inspirées. Ces compositions devront être envoyées à l'Académie La Salle au nom de M. Wilfrid Charette avant la fin du mois de février. **Le Droit** donnera un prix de $5.00 à l'élève qui aura envoyé la meilleure composition.

**ANDROMAQUE**

C'est ce soir, à huit heures et demie, que les élèves du collège Brugère jouèrent le drame de Racine, Andromaque. Voici la distribution qui se compose de la faoçn suivante:

d'Epire . . . . . Mlle M. Simard
Andromaque, veuve d'Hector et . . . . . Mlle R. Aubry
Pyrrhus, fils d'Achille, roi captive de Pyrrhus
Oreste, fils d'Agamemnon . . . . . Mlle T. Pratte
Hermione, fille d'Hélène . . . . . Mlle L. Gagné
Pylade, ami d'Oreste . . . . . Mlle G. Laflèche
Cléone, confidente d'Hermione . . . . . Mlle E. O'Neil
Céphise, confidente d'Andromaque . . . . . Mlle Y. Bénard
Phoenix, gouverneur de Pyrrhus . . . . . Mlle Y. Albert
Soldats d'Oreste.

La scène se passe à Buthrote, ville d'Epire, dans une salle du palais de Pyrrhus.

# Pour louer rapidement vos logements, servez-vous des "annonces classées"

## MEDECINS

**DR PHILIPPE BELANGER**, 183 Laurier-est. Spécialité Chirurgie. Consultation 2 à 4 hres et 7 à 8 hres p.m. R.468.

**DR J.-R. BELISLE**, 15 Langevin Hull. Médecine et chirurgie Spécialité. Maladies des femmes, opératoires et non-opératoires Sur rendez-vous. S. 3596

**CLINIQUE DES MALADIES DE LA PEAU**. Dirigée par le **DR A. SABETTA**. Assistant professeur de DERMATOLOGIE et SIPHILIGRAPHIE de l'Université de Montréal. Consultations sur rendez-vous. **188 Cooper. Queen 924.**

**DR DE HAITRE**, des hôpitaux de Paris. 161 Stewart. Spécialités: Chirurgie. Maladie des femmes. Maladie des organes genito-urinaires. Consultation. 2 à 4 heures 30 et 7 à 8 heures 30 p.m. R. 63.

**DR A. DROUIN**, 197 Rideau. Spécialité, Yeux, Oreilles, Nez, Gorge. Consultation. 2 à 5 et 7 à 8 p.m. R. 4789.

**DR ROLAND GAGNE**, 433, rue Rideau. Tél. R. 245. Médecine et Maternité.

**DR J.-L. LAMY**, 211 Stewart Spécialité: Chirurgie. Consultation 2 à 4 et 7 à 8 p.m. Rideau 1818.

**DR E. PERRAS**, 166 Champlain, Hull. Tél. Sher. 3741. Spécialité: Rayon-X au bureau privé. Diagnostic et traitement. Consultation, 1 à 4 p.m., et de 7 à 8 p.m.

**DR J.-L. PICHETTE**, des Hôpitaux de Paris, 126 Hôtel-de-Ville. Hull **Chirurgie-Médecine. Consultations: 1 à 3 et 7** à 8 p.m. Sh. 122.

**Dr R.-F. VALIN**, 165 Ave Laurier Est. Spécialité: Chirurgie exclusivement. Consultations— 1 à 3 p.m., et sur Rendez-Vous.

## AVOCATS

**AUGUSTE LEMIEUX, C. R.**, Avocat Ontario-Québec 18 rue Rideau. Queen 240.

## Bois à vendre 50

**MILLE** cordes d'érable, bois franc, fendu 4 pieds, sec ou vert. Berlinguette-Létang, Enrg. Queen 7660. 50

**MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE**

**Soumission pour la fourniture et l'installation d'un système d'arrosage automatique pour la protection contre le feu au Hangar A.1, de la Station du Corps d'Aviation Royal Canadien, à Trenton, Ontario.**

DES soumissions cachetées portant en suscription "Soumissions pour système d'arrosage automatique pour la protection contre le feu", et adressées au Directeur des contrats, ministère de la Défense Nationale, à Ottawa, Ont., seront reçues jusqu'à midi, le 7 février 1936.

Les soumissions ne seront prises en considération que si elles sont faites sur les formules fournies par le département et conformément aux conditions qui y sont stipulées. Ces formules, ainsi que les plans et devis peuvent être obtenus, sur demande, du directeur des contrats, ministère de la Défense Nationale, à Ottawa, Ont.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié d'une banque canadienne à charte, fait à l'ordre de l'honorable ministre de la Défense Nationale, et représentant dix pour cent (10%) du montant de la soumission.

Le chèque du soumissionnaire choisi sera confisqué, s'il refuse, ou se trouve dans l'impossibilité, au cas où le contrat lui serait adjugé et après qu'il aura accepté, de le remplir conformément aux plans et devis.

Le département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

L.-R. LaFLECHE,
Sous-Ministre.

Ministère de la Défense Nationale,
Ottawa, Ont., le 24 janvier 1936.
(Q.G. 921-69-6-A1 F.D. 319.)


**Ouvrage en Feuilles Métalliques**
**VENTILATION**
Toitures dans toutes ses branches
**J. R. DOUGLAS, Ltd.**
260, rue Slater Q. 2380
Nous donnons un prompt service.


## Décès 6

**CHARTRAND.**—Mme Octave Chartrand, née Marguerite Nadon, décédée le 28 janvier, 1936, à l'âge de 84 ans, 2 mois. Funérailles, samedi à 8 h. 45 à Notre-Dame de Hull. Départ du cortège funèbre, 394 Champlain, à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 2051-6-25

**LIVERNOIS.** — Joseph Livernois, époux de Agnès Monette, décédé le 30 janvier, 1936, à l'âge de 72 ans. Funérailles, samedi à 9 h. 30 à l'église Notre-Dame de Hull. Départ du cortège funèbre, des Salons Funéraires Emond, angle des rues Kent et St-Laurent, Hull, à 9 h. 15. 102-6-25

**POUPART.**—Mme veuve Pierre Poupart, née Hermine Brosseau, décédée le 29 janvier, 1936, à l'âge de 88 ans, 2 mois. Funérailles, samedi à 8 heures, à l'église Notre-Dame de Hull. Départ du cortège funèbre, de la résidence mortuaire, 146, r. Notre-Dame, à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 97-6-25

## Monuments

**MONUMENTS** de qualité, adressez-vous, J.-P. Laurin, 95 George. R. 612.

## Directeurs de funérailles

**COMPAGNIE FUNERAIRE RACINE, LTEE**, 127 Georges. Ottawa. R. 650.

**McEVOY BROTHERS**, funérailles de distinction. Q. 8600-8601. Prix modérés.

## Amusement 13a

**THEATRE FRANÇAIS:** Jeudi, vendredi et samedi. Programme double. Edward G. Robinson, dans "Barbary Coast", aussi, Robert Armstrong dans, "Little Big Shot". 13a

**THEATRE RIDEAU:** Jusqu'à samedi inclusivement "Thanks a Million" avec Dick Powell, Ann Dvorack. Aussi "The Last Outpost" avec Cary Grant. A. LeMoine, 127 Osgoode. 13a

## On demande 14

**OR, ARGENT**, bijoux, dents en or, vieilles montres en or, diamants, etc. Les plus hauts prix, 193 Sparks, Ch. 201. 14

**HOMMES**, femmes, dans Hull ou Ottawa, pour les produits "Paula". Bonne commission aux vendeurs actifs. Sh. 7471J. 14

**A LOUER**: Petit appartement; basse-ville; couple sans enfants. Prix modéré. 1er mai. Ecrire casier 6, le Droit. 100-14-27

## On demande à acheter

**TOUS GENRES** de meubles, poeles, "fixtures". Nous paierons comptant. Tél.: Queen 2586.

## Emplois demandés 19

**DEMOISELLE** âgée, 39 ans, demande ouvrage, comme servante. Ecrire casier 22, le Droit. 1976-19-85

**AVIS DE DEMANDE A LA LEGISLATURE D'ONTARIO**

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que les contribuables des écoles séparées catholiques du quartier numéro six de la municipalité d'Eastview s'adresseront à la prochaine session de l'Assemblée législative de la province d'Ontario pour une Loi stipulant (a) l'établissement dans ledit quartier d'une Commission d'écoles séparées catholiques de trois membres pour l'administration des écoles séparées catholiques dans ledit quartier; (b) pour conférer à ladite Commission les pouvoirs et les fonctions conférés aux Commissions des écoles séparées catholiques; (c) pour le rappel d'une Loi stipulant l'administration des écoles séparées catholiques dans le quartier 6 de la municipalité d'Eastview, 19 Geo. V. Ch. 129.

Daté à Eastview, le 18me jour de janvier, 1936.

LES CONTRIBUABLES DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES DU QUARTIER 6 DE LA MUNICIPALITE D'EASTVIEW.
P. Cuillierier, Secrétaire.
J. Couillard, Président.

**AVIS AUX CREANCIERS**
**Succession Feu ARABELLA LAHAISE**

Les créanciers de feu Arabella LaHaise de son vivant domiciliée dans la cité d'Ottawa, veuve de feu Evangeliste-Hermas LaHaise, décédée le 6 décembre 1935, sont priés de remettre aux soussignés, un état détaillé de leurs réclamations avec mention de garanties s'il y a lieu, le tout assermenté selon la formule ordinaire.

Avis est aussi donné par les présentes, que l'exécutrice testamentaire procédera à la distribution des biens de la défunte parmi les ayants droit, après le 10 février 1936, sans tenir compte des réclamations dont elle n'aura pas reçu avis en conformité avec cette demande.

DATE à Ottawa, ce neuvième jour de janvier 1936.

CAPITAL TRUST CORPORATION Ltd., 10, rue Metcalfe, OTTAWA, Ont.,
Exécutrice Testamentaire.
J.-U. VINCENT, C.R., 78½, rue Rideau, OTTAWA, Ont.,
Procureur pour la Succession.

## A vendre 25

**SERVEZ-VOUS** d'Onguent "HUMES" pour callosités, eczéma, gerçures, $0.40 la jarre, à toutes les pharmacies. 25-7

**RADIOS.**—Solde de radios de janvier, $10 et plus. Venez de bonne heure. Conditions à débattre. Orme Limited, 175, r. Sparks. 25

**PIANOS.**—Solde de janvier de pianos, à partir de $45 et plus. Venez de bonne heure. Conditions à débattre. Orme Limited, 175, r. Sparks. 25

**POUR "MAUX DE TETES"** rhumes, névralgie, rhumatisme et la grippe, INSISTEZ pour avoir la capsule "PHENAGRIP", elle est très efficace. En vente dans toutes les pharmacies. 25

**MACHINE** à laver Thor, avec essoreuse—démonstrateur, valant $129. Réduite à $49.50. 91 rue Wellington, Hull. 25

**$18.50. USAGE.** Mobilier salle à déjeuner; 6 morceaux. F. Slover, Ltée, 61. r. York 25

**COURROIE**, machineries et articles d'usine, un vaste assortiment. M. Zagerman Co., Ltd., Chemin Bayview. S. 5204. 25

**KLEEREX — "LE MERVEILLEUX ONGUENT CURATIF".** — Prompt soulagement de: Eczéma, Psoriasis, Pemphigus, Erythème, Acné, Furoncles, Engelures et de la plupart des affections de peau. 50c, $1.00, $2.00. En vente à la Pharmacie Denman, 271, rue Dalhousie, R. 4609. 25

**LA** vente bat son plein à la boutique d'antiquaire "Windsor Arms", 150 r. Argyle, rez-de-chaussée. 25

## A louer 38

**ETAL** boucher; endroit central, St-Eugène. S'adresser: L. Théoret, St-Eugène, Ont. 562-38-31

**GRAND** flat, $23.00 par mois. S'adresser, 300 r. Montcalm, Hull. Sh. 3166. 101-38-27

## Automobiles 54

**PARTIES USAGEES** d'auto. Vitre de porte installée. Ressorts remis en condition. Spratts, 12 Chamberlain. C. 548. 54

**PARTIES D'AUTOS**, autos usagés achetés pour mise en pièces, pneus, batteries. **Baker Bros, 3, rue Duke. Sher. 411.** 54

**PNEUS**, épargnez 50%, faites poser une nouvelle semelle (super-tread) sur vos pneus usés, garantie d'un an. Ottawa Lodi Super-Treads, 345, rue Sparks. 54

**ON DEMANDE:** Auto d'un modèle récent. $100.00 comptant. Après 5 heures. Carling 239. 2045-54-26

## Combustible 74

**BLOCS** bois mou et franc, mélangés, $2.00 le voyage. Slabs bois franc et mou mélangés, $6.50. L. Arvisais, 278, Maisonneuve. Sh. 2476. 74

**SLABS** bois franc et mou mélangés, 4 pieds, $6.50 la corde. Même bois, voyage coupé, $2.00. W. Arvisais, 258 r. Maisonneuve, Hull. Sh. 6062. 74

**CHARBON, COKE, HUILE COMBUSTIBLE, BOIS.** Service prompt et courtois, meilleurs prix. Independent Coal Co. **Q. 970.** 74

**ERABLE**, 7.00. Voyage, 2.25. Bois de moulin, 5.75 la corde. Sh. 2380. 74

**COKE**, 11.50 la tonne. Demi-tonne, 6.00. Cinq poches, 2.00. Sh. 2380. 74

**BOIS** franc et mou, au voyage et à la corde. Sh. 5971. 74

**MIDLAND** lump, $11; stove, $10. C. 409. 74

**CHARBON JASPER**, $11.50; stove, $10.50. C. 409. 74

**COKE LASALLE**, $12.25; 5 poches, $2. C. 409. 74

**BOIS** franc et bois mou. A. Vadeboncoeur, 2 Cartier, Hull, Sh. 3440. 74

**"COBBLES"** américain. $14.50 la tonne. Jos. Dolan, Rid. 1905. 74

**BOIS** mou 1.50 et plus; la corde, 5.50. Bois franc, 6.50. Sh. 2110. 74

**COKE OTTAWA**, prix comptant, Stove, $12.25; mélangé, $12; nut, $11.75 la tonne. Ottawa Gas Co Q. 5000. 74

**BOIS** franc et mou, à la corde ou au voyage—bas prix. Charbon, Coke LaSalle. Huile combustible. HULL Coal Co. Sh. 192-193. 74

**BOIS** franc mélangé, $5.50 la corde. Bois mou, $4.50. Bois 4 pieds, $5.75. Sherwood 3116W. 2050-74-26

**ANTHRACITE** gallois et écossais— Cobblers, $15.00; Nut français, $15.75· Buckwheat N° 1, $11.75; Buckwheat N° 1 et 2, $11.10; Scotch Beans, tamisé, $11.50. Bois franc de qualité. Prix au comptant. McAuliffe Grimes Lumber Co., Ltd., 161, Echo Drive. C. 5500.


AUBAINES EN AUTOS USAGES A DE
**GROS RABAIS**
VENEZ A **HULL** pour des Occasions

| | | | |
|---|---|---|---|
| Coach Chev. 1928 | $75 | Sedan Pontiac, 1928 | $129 |
| Sedan Ford, 1929 | $159 | Sedan Chev., 1929 | $169 |

CONDITIONS — OUVERT LE SOIR
**GATINEAU MOTORS**
3, RUE LAVAL — HULL



**Docteur J.-M. RAVARY**
SPECIALISTE:—Yeux, Nez, Oreilles, Gorge.
433, rue Rideau, Ottawa, Ont.
Tél. R. 1435 Consultations:—1 à 5 et 7 à 8.30


## CARTES D'AFFAIRES

**ENTREPRENEURS ELECTRICIENS**

**C.C.B. Electric Works, 378 Bank, Q. 858; soir. Q. 8388, C. 799.**

**DACTYLOGRAPHES**

**NOUS** vendons, réparons, louons toutes les marques. Underwood, Elliott, Fisher Ltd., 203 Queen.

## Hommes demandés 20

**HOMMES** demandés pour clientèle Rawleigh, pour Comté Russell et Ottawa. Ecrivez aujourd'hui. Rawleigh Co. Dépt. ML-314-SB-A, Montréal, Canada.

## Appartements à louer 39

**PETITS** appartements meublés chauffés et éclairés. A. Laroche, 61, rue Frontenac, Hull, Sh. 5814. 39

**WRIGHTVILLE APPARTEMENT**, chauffé, 4 pièces, bain, eau chaude. Appelez après 6 heures p.m., Sh. 6028J; aussi samedi et dimanche p.m. 1128-39-20

## Fourrures 58

**REMODELAGE** de manteaux, 15.00. Manteaux faits sur mesure. Ouvrage garanti, **JOS. BLONDEAU**, 81 Champlain, Hull. Sh. 481. 58

## Personnel 75

**NOUS REPARONS** les plumes-fontaines. Instruments Ltd., 240, rue Sparks. 2389-75

**PERMANENT** a l'huile, $1.00. Aussi pineapple, $1.00. Salon de Beauté GIRARD, 277, rue Dalhousie. Rid. 3290. 75

**PRIME** gratuite. Nouveaux permanents "Swagger", garanties $1.00. 390 Champlain, Sh. 2980. 75

**SALON DE BEAUTE POMMAINVILLE.** Expert dans tous les services. Cheveux promptement teints. Confiez-nous vos ennuis de cuir chevelu et nous saurons vous donner satisfaction. Q. 110. 75

**NE** vous laissez pas tromper par un service de buanderie de deuxième classe. Protégez vos vêtements contre la détérioration et contre la perte en les envoyant à l'"Ottawa Sanitary Laundry Co.". C. 3100. 75

## Radios 81

**LE** Service de Radios ZENITH à Hull, vous offre, pour janvier, des prix spéciaux. Sh. 931. 81

# Noranda prend la tête dans la "Gold Belt"

**LES GARS DU NORD QUEBECOIS L'EMPORTENT 6-3 SUR LES HOCKEYISTES DE TIMMINS.**

TIMMINS, Ont., 31. — En défaisant Timmins 6-3 hier soir l'équipe de hockey de Noranda, P.Q., a pris la tête de la section "Gold Belt" de l'association de hockey du nord d'Ontario, avec un avantage d'un point sur les Porkies de South-Porcupine.

Les frères McDonald, d'Ottawa, Ken et Ab, ont bâclé les affaires pour les visiteurs en comptant deux fois avant la fin de la joute. Noranda prit les devants dans la 1ère manche. Coughlin comptant sur une passe de Genois. Fortin porta l'avantage à 2-0 avec l'aide de Genois. Wilkes enfila le seul point de Timmins, dans cette session initiale, en combinant avec Lamoureux et Fasano. La combinaison Coughlin-Genois compta le seul point de la 2e période. Au début de la 3e Chipman mit Noranda trois points en avant. Wilkes compta de nouveau pour Timmins sur une passe de Lamoureux.

**Du comptant pour votre automobile usagé, si vous utilisez les "Annonces Classées" du "Droit". Appelez Rideau 514.**

## Reins Empoisonnés

**Cessez de vous lever la nuit**

Pour chasser des reins, de façon inoffensive, les poisons et l'acide, et corriger l'irrigation de la vessie pour que vous cessiez de vous lever la nuit, procurez-vous un paquet de 40 cents de Capsules à l'Huile "Gold Medal" (Médaille d'Or) de Haarlem, et prenez-les tel qu'indiqué. D'autres symptômes de faiblesse des reins et de la vessie sont l'insuffisance de l'écoulement d'urine, avec sensation de brûlement, mal de dos, crampes aux jambes, yeux bouffis.

# FUNÉRAILLES DE T. SECOURS À ALEXANDRIA

**Son Excellence Mgr F. Couturier a officié à l'absoute. Un grand nombre de membres du clergé présents.**

## SYMPATHIES

**ALEXANDRIA, 31.** — Le 27 janvier ont eu lieu les funérailles de feu Théophile Secours, décédé le 24 courant à l'âge de 83 ans.

Le service a été chanté par son neveu, l'abbé Albert Goulet, vicaire de Cornwall, assisté de MM. les abbés R. Rouleau, curé de Lancaster, et H. Bougie, curé de Crysler, comme diacre et sous-diacre. Son Excellence Mgr F. Couturier qui assistait au trône a chanté l'absoute, accompagné de l'abbé W.-J. Smith, chancelier, et de l'abbé A. Lalonde, vicaire de Crysler.

Pendant le service les deux fils du défunt MM. les abbés D. Secours, curé du Sacré-Coeur d'Alexandria, et E. Secours, procureur à l'Archevêché d'Ottawa, ont dit la messe aux autels latéraux.

Un nombreux clergé assistait au choeur. Du diocèse d'Ottawa: Mgr J. Charbonneau, vicaire général; Mgr H. Chartrand, vicaire général; M. le chanoine J.-A. Myrand curé de Ste-Anne; M. le chanoine L.-J. Archambeault, de Pointe-Gatineau; MM. les abbés H. Laniel, d'Alfred; R. Glaude, de Gatineau; A. Grenier, de Deschênes; J. Ethier, procureur du Séminaire; C. Gagnon, aumônier de l'Orphelinat St-Joseph; S. Noiseux, de Cyrville, J. Desjardins, L. Beaudoin, L.-E. Bélanger, B. Gegecyzuk, de l'Archevêché; L. Sabourin, vicaire d'Alfred; le Rév. Père W. Sénécal, supérieur du collège Bourget, Rigaud, M. le curé A. Quesnel, de Coteau-Jonction, P. Qué.

Du diocèse d'Alexandria: MM. les abbés D. Macdonald et M.-J. Foley, de Cornwall; A.-L. Macdonald, de Williamstown; C. McRae, de Lochiel, E.-J. Mcdonald, de Alexandria; Chs. Gauthier, de Apple Hill; Chs. Bishop, de Greenfield; MM. les abbés James Willey, J.-A. Brunelle et J. Kerr, de Cornwall; F. Danis, de Lancaster; F. Lefebvre, d'Alexandria.

**TEMOIGNAGES DE SYMPATHIES**

De nombreux témoignages de sympathies télégrammes, messes furent offertes:

**Télégrammes:**— Son Excellence Mgr G. Forbes; Mgr J. Charbonneau, au nom des prêtres de l'Archevêché d'Ottawa; curé C. Landry, de Bourget; Curé E. Labrosse, d'Angers; curé P.-E. Brunet, de Fassett; Chanoine Touchette, de Casselman; l'abbé L.-E. Bélanger, Archevêché d'Ottawa; l'avocat Waldo Guertin, d'Ottawa; Dr A. Parent, de Hull; M. et Mme Hector Lemieux, Hull; McEvoy Bros., Ottawa; Mlle S. Fraser, d'Ottawa; M. et Mme E. Marleau, Cornwall; M. J.-E. Samson, de Montréal; les familles Lalande et Harbic, d'Ottawa; Rév. Geo. Prud'homme, Ottawa.

**Grand'messes:**— M. et Mme Raoul Trottier; M. et Mme Jorenin Goulet; M. et Mme Arcade Trottier; M. et Mme Napoléon Cardinal; M. et Mme Arthur Secours; les prêtres de l'Archevêché, d'Ottawa; H. Dagenais Ltée.

**Messes basses:**— La famille J.-O. Lalonde, Alexandria; Rév. J.-J. Macdonald, Alexandria; l'abbé J.-E. Secours; M. et Mme Oscar Secours, Alexandria; M. et Mme Lucien Brunet, Alexandria; M. et Mme Artell Poirier, Alexandria; M. et Mme P.-A. Lefebvre, Alexandria; Mme Isaïe Chenier, Alexandria; M. et Mme Médore Paiement, Alexandria; M. et Mme D. Dignard, Alexandria; M. et Mme J.-A.-C. Huot, Alexandria; Rév. H. Bougie, Crysler; M. et Mme Ernest Besner, Crysler; M. et Mme Donald McDonald, Alexandria; Rév. Elzéar Danis, Lancaster; M. et Mme George Bougie, Alexandria; Mlle Marie-Zoé Bougie, Crysler; Rév. J.-A. Brunelle, Cornwall; Rév. D.-A. Campbell, St-Raphaël; Rév. Soeurs Ste-Croix, St-Raphaël; Rév. D.-A. Kerr, Cornwall; Rév. J.-A. Wylie, Cornwall; Rév. R. Rouleau, Lancaster; M. et Mme Geo. Campeau, d'Ottawa; Rév. Soeurs Ste-Croix, Alexandria; M. et Mme David Lalonde, Alexandria; Rév. Chs.-A. Bishop, Greenfield; M. l'abbé L. Dubeau, curé, Cyrville; M. et Mme Eugène Rochon, d'Ottawa; M. l'abbé L.-L. Binet, d'Ottawa; M. l'abbé Jean Desjardins, d'Ottawa; M. Lucien Villeneuve, d'Ottawa; M. l'abbé A. Brosseau, d'Ottawa; M. Jos. Blais, d'Ottawa; M. Alp. Thibeault, d'Ottawa; M. et Mme E. Poucet, d'Ottawa; la famille J. Hilliard, d'Ottawa; M. l'abbé D. Trudeau, d'Ottawa; Rév. A. Lalonde, Crysler, M. et Mme Amédée Villeneuve, d'Ottawa; M. l'abbé L. Beaudoin, d'Ottawa; M. Edgar Levasseur, d'Ottawa; M. et Mme Dr E.-J. Courville, Cornwall; M. l'abbé F. Lefebvre, Alexandria; la famille E. Rouleau, Alexandria; M. et Mme J.-A. Lalonde, Alexandria; M. le curé D.-D. Bélanger, Fournier; M. le curé A. Grenier, Deschênes; MM. Rod et René Danis, avocat, Cornwall; M. et Mme Laurier Lafernière, Montréal; M. et Mme Ed. Poirier, Alexandria; élèves de l'école Sacré-Coeur, Alexandria; Mlle S. Forbes, Ottawa; Mme M. O'Maley, Ottawa; Son Excellence Mgr G. Forbes, Ottawa; Rév. Soeurs de l'Hôtel-Dieu, Cornwall; M. et Mme Albert Laurin, Alexandria; Mlle C. Gervais, Montréal; M. l'abbé A. Gratton, Carlington, Ont.; M. l'abbé J.-N. Gélineau, Gatineau, P. Q.; Mlle Dora Laframboise, Ottawa; M. l'abbé J.-A. Lapointe, Papineauville, P. Q.; M. l'abbé Jean Berthiaume, Ottawa; M. le notaire F.-A. Binet, Hull; Mlle Médora Charlebois, Ottawa; M. l'abbé E. Méthot, Ottawa.

**Affiliations:**— L'Oeuvre du Noviciat des Dominicains; Mlle B. Potvin, d'Ottawa; Mlle B. Latour, d'Ottawa; la famille L.-G. Roy, d'Ottawa.

**Affiliations aux fleurs du Précieux Sang:**— M. et Mme Ph. Chevrier et Mlle Yvette Chevrier, de Casselman; M. et Mme Gérald Thériault, Cornwall.

**Bouquets spirituels:**— Elèves 1er senior de l'école Nativité, Cornwall; M. Phillas Trottier, Alexandria; Rév. Soeur Marie-Annette, Montréal; M. et Mme O. Reeves, Alexandria; Mme J.-F. Sauvé, Alexandria; Mme W. Périard, Alexandria; la famille H. Girard, Alexandria; M. et Mme Olivier Secours, Montréal; la famille L. Grenon, Casselman; M. et Mme D. Quenville, Alexandria; 1er cours senior école St-Pierre d'Ottawa; M. et Mme Alex McKinnon, d'Alexandria; M. et Mme Jos. Brunet, d'Alexandria; Mme Dora Brabant, d'Alexandria; M. et Mme Esdras Secours, Montréal; M. et Mme Z. Girard, d'Alexandria; la famille Louis Leduc, St-Isidore de Prescott; M. et Mme Bruno Brunet, Alexandria; M. et Mme F. Trottier, Alexandria; Soeurs du Précieux Sang, Alexandria; Mlle Gabrielle Goulet, Alexandria; M. et Mme Z. Courville, Alexandria; M. et Mme E. Poirier, Alexandria; Mlle Jeanne Goulet, Alexandria; Mlle Rosa Demers, Ottawa; M. et Mme Antoine Secours, St-Isidore de Prescott; Mlle Alice Goulet, Alexandria; la famille de Mme Oscar Pigeon, Alexandria; la famille A. Sabourin, Cornwall; Mlle Edna Vinet, Ottawa.

**Sympathies:**— M. et Mme Hector Sauvé, Alexandria; M. et Mme Wilfrid Gibeau, Alexandria; Philias Thibeault, Hull; Bruno Amyot, Cornwall; Advisory Health Board, Alexandria; Rév. Père Ed. Martineau, Rigaud; M. et Mme Arthur Trottier, Alexandria; Rév. Soeurs Ste-Croix, St-Raphael; Mme A. Gélineau, Montréal; M. et Mme Napoléon Trottier, Alexandria; M. et Mme Phillas Meilleur, Alexandria; M. et Mme Chs. Jesmer, Cornwall; M. et Mme Ulric Lalonde, Alexandria; M. l'abbé A. Legault, Ottawa; M. et Mme Roland Serres, Montréal; Rév. Père J. Cochet, Cornwall; Mme Jos. et Mlle Gertrude Benoit, Crysler; Mme Ignace Moquin, Longueil, P. Q.; Mlle Françoise Labrosse, Ottawa; M. et Mme René Legault, Alexandria; M. et Mme Philias Thibault, St-Isidore de Prescott; l'abbé J.-A. Séguin, St-Isidore de Prescott; M. A. Brunet, Cornwall; M. L. Lemire, Cornwall; M. Eug. Patenaude, Hawkesbury; M. et Mme Emile Ouellette, Alexandria; M. et Mme A. Massie, Alexandria; M. et Mme Paul Lalonde, Alexandria; Rév. Père F. Lafleur, C. S. V., Rigaud; Rév. Père L. Danis, O. M. I., Ottawa; Soeurs Ste-Croix, Crysler; Petites Soeurs de Ste-Famille, Archevêché d'Ottawa; famille Delphis Secours, Vankleek-Hill; M. et Mme E. Gauthier, Alexandria; famille Aug. Sabourin, Valleyfield; M. C. Dignard, Montréal; M. et Mme Gérald Lalonde, Ottawa; Mme P.-E. Marchand, Ottawa; Dr D. St-Pierre, Ottawa; Mlle Rhéa Deschamps, Ottawa; Mlle C. Taillefer, Ottawa; Mlle O. Champagne, Pointe-Gatineau; famille Robertson, Ottawa; Mlle B. Bigras, Ottawa; Commissaire N.-R. Beaudet, Ottawa; l'abbé A. Lapointe, Marionville; Mlles Paula et Simone Dubé, Ottawa; Rév. Soeur St-Albert des Soeurs Blanches d'Afrique, Ottawa; Mme A. St-Pierre, Ottawa; famille Dame Louis Gravel, Ottawa; M. et Mme Joseph Forbes, Montréal; M. et Mme W. Traversy, Britannia; l'abbé J.-D. Rollin, Ottawa; Mlle Mary Harbic, Ottawa; Mme A. St-Laurent et sa famille, Ottawa; la famille Dufault, Ottawa; Mlle Hermine Perrier, Ottawa; Mlle Jeanne Sabourin, Ottawa; Rév. Soeur Ste-Rose, Ottawa; Curé J.-A. Carrière, Hull; Rév. Mère St-Bruno, sup. générale des Soeurs Grises d'Ottawa, Dr L.-P. Beaudoin, Hawkesbury; M. Edward-F. Murphy, Ottawa, Ont.

# ECHOS DE STRICKLAND

(De notre correspondant)

STRICKLAND, 31 janv. — Statistique: deux mariages ont été célébrés, vingt enfants ont été baptisés et deux personnes sont mortes au cours de 1935, à Strickland.

Baptêmes: Le 5 janvier dernier a été baptisé Joseph-Jacques-Claude-Bernard, fils de M. et Mme Edmond Bernard. Ses parrain et marraine sont M. François Bernard, et Mlle Lucienne Bernard, grand'père et tante de l'enfant.

Le 19 janvier dernier a été baptisé Joseph-Paul-Sébastien Brideau, fils et M. Alyre Brideau et de Mme Brideau née Mary Pitre. Ses parrain et marraine dont M. et Mme Arthur Brideau, oncle et tante de l'enfant.

Divers: Mlle Cécile Martel, qui étudie au couvent de Hearst, est venue passer les vacances de Noël chez ses parents M. et Mme Georges Martel.

M. Etienne Brassard est allé visiter sa fille, Mme Arthur Albert, à Cochrane pendant les Fêtes.

M. l'abbé Arthur Dyon, curé de Fauquier, et M. l'abbé Alphonse Corriveau, de Hearst, sont venus rendre visite à notre curé, la semaine dernière.

M. l'abbé Pierre Grenier, curé de Val-Rita, est venu visiter ses soeurs, Mmes Frank Perras et Armand Longtin, et a passé quelques jours au presbytère.

Mme Balthazar Proulx, de Ryland, chez son oncle, notre curé, et chez ses amis de Strickland.

**FABRICATION D'EAUX GAZEUSES**

Le chiffre de production des fabriques d'eaux gazeuses a atteint $11.586.000 en 1934 au lieu de $10.-466.000 et $11.068.000 respectivement en 1933 et 1932. Les 386 établissements occupaient un personnel global de 2.354 unités; les déboursés en salaires se sont montés à $2.490.558.

**Le "Droit" commencera prochainement la publication d'un NOUVEAU FEUILLETON**

## PITCHE veut fêter Noël

FEUILLETON DU "DROIT"

# "L'agonie d'un coeur"

Par Pierre Dhaël

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres.

No 27.

Certes, il avait bien cru mourir... et il l'avait tellement souhaité!... Mourir de son mal physique. Mourir de dégoût moral... Mais il vivait: il recommençait à vivre.

—Miracle de la Nature, pensait-il.

Quand il s'était laissé emmener à "La Marronnière", cédant à la douce insistance de Christiane et aux ordres affectueux d'Olivier, il pensait que c'était pour y finir.

—Là ou ailleurs, se disait-il, qu'importe? Le plus tôt sera le mieux.

Il avait l'impression d'être frappé irréparablement. Son corps, autrefois si vigoureux, lui paraissait à bout de résistance. Il était infirme et défiguré; il avait même failli devenir aveugle. Le docteur, à présent se faisait fort de lui conserver la vue presque intacte. Les beaux yeux châtaigne étaient à peine atteints. Ils avaient gardé leur splendeur mais l'expression en était changée; ils avaient perdu leur éclat de joie et de jeunesse, que remplaçait, maintenant, une expression douloureuse et profonde. Durant de trop longs jours et de trop longues nuits, ils avaient contemplé en face les spectres de la désespérance et de la mort.

La chirurgie faciale avait fait des merveilles. Michel n'était point défiguré, comme il l'avait craint un moment; il était autre. Sa jeunesse s'était éteinte et évaporée; son visage creusé semblait vieilli de dix ans.

Il paraissait avoir atteint son âge mûr, et troqué son expression d'insouciance et d'allégresse débordante contre un masque sérieux, presque tragique. Il n'était plus le grand radieux, au sourire épanoui, plein de vitalité exubérante et du désir d'être heureux; il était un homme grave, marqué par la souffrance, frappé cruellement par le sort, et il pensait:

"Est-il possible que je sois encore vivant? Peut-on souffrir autant que cela sans mourir?"

Michel se souvenait du jour où il avait reçu la bague d'émeraude, renvoyée par Denise sans un mot. Il n'en voulait point à la jeune fille. Il admettait bien qu'elle ne pouvait vivre ainsi aux côtés d'un malade; elle n'était pas faite pour cette existence. D'ailleurs, la dignité du jeune homme, sa fierté naturelle n'auraient accepté de personne un tel sacrifice. Il devait être seul, éternellement seul ... seul et infirme Et pourtant... pourtant, il ne désirait plus la mort.

—Lâche que je suis! pensait-il. Je veux vivre... vivre dans une défroque.

Plus que cela. Il se cramponnait à la vie.

Le matin, il se réveillait dans la hâte qu'on ouvrît sa fenêtre, pour lui permettre de respirer l'air délicieusement frais, et d'admirer les premiers rayons du soleil.

Il avait faim; il savourait, en appréciateur, l'excellente cuisine de la vieille Anna. Il s'égayait de l'originalité charmante d'Olivier.

Quand on l'avait étendu sur sa chaise-longue, avec, à portée de sa main, une petite table, couverte de ses journaux et de ses livres, il aimait à voir Christiane aller et venir.

Elle portait de simples petites robes blanches qui seyaient particulièrement à ses lignes classiques. Elle s'affinait encore, si c'était possible, dans ce décor. Et Michel pensait:

—Vraiment, elle était créée pour ce cadre. Sa beauté est régulière et sobre. Les extravagances de la mode ne sont pas faites pour elle."

Elle évoquait à ses yeux les statuettes de Tanagra.

A l'encontre de l'aviateur, elle semblait avoir rajeuni. On voyait que, près de la Nature, elle était pleinement heureuse. Le ciel bleu donnait à son regard clair une luminosité extraordinaire.

Quelquefois, le jeune homme se demandait:

—Est-elle plus jolie qu'avant, ou est-ce simplement que je la comprends mieux?

En pensant à sa bonté, à sa douceur, il sentait son coeur se fondre de tendresse. Aucune mère, aucune soeur n'aurait fait davantage pour lui. Il lui trouvait une âme délicieuse. Loin de souhaiter que sa convalescence s'accélérât, il aurait voulu la prolonger encore longtemps. Il songeait avec angoisse:

—Qu'est-ce que je deviendrai, quand je ne la verrai plus aller et venir autour de moi?

Il chassait cette idée importune, ne voulant plus rien accepter de ce qui lui était pénible ou pouvait le faire souffrir.

Les poumons grands ouverts à l'air tiède et sain, il regardait, de longues minutes, le soleil danser dans le creux de sa main. Il voyait avec joie les aiguilles de sa montre marquer quatre heures, car, à ce moment, Anna lui apportait du lait fumant et des tartines de miel. Il s'amusait à suivre des yeux le vol d'un papillon ou la folle course d'un insecte.

Souvent, il se répétait à lui-même, comme pour bien s'en convaincre:

—C'est fini. Je ne peux plus supporter la douleur. J'ai épuisé ma faculté de soufffrance.

Parfois, il avait honte d'accepter la vie, tel qu'il était, de profiter ainsi des petites joies de l'existence.

Il ne pensait presque plus à Denise. Elle lui paraissait, maintenant, comme elle était en réalité, pareille à sa mère! Une poupée insignifiante et égoïste, absorbée par sa personnalité; seulement jolie et éblouissante.

—Ai-je pu vraiment tant l'aimer, et tant souffrir pour elle?

Il n'y pouvait croire.

Comme il n'avait rien demandé Olivier et Christiane ne lui avaient point parlé des nouvelles fiançailles de la jeune fille. Il ignorait tout de Denise; il ne cherchait pas à savoir, elle lui semblait écartée de lui définitivement.

Et, la tête renversée sur l'oreiller de sa chaise-longue, les yeux clos dans un étonnement ravi, lui qui avait désiré la mort comme une délivrance, il sentait sourdre et monter de son coeur, comme une espérance éternelle, la sève d'une nouvelle vie.

XXXIII

—Michel ...

—Christiane ...

Elle arrivait, les bras chargés de fleurs tardives. Il la regardait venir en souriant; il pensait:

"L'ange! ..."

De fait, elle n'avait rien d'une créature terrestre avec ses yeux immenses, sa démarche aérienne et ses fleurs dans les bras. Il retourna au jour de leurs fiançailles, et se dit:

—Elle a eu raison, je n'étais pas digne d'elle.

Puis il pensa:

"J'étais aveugle. Comment ai-je pu la comparer à l'autre..."

Il regretta ce temps où ils étaient fiancés...

Maintenant, elle était toute proche.

—Veux-tu te promener un peu? dit-elle. Le docteur l'a tellement recommandé.

—Je veux bien.

Elle l'aida à se soulever. Il était encore bien maladroit, avec sa jambe articulée, et il retomba lourdement.

—Tu ne t'es pas fait mal? interrogea-t-elle.

Il eut un sourire navré.

—Non, fit-il. Mais je te demande pardon, Christiane, de te donner ainsi le spectacle de mon infirmité.

Elle lui mit la main sur la bouche.

—Tais-toi!

Il eut envie de baiser cette main douce, qui gardait l'odeur des fleurs cueillies, mais tel était son respect pour la jeune fille que, malgré lui, intimidé, il n'osa pas. Il songea:

"Même en fermant les yeux, je ne suis pas digne de l'effleurer de mes lèvres..

Cette fois, il s'était levé. Il avait passé son bras autour du cou de Christiane et s'appuyait sur son épaule. La sentant ployer un peu sous ce fardeau, il craignit que celui-ci ne fût trop lourd pour elle.

—Je vais te fatiguer?

—Mais non!

—Si tu appelais l'oncle Olivier pour nous aider?

—Non, pria-t-elle, laisse-moi la joie de te soutenir toute seule.

Michel se demanda ce que signifiait cette parole et pourquoi elle l'avait prononcée. Et il sentit chanter en lui une sorte de joie. Il ne trouva pas un mot pour la répondre, mais, instinctivement, il la serra un peu contre lui.

—Petite Christiane, murmura-t-il.

Ils avaient choisi un sentier d'ombre, où le sol, uni et soigneusement battu, rendait plus facile la marche de l'infirme. Ils avançaient sans parler.

La fin de cette journée était particulièrement calme. L'automne s'achevait, et tout, dans la nature s'imprégnait de la douceur touchante des choses qui vont finir.

—Te sens-tu la force d'arriver jusque sous le cèdre? demanda la jeune fille.

—Certainement.

—La montée ne te fatiguera pas trop?

—Mais non! dit-il en riant, pour ne point l'attrister. Tu ne vois donc pas qu'avec mon nouveau système je suis tout à fait "sport". Je ne sais pas ce qui me fait hésiter à sacrifier aussi l'autre jambe.

Tant de courageuse bonne humeur remplit Christiane d'admiration. Michel montait la pente avec une facilité relative. C'était la première fois qu'ils tentaient une aussi longue promenade.

(A suivre)

# DÉPART DU DR ET MME GEO. ADAMKIEWICZ

## Le consul-général sortant de charge de Pologne quitte la capitale hier avec sa famille.

### A VARSOVIE

Le Dr Georges Adamkiewicz, consul général de Pologne sortant de charge, a quitté hier la capitale en route pour Varsovie, avec son épouse et sa famille. Ils s'embarqueront à St-Jean, N.-B., à bord du "Duchess of Bedford" qui les amènera à Liverpool. De Liverpool, ils rentreront en Pologne, après un séjour de quatre jours à Londres. Le consul-général assumera de nouvelles fonctions à son arrivée dans la capitale polonaise.

De nombreux amis étaient à la gare pour souhaiter bon voyage à M. et Mme Adamkiewicz. Très populaire dans les cercles officiels de notre ville, ils s'y étaient acquis l'estime et l'amitié des populations des deux races au cours des deux dernières années.

Le Dr Adamkiewicz a déclaré aux représentants des journaux locaux que c'était avec le plus vif regret qu'il quittait Ottawa, regret qui n'avait d'égal que le désir de revenir bientôt dans ce pays où il s'était fait tant d'amis. M. Adamkiewicz déclara ne rien connaitre au sujet de son successeur, mais laissa tout de même entendre que le consulat-général de Pologne à Ottawa continuerait son activité. Il avait été rumeur en effet que la Pologne songeait à abandonner ce poste.

M. Ladislas Kicki, consul à Montréal, agira comme consul-général intérimaire jusqu'à l'arrivée du successeur du Dr Adamkiewicz.

Au nombre de ceux qui firent leurs adieux au consul-général et Mme Adamkiewicz, nous avons remarqué Son Excellence le ministre de France et Mme Raymond Brugère, Son Excellence le ministre des Etats-Unis; Sir Francis Floud, haut-commissaire anglais à Ottawa et Lady Floud; le colonel H.-Willis O'Connor, A.D.C., D.S.O.; M. O.-D. Skelton, sous-secrétaire d'état aux affaires extérieures; M. Laurent Beaudry, sous-secrétaire d'état adjoint aux affaires extérieures, et M. L.-B. Pearson, secrétaire au même ministère; M. Pierre de L. Boal, premier secrétaire à la légation des Etats-Unis, et plusieurs autres amis.

Le Dr Adamkiewicz avait rendu visite au premier ministre W.-L. MacKenzie King quelque temps avant son départ.

## RADIO-CAUSERIE SUR LES MINES

De 10 h. 30 à 10 h. 45, ce soir, à Radio-Canada, aura lieu la première d'une série de causeries sur les mines. L'honorable T.-A. Crerar, ministre fédéral des mines, sera le conférencier à CRCO. La version française sera donné en même temps au poste CKCH de Hull.


**Spécial en Bonbons**

Bas prix aujourd'hui et demain

HUMBUGS, la livre ..... 13c
KISSES aux fruits assortis, liv., 13c
"CRUNCH" aux pistaches, liv. 13c
KISSES à la mélasse, la liv., 10c
FONDANTS (Drops) au Citron.
La livre ..... 12c
CHOCOLAT frais, la livre .. 15c

SAC A EMPLETTES GRATUIT

305, RUE DALHOUSIE


## FAITS-OTTAWA

Un signal automatique de circulation hors de service a été la cause d'une collision d'automobiles à 12 h. 40, ce matin, à l'angle des rues Laurier et O'Connor. Une personne a été blessée. La victime de l'accident est Mme Kathleen Greene, 35 ans, 95 rue Gloucester qui a reçu une entaille à la joue droite et des contusions à la tête. Elle put retourner à sa demeure après avoir été pansée à l'hôpital général. La collision s'est produite entre l'automobile conduite par John Maxwell, 205 rue Bay, et un taxi dont le chauffeur était Alfred Chantigny, 82 rue Albert. Mme Greene était une des passagères du taxi.

• • •

Un léger incendie a endommagé à bonne heure, hier soir, les murs et le plafond du Dominion Store, situé à 94 rue O'Connor. Le feu a pris dans le magasin alors qu'on était en train de dégeler des tuyaux d'aqueduc en faisant brûler des journaux.

• • •

L'Association municipale du quartier Saint-Georges a tenu sa deuxième assemblée à résidence de Henry Hollis, 236 avenue Russel. Arthur Moeser, président, était au fauteuil. La prochain réunion aura lieu le 12 février prochain à la résidence d'un autre des membres.

• • •

On a décidé à une réunion récente du conseil du Junior Board of Trade d'affilier officiellement cette association à la Ligue locale de la Société des Nations. A la prochaine assemblée on discutera les problèmes municipaux

• • •

La Société d'Horticulture d'Ottawa a procédé, hier soir, au choix des diverts membres de ses comités avec le résultat suivant finance, J.-J. Carr, président, Adaman McGregor, Morley, C. Neate, S.-J. Low; exposition florale d'hiver, Rowley Frith, président, J. - W. McIntosh, A.-E. Challis, Dr McGregor Easson H.-W. Cooper; prix J.-W McIntosh, président, Rowley Frith, T.-E. Monete, Morley-C. Neate, C. R. Good, A. C. Wimberley; exposition de tulipes, T.-E. Monette, président, Lawrence Bennett. Dr McGregor Easson, J.-R. McDonald, Charles-E. Deitz; exposition de roses, C. R. Good président. J.-B. Spencer, T.-W. Collins, C. Wray, J.-R. McDonald.

• • •

L'Association des aveugles d'Ottaga a tenu son assemblée annuelle et fait le choix de ses directeurs, hier soir à 398 rue O'Connor. Le rapport du trésorier, soumis par W.-L. Best, montra un surplus pour 1935; les dépenses furent de $4,400.-88 et les recettes de $4,926.46. Les directeurs pour cette année seront: W.-G. Keddie, W.-L. Best, O.-H. Spreckley, Mme J. Huckell, Mme D.-D. Jardine, Mme F. Lyons, Mme J.-H. Hughes, Mme A. - C. Baker, Mme H.-F. Wright. On élira les officiers à une prochaine assemblée W.-C. Keddie présidait.

• • •

La 64ème assemblée annuelle de la Civil Service Mutual Benefit Society a eu lieu, hier soir, à la salle des conférences de la bibliothèque. La réunion fut pratiquement de routine. Les divers rapports soumis ont montré que cette société de secours mutuels était florissante. Elle a actuellement des plimes d'assurance pour un total de $664,522. Le nombre des membres est de 1,520. Cette association est réservée exclusivement aux fonctionnaires fédéraux de la capitale. A.-H. Brown, assistant vérificateur général, était au fauteuil.

• • •

Le ministre de la défense nationale, l'hon. Ian Mackenzie, vient d'annoncer l'élévation du lieutenant-colonel W.-A. Bishop au rang de vice-maréchal honoraire dans l'aviation canadienne. M. Bishop a obtenu cette distinction en reconnaisasnce de ses exploits aériens durant la Grande Guerre. Il n'a pas abattu moins de 72 aéroplanes allemands.

Le nouveau vice-maréchal est âgé de 43 ans. Il est né à Owen Sound, Ontario. Il s'est retiré de l'aviation après la guerre pour se lancer en affaires. Il est devenu vice-président de la McColl-Frontenac Oil Company.

# LE MYSTÈRE DE CETTE MORT A ÉTÉ ÉCLAIRCI

## Mlle Bridget Ellen Moore a succombé à une syncope, hâtée par l'aspiration du gaz d'éclairage.

### L'ENQUETE

Mlle Bridget Ellen Moore, 72 ans, 308 rue Cumberland, a succombé à une syncope, hâtée par l'aspiration de gaz d'éclairage. Tel le verdict qui a été rendu, hier soir, par un jury du coroner qui a fait enquête sur la mort étrange de Mlle Moore, survenue le 24 janvier dernier. Mme Moore expira peu de temps après avoir été transportée d'urgence à l'hôpital général.

Me Raoul Mercier, substitut intérimaire du procureur de la Couronne, interrogea les divers témoins, tandis que le Dr J.-E. Craig, coroner, présidait.

Le Dr J.-S.-G. Shotwell, ingénieur chimiste, déclara qu'à l'analyse du sang on avait trouvé une légère quantité de monoxyde de carbone dans le corps de la défunte, mais pas assez pour l'asphyxier. Le médecin autopsiste, le Dr N.-M. McArthur, affirma que la mort était due à une syncope.

Trois employés de l'Ottawa Gas Company qui remirent en état, la tuyauterie servant à la distribution du gaz à la résidence de M. Joseph Ferland, 308 rue Cumberland, où Mlle Moore avait sa chambre, ont déclaré qu'il n'y avait pas d'odeur suffisante dans la maison pour que la chose devienne dangereuse. Ces témoins étaient William Delorme, 38 rue Ladouceur; James Lambes, 127 rue Waverley, et Omer Vézina, 1 rue Overton.

Mlle Moore, après s'être plainte que le gaz l'incommodait fortement, perdit connaissance et fut transportée à l'hôpital, où elle mourait dès son arrivée.

Les autres témoins furent: Joseph Ferland, 308 rue Cumberland; A. Lachapelle, 308 rue Cumberland; Martin Brady, 310 rue Cumberland; Mme Ovide Cormier, 310 rue Cumberland; Mlle E. Gosselin, 308 rue Cumberland; Lucien Villeneuve, 58 rue Guigues, et Henry Moore, 120 rue Saint-André, frère de la défunte.

## Pour les étudiants demain après-midi

Demain, 1er février, à 2 heures 30, sera représenté au Collège Bruyère rue Rideau, Audromaque, tragédie en 5 actes de Racine. Interprétée par les élèves de Mme Laurette Larocque-Auger. Cette pièce est un véritable succès.

La matinée de demain est spécialement consacrée aux étudiants.

## CONDAMNE A DIX JOURS

Elie Boileau, 41 ans, 53 rue Murray, a été condamné, ce matin, en cour de police, à dix jours de prison. Le prévenu avait volé un manteau d'une valeur de $24.50 au magasin Slover.

## Double arrestation

La police a mis le grappin à bonne heure, ce matin, sur deux individus dont l'un a été condamné, cet avant-midi, par le magistrat Strike à $10 ou dix jours de prison pour tentative de cambriolage, tandis que le procès de son compagnon s'instruira lundi prochain. Martin Regan, 38 ans, sans domicile connu, et Patrick Whelan, 37 ans, s'introduisirent en son absence dans la demeure de Mme May Bannerman, 435 1-2 rue Bank. A son retour elle trouva les deux hommes à son logis. Elle téléphona immédiatement à la police. Whelan prit la fuite, tandis que Regan fut arrêté sur les lieux par les constables Thomas Walsh et Adélard Potvin. Whelan tomba dans les filets de la sûreté plus tard quand il tentait de vendre un paletot et un chapeau volé. Il fut amené au poste dans une voiture de la radio-police par les constables Harold Goodwin et Armand Lecours. En cour, il avoua avoir volé un réveil-matin chez Mme Bennerman. Il nia toutefois avoir fait main basse sur un paletot et un chapeau appartenant à Noël-J. Ogilvie, 96 avenue Carling. On instruira son procès lundi. Quant à Regan, il reçut la sentence relatée plus haut.

**Achat de pétrole.**

GENEVE, 31. — On disait hier soir, dans les milieux de la Société des Nations, que le premier ministre Mussolini était en train d'acheter de grandes quantités de pétrole des pays qui en produisent. Les autorités de la S. des N. font remarquer qu'il n'y a pas de raison dans le moment pour que les pays qui imposent les sanctions contre l'Italie cessent de vendre du pétrole à ce pays, car il est nécessaire que la S. des N. en vienne à une décision au sujet de l'interdit sur le pétrole.


Remarquables Aubaines

**MANTEAUX de FOURRURES**

de Haute Qualité

Réduits Considérablement

UNE VENTE PAR LEVESQUE est une vente de Fourrures de Qualité, en conceptions et confection pour assurer plusieurs années de satisfaction. Il va sans dire qu'elles sont cotées à des prix qui les SOLDERONT promptement. Nous ne garderons pas de fourrures jusqu'à la prochaine saison. RABAIS DE 1-3 à 1/2.

MANTEAUX DE RAT MUSQUE
Valeur courante de $225. Prix de Vente ..... $175
Valeur courante de $200. Prix de Vente ..... $150
Valeur courante de $150. Prix de Vente ..... $100

MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE POUR DAMES
Valeur courante de $275. Prix de Vente $185

Manteaux de Caracul Noir
Valeur courante de $75. Prix de Vente $45

Manteaux de Broadtail
Valeur courante de $175. Prix de Vente $95

Nous confectionnons des manteaux de fourrure de qualité à votre commande, si vous le désirez.

Un vaste assortiment de MANTEAUX DE SEAL HUDSON à de Gros Rabais
Garnis en pareil, aussi avec Vison japonais et Renard argenté.

Ce ne sont que quelques-unes des nombreuses aubaines dans notre vaste assortiment de chics fourrures.

**J. P. LÉVESQUE**

MARCHAND ET CONFECTIONNEUR DE FOURRURES
5, RUE MOSGROVE — RID. 6093



ECHANGEZ
Vos Vieux Meubles contre des
NEUFS

Téléphonez à
RIDEAU 1534
et demandez une estimation

F. SLOVER LIMITED ON BY WARD MARKET

SUR LE MARCHE BY
61, RUE YORK


# Un office de renseignements sur la France, à New-York

## LE MARECHAL PETAIN SERA PRESIDENT D'UN NOUVEL ORGANISME.

PARIS, 30 (P. A.) — Le maréchal Henri Pétain, héros de la Grande Guerre, a révélé hier qu'il serait président d'un nouvel "office français de renseignements" aux Etats-Unis. On ouvrira des bureaux à New-York et à Paris, le 1er mars.

Le maréchal dit que le but de cet organisme est "de fortifier les liens traditionnels entre les deux pays en ajoutant l'entente à la sympathie. On fournira des renseignements complets sur la France "sans servir d'intérêts commerciaux français."

LES CONCERTS

# LES PETITS CHANTEURS CÉCILIENS

## Sous la direction de M. Joseph Beaulieu, ils remportent un grand succès à l'Université, hier soir.

Il est bon de pouvoir constater que les Chanteurs Céciliens font un progrès constant sous la direction souple et ferme à la fois de M. Joseph Beaulieu. Hier soir ils se sont de nouveau fait applaudir à l'Université d'Ottawa par une salle très bien remplie. Leurs interprétations accusent plus de fini, plus de délicatesse, plus d'art.

Mais il reste encore beaucoup à faire. Il est plus difficile d'atteindre à la perfection en quelques années qu'il ne l'eût été de construire Rome en un jour.

Les deux points les plus faibles chez les Petits Chanteurs sont la molesse de la diction et l'imprécision des attaques. La diction trop lâche se remarquait surtout chez quelques- uns des soliste. Car, quoi qu'en dise certains théoriciens, l'articulation parfaite de toutes les syllabes, bien loin de nuire à l'art vocal, lui est d'un secours innappréciable. Il reste que les Petits Chanteurs sont des enfants, et que l'on ne peut pas exiger d'eux ce que l'on s'attend tout naturellement à trouver chez des chanteurs où l'art a été nuri par le travail, l'expérience et l'âge. Mais s'ils veulent s'en donner la peine, ils se rendront rapidement compte que la perfection de la diction est déjà un grand pas vers la perfection du débit vocal.

Et puis il y a l'imprécision des attaques. Cela se remarquait dans plusieurs pièces, sauf peut - être dans le dernier groupe au programme. Et c'est un défaut contre lequel les choeurs doivent se mettre d'autant plus en garde qu'il se rencontre plus fréquemment chez eux.

Par contre les Petits Chanteurs ont plusieurs qualités que l'on aurait mauvaise grâce à vouloir leur nier. La plus remarquable est la pureté des timbres. Jamais, même chez les contralti, n'entend-t-on de notes forcées de la gorge. C'est une qualité que plusieurs de nos choeurs d'enfants ne perdraient certes rien à imiter. Cela vaudrait à ces choeurs des interprétations beaucoup plus artistiques et à leurs auditeurs une envie moins irrésistible de fuir devant les hurlements que peuvent émettre les voix d'enfants lorsqu'elles sont déchaînées.

Du point de vue de l'interprétation, le groupe de chansons du folklore harmonisées par M. Beaulieu lui-même fu ce que les Petits Chanteurs firent de mieux. Il y avait là de l'ensemble dans les attaques, dans les nuances — qui furent souvent aménagées avec beaucoup d'ingéniosité — L'on y trouvait encore une certaine intensité soutenue d'émotion qui manquait à plusieurs autres pièces qui avaient peut-être plus de valeur musicale. Cependant, l'Alleluia du "Messie" de Handel fut interprété avec une dignité grave de bon aloi qui s'élevait en un crescendo constant pour se terminer dans le triomphe du dernier alleluia.

Il y avait aussi, trois solistes, les scouts Jean-Pierre Beaulne, Jacques Joubarne et Gaétan Valois. Malgré certains passages qui devenaient parfois presque faux, sans doute un effet de la nervosité, ils firent tous trois preuve d'une grande souplesse vocale. L'on pourrait reprocher au directeur de leur avoir confié quelquefois des pièces d'une exécution trop transcendante, ainsi le "Réjouissez-vous, filles de Sion" du Messie de Handel, ou de leur avoir fait chanter trop souvent l'amour de la femme, dont la conception est absolument étrangère à la mentalité de bambins de cet âge.

Malgré ces quelques réserves, l'oeuvres de M. Joseph Beaulieu est une oeuvre qui mérite l'encouragement de tous parce qu'elle apprend aux enfants à ne produire de la beauté qu'après l'avoir d'abord vécue eux-mêmes d'une façon très intense. Et s'est là l'unique moyen de faire de la musique, qu'elle soit vocale ou instrumentale, qui soit véritablement de l'art.

A la fin du concert, le scout Gérard Jolicoeur fut l'heureux bénéficiaire de la coupe Armstrong décernée chaque année au membre le plus méritant de la 38 ième.

# Les élèves de M. Eugène Leduc donnent une soirée musicale

## A la salle Saint-Jean-Baptiste, hier. — Programme bien choisi et bien exécuté.

Hier à la salle St-Jean-Baptiste, quelques élèves de M. Leduc, professeur de chant bien connu, offraient à un auditoire sympathique un programme de chant bien choisi et bien exécuté. De jeunes débutantes jusqu'aux plus habituées de la scène figuraient tour à tour. Dans l'ensemble les artistes ont mérité les nombreux applaudissements que le public leur a prodigués. Excellente atmosphère qui permettrait à ces talents en fleur de maitriser la gêne et les timidités inévitables, puis de se révéler en leurs meilleurs qualités.

Loin de nous la tentation de dire que tout était parfait et n'eût été le jeu admirablement sûr et toujours encourageant de Mlle Irène Thibault au piano, peut-être aurions-nous remarqué davantage les lacunes et les défauts.

Il convient de noter que M. Leduc nous présentait quatre de ses élèves de langue anglaise et neuf de langue française. Or, pas un de ceux-là n'a omis de chanter son petit morceau, voire même son morceau difficile. Bel exemple, croyons-nous, et pour les professeurs et pour les élèves qui seraient tentés de ne pas étendre leur culture musicale, de la restreindre sous de fallacieux prétextes et par une mésintelligence complète des choses de l'art.

Saint-Saëns, Schubert, Delibes, Debussy, Reynaldo Hahn, entre autres, se partagèrent les honneurs de la soirée. Même les pièces plus légères avaient été choisies avec beaucoup de tact et de bon goût. Peut-être pourrait-on adresser à quelques-unes des artistes le reproche de s'être assigné comme tâche d'exécuter certains morceaux en réalité trop difficiles pour elles. N'est-ce pas la pierre d'achoppement de tous les étudiants qui veulent instinctivement brûler les étapes? n'empêche que dans l'ensemble la portée de cette remarque doit être atténuée. M. Bourque possède une voix de basse très riche; Mlles Myre, Corbeil, Kehayes sont certainement bien douées elles aussi et nul doute qu'avec un travail sérieux et méthodique, ces jeunes artistes n'arrivent à un développement tout à fait remarquable des belles voix qu'elles nous ont révélées hier soir. Mais la palme revient en toute justice à Mlle Louise Bray. Avec ce brio et une assurance extraordinaire elle interpréta la composition si évocatrice et si insinuants de Léo Delibes: "Les filles de Cadix". Timbre toujours très pur, diction devenue presque impeccable, voix plus forte, plus sonore et plus nuancée, tout cela, joint à une parfaite maitrise d'elle-même, lui valut de chaleureux applaudissements.

Et pour en finir, rendons hommage au dévouement, à la clairvoyance et aux dons du professeur lui-même, M. Leduc. Sa meilleure récompense comme son plus sûr titre de gloire lui viendra toujours, au fond, du succès croissant de ses nombreux élèves, anciens et nouveaux.

AUDITOR.

**LE PROGRAMME**

1 Quatuor: Le Message — Weckerlin
Isabelle Bray, soprano, et Simone Corbeil, mezzo-soprano, René Trudel, ténor, et Julien Dupuis, basse.

2 Sérénade — Schubert
Twilight — Glen
Stride la Vampa (Il Travatore) — Verdi
Mabel BEATON

3 Plaisir d'Amour — Martini
Mighty Lak'A Rose — Nevin
Chant Hindou — Bemberg
Anita MYRE

4 Thy Beaming Eyes — McDowell
Berceuse — Baton
Carmena — Wilson
Gertrude McKEOWN

5 Si mes vers avaient des ailes — Hahn
Early in the Morning — Phillips
Stances (Lakme) — Delibes
Gilbert BOURQUE

6 A mon piano — Gratten
Rossignolet Sauvage — Tiersot
Il Bacio — Arditi
Simone CORBEIL

7 Mélisande in the Woods — Goetz
In the Luxembourg Garden — Manning
Mon coeur s'ouvre a ta voix (Samson-Dalila) — St-Saens
Melena ROBERTSON

8 Les Trois Prières — Paladelhe
Little Boy Love — Sanderson
Je dis que rien ne m'épouvante (Carmen) — Bizet
Helene KEHAYES

9 Calm as the Night — Bohm
La jeune Mère — Schubert
Printemps qui commence (Samson-Dalila) — St-Saens
Aline MATHE

10 Elégie — Massenet
I heard a Lady Sigh — Church
Homing — Del Riego
Walter SCOTT

11 Les filles de Cadix — Delibes
On Wings of Song — Mendelsshon
Récit et Air de Lio (L'Enfant Prodigue) — Debussy
Louise BRAY

AU PIANO: MADEMOISELLE IRENE THIBAULT.


COKE OTTAWA

Toute la chaleur dont vous avez besoin, et à bas prix.

85, rue Principale, Hull—Sh. 2236

The OTTAWA GAS Co.

56, rue Sparks — Queen 5000



Samedi seulement

TIRE

Fraiche au rhum et beurre
LA LIVRE 16c

Rég. 40c la livre

KARSON'S

R. 5254 49, rue Rideau



Mme LAURETTE LAROCQUE-AUGER
présente ses élèves du
COLLÈGE BRUYÈRE
dans
ANDROMAQUE
Tragédie en 5 actes de Racine (décors et costumes)
AU COUVENT DE LA RUE RIDEAU, VENDREDI 31 janv., à 8 h. 30
Matinée pour les étudiants samedi le 1er février à 2 h. 30.



# SOIRÉE - CONCERT

SALLE ST-FRANCOIS D'ASSISE (sous-sol de l'église)
LE DIMANCHE SOIR, 2 FEVRIER, A 8 H. 15

EMILE BOUCHER
Ténor folkloriste
Dans un programme unique de Chansons Canadiennes
Madame Emile Boucher au piano.

Pièce par des élèves de l'école de diction Notre-Dame.


# LA RÉUNION ANNUELLE DE LA POUPONNIÈRE

## Mme E.-W. Fleck a été réélue à la présidence de la Pouponnière d'Ottawa, hier après-midi.

### LES RAPPORTS

Mme E.-W. Fleck a été réélue présidente de la Pouponnière d'Ottawa à la quinzième réunion annuelle des membres du personnel qui a eu lieu, hier après-midi, à l'immeuble commémoratif d'Andrew-W. Fleck, rue Georges. Les rapports annuels furent soumis à l'approbation des membres au cours de la réunion.

Le rapport de la secrétaire archiviste honoraire, Mme Ainslie Greene, montre que la Pouponnière a accordé des soins à 15.223 enfants au cours de 1935, soit à une moyenne quotidienne de 49. Elle a servi 42.061 repas qui ont coûté, en moyenne, cinq cents chacun, et 2.979 repas spéciaux. Le bureau de placement de la Pouponnière a trouvé pour des mères 7.513 jours de travail qui leur ont permis de gagner $13.-271,90.

Les enfants qui étudient arrêtent à la pouponnière, le matin, avant de se rendre à l'école, pour y prendre leur déjeûner. Un repas substantiel leur est servi à midi et un autre, à cinq heures, après la fermeture des classes. Les mères de ces enfants qui peuvent le faire payent dix cents par jour pour un enfant et cinq cents pour chacun de ses frères et de ses soeurs qui se nourissent avec lui à la pouponnière.

De plus on donne des gourmandises aux enfants à certaines occasions. La Pouponnière a aussi donné des victuailles à 140 familles pendant les fêtes. L'été dernier, comme les années précédentes, la Pouponnière a ouvert un bureau pour les mères et les enfants à l'Exposition d'Ottawa; 14 enfants perdus furent ramenés dans leur famille. La Pouponnière a enfin fourni trois équipes de travailleurs bénévoles à la Caisse de Bienfaisance. Elle a permis à la section d'Ottawa de la Croix Rouge de donner à toutes les mères qui désiraient les suivre, trois soirs par semaine, des cours de nutrition et de médecine domestique, en lui prêtant les locaux nécessaires.

RAPPORT FINANCIER

La trésorière honoraire de la Pouponnière, Mme W.-L. Currier, lut ensuite son rapport. Les dépenses, en 1935, se sont élevées à $10.-067,22. Les revenus n'ayant été que de $9.701,29, la Pouponnière aurait subi un déficit de $365,93, mais 1934 avait donné un surplus de $477,45.

Le docteur George Fenton dit que 2.741 traitements ont été donnés l'an dernier à la clinique.

La réunion était sous la présidence du docteur J.-H. Putman, qui exprima toute l'admiration que lui inspire le grand et généreux travail de la Pouponnière. Le Rév. Jefferson, M. le chanoine Myrand et le R. P. L.-J. Sweeney, O.M.I., qui avaient été invités à parler au cours de la réunion, félicitèrent les membres du personnel de la Pouponnière et particulièrement les membres du conseil pour les grands services qu'ils rendent à la population d'Ottawa.

LE CONSEIL

Le conseil de 1936 se compose de: Mme A.-W. Fleck, présidente, Mme E.-F. Fauquier et Mme W.-Lyttleton Cassels, vice-présidentes, Mme A.-W. Greene, secrétaire-archiviste honoraire, Mme G.-M. Edward, secrétaire correspondante, Mme W.-L Currier, trésorière honoraire, Mlle Winifred Brown, trésorière adjointe, et Mme Allan-C. Ross organisatrice des membres.

Le thé fut servi après la séance. Mme Stanley Lewis, Mme H.-S. Southam, Mme C.-G. Hepburn et Mme H.-E. Rhéaume étaient à la table d'honneur.

**FABRICATION DE PATES ALIMENTAIRES EN 1934.**

La production globale de pâtes alimentaires (macaroni, spaghetti, vermicelle, nouilles, etc.) s'établit en 1934 à 32.214.357 livres ayant une valeur de $1.348.749 contre 26.746.280 livres et $1.223.527 l'année précédente. En plus, les biscuiteries en ont produit un million de livres environ. Les quinze établissements se classant sous cette rubrique occupaient en tout 297 personnes.


# Ensemble Symphonique La Salle

sous la direction de W. Charette

2ème Concert de la Saison 1935-36

Mardi le 18 février, 1936, à 8 h. 30 p.m.

Salle de Concert Académie La Salle

Sièges réservés $1.00, 75c et 60c. S'adresser à Mme J.-O. Charette, R. 1736-F au cours de la journée et à Mlle Jeanne Lefebvre. Q. 5379, après 8 heures du soir.

Concert pour les enfants demain après-midi à 2 h. 30, salle de l'Académie, entrée, 10 sous. M. Paul Larose donnera la conférence.



YOU'LL ENJOY SHOPPING AT "MACK'S"

MACK'S NE PEUT ETRE SURPASSE EN STYLES ET EN VALEURS

Valeurs Incomparables pour Samedi

PALETOTS
pour Hommes et Jeunes Gens

Voici une rare occasion de vous procurer pour cette saison et l'hiver prochain un paletot de qualité supérieure à un prix aussi bas 15.00

COMPLETS
à 1 et 2 Pantalons
pour Hommes et Jeunes Gens

Tweeds de fantaisie en gris, bruns, aussi serge bleu marine avec devant simple ou croisé. Très spécial, samedi 19.50

Culottes "Breeches" pour Garçons
Prix ordinaire $1.95. Samedi,

Epaisse qualité de frise marine ou gris fer et non doublés; d'autres en velours côtelé (corduroy), doublure résistante, fond double, genoux renforcés de cuir. Passe-ceinture et genoux lacés. 1.39

SPECIAL SAMEDI!
Windbreakers de Cuir pour Garçons
Samedi seulement, chacun, 2.98

Chaudement doublés et de longue durée. Ne manquez pas cette occasion.

SPECIAL SAMEDI!
SOULIERS pour Dames
Valeurs jusqu'à $2.95 Samedi, 1.00

Lot de souliers, lignes dépareillées, comprenant: Pumps, courroies, lacés, Oxfords et autres. Teintes unies et combinées. Pointures 2 1/2 à 4 1/2.

SAMEDI SEULEMENT!
PARDESSUS pour Hommes
Offre remarquable pour samedi, la paire,

Jersey tout laine et de première qualité, avec chainette et attache sur le côté au haut. Voici une aubaine extraordinaire pour samedi seulement. 2.99

Pointures 6 à 11.

McKERRACHER-WANLESS LIMITED

Rues Sussex et Rideau — Téléphone: Rideau 2802



COMPAREZ NOS PRIX

**POIRIER & FRÈRE**

EPICERIE - BOUCHERIE
175, rue King Edward, angle St-André.
Livraison prompte. Téléphones: Rid. 6794 - Rid. 7271

| | | | |
|---|---|---|---|
| Beurre de Crémerie pasteurisé No 1. La livre | 27c | | |
| Allumettes Canada, 3 btes | 21c | Miel blanc, chaud. No 5. Chacune | 49c |
| Savon "Many Flowers." La barre | 5c | Salade Iceberg, la pomme | 5c |
| Ketchup "Regal", la bout., | 5c | All Bran de Kellogg, la bte, | 19c |

BOUCHERIE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Rôti de Boeuf de l'Ouest, haut côté ..... 2 livres pour | 25c | Saucisse et boudin, 2 lvs pr | 25c |
| Agneau, 1ère qualité Fesse. La livre | 25c | Rôti Jeune Lard, épaule. La livre | 17c |
| Devant. La livre | 15c | Tête en fromage, faite par nous-même. le bol | 8c |
| Jambon à Déjeuner (Breakfast Bacon). La livre | 20c | ou 2 pour | 15c |

Notre devise est: Bonne marchandise et bon poids.